LE CANADA FRANCAIS
cahier B
MERCREDI 25 JUILLET

VIVRE ICI



Les Tournanbule jettent l'ancre chaque jour dans un parc différent de la Ville. (Photo François Mélillo).



Avec l'aide d'Alizée on bricole de beaux vire-vents multicolores. (Photo François Mélillo)

Sylvain le poussin, Marianne la banane!

Il est 9h40. Personne n'est sur les lieux du parc Fernand Charest, sauf un petit garçon, sac à lunch à la main...

hélène FAUTEUX

Les secondes ont passé, lourdes, anxieuses. Il est maintenant 9h41 et de quelque part, portés par le vent, parviennent au garçonnet des sons de clochettes et de klaxons.

Son visage s'illumine lorsqu'en se retournant il voit approcher une petite troupe sautillante! Les Tournanbule arrivent entourés d'une vingtaine d'enfants!

Un bateau s'avance, les Tournanbule sortent de l'océan et jettent l'ancre à l'ombre fraîche d'un bel arbre feuillu.

Ils se présentent: Alizée, Vénus, Étincelle et Bulle, chacun un nom magique que les enfants répètent en choeur.

On ouvre le majestueux journal de bord et on définit aux enfants l'itinéraire du grand voyage de l'été. Après le Grand Départ, le voyage au pays des étoiles, l'escale sur l'île au trésor, un périple au fond de la mer où l'on rencontrera la sirène Corail, et enfin, une excursion au pays des formes et des couleurs.

Tous s'assoient en rond sur l'herbe et les enfants sont invités à se présenter en faisant une rime avec leur nom. Il y a entres autres Mélissa... qui a dormi avec un pyjama, Sonia... qui aime la sauce soya, Philippe... qui fume la pipe, Sylvain... le poussin, et Marianne... la banane!

Pour bien se faire entendre lorsqu'elle annoncera les activités, Alizée prévient les petits que lorsqu'un moniteur criera: "Un homme à la mer!", tous devront répondre en choeur: "Ohé, Ohé!", puis garderont silence.

■ Boy George aussi

On chante ensuite la chanson thème des Tournanbule, que certains enfants connaissent déjà. On tape des mains en chantant le refrain: "Dans tous les quartiers, il y a des filles et des garçons qui veulent naviguer et s'amuser tout l'été!"

Dès que tombe la dernière note, le petit Sylvain s'exclame: "On chante-tu la chanson de Boy George?" Et le petit groupe repart de plus belle, sur l'air de "Kharma Cameleon", la chanson "Comme un bateau", une adaptation fort amusante, faite par les Tournanbule:

"Comme, comme, comme, comme, comm'un bateau,
Qui vogue sur l'eau, qui vogue sur l'eau,
Comme, comme, comme, comme comm'un matelot,
Qui nage dans l'eau, qui nage dans l'eau,
Tout l'été on va s'amuser, bricoler et danser,
Des étoiles, du vent dans les voiles,
Embarquez, on va s'envoler!"

Avant de commencer les jeux, les animateurs prennent en note le nom, l'âge, le numéro de téléphone et l'adresse de chaque enfant.

Enfin l'heure est aux jeux! On divise les enfants en deux groupes pour la journée. Pendant qu'une équipe fera du bricolage à l'intérieur, l'autre participera au jeu du parachute en plein air, et vice-versa jusqu'à l'heure de la collation.

Ce matin la session de bricolage est réservée à la fabrication de vire-vent et d'oiseaux multicolores, sous la supervision d'Alizée et de Vénus. Ciseaux en main, on se met allègrement à la tâche.



Le jeu du parachute, un jeu éblouissant et nouveau! (Photo François Mélillo).

À l'extérieur, Bulle et Étincelle sortent l'immense parachute de soie blanche que chaque enfant empoigne par un coin. On fait la tente, l'autruche, la crêpe, le jeu de balle, du chat et de la souris, et ainsi de suite.

La vie est belle! On rit et on s'amuse.

Pages B-6 à B-9

gens d'ici

Hélène Denault, madame la présidente



Tournanbule 84

Place à la liberté pour les enfants!

Les enfants, tout comme les animateurs et les parents, sont ravis de la nouvelle formule du projet Tournanbule 1984.

Cette année les enfants sont invités à se divertir en compagnie des Tournanbule une fois par semaine dans le parc de leur quartier ainsi que tous les jeudis pour une activité spéciale avec tous les enfants de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. "De cette façon les enfants et les moniteurs ne sont pas fatigués de se voir à tous les jours et de refaire toujours la même routine, explique Natalia Koszegi, alias Étincelle, qui en est à sa deuxième année avec les Tournanbule. L'enfant est plus libre de choisir ses activités et de disposer de son temps pendant la semaine. Il peut venir jouer avec nous, aller à la piscine, faire de l'athlétisme, jouer au tennis ou se divertir avec les amuseurs publics".

"Aussi, les enfants sont invités à pique-niquer avec nous sur l'heure du midi, ce qui ne se produisait pas les années antérieures. C'est nouveau pour eux et ils trouvent ça spécial, ajoute-t-elle". De plus, cette année il y a quatre moniteurs par terrain de jeu, plutôt que seulement deux, ce qui satisfait particulièrement les parents.

■ Pas une garderie

"Mais les parents doivent savoir que nous n'opérons pas une garderie, souligne Natalia. Les enfants partent et viennent quant ils le veulent. Nous n'avons aucun moyen pour contrôler leurs allées et venues".

Les quatre moniteurs, âgés dans la moyenne d'une vingtaine d'années, ont chacun des aptitudes particulières, que ce soit pour les sports, les arts plastiques, la danse ou les jeux coopératifs. De façon générale, ils essaient de ne jamais répéter le même activité, ou plutôt de la répéter le moins souvent possible.

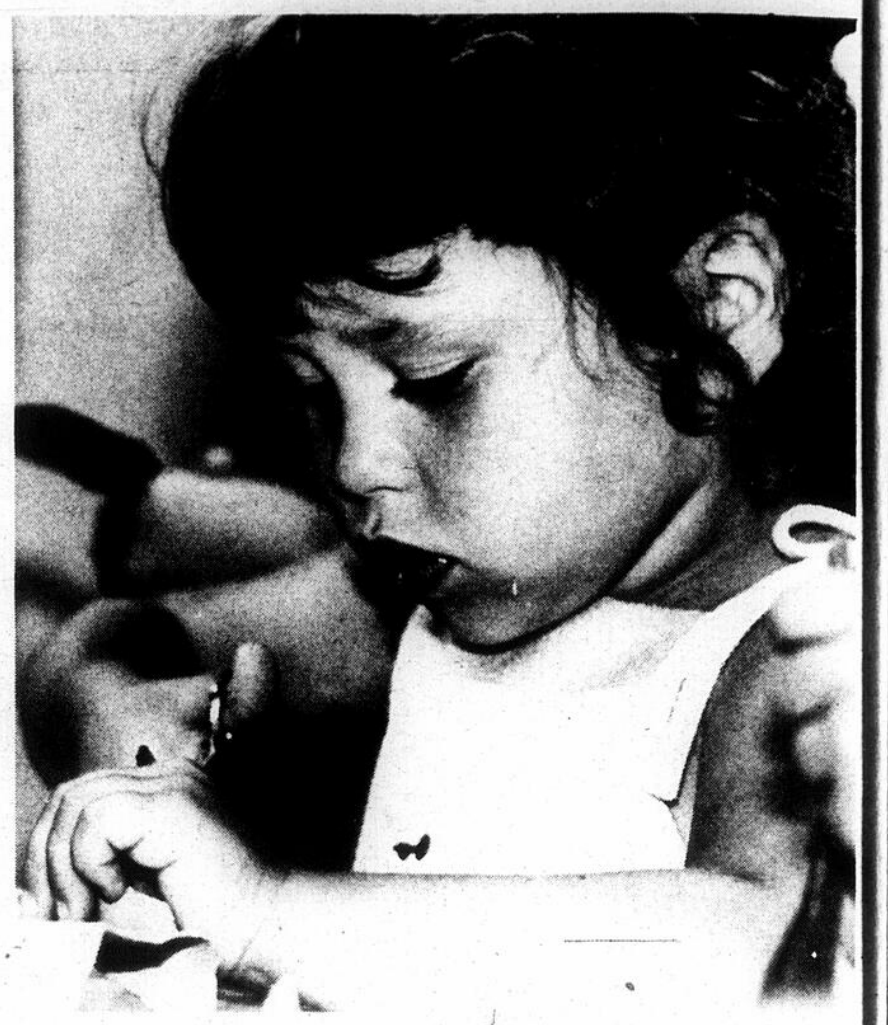
■ J'aime ça!

Pourquoi les enfants vont-ils voir les Tournanbule? Eh bien, que ce soit Karine Gauthier (6 ans), Mélissa Rondeau (6 ans) ou Sylvain Maboussin (10 ans), ils vous diront tous: "Parce que j'aime ça!"

Bricolage, jeux de groupe, chant, danse, activités physiques; les enfants ne reculent devant rien!

Les Tournanbule, qui accueillent une quarantaine d'enfants par jour, âgés de 4 à 13 ans environ, n'ont perdu d'une semaine et demie d'activités à cause de la grève des cols bleus.

"Toutes nos activités se dérouleront comme prévu", affirme Sylvie Trahan, dite Alizée.



Les jeux et le bricolage captent toute l'attention des enfants. (Photo François Méliès).



Quand les Tournanbule ne sont pas là, on se divertit à la piscine avec les amuseurs-publics. (Photo Jacques Paul).

CETTE SEMAINE

À coeur ouvert B-19
Alcool B-17
Astrologie B-22
Belle chaque jour B-19
Ça bouge chez nous B-4
Carnets d'histoire naturelle B-43
Clinique de prévention B-46
Dates à retenir B-45
Idées Coiffure B-20
La boustifaille B-10
L'église d'ici B-28
Le johannais philatélique B-43
Le notaire B-11
Les 125 ans Iberville B-15
Mots croisés B-43
Naissances B-45
Nécrologie ..... B-46 et B-47
Nos comportements B-3
Québec peut vous aider B-18
Venez jouer dehors B-5
Votre sécurité B-17
Voyages B-16

LES PETITES ANNONCES

À vendre B-38
Avis B-40
Cartes d'affaire et professionnelles B-44
Emplois B-39
Encans B-43
Immeubles B-29
Location B-33
Rencontre-amitiés B-42
Services B-40
Véhicules B-36



Boucherie Royale enr.

777, Des Carrières
Saint-Jean
BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT
347-2397

LIVRAISON GRATUITE
Pour un meilleur service placez vos commandes
avant 10 heures et avant 14 heures

Timbres Boucherie Royale
un livret vaut 3$

SPÉCIAL
Rôti de haut-côté
1,39 lb 3,09 kg

SPÉCIAL
Rôti de côtes croisées
1,99 lb 4,39 kg

SPÉCIAL
Jambon désossé
Environ 2 lb
1,69 lb 3,73 kg

SPÉCIAL
Cuisses de poulet
congelées
1,19 lb 2,62 kg

SPÉCIAL
BROCHETTES DE BOEUF
2 pour 3,99

AILES DE POULET
59¢ lb 1,30 kg

BIFTECK D'ALOYAU (T-BONE)
PETIT 3,85 lb 8,49 kg
GROS 4,09 lb 8,99 kg

SPÉCIAL
Tournedos
4,17$ lb 8,99$ kg

Boeuf haché
ORDINAIRE
1,99$ lb
4,39$ kg

Boeuf haché
extra-maigre
2,89$ lb
6,39$ kg

MARCHÉ NO 1
1 poulet à rôtir
1 rôti de palette
2 lb de bifteck de ronde
Boeuf haché
2 pâtés au poulet
Bologne tranché
(5,45 kg) 25,99$

MARCHÉ NO 2
1 jambon picnic
1 poulet à rôtir
Côtelettes de porc
Boeuf haché
Poulet pressé
1 rôti de porc
(6,37 kg) 27,99$

MARCHÉ NO 3
1 dinde
1 rôti de porc
1 rôti de palette
Saucisses au boeuf
Petit bifteck d'aloyau
Boeuf haché
(10 kg) 39,99$

SPÉCIAUX POUR VOTRE CONGÉLATEUR
Avant de boeuf Arrière de boeuf Demi-boeuf

Ah! la vie, comme c'est donc dur...



NOS COMPORTEMENTS

PAR PIERRE CHÉNIER

Pour certaines personnes, la vie "c'est donc dur!" Quand j'écoute parfois ces gens, quand j'entends ce qu'ils trouvent dur, je les comprends donc. Ce qu'ils recontent est en effet très difficile à vivre. Écoutons-en un par exemple.

Le conjoint ne cherche qu'à le déprécier. Le patron essaie de trouver un prétexte pour le congédier. Les enfants font exprès pour laisser tout en désordre. Le collègue de travail cherche à lui monter sur la tête. Le voisin, ce non civilisé, ne veut rien comprendre en faisant jouer son système de son un peu trop fort. Le commerçant ne cherche qu'à le rouler. Les gouvernements ne sont que des voleurs avec les impôts qu'ils chargent. Le fonctionnaire de l'assurance-chômage ne veut rien comprendre a son probleme. Et par-dessus tout ça, il est trop gros (ou trop maigre), a des problemes avec son foie (ou ses reins) et n'a aucun attrait physique. Ouf! Il y a de quoi la pour trouver la vie dure...!

Mais il y a autre chose. Cette réalité qui fait paniquer notre pauvre type est "entre ses deux oreilles, pas dans la vraie vie". "Tu iras jaser avec ma femme, tu vas voir qu'elle n'est pas un cadeau! Et mon patron, il n'arrête pas de me reprocher tout ce que je fais! Et les enfants... t'as beau leur dire... ils le savent pourtant... pis ils ne veulent pas se ramasser! Et le voisin, t'as beau cogner dans l'mur, il ne veut rien savoir! Pis à l'assurance-chômage...! Oh! La! Je vous arrête.

C'est que notre type y croit dur comme fer à sa réalité et on ne réussira pas à lui en faire croire une autre, même beaucoup moins pénible. Il y tient à sa petite misere. De plus, certaines personnes le comprennent donc et sont mêmes sympathiques à sa cause: "Franchement, c'est lui manquer de respect que de ne pas prendre au sérieux ses malheurs, un pauvre type comme lui, loin d'être gâté par la vie!" Bon! Ne nous égarons pas. Y a-t-il effectivement une réalité pénible "entre les deux oreilles" et une autre réalité dans la vraie vie? Qui a tort, qui a raison?

Tiens, tiens! Mais c'est pour cela que notre bonhomme y tient tant à sa réalité, même pénible. S'il la laisse, il vient d'avouer qu'il a tort. Pour lui, mieux vaut vivre péniblement et avoir raison que vivre allegrement en ayant tort. Nombreux sont ceux qui se donnent beaucoup de misère pour avoir raison. Ceci fait d'ailleurs partie de la réalité pénible qu'ils se créent: "Si j'ai tort, on ne m'aimera pas..." La vraie réalité est beaucoup plus simple, beaucoup moins pénible. Une fois qu'on a éliminé les accusations, les interprétations négatives et les jugements, voilà beaucoup de misérés qui viennent de tomber. Une fois qu'on a décidé de voir davantage ce qui favorise notre bonheur plutôt que notre malheur, on vient de se motiver a agir positivement.

La réalité imagée de notre type de tantôt, une fois épurée devient: "Ma femme semble m'en vouloir pour quelque chose; j'en parlerai avec elle pour améliorer notre relation. Mon patron cherche à réduire ses coûts d'opération; je vais lui faire part de quelques bonnes idées. Les enfants sont probablement tannés de toujours se faire crier après; on va faire une petite réunion tranquille avec eux. Mon collègue de travail aime ça me montrer ce qu'il sait; je vais l'écouter et en apprendre beaucoup. Le voisin n'a pas dû apprécier que je cogne dans le mur à propos de son système de son; je vais aller jaser avec lui et aussi je peux être un peu plus tolérant à son égard. Le commerçant doit lui aussi gagner sa vie. Les gouvernements ont des engagements à rencontrer, ce qui requièrent de l'argent; sans compter qu'ils offrent certains abris fiscaux dont je pourrais profiter. Le fonctionnaire de l'assurance-chômage ne peut vraiment m'aider que si je lui explique clairement ma situation. Quant à mon problème de poids et de santé, voilà un signe que je me néglige un peu trop ces temps-ci."

Voilà une réalité qui "se prend bien": elle est légère et favorise l'action. Ah! J'oubliais: on va m'aimer beaucoup plus si je vis avec la vraie réalité que si je me débats à prouver que j'ai raison.

Gagnantes au Québec

Les deux premiers prix du concours "Appareillez et Gagnez Bonimart" qui s'est tenu du 6 février au 10 mars 1984 dans tous les magasins de l'est du Canada, ont été gagnés par deux résidantes du Québec.



Le premier prix a été gagné par Mme Candido de Saint-Léonard; elle reçoit les clés de la familiale Célébrity des mains de Mme Rhonda Wolfe, vice-présidente des magasins Bonimart. M. Marc Charron de Park Avenue Chevrolet assiste à la remise.

Le 2e prix, un voyage pour 2 personnes vers une destination desservie par la compagnie Carrousel, a été gagné par Mme Derick de Montréal-Est et cette dernière a choisi de s'envoler vers Hawaii.

Le tirage a eu lieu le 18 avril dernier parmi tous les coupons recueillis dans tous les magasins Bonimart.

Il y a 10 magasins BONIMART à travers le Québec et les autres magasins en Ontario et dans les Maritimes sont connus sous le nom de TOWERS.

TOWERS / BONIMART est une filiale du groupe Oshawa qui dirige des magasins d'alimentation, IGA, des magasins à rayons, des pharmacies, des stations-service, des cafétérias, des comptoirs de service rapide, etc.

(PUBLICITÉ)

Spéciaux-vacances

En vigueur du 25 au 29 juillet inclusivement

Jambon Fesse désossée et cuite
Le Boucan
Prêt à servir
Aucune perte
2.49 lb
5.49 kg

Rôti du Roi
Intérieur de ronde
Boeuf Canada cat. A
2.99 lb
6.59 kg

Vente pour le gril

Steak haché maigre
Boeuf Canada cat. A
2.29 lb
5.05 kg

Bifteck tournedos
env. 7 onces
BOEUF CANADA CAT. A
1.59 ch.

Boeuf en cubes bourguignon
Boeuf Canada cat. A
2.99 lb
6.59 kg

Darnes de saumon marinées
Idéal pour le grill
4.59 lb
10.12 kg

Brochette au boeuf
mariné - env. 225 g
2.29 ch.

Bifteck Boston mariné
Un vrai délice pour le grill
4.99 lb
11.00 kg

Poulet pressé
Maple Leaf tranché
1.69 lb
3.73 kg

Jambon cuit
Taillefer tranché
2.69 lb
5.93 kg

Souvlakis
porc - agneau - poulet
Env. 60 g
99¢ ch.

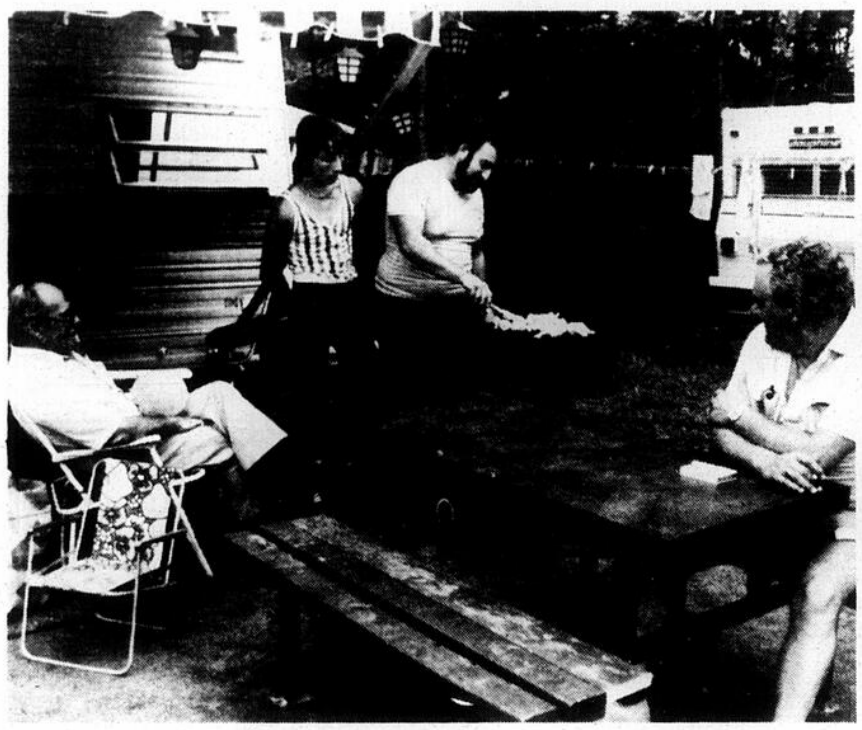
OUVERTE LE DIMANCHE
de 10h à 17h

348-1136 - 348-1137
qualité - service

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Boucherie Pierre
612, rue Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu
Fernand Pascoal, propr.

ça bouge chez nous



La cuisson sur charbon de bois: un des plaisirs du camping.



En vacances: pas de problème. Un peu de soleil pour changer le teint. (Photos Ken Wallett).

Au camping!



Deux semaines de vacances: direction camping.

Les vacances, la chute du dollar canadien face à la devise américaine et le goût du plein air ont attiré les gens vers la nature et le camping.

Certains opteront pour le camping sauvage tandis que d'autres iront vers les endroits qui leur offrent la nature avec un supplément de confort. D'autres voudront tellement ne pas trop perdre l'habitude de la ville qu'ils se colleront l'un contre l'autre, comme dans un bloc appartement.

Mais le "trip" du camping, c'est surtout s'étendre au soleil avec une boisson rafraîchissante, manger des délices cuits sur le charbon de bois et aller chercher un coin de verdure.



Une bonne causette entre voisines. Après tout, on est un peu comme une grande famille.



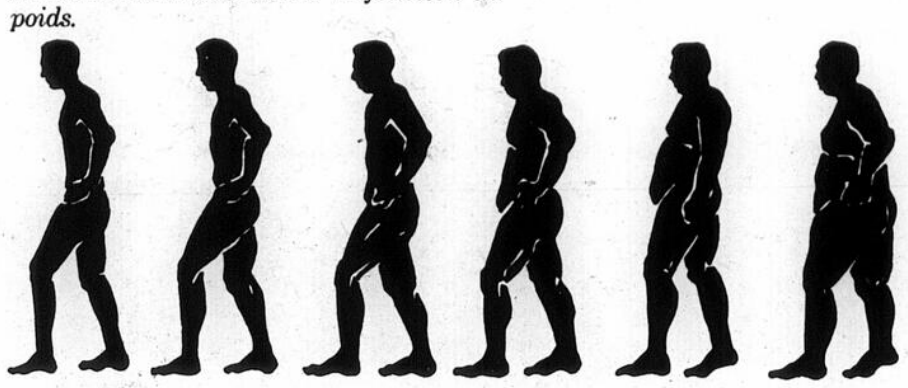
Certaines personnes adoptent le camping plus confortable.



La piscine est à la portée de tout le monde. Une occasion d'occuper les enfants pendant l'été.

LE CALORIMÈTRE DU MARCHEUR

Consommation calorique approximative d'un kilomètre de marche en fonction du poids.



Poids (en kilos)	45	55	65	75	85	95
Calories	42	48	55	62	68	75

PROPRIÉTAIRES DE PISCINE...
C'est votre gazon qui doit être vert, pas votre eau de piscine

Ne laissez pas les algues envahir votre piscine. Eliminez-les avec le chlore sec HTH *, sans pareil en Amérique. Aucun chlore, sous quelque forme que ce soit, n'est plus puissant ou plus efficace pour garder propre et brillante l'eau. HTH. Une eau si claire... C'est brillant!

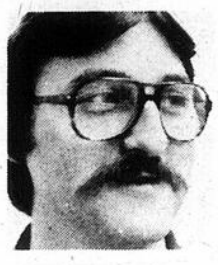
MEMBRE ACPQ

hth Chlore sec

PATIO PISCINE HORIZON
555, Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6851



Baril de 45,4 kg



VENEZ JOUER DEHORS
Kino-Quebec

PAR NORBERT GAGNON

La marche pour être heureux et en santé!

La marche est une activité banale selon la majorité des gens mais attention, cet exercice peut être un excellent moyen de mise en forme.

■ **Avantages**

La marche est excellente au point de vue aérobique et améliore le coeur, les poumons et la circulation sanguine. La marche réduit le stress et est super pour se détendre. La marche peut également être une bonne méthode pour perdre du poids pour ceux qui en ont le plus de besoin.

La marche a peu de risque de blessures et n'a pas de technique spéciale comme le jogging ou la natation.

La marche est une activité pour tous les âges. Tout le monde peut marcher à leur rythme.

■ **Une activité aérobique?**

La marche remplit toutes les exigences d'une bonne activité aérobique. Elle utilise de grands groupes de muscles dans un mouvement régulier, ce qui accroît la demande d'oxygène.

La marche lente n'augmente pas tellement votre pouls. Mais une marche rapide et soutenue peut demander plus à votre système cardio-vasculaire que du jogging à la même vitesse.

■ **Où marcher?**

On peut marcher pour aller au bureau, pour aller au dépanneur, pour aller chercher les enfants à l'école ou tout simplement pour aller au parc d'amusements.

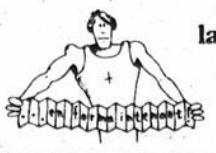
On peut choisir de faire de la randonnée pédestre en montagne ou en forêt. Si cette marche est en pente vallonneuse, cela est encore mieux pour se mettre en forme.

Un point important à retenir, plus votre poids est important, plus votre dépense calorique sera élevée.

Si cette activité est la plus populaire au Canada, c'est sûrement parce que la marche revêt des cachets très intéressants.

C'est à vous de marcher!

Montre-la ta forme!



PARTICIPACTION
Le mouvement canadien du bien-être physique

Profitez de nos spéciaux d'été... du 25 au 29 juillet 1984

en vigueur même le dimanche de 10 h à 17 h

* SANS COMPROMIS *

Tout notre boeuf provient de parties "Canada Cat. A"



Steak minute 6.79 kg 3.07 lb

Rôti parisien CANADA CAT. "A" 6.56 kg 2.98 lb



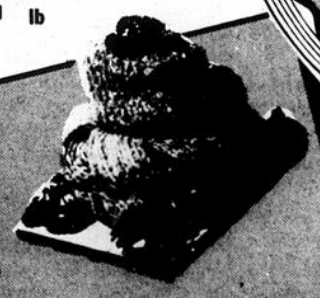
Tournedos
cat. "A" 6 à 7 oz
limite: 25 par client



1.49 ch.

Ce privilège vous sera accordé avec tout achat de 20$ (achat des tournedos exclus)

Steak haché 4.38 kg 1.99 lb
10 lbs et plus 4.16 kg 1.89 lb



Tranche d'agneau Coupe du centre 3.69 kg 3.98 lb

Gigot d'agneau COUPE ET (PEAU) 5.86 kg 2.67 lb



Souvlaki Porc 99¢ ch.

POUR VOS REPAS CHAMPÊTRES

Jambon québécois BOUCAN 7.99 kg 3.62 lb



Bologne Régulier 3.50 kg 1.59 lb

Pain viande Piment - Olives 7.79 kg 3.53 lb

Fromage cheddar JAUNE OU BLANC 6.58 kg 2.98 lb





NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

BOUCHERIE D'AUJOURD'HUI
MAISON DE CONFIANCE

917 boul. du Séminaire, Saint-Jean 348-3888

gens d'ici

hélène DENAULT

Du comité d'école à la présidence de la commission scolaire



"J'ai commencé jeune à m'impliquer dans différents mouvements. À 13 ans, j'étais militante dans la Jeunesse étudiante catholique (J.E.C.) avant de continuer plus tard dans la Jeunesse ouvrière catholique (J.O.C.). Depuis 30 ans je n'ai pas cessé de le faire".



"Malgré la place de plus en plus grande que prend le ministère dans notre système d'éducation, je crois que les commissions scolaires ont encore un rôle à jouer. Bien que la population s'en désintéresse".

Madame Hélène Denault a été élue présidente du conseil des commissaires de Saint-Jean, en juin dernier. C'était la première



daniel SIMARD

fois qu'une femme occupait ce poste. Madame Denault en est fière.

"Cet objectif ne faisait pas partie de mes plans quand je suis arrivée à la commission scolaire, en tant que représentante des parents. Car, souligne-t-elle, c'est par le biais du comité d'école que j'ai commencé à m'intéresser à la chose scolaire. J'ai succédé à mon mari comme président du comité d'école de Saint-Gérard avant d'occuper le même poste au comité de parents. Je suis devenue commissaire après le décès de monsieur Gérald Cloutier".

L'implication dans l'éducation est le prolongement logique pour madame Denault d'une trentaine d'années d'engagement dans différents mouvements. "À 13 ans, j'étais déjà très active dans la Jeunesse Étudiante Catholique (J.E.C.), avant de continuer dans l'Action catholique avec la Jeunesse Ouvrière Catholique (J.O.C.). Puis, poursuit-elle, à 19 ans, ce fut mon initiation chez les Filles d'Isabelle d'Iberville. Je suis toujours membre de ce cercle, après en avoir été régente durant cinq ans".

Hélène Denault, a également siégé durant six ans au comité de la personnalité de l'année de la Chambre de Commerce de Saint-Jean. "Deux nominations à ce titre m'ont particulièrement fait plaisir, admet-elle: celles de Jean-Marie Poupart et de Roger Alexandre pour tout ce qu'ils ont fait dans le domaine des arts".

Egalement, entre-temps, à travers toutes ces activités, madame Denault a été secrétaire des Loisirs Saint-Athanase.

■ Sa famille

L'engagement de madame Denault dans tant de mouvements n'est pas le fruit du hasard. "On est tous comme ça chez nous", glisse-t-elle. Aînée et seule fille d'une famille de six enfants, ses frères ont suivi son exemple: Luc est conseiller municipal à Iberville; Gaby qui enseigne le français à Vancouver, a été durant plusieurs années un des initiateurs du théâtre étudiant à Marcel-Landry, en plus d'avoir écrit quelques pièces; Jean, qui est pompier volontaire, est secrétaire de son association; Daniel, employé au centre d'essai des auteurs dramatiques, fait de la mise en scène et Yves, travaille à la Sidebec.

"C'est mon père, qui nous a inculqué cette conscience sociale et le goût de nous impliquer dans tout ce que nous faisons. Lui-même l'a fait toute sa vie. Que ce soit dans les Chevaliers de Colomb, la Fanfare d'Iberville, l'Amicale mariste d'Iberville, dont il fut un des fondateurs, ou encore les organisations paroissiales et religieuses Il était dans tout ce qui s'appelait bénévolat".

Bien sûr, monsieur Gérard Gauthier, le père d'Hélène Denault, n'était pas toujours à la maison. "Mais nous étions certains d'une chose, même s'il s'absentait souvent, qu'il reviendrait. Par contre, poursuit madame Denault, maman mettait les bouchées doubles à la maison. Elle était plus que présente auprès de nous, les enfants. De telle sorte que les activités de papa, n'ont pas perturbé la vie familiale".

"Au contraire, poursuit-elle, l'exemple qu'il nous a donné fut un enrichissement qui nous a profité tous les jours de notre vie". Aujourd'hui, c'est toute la collectivité qui en profite.

On ne parle jamais des "victoires d'hommes"

C'est une vérité de LaPalice que de dire que les commissions scolaires intéressent peu la population. Suffit d'assister aux assemblées pour s'en rendre compte. Les dernières élections scolaires en sont une autre preuve. Tous les commissaires ont été réélus par acclamation. Et le siège numéro 5 à Saint-Jean est demeuré vacant. Aucun candidat n'a brigué les suffrages dans ce quartier.

Ce qui n'empêche pas madame Hélène Denault d'affirmer que les commissions scolaires ont encore leur place dans le système d'éducation au Québec. Bien plus, spécifie-t-elle, elles sont utiles, et même indispensables. "Malgré ce qu'on peut penser, affirme madame Denault, elles peuvent améliorer beaucoup de choses. Bien qu'on ait tenter de diminuer leurs pouvoirs fréquemment depuis les dernières années. C'est pour cette raison qu'il y a encore des hommes et des femmes intéressés à être commissaires. Ce n'est certes pas l'argent qui nous attire à la commission ".

La marge de manoeuvre des conseils scolaires est tout de même limitée. Le ministère de l'Éducation prend de plus en plus de place dans l'élaboration des différents programmes qu'il impose aux administrations locales. Ses politiques restreignent jusqu'à un certain point ce qui reste des pouvoirs dévolus aux commissaires. La présidente de la Locale de Saint-Jean en est consciente, comme tous ses collègues d'ailleurs.

"Il y a quand même moyen de faire quelque chose pour les enfants, avec les outils dont nous disposons. Il est vrai, les programmes sont là, et les commissions scolaires, comme les professeurs, doivent vivre avec. Essayant d'en tirer le maximum. C'est là que nous pouvons intervenir, nous les commissaires, afin de les adapter pour les enfants de nos écoles. Je crois, ajoute madame Hélène Denault, que c'est là la principale raison d'être des commissions scolaires en 1984: mettre de la dentelle autour de ce que nous impose le ministère de l'Éducation. Pour toutes ces raisons, affirme-t-elle, je suis persuadée que nous sommes là pour y demeurer".

■ Orientation

C'est pour cette raison que madame Denault est allée au conseil de Saint-Jean. C'est également l'orientation qu'elle désire donner à la Locale de Saint-Jean durant son terme à la présidence. Forte de l'appui des cadres et de ses collègues commissaires, hommes et femmes, elle espère atteindre ces objectifs.

Puis, faisant allusion à son élection à la présidence, madame Denault n'est pas d'accord avec ceux qui la qualifient "de victoire des femmes sur les hommes".

"Assurément, admet-elle, j'ai eu l'appui des femmes. Mais j'ai également eu celui des hommes. Ce qui m'étonne, on ne parle jamais de victoire d'hommes, quand un d'entre eux accèdent à un poste électif. Pour ma part, j'ai été la troisième femme à siéger à la commission scolaire. Je ne sais pas si c'est parce que j'avais été élevée au milieu de six hommes, mais je ne me suis jamais sentie mise à part, ni isolée, à la table du conseil des commissaires. Je crois que je vais retrouver la même atmosphère comme présidente".

On vous la souhaite, madame la présidente!

Je me débrouille parce que je m'organise

Commissaire d'école, si on s'implique comme le fait madame Hélène Denault, exige beaucoup de temps et d'énergie. En plus, pour la prochaine année, elle a accepté la charge de présidente. Elle sait la tâche qui l'attend.

Madame Denault ne craint pas d'être débordée. À part ces activités, elle a des responsabilités de famille: un mari, une fille de 13 ans, Nadine, et une maison qu'elle entretient seule. En plus d'un chalet à Sutton.

Pour ajouter à tout cela, depuis maintenant trois mois, elle va donner un coup de main à son mari au bureau, quatre jours par semaine. Il est débordé. Ce qui n'empêche pas madame Denault, d'arriver à faire tout ce qu'elle veut. Son secret: elle est une personne organisée. Elle n'a pas le choix, car son mari, de son côté, a lui aussi ses occupations extra-professionnelles.

"Claude et moi, précise-t-elle, nous sommes heureux quand nous avons beaucoup de choses à faire. Notre fille n'en souffre pas. Elle est habituée à nous voir occupés. Pour vous donner un seul exemple de son comportement, elle a été quelque peu déçue quand je lui ai annoncé que j'avais abandonné certaines responsabilités chez les Filles d'Isabelle d'Iberville".

Toute organisée qu'elle soit, madame Denault doit tout de même se réserver un peu de temps pour récupérer. "J'ai un avantage sur bien des gens, fait-elle remarquer. Quand je me couche, peu importe l'heure, peu importe ce qui est arrivé au cours de la journée, je dors. J'ai une facilité étonnante, poursuit-elle, d'accrocher les problèmes non réglés au pied de mon lit. C'est curieux, le lendemain matin je parviens à trouver la solution plus facilement. Il est vrai dans mon cas, souvent la nuit porte conseil".

Pour toutes ces raisons, le poste de présidente du conseil scolaire de Saint-Jean ne l'effraie pas le moins du monde. "Bien sûr, il exige beaucoup de disponibilité de ma part. Par contre, précise Hélène Denault, j'ai déjà été plus prise. À l'époque où j'étais représentante des parents au conseil scolaire de Saint-Jean. Je faisais partie de tous les comités: finances, budget, affaires éducatives, équipement. Ce fut un peu la même chose, tout le temps que j'ai été à l'exécutif de la Locale de Saint-Jean".



"Pour arriver à faire tout ce que j'accomplis, il faut savoir organiser sa vie. À ce chapitre, je crois avoir réussi assez bien. Avec tout le travail que me donne la commission scolaire, je parviens quand même à donner un coup de main à mon mari, à son bureau".

■ Débrouillarde

Ce que ne dit pas madame Denault, c'est qu'en plus de savoir s'organiser, elle est débrouillarde.

Elle n'a jamais choisi le travail qu'elle avait à faire. Comme ce fut le cas peu de temps après son mariage. Il lui fallait gagner, pour aider son mari étudiant. C'est comme ça qu'elle s'est retrouvée à l'université de Sherbrooke, secrétaire d'un biologiste d'origine indienne qui préparait un doctorat en biologie. "Je passais mes journées à copier le résultat de ses savantes recherches sur des petits rats blancs. Avec des mots longs comme ça, dont je ne comprenais pas le sens".

Quand il faut gagner sa vie, on ne choisit pas!



"Il est faux de croire que les Filles d'Isabelle ne regroupent que des vieilles personnes. La moyenne d'âge du cercle d'Iberville se situe en 40 et 42 ans. C'est un mouvement très actif".

BOUCHERIE pour vous INC.
"OUVERTE LE DIMANCHE" de 11h à 17h
au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-4729
Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.
Jambon Picnic — LE BOUCAN — 2.18 kg — 99¢ lb — SUPER-SPÉCIAL
Bifteck maison — aucune perte — boeuf cat. "A" — 10.12 kg — 4.59 lb
SUPER-SPÉCIAL Boeuf haché — maigre 85% — 5 lb et plus — boeuf Canada cat. A-1 — 1.89 lb
Boeuf haché — régulier - 10 lb et plus — SUPER-SPÉCIAL — 99¢ lb
SUPER-SPÉCIAL Tournedos — 6 à 7 onces — boeuf Canada cat. A-1 — paquet de 4 — 1.49 ch.
SUPER-SPÉCIAL Filet de sole — congelé individuellement — IQF — 6.59 kg — 2.99 lb
Boeuf en cubes — pour brochettes — Boeuf Canada cat. "A" — SUPER-SPÉCIAL — 8.80 kg — 3.99 lb
Brochette de poulet — 200 g — 2.17 ch.
Brochette de boeuf — 200 g — 1.89 ch.
Souvlaki mariné — 60 g — 97¢ ch.
Jambon cuit — extra-maigre — 5.49 kg — 2.49 lb
Oeil de ronde — PASTRAMI — (SMOKED MEAT) — 8.80 kg — 3.99 lb
OUVERTE LE DIMANCHE
* Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultat d'une erreur typographique.
* Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.
CARTE DE CRÉDIT acceptée sur tout achat de 50$ et plus

gens d'ici

Je suis née au deuxième étage du CANADA FRANÇAIS

"J'ai toujours eu le goût de faire beaucoup de choses dans la vie. Aussi loin que je puisse remonter dans mon enfance, confesse madame Hélène Denault, je me souviens avoir rêvé faire du journalisme. Mon voeu s'est réalisé au CANADA FRANÇAIS. Où j'ai été la première rédactrice des pages féminines".

Mais madame Denault a eu un long chemin à parcourir avant d'en arriver là.

■ **Premier article**

"J'avais sept ans, quand j'ai écrit mon premier article dans LE CANADA FRANÇAIS. Son propriétaire, monsieur Omer Perrier était un ami de la famille. Il venait souvent à la maison et me parlait du journal et du métier de journalisme".

Un jour, monsieur Perrier eut vent qu'Hélène, venait de faire son premier gâteau. Tout un événement dans la vie d'un enfant. "Je lui ai raconté ça. Il me dit alors: "Franchette", c'est le surnom qu'il me donnait, "tu vas écrire ça dans le journal. Ce furent mes débuts comme journaliste".

Puis Hélène Denault continua ses études. Vint le jour où elle dut gagner sa vie comme tout le monde. Forte en français, elle fut embauchée au CANADA FRANÇAIS, entre autres comme correctrice d'épreuves et préposée aux petites annonces. En plus de donner un coup de main au secrétariat. Tout en dépannant à la composition sur la machine Freiden que venait d'acheter LE CANADA FRANÇAIS. De quoi la tenir passablement occupée. Mais là ne s'arrêtaient pas ses activités. Elle avait des soirées libres.



"J'avais 19 ans, quand je fus initiée chez les Filles d'Isabelle. Pour moi, appartenir à ce mouvement est devenu une façon de vivre, en mettant en pratique sa devise: Unité-Amitié-Charité".

■ **Conseils municipaux, Fermières...**

Comme Hélène Denault n'a jamais aimé perdre son temps, encore moins demeurer à ne rien faire, elle a su les occuper ces soirées libres.

Les journalistes étaient peu nombreux à l'époque au CANADA FRANÇAIS. Et, comme elle aimait écrire, elle fut servie à souhait. "J'en ai couvert des assemblées du conseil municipal, des réunions de cercles de fermières et d'AFEAS, pour ne nommer que ces associations", se souvient madame Denault.

À ce moment-là, la Pointe aux Cafés venait d'ouvrir ses portes. Sous l'instigation de Pierre Meunier, un des propriétaires, elle amenait à Saint-Jean toutes les semaines, une série d'artistes à leurs débuts. Après avoir fait la tournée des boîtes à chansons, il y en avait pratiquement dans toutes les villes de moindre importance au Québec, ils sont devenus de grandes vedettes de la télévision.

"C'est ainsi, n'a pas oublié madame Denault, que j'ai couvert les spectacles de Jean-Guy Moreau, Pierre Calvé, Claude Léveillé, (que j'ai trouvé un peu compliqué, pour ne pas dire davantage) Tex Lecors et Pauline Julien. Un travail bien agréable à accomplir. J'étais heureuse, car je faisais du journalisme". Puis suivit le mariage avec Claude Denault. Après avoir complété ses études en sciences politiques à l'université d'Ottawa, il avait décidé en même temmps, de se marier, et, de commencer ses études à l'université de Sherbrooke. Évidemment, elle le suivit et laissa sa position au CANADA FRANÇAIS. Bien à contre-coeur. C'était en 1966. Elle devait y revenir quatre ans plus tard, pour une courte période. Son mari était de retour à Saint-Jean, compléter sa cléricature.

"Pour moi, glisse Hélène Denault, LE CANADA FRANÇAIS, représentait beaucoup. Je suis née dans l'édifice même, dans une des chambres du deuxième étage, où est aujourd'hui la salle de rédaction".

Catholique pratiquante et Filles d'Isabelle

Dans quelques mois, Hélène Denault fêtera son 25ième anniversaire d'initiation chez les Filles d'Isabelle. Elle avait 19 ans quand elle s'est jointe au mouvement.

Elle s'est fait poser plusieurs fois la question: "Mais qu'allait donc faire une jeune fille de son âge chez les Filles d'Isabelle"? Madame Denault ne s'en étonne plus.

Tout d'abord, elle tient à rectifier une chose: les Filles d'Isabelle ne sont pas le refuge des dames âgées. D'ailleurs la moyenne d'âge du cercle d'Iberville se situe entre 40 et 42 ans. "En plus, spécifie-t-elle, le mouvement est très actif. Malheureusement, c'est un ordre trop silencieux, déplore madame Denault. Tout ce que ses membres accomplissent n'est pas suffisamment connu de la population. Ils en font des choses. Entre autres, les Filles d'Isabelle travaillent beaucoup pour la Société du Cancer, la Croix-Rouge et l'Ataxie de Freidreich. Sans parler des nombreux paniers de Noël qu'elles préparent chaque année durant les fêtes".

■ **Pourquoi les Filles d'Isabelle?**

Ce sont là quelques-unes des activités du mouvement. Mais les Filles d'Isabelle, comme l'explique Hélène Denault, ont une autre raison d'exister.

"Au départ, pour pouvoir en faire partie, insiste-t-elle, il faut être catholique pratiquante. C'est une condition essentielle. Cette exigence peut paraître exagérée, surtout en 1984. Mais elle a sa raison d'être, compte tenu du but même du mouvement: défendre les intérêts de l'Église catholique".

Ces années-ci, cet objectif, selon madame Denault, prend une signification particulière, notamment pour un commissaire d'école. Alors que la confessionnalité est remise de plus en plus en question.

Quand elle a décidé d'entrer chez les Filles d'Isabelle, Hélène Denault remplissait, il va s'en dire, toutes ces conditions. Elle était également d'accord avec les buts du mouvement, comme elle l'est encore aujourd'hui. "Dans mon cas, il y avait plus. Ma mère en faisait partie. Je la voyais vivre la devise: Unité-Amitié-Charité. Avec tout ce qu'elle lui apportait. Avec elle, je parlais librement des Filles d'Isabelle. Il n'y avait rien de tabou, ni rien de mystérieux pour moi. Beaucoup de choses ont été démystifiées, comme l'initiation. Donc, enchaîne notre interlocutrice, il n'est pas étonnant qu'à 19 ans, j'aie fait la demande pour être initiée à mon tour".

Inutile de le souligner, elle ne l'a jamais regretté. En commençant par l'initiation. "J'y ai pris là des leçons, que je n'ai pas encore oubliées. Il n'est pas une seule journée depuis 25 ans, que je n'y ai pas pensé. Pour moi, affirme madame Denault, les Filles d'Isabelle sont devenues plus qu'un simple mouvement. Elles représentent une manière de vivre.

■ **Implication**

"J'ai été très impliquée dans le mouvement à différents niveaux: rédactrice, secrétaire-archiviste et vice-régente. Avant d'accéder à la régence du cercle d'Iberville durant cinq ans. Si je n'occupe plus présentement de poste de commande, je demeure néanmoins une des 300 membres à Iberville.

place saint-jean Bonimart
ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR... ASSEZ PETIT POUR TE CONNAÎTRE!
400 boulevard du Séminaire Tél: 348-6935

et ses marchands
offrent à tous les enfants
accompagnés des parents

TOUS LES SAMEDIS MATINS
(10 heures)

CINÉMA
sur grand écran

1er FILM:
LA BALLADE DES DALTONS

2e FILM:
FLASHDANCE
(3e partie)

À suivre tous les samedis

Disponibles
Espaces de 10' X 10'
à prix avantageux
semaine - mois - année

À LOUER
Local de 1650 pieds carrés
ou 2 de 825 pieds carrés

CUEILLEZ VOUS-MÊME!
À SAINT-VALENTIN
FRAISES et FRAMBOISES



Tél. 291-3004
LOUIS HÉBERT et FILS

Oui, c'est lui, Dieu ait son âme!

Hélène Denault n'étonne personne en disant qu'elle aime le théâtre. Elle en a fait. "Je voudrais encore en faire", avoue-t-elle. "J'ai de qui tenir. Mon pere a joué dans pratiquement toutes les pieces montées au Cercle Saint-Charles a Iberville, pendant des années. Ma mere a chanté longtemps dans les chorales. Puis, il y a eu aussi mes cousines, Margot, Monique et Lucie Campbell, qui étaient d'excellentes comédiennes".

■ Pensionnat d'Iberville

C'est au Pensionnat d'Iberville, avec les Dames de la Congrégation qu'elle a fait ses débuts sur la scene. Dans des grands classiques comme "Les femmes savantes".

"Nous avions la chance d'avoir un excellent professeur de diction, Huguette Uguay, se souvient madame Denault. C'est elle qui faisait la mise en scène. Nous avons bien appris". A l'époque, le Théâtre des Deux-Rives, connaissait ses belles années. Il présentait une couple de pièces par année à la Centrale catholique et dans les paroisses environnantes.

"J'ai joué une seule fois avec cette troupe, se souvient Hélène Denault. Une pièce triste, À cheval vers la mer". Surtout ma scène. Je n'avais qu'une seule réplique à donner: "Oui, c'est lui, Dieu ait son âme". Je répondais alors à Jean-Guy Jetté qui me demandait en voyant le corps inerte de Guy Tougas: "Est-ce bien lui?" Dans des moments aussi dramatiques, n'a pas oublié madame Denault, nous avions toutes les misères du monde a garder notre sérieux, devant les mimiques de toutes sortes que nous faisait Guy Tougas".

Marie Campbell qui tenait le rôle de la vieille mere de 80 ans était aussi de la distribution, elle était plus sérieuse. "Quant a moi, poursuit Hélène Denault, j'avais remplacé a pied levé Jacqueline Oligny, la soeur de Clovis. Malheureusement, ce fut la seule fois ou j'ai joué avec le Théâtre des Deux-Rives. La troupe fut dissoute un peu plus tard".

■ Séminaire

Mais la ne s'est pas limitée la carrière théâtrale de madame Denault. Elle a joué également avec les élèves du Séminaire de Saint-Jean. Au moment ou les garçons ont cessé d'interpréter les rôles féminins.

"Cependant, raconte-t-elle en riant, l'abbé Louis-Philippe Létourneau prenait la précaution de choisir des comédiennes plus âgées que ses acteurs. Pour ne pas trop les énerver. C'est comme ça, enchaine Hélène Denault que je me suis retrouvée avec des élèves d'Éléments Latins dans "La farce du pont aux âmes". En 1966, elle était aussi de la pièce de Félix Leclerc, "Sonnez les Matines". "Je jouais le rôle de madame Saumon. Jean-François Bertrand, le fils de l'ancien premier ministre, était de la distribution avec, entre autres, Jean-Marie Poupart. Comme vous voyez, je ne jouais pas avec n'importe qui!"

Il y eut aussi "Le système Fabridi" qui lui a laissé de bons souvenirs. Comme toute cette période-là, d'ailleurs.

"Je ne demanderais pas mieux, conclut madame Denault, que de reprendre cette expérience". L'invitation est lancée aux metteurs en scène a la recherche de beaux talents.



"J'ai joué avec des élèves du Séminaire de Saint-Jean, au moment où les garçons ont cessé d'interpréter les rôles féminins".



"Je n'ai joué qu'une seule fois avec le Théâtre des Deux-Rives, remplaçant à pied levé Jacqueline Oligny. Je n'avais qu'une phrase à dire: "Oui, c'est lui, que Dieu ait son âme".

Ouverte le dimanche
de 11h à 17h
Spéciaux du 23 au 28 juillet 1984
SALAISON 348-6378
CHAGNON
204 rue Jean-Talon, Saint-Luc
BOUCHERIE
Tournedos 6 à 7 onces 1.45 ch.
Bifteck d'Aloyau Désossé (contre-filet/t-bone) 3.69 lb 8.13 kg
Bifteck Boston 3.59 lb 7.91 kg
Côtes levées de porc (spare ribs) 2.29 lb 5.05 kg
Cubes de boeuf pour brochettes 3.79 lb 8.36 kg
POISSONNERIE
Filet de morue (IQF) 1.59 lb 3,51 kg
Crevettes de Matane 4.99 lb 11.00 kg
CHARCUTERIE
Pogos 6 pour 2.09
Bacon genre économique 10 lb pour 8.90
FROMAGERIE
Mozzarella 2.99 lb 6.59 kg
Camembert 4.99 lb 11.00 kg
QUANTITÉ LIMITÉE



LA BOUSTIFAILLE

PAR MICHÈLE TRAHAN

Salade de pâtes

375 mL de pâtes non cuites (au choix)
250 mL de fromage Edam râpé
125 mL de céleri haché
125 mL de piment vert haché
50 mL de piment rouge doux, haché
50 mL d'échalotes hachées

• SAUCE À SALADE

125 mL de mayonnaise
50 mL de crème sure
25 mL de jus de citron
pincée de poivre de cayenne

- Cuire les pâtes à l'eau bouillante salée jusqu'à ce qu'elles soient à point (al dente); égoutter et refroidir.
- Mêler pâtes et tous les autres ingrédients.
- Mélanger tous les ingrédients de la sauce et verser sur la salade; remuer délicatement et servir.
4 PORTIONS.

Assiette club

3 poitrines de poulet
8 tranches de bacon, cuit et émietté
2 carottes
375 g de fromage Edam
2 tomates
laitue romaine

• SAUCE À SALADE

125 mL de crème sure
50 mL de mayonnaise
5 mL de jus de citron
2 mL d'estragon

- Cuire les poitrines dans l'eau; refroidir et désosser; tailler les blancs en lanières et les parties brunes en bouchées.
- Tailler les carottes en bâtonnets et couper les tomates en quartiers.
- Tapisser 4 assiettes de laitue et disposer en alternant fromage, carottes, tomates et poulet; saupoudrer le bacon.
- Mélanger tous les ingrédients de la sauce à salade et napper les assiettes de salade.
4 PORTIONS.

Tartinade pour craquelins

1 paq. de fromage à la crème (8 oz)
3 à 4 c. à table de lait

- Fouetter le fromage jusqu'à ce qu'il soit bien crémeux; ajouter graduellement, le lait, une cuillerée à la fois, et bien battre jusqu'à consistance mousseuse et lisse.

• VARIANTES

- Pour une tartinade à l'orange, substituer du jus d'orange au lait.
- Pour une tartinade à l'érable, substituer du sirop d'érable au lait.
1 1/2 TASSE

Pita au poulet

250 mL de poulet cuit, en dés
50 mL de céleri haché
50 mL de fromage cheddar râpé
75 mL de mayonnaise
1 mL de cumin
2 pains pitas
laitue

- Mélanger poulet, céleri, fromage, mayonnaise et cumin.
- Couper les pitas en deux et ouvrir délicatement; remplir de quelques feuilles de laitue et garnir de la préparation au poulet.
4 PITAS



Menu de CANICULE...

Ah! les grandes chaleurs sont arrivées... les jours de forte canicule se situent environ entre les 23 juillet et août et il faut alors s'attendre à vivre des journées "d'enfer", humides et lourdes, où la chaleur étouffante continue à nous accabler même une fois la nuit tombée. Seules les premières heures du matin semblent les plus propices à la préparation du menu de la journée; l'air est plus léger et parfois une faible brise de fraîcheur parcourt les arbres et les buissons.

Nos suggestions peuvent se cuisiner tôt le matin et vous permettront de "vous la couler douce" durant toute la journée; n'oubliez pas de manger légèrement et de boire beaucoup... mais donnez la préférene aux jus, aux eaux de source, aux tisanes glacées et aux laits fouettés, additionnés de fruits frais.

Une fois le menu composé et les plats préparés, vivez donc ces journées en joyeux, mais sage épicurien!

Macédoine de fruits

2 cantaloups
1 pêche, pelée, dénoyautée et coupée en bouchées
250 mL de raisins rouges, coupés en deux et dénoyautés
250 mL de raisins verts, coupés en deux
50 mL de jus d'orange
1 mL de menthe séchée
250 mL de fromage Gouda en dés
125 mL de pacanes en morceaux

- Couper les melons en deux et enlever les graines, retirer la chair et tailler en bouchées; déposer dans un bol.
- Ajouter la pêche, les raisins et arroser de jus d'orange; incorporer la menthe et laisser macérer environ 3 heures.
- Ajouter les dés de fromage et les pacanes et mêler délicatement; servir dans les écorces de melon.
4 PORTIONS.

ASTUCE MAISON

Boisson ou sauce...

Une recette simple qui se transforme à votre gré en boisson rafraîchissante ou en sauce veloutée comme garniture d'un gâteau blanc, de fruits ou de crème glacée! Combinez au mélangeur 2 oz de rhum, 2 oz de liqueur de café, 1 banane tranchée et 2 cuillerées de crème glacée à la vanille. Vous obtenez ainsi une sauce onctueuse qui rehaussera le plus modeste dessert. Cependant, si vous ajoutez à la jarre du mélangeur, 1 tasse de glace concassée, vous confectionnez une délicieuse boisson à siroter à la paille dans des grands verres... comme sur le bord d'une plage jamaïcaine!

Tarte simplette

• CROÛTE

18 biscuits "Oreo", émiettés
2 c. à table de beurre fondu

• GARNITURE

1 pinte de crème glacée au chocolat, ramollie
1 pinte de crème glacée au café, ramollie
2 c. à table de café instantané
2 c. à table de brandy
2 c. à table de liqueur de café

- Réduire en fine chapelure les biscuits et ajouter le beurre; presser ce mélange dans une assiette à tarte de 9 pouces et mettre au congélateur.
- Mélanger les deux crèmes glacées; incorporer les trois autres ingrédients et bien mêler.
- Verser dans la croûte congelée et remettre au congélateur.
- Retirer du congélateur 10 minutes avant de servir.

Pavés carrés

• CROÛTE

1/2 tasse de cassonade
1/2 tasse de beurre ramolli
1 1/4 tasse de farine

• GARNITURE

3 oeufs
1 1/2 tasse de cassonade
1/4 tasse de farine
1 c. à thé de poudre à pâte
pincée de sel
1 c. à thé de vanille
1 1/2 tasse de noix de coco
1 tasse de noix hachées

- Chauffer le four à 350° F.
- Préparer la croûte: mélanger cassonade et beurre puis incorporer la farine; mêler jusqu'à ce que ce soit grumeleux. Presser dans le fond d'un moule non graissé de 9 x 13 pouces et cuire environ 10 minutes.
- Dans un grand bol, battre les oeufs, ajouter graduellement la cassonade et bien battre.
- Ajouter la farine, la poudre à pâte, le sel et la vanille; incorporer délicatement la noix de coco et les noix.
- Verser sur la croûte partiellement cuite et continuer la cuisson encore 25 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit doré.
- Refroidir et tailler en carrés.

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

Emprunt

L'endosseur doit faire preuve de prudence



LE NOTAIRE

PAR ME CLAUDINE MONETTE

Marc désire emprunter $10,000 pour partir un commerce, mais il n'a rien d'autre que son Dodge 1975 à donner en garantie (pas de maison et pas de gros compte de banque). La banque refuse de prêter à moins que Marc ne se trouve une personne pour l'endosser.

Marc va voir son meilleur ami Julien, (qui a très bien réussi dans la vie) et ce dernier accepte de l'endosser sur son prêt. Tout heureux Marc obtient son prêt et ouvre son petit commerce.

Malheureusement, 1 an et demi plus tard, les affaires vont moins bien et il est très en retard sur ses paiements. N'ayant pas respecté plusieurs conditions de son emprunt, la banque décide de rappeler son prêt et s'adresse à Julien pour se faire rembourser le $10,000 en question.

Julien crie à l'injustice puisque la banque n'a même pas essayé de saisir le commerce et les autres biens de Marc avant de demander à Julien de payer la dette de ce dernier. La banque est-elle dans son droit?

■ Renonciation

Lorsque vous acceptez de cautionner (c'est-à-dire d'endosser) le prêt d'une autre personne, vous vous engagez à payer le prêt à sa place dès qu'il en est incapable.

En effet la rédaction des clauses de cautionnement contient toujours une petite phrase "la caution renonce par les présentes au bénéfice de division et de discussion".

Cette simple phrase vous rend ainsi responsable et ce, aussi directement que si vous étiez l'emprunteur principal. Cette même petite phrase implique que le créancier n'est pas obligé de saisir et de vendre tous les biens de l'emprunteur principal avant de s'adresser à la caution. Il peut s'adresser directement à cette dernière lorsqu'il sait que toute tentative de réaliser sa créance sur les biens du débiteur principal est en fait inutile et ne fera qu'entraîner des frais de cours supplémentaires.

■ Cautionnement de compagnie

Lorsqu'une compagnie débute en affaires et désire faire des emprunts, très rares sont les prêteurs qui ne prêtent qu'à la compagnie. Presque toujours, ils exigent que les propriétaires endossent personnellement leur compagnie.

Dans un tel cas, les actionnaires propriétaires, ayant endossé personnellement, ne sont plus à l'abri d'une faillite si l'entreprise s'écroule car ils se sont "mouillés" en endossant leur compagnie.

■ Cautionnement hypothécaire

Très fréquemment la banque exige non seulement un cautionnement personnel, mais bien un cautionnement hypothécaire lorsque l'emprunt est moindrement considérable.

Ainsi la personne qui endosse l'emprunteur principal donne non seulement une garantie personnelle mais, en plus, elle assure la banque qu'en cas de non paiement cette dernière pourra prendre sa maison en paiement.

Un tel cautionnement doit alors être fait par acte notarié en minute et contient toutes les clauses que l'on retrouve dans une hypothèque ordinaire.

■ Responsabilité

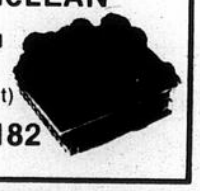
La responsabilité de la caution peut être illimitée à tous les emprunts du débiteur principal ou elle peut être limitée à un montant maximum. Pas besoin de vous expliquer pourquoi il est préférable de limiter votre responsabilité à un montant maximum lorsque vous vous porter caution!

Etant donné le risque encouru par la caution, cette dernière se doit de surveiller la situation financière du débiteur principal.

Si ce dernier se met à dépenser inconsidérablement, la caution peut se protéger en avisant le prêteur qu'elle limite sa responsabilité aux emprunts actuels, et qu'elle n'endossera aucun autre emprunt du débiteur. Au moins, ainsi, elle limite les pots cassés dans le futur. Cette possibilité de limiter sa responsabilité en cours est très utile lorsque l'emprunt cautionné est une marge de crédit.

Enfin, se porter caution d'un autre sur un emprunt est aussi important que d'emprunter soit même l'argent. Il faut donc être très prudent et ne pas se porter caution de tous ses amis.

VENEZ CUEILLIR
VOS FRAMBOISES
CHEZ JEAN-PAUL McLEAN
155, le rang du Côteau
Saint-Césaire
(voisin du village du Far-West)
Pour renseignements: 469-4182





Au bureau ou à la maison

Nous lavons plafonds, murs,
vitres, planchers, tapis
contre-fenêtres, etc.

Service industriel
et commercial
ESTIMATION SUR DEMANDE



347-1834
C.P. 383,
Saint-Jean
Thérèse Berry Pilon
prop.
Gaétan Choinière
rep.

POUR 4 JOURS SEULEMENT!
Mercredi - jeudi - vendredi - samedi
25, 26, 27 & 28 juillet



couches Pampers

$$$ Prix très agressifs $$$

couches Luvs

Boîtes-provision Pampers
une provision pour une semaine ou plus
- la valeur qui dure longtemps!



ÉPARGNEZ
à l'achat des boîtes-provision Luvs



METRO

ALIMENTATION
Serge Pepin inc.
186, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0784

coup de la marque

***BIFTECK DE RONDE**
DÉSOSSÉ
tranche entière
OU ROSBIF D'EXTÉRIEUR DE CROUPE
désossé

4,08 /kg
1,85 /lb



À NOTRE CLIENTÈLE
Nouvelle
CORNING WARE
Nous continuerons à échanger vos cartes de collection Corning Ware dûment remplies jusqu'au 6 octobre 1984.

***BIFTECK OU ROSBIF DE POINTE DE SURLONGE**

6,50 /kg
2,95 /lb



La fraîcheur on

BLEUETS
Produit des États-Unis
Canada no. 1
99¢ chop.
TV



limite:
6 par client

***BIFTECK D'ALOYAU OU CÔTE D'ALOYAU**
bout enlevé
10,03 /kg
4,55 /lb



***BIFTECK ATTENDRI DE RONDE OU BIFTECK SANDWICH**
7,23 /kg
3,28 /lb



FILET DE PORC
surgelé
13,18 /kg
5,98 /lb



POIRES BARTLETT
Produit des États-Unis
Canada de fantaisie
gr. 135
1,52 /kg
69¢ /lb



CÔTES DE FLANC DE PORC
produit décongelé
4,81 /kg
2,18 /lb



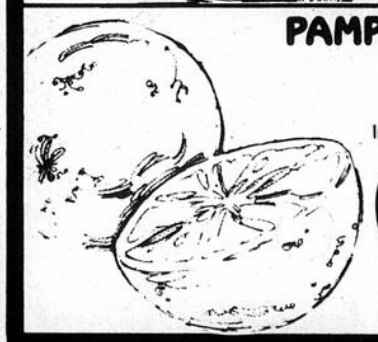
JAMBON DÉSOSSÉ
LA FOURNÉE
prêt-à-manger, demi
9,44 /kg
4,28 /lb



JAMBON FUMÉ
MÉRITE
désossé, prêt-à-manger, style Québécois, demi
5,69 /kg
2,58 /lb



PAMPLEMOUSSES BLANCS "OUTSPAN"
Importés d'Afrique du Sud
gr. 56
6/1,49



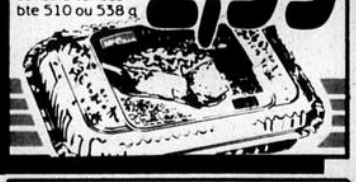
PAIN DE VIANDE
MÉRITE
(tranché selon vos besoins)
3,70 /kg
1,68 /lb



JUS DE RAISIN CONCENTRÉ
WELCH'S
surgelé
cont. 341 mL
1,09



GÂTEAU DEEP'N DELICIOUS
McCAIN
surgelé
saveurs variées
bte 510 ou 538 g
1,99



PIZZA FRAÎCHE AUX TOMATES
MÉRITE
340 g
1,19



JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
SUNPAC
surgelé
cont. 355 mL
1,29



FRITES "SUPERFRIES"
McCAIN
surgelées
coupe ondulée, coupe régulière
sac 1,5 kg
1,89



c'est le temps du BARBECUE

***BIFTECK DE SURLONGE** tranche entière
3,81 cm d'épaisseur (1,5 po.)
7,23 /kg
3,28 /lb



SAUCISSES FUMÉES BARBECUE SCHNEIDERS
450 g
1,99



*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"

**La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons."



On connaît not'monde

SOLEIL sur Métro!

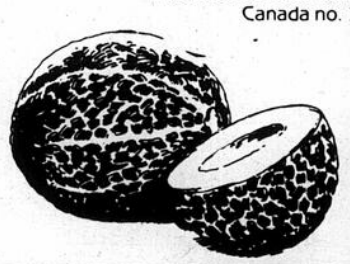
On grandit encore!
Les maîtres épiciers Métro souhaitent la bienvenue à un nouveau membre:
Marché Métro du centre-ville
5397, rue Frontenac
Lac Mégantic

l'offre à not' monde

POMMES DE TERRE NOUVELLES
Produit du Québec
Canada no. 1
55¢ /kg
25¢ /lb



CANTALOUP
Produit des États-Unis
Canada no. 1
1,05 /kg
48¢ /lb



POMMES VERTES GRANNY SMITH
cape
Importées de l'Afrique du Sud
Canada de fantaisie
gr. 125
1,74 /kg
79¢ /lb



JUS DE POMMES TV
MÉTRO
cont. 1,36 Litre
89¢



EAU DE JAVEL
MÉTRO
cont. 3,6 Litres
89¢ TV



LÉGUMES VARIÉS
pois verts, maïs en crème, haricots verts, coupés - jaunes macédoine, Canada de choix, bte 284 mL
3/99¢



PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU
MÉTRO
16 tranches, paquet 500 g
2,39



CAFÉ MOULU
MÉTRO
mouture régulière, paquet 369 g
2,29



JUS DE LÉGUMES
V-8 CAMPBELL
cont. 1,36 Litre
99¢



PAPIER HYGIÉNIQUE
MÉTRO
couleurs variées, paquet 6 rouleaux
1,89



MAYONNAISE
KRAFT
bocal 500 mL
1,59





MOUTARDE PRÉPARÉE
V-H
bocal 500 mL
79¢

ASSIETTES BLANCHES
DIXIE
paquet 100
2,99

TOMATES
MÉTRO
Canada de choix, bte 796 mL
69¢



CROUSTILLES
MÉTRO
saveurs régulières, barbecue, ondulées, sac 200 g
89¢



SHAMPOOING
MÉTRO
pour bébés, pour cheveux normaux, gras, cont. 350 mL
89¢



BOISSONS GAZEUSES
COCA-COLA
DIÈTE COKE
SPRITE
DIÈTE SPRITE
bouteilles consignées 6/750 mL
3,89



JUS DE TOMATES
MÉTRO
Canada de fantaisie, bte 540 mL
2/88¢



CHAMPIGNONS DE FRANCE
MÉTRO
tranchés, entiers, bte 284 mL
89¢



Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro participants du lundi 23 juillet au samedi 28 juillet 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

UNIPRIX

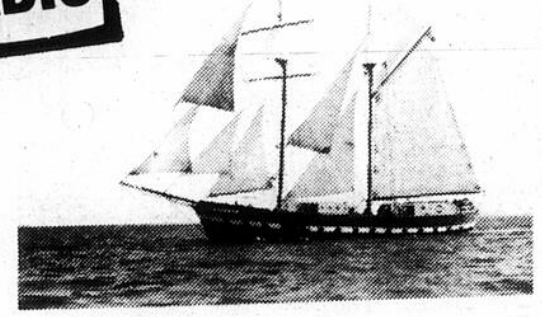
Des pharmacies pas comme les autres!

PROMOTION DU 25 JUILLET AU 4 AOÛT 1984



COLGATE
Dentifrice
150 ml plus 50 ml
1.99*
25-07 au 04-08 - LIMITE 3 PAR CLIENT

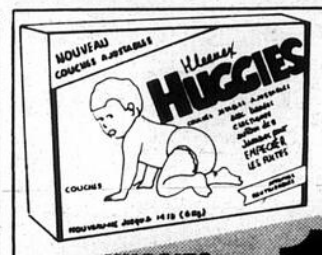
TEL QU'ANNONCÉ À LA **RADIO**



Collection JO Gauthier
Collection Officielle Licenciée de Québec 84

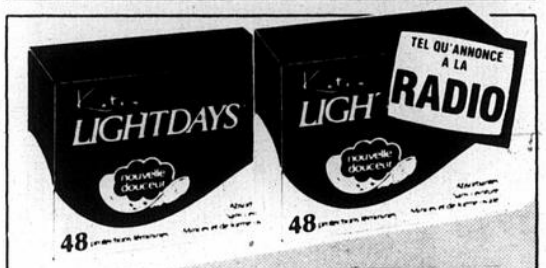
LES GRANDS VOILIERS POSTERS:
Distributeur exclusif en Pharmacies

11" x 14" **3.95*** ch.
18" x 24" **4.95*** ch.



"NOUVEAU"
TEL QU'ANNONCÉ À LA **RADIO**

HUGGIES
Couches jetables
48 De Jour ou
33 Premiers-Pas
10.49* /ch.
25-07 au 04-08 - LIMITE 3 PAR CLIENT

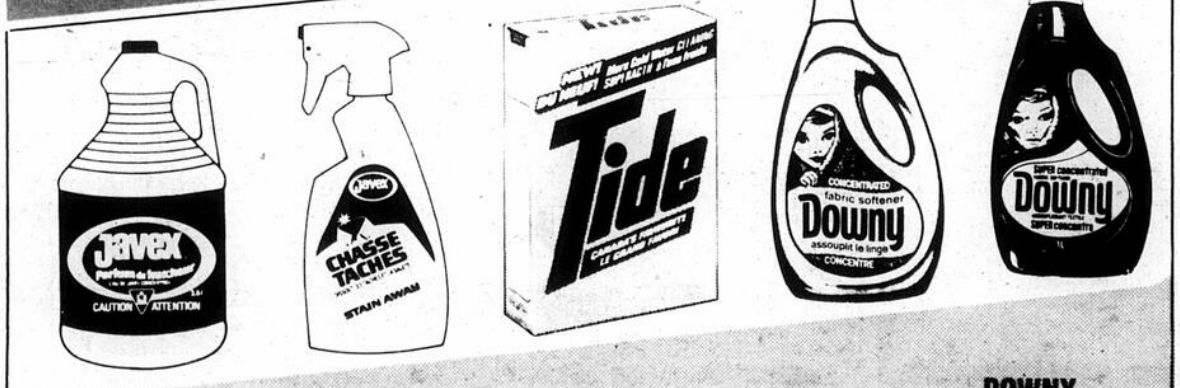


KOTEX LIGHTDAYS
48 serviettes
plus 12
3.49*
25-07 au 04-08 - LIMITE 3 PAR CLIENT



Q-TIPS
180 cure-oreilles
99¢*
25-07 au 04-08 - LIMITE 3 PAR CLIENT

PRODUITS MÉNAGERS



JAVEX
Eau de Javel
Parfum de fraîcheur
3.6 litres
1.79*

CHASSE-TACHES
600 ml
1.99*

TIDE
Détergent
6 litres
4.29*

DOWNY
Assouplisseur
2 litres
2.79*

DOWNY
Assouplisseur
super concentré
1 litre
3.49*

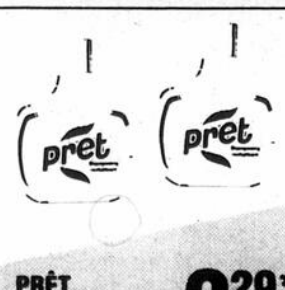
25-07 au 04-08 - LIMITE 3 PAR CLIENT



LIBERTÉ NOUVELLE
4 maxi-serviettes minces
Format d'essai
2/.69¢
25-07 au 04-08 - LIMITE 3 PAR CLIENT



HUGGIES
Couches jetables
24 Nouveau-Né/ou 16 De Jour/
ou 14 De Nuit/ou 12 Premiers-Pas
3.59* /ch.
25-07 au 04-08 - LIMITE 3 PAR CLIENT



PRÊT
Shampooing
300 ml
2.29*
25-07 au 04-08 - LIMITE 3 PAR CLIENT



ENFALAC
Liquide concentré
425 ml
Régulier ou avec fer
31.49* /cs 24
25-07 au 04-08 - LIMITE 3 PAR CLIENT



AUREOLA DE L'ORÉAL
Permanente
4.49*
25-07 au 04-08 - LIMITE 3 PAR CLIENT



PABA-TAN
Gamme complète
2.99* /ch.
25-07 au 04-08 - LIMITE 3 PAR CLIENT



SUNBRELLA
Lunettes solaires
Modèles assortis
$2.00 de rabais avec ce coupon
25-07 au 04-08 - LIMITE 3 PAR CLIENT



ANTOINE APRÈS SOLEIL
Lotion hydratante
170 ml
3.39*
25-07 au 04-08 - LIMITE 3 PAR CLIENT



ENFALAC
Prêt à servir
945 ml
27.95* /cs 12
25-07 au 04-08 - LIMITE 3 PAR CLIENT

*** Sur remise du coupon du 25 juillet au 4 août 1984 Limite 3 par client**

VOUS NE PAYEZ LE PRIX COUPE ANNONCE QUE SUR REMISE DU COUPON AU COMPTOIR SEULEMENT
DISPONIBILITÉ GARANTIE
Si nous ne pouvons vous fournir le produit que vous désirez au prix coupé annoncé durant cette promotion, nous vous GARANTISSONS le même bas prix coupé dès que notre stock sera renouvelé, en vous remettant un BON D'ACHAT DIFFÉRÉ.

CONSULTEZ NOTRE CIRCULAIRE POUR DE NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX

Les dessins sont utilisés pour fins d'illustration seulement. Les descriptions prévalent sur les illustrations en tout temps.

GUY LANOUE
69 St-Charles
St-Jean, 347-2311

SERGE GRÉGOIRE
122 St-Jacques
St-Jean, 347-2389

ROBERT LAPIERRE
395 sud, Jacques-Cartier
St-Jean, 347-0361

JACQUES LEMIEUX
438, 2ième avenue
Iberville, 347-2000

LUCIEN LEGRAND
254 boul. St-Luc
St-Luc, 348-4215

CLAUDE LAVOIE
747 St-Jacques
St-Jean, 347-3787

LES 125 ANS D'IBERVILLE

par me rodolphe FOURNIER

Moses Hazen (1733-1803)

Moses Hazen, agissant tant comme co-propriétaire que comme procureur de Gabriel Christie, joua le premier rôle dans le développement de la seigneurie.

Il naquit à Haverhill, en Nouvelle-Angleterre, (dans l'État du Massachusetts actuel), en 1733, de Moses et d'Albiail White.

Comme Christie, il participa à la conquête du Canada. Retiré de l'armée avec sa demi-solde d'officier, il devint ici homme d'affaires.

Il fit les premières démarches requises pour amener dans sa seigneurie des colons, qui furent d'abord de langue française et anglaise.

Il habita le manoir qu'il s'y fit construire et veilla au bon fonctionnement des moulins qu'il y fit ériger.

Pour faire tous ces travaux et autres démarches, il dut emprunter des sommes considérables. Son associé Christie lui demanda une redditon de comptes puis obtint un partage. En 1770, Hazen eut, pour sa part, la partie sud de la seigneurie, dont Saint-Athanase.

Cette même année, il épousa à Montréal, Charlotte de la Saussaye, âgée d'une trentaine d'années, canadienne-française.

La guerre de 1775 entre le Canada et la Nouvelle-Angleterre qui voulait son indépendance, transforma sa vie. Il décida, sans trop le manifester d'abord auprès des Anglais, de participer favorablement en faveur des révoltés. Ainsi, il reçut dans son manoir Benjamin Franklin, Samuel Chase et Charles Carroll, délégués de ceux-ci, venant solliciter la participation des Canadiens.

Durant la guerre, ses employés et ses fermiers se réfugièrent au fort Saint-Jean. Les envahisseurs s'emparèrent de leurs animaux.

Les révoltés défaits au Canada, Hazen dut s'exiler aux États-Unis, où des terres lui furent concédées dans le Vermont; il y fut brigadier général. En 1783, l'Indépendance américaine fut gagnée; le Canada perdit la région du lac Champlain.

Gabriel Christie devint seul propriétaire de toute la seigneurie.

Hazen mourut à Troy, État de New York, le 30 janvier 1803. Son épouse retourna vivre à Montréal.

Par son titre de seigneur ayant établi sa seigneurie sur une base solide, il est considéré comme son premier fondateur.

Charles Laberge (1) (1827-1874)

Il fut le premier député du comté d'Iberville, de 1854 à 1864 et ministre en 1858; il fut le premier maire du village de Christieville, après son incorporation en 1855.

Né à Montréal, le 20 octobre 1827, d'Ambroise et de Rose Franchères, il fit ses études classiques au Séminaire de Saint-Hyacinthe de 1838 à 1845, où il fonda un bulletin intitulé LE LIBÉRAL.



Charles Laberge

À la fin de ses études à ce collège, il gagna le premier prix d'éloquence. Louis-Joseph Papineau fit alors l'éloge suivant: "Franchement, monsieur, je n'ai jamais aussi bien parlé que vous venez de le faire. Si j'ai eu le titre d'orateur, vous en avez le talent, et je vous prédis que vous brillerez parmi les hommes les plus éloquents de ce pays."

(à suivre)

ASSURANCES GASTON BERNARD c. d'A. Ass.
Associé de Rochefort, Perron et Associés Inc
"Nous négocions pour vous avec plus de 20 assureurs"
ASSURANCES GÉNÉRALES
FEU • VIE • AUTO • RÉSIDENCE
COMMERCE • SALAIRE • GROUPE • ETC.
HEURES DE BUREAU
Lundi, mardi, mercredi et vendredi: 9h à 17h
Jeudi: 9h à 21h



Gaston Bernard

929, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5722 (rés. 348-9590 - Île Sainte-Thérèse)

156e EXPOSITION AGRICOLE ET COMMERCIALE DE BEDFORD FAIR

BIENVENUE WELCOME

Du 7 au 12 août 1984
au terrain d'exposition de Bedford

LA PLUS VIEILLE EXPOSITION AU QUÉBEC, PLUS GIGANTESQUE QUE JAMAIS!

Dimanche 5 août
- Bingo géant à l'aréna
- Courses de moto

Mardi 7 août
- Ouverture officielle
- Parade dans les rues de Bedford
- Élection de la reine
- Disco au chapiteau

Mercredi 8 août
- Hell Drivers face au chapiteau (Cascade de voitures)
- Boum le Clown
- Soirée canadienne

avec Pierre Daigneault
prix pour le plus beau costume d'époque
- Disco au chapiteau

Jeudi 9 août
- À partir de 13 heures **SUPER CASINO** 12 tables
- Journée des jeunes ruraux
  Venez voir nos futurs éleveurs
- Tire de tracteurs modifiés
- Como en spectacle à l'aréna
- Private eyes au chapiteau
- Ballon Dirigeable

Vendredi 10 août
- Ballon dirigeable
- Tire de poneys
- À partir de 13 heures **SUPER CASINO**
- Tours d'hélicoptère
- Tire de tracteurs de ferme

ADMISSION 1 PRICE PRIX 5$ ADULTE 3$ ENFANTS ET ÂGE D'OR SPECTACLES ET MANÈGES INCLUS



- À l'aréna



CARLTON SHOWBAND

- Au chapiteau Private eyes

Samedi 11 août
- Tours d'hélicoptère
- Tire et courses de chevaux
- La soirée de la lutte à l'aréna
- Sound Bavarian au chapiteau
- Tours ballon dirigeable
- À partir de 13 heures **SUPER CASINO**

Dimanche 12 août
- Parade des animaux
- Courses de chevaux
- Firemen Field Day
- Cochon graissé
- Sauts de parachutistes
- Sound Bavarian au chapiteau
- À partir de 13 heures **SUPER CASINO**
- Tours ballon dirigeable
- Tours d'hélicoptère

GARDERIE TOUTE LA SEMAINE

N.B. Visitez les 45 kiosques commerciaux, industriels et artisanaux dans le nouveau Pavillon Agro-alimentaire André Bachand au centre du terrain.

9 CKSH-TV Ça fait plaisir de savoir!

Commandite de JEAN MICHEL et son EQUIPE

MOLSON BIÈRE ALE EXPORT

VOYAGES

À TROIS-RIVIÈRES

Visitez les Forges du Saint-Maurice

Créées par brevet royal accordé à François Poulin de Francheville en 1730, les Forges vivront jusqu'en 1883. Durant cette période, une communauté industrielle, la première du Canada, s'est affairée à l'exploitation du minerai de fer de la Seigneurie de Saint-Maurice qui regorgeait aussi de riches forêts pour fournir le charbon de bois. L'abondance d'eau qui apportait l'énergie nécessaire aux Forges et la proximité du fleuve Saint-Laurent, voie de transport incomparables, en faisaient un site idéal.

Cependant, l'épuisement du minerai de fer, richesse naturelle non renouvelable, mene le bourg qui s'est formé autour des Forges à la disparition et l'entreprise à l'abandon.

C'est à la suite d'une entente fédérale-provinciale que Parcs Canada ajoute Les Forges du Saint-Maurice au réseau des parcs historiques nationaux. Aujourd'hui, grâce aux travaux de protection exécutés depuis 1973, les vestiges de plusieurs structures ont été stabilisés et sauvés de la détérioration lente qui était leur sort.

Ces travaux ont été accompagnés de recherches historiques et archéologiques intenses. Les Forges ont constitué pendant quelques années, le chantier archéologique le plus vaste et le plus important du Canada.

Les résultats des recherches des historiens et des archéologues ont servi à préparer des propositions de mise en valeur de l'emplacement. Ces propositions ont été présentées au public pour consultation, choix et approbation. Il en a résulté un plan directeur que Parcs Canada met à exécution en ce moment.

Parallelement à l'aménagement, l'équipe des Forges du Saint-Maurice propose à ses visiteurs une gamme d'activités qui cherchent à leur permettre de saisir toute l'ampleur de la signification historique des Forges.

Ce que vous pouvez y voir

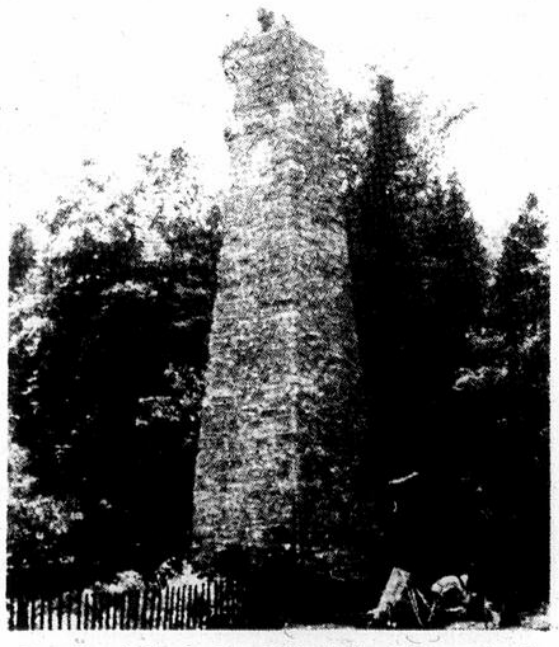
- Les vestiges de la Grande Maison, de la forge haute, de la forge basse, etc., autant de témoins des activités quotidiennes d'une époque passée.
- Des films et des vidéocassettes visant à recréer l'atmosphère qui régnait dans les forges mêmes où les techniques ont changé au fil des années en suivant l'évolution du progrès.
- Une vidéo-cassette qui vous fera prendre le pouls du grand chantier d'archéologie qui s'y trouvait durant les années 1970.
- Un centre d'interprétation qui nous présente sous diverses formes l'histoire des Forges du Saint-Maurice.
- Des maquettes.
- Des murales.
- Des artéfacts.

Ce que vous pouvez y faire

- Rencontrer un guide et faire une visite complète du parc des Forges du Saint-Maurice en écoutant sa présentation et en n'oubliant pas de lui poser des questions sur les sujets qui vous intéressent plus particulièrement.
- Pique-niquer aux Forges où Parcs Canada met à votre disposition tous les services nécessaires: tables, eau potable, sanitaires, etc.
- Flâner sur les terrains des Forges après avoir tout vu pour sentir l'air de la première agglomération industrielle de notre pays.
- Assister à des causeries.
- Participer à des activités spéciales.



Profitez de votre passage à Trois-Rivières pour visiter le parc national de la Mauricie.



La cheminée de la Taillanderie fait partie des Vieilles Forges du Saint-Maurice, à quelques kilomètres de Trois-Rivières. (Photo: Direction générale du tourisme du Québec)

Services offerts

Programme scolaire

Ce service s'adresse aux professeurs qui désirent expliquer à leurs élèves l'histoire des Forges et les amener faire une visite aux Forges.

Réservations et renseignements: le préposé à l'accueil (819) 378-1663.

Tarifs et heures d'ouverture

Le parc historique national des Forges du Saint-Maurice reçoit les visiteurs tous les jours de la mi-mai jusqu'à la fête du travail; les heures d'ouverture peuvent subir des variations mineures, mais l'accès au parc entre neuf heures et dix-sept heures est certain.

L'entrée au parc est libre. Tous les services sont gratuits. Stationnement gratuit.

Les groupes peuvent s'assurer les services d'un guide en réservant auprès du préposé à l'accueil au (819) 378-1663.

Le directeur,
Parc historique national
Les Forges du Saint-Maurice
10150, boulevard des Forges,
Trois-Rivières (Québec) G9C 1B1
(819) 378-1663.

Les installations d'Hydro-Québec à Shawinigan

Il est possible de visiter les installations d'Hydro-Québec à Shawinigan. Il y a des visites guidées tous les jours, du 15 juin au 31 août, à 9h30, 11 heures, 13 heures et 15 heures.

Pour renseignements et réservations: (819) 378-4581, poste 118.

Notre prochaine page de voyage: WYOMING

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

L'ALCOOL

Le désir d'arrêter

Personne ne se joint aux A.A. au sens strict du mot. On ne remplit aucune formule d'admission. (En fait, plusieurs groupes n'enregistrent même pas leurs membres). Il n'y a pas de frais d'initiation, de droits à payer ou de cotisations.

La plupart des gens deviennent membres en assistant simplement aux réunions d'un groupe local en particulier. Leur introduction a pu se faire d'une ou de plusieurs manières, ayant cherché volontairement un groupe local.

D'autres furent dirigés vers un groupe A.A. avec un ou plusieurs membres avant d'assister à sa première réunion. Il apprend ainsi de quelle façon le mouvement aide les gens.

On le renseigne sur l'alcoolisme et sur A.A., ce qui l'amène à déterminer si, oui ou non, **il est prêt à renoncer à l'alcool. La seule condition pour devenir membre est un désir d'arrêter de boire.**

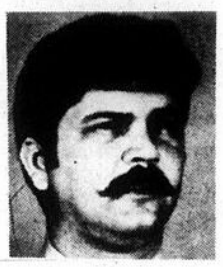
On ne fait pas de campagne de recrutement dans A.A. Si, après avoir assisté à plusieurs réunions, le nouveau venu décide que le mouvement ne lui convient pas, personne ne l'exhortera à continuer à en faire partie. On peut lui suggérer de garder un esprit "ouvert" sur le sujet, mais personne ne prendra de décision pour lui. L'alcoolique est le seul qui puisse décider s'il a besoin ou non des A.A.

Les Alcooliques Anonymes de la région vous rappellent qu'ils peuvent vous aider.

N.B. À Saint-Jean on peut rejoindre Alcooliques Anonymes en composant le numéro 347-6580.

Indiquez vos intentions

Méfiez-vous du véhicule qui suit



LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

PAR LE SERGENT MARCEL LEBLANC

Vous avez bien tort de ne pas vous préoccuper des automobilistes qui vous suivent, sous prétexte que, s'ils vous heurtent, ils seront dans leur tort.

Cette attitude là peut, très littéralement, vous casser le cou. Vous avez bel et bien des responsabilités envers le conducteur qui vous suit: vous devez lui faire connaître vos intentions pour qu'il sache lui-même ce qu'il doit faire.

Respectez les règles suivantes:

■ **1) Indiquez ce que vous allez faire**

Utilisez vos clignoteurs quand vous tournez, actionnez vos feux de freinage, faites des signes avec la main.

■ **2) Freinez progressivement**

Parfois, il est vrai, vous n'avez pas le choix: vous devez freiner à bloc. Mais la plupart du temps, si vous respectez les règles qui vous protègent contre la collision avec la voiture qui vous précède, vous avez tout le temps de freiner progressivement, ce qui vous évite de vous faire heurter par le véhicule qui vous suit.

■ **3) Écartez les suiveurs gênants**

Ne vous laissez pas démonter par un véhicule qui vous suit de très près: ralentissez tout simplement, alors, de trois choses l'une: A) ou bien il vous dépassera, B) ou bien il ralentira, ce qui lui permettra de s'arrêter à temps en cas de besoin, C) ou bien il se rendra compte qu'il gêne et prendra ses distances.

■ **4) Évitez de vous faire heurter par l'arrière pendant que vous êtes arrêté**

70% des collisions par l'arrière surviennent alors que la circulation est arrêtée. Ceci peut vous arriver si vous êtes arrêté derrière un conducteur qui a l'intention de faire un virage à gauche. Les précautions qui suivent pourront vous éviter ce genre d'accident: A) Gardez le pied sur la pédale de freins pour activer vos feux, B) Restez à 2 mètres (6 pieds) au moins de la voiture qui vous précède pour éviter les réactions en chaîne, C) allumez vos lumières à l'aube ainsi qu'en cas de neige ou de pluie.



Lafrance nommé commandant de la Citadelle de Québec

Le lieutenant-colonel Yvon Lafrance du Collège militaire de Saint-Jean vient d'être nommé commandant de la Citadelle de Québec. Il entrera en fonction le 3 août prochain. Diplômé du collège en 1963, il y revenait il y a deux ans pour occuper le poste de directeur des cadets. (Photo Archives)



Dr Jacinte Levesque, M.D.T.C.M.

Clinique d'acupuncture

J.L. Levesque Enr.

526 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-0518 jour & soir



Dr Louise Levesque, M.D.T.C.M.

• membres de l'Association d'Acupuncture du Québec et de la Société Internationale d'Acupuncture

Pourquoi consulter la médecine chinoise?

• ***Parce que cette médecine traite avec succès les pathologies suivantes***

A- allergies / arthrite / asthme
B- bursite
C- céphalées
D- dépression
E- étourdissements
F- fatigue
G- grippe
H- hémorroïdes
I- insomnie
J- jaunisse
K- kyste
L- labyrinthite
M- migraine
N- nausées/nervosité
O- otite
P- palpitations / paralysie
Q- quinte de toux
R- rhumatisme
S- somnolence / sinusite
T- tremblements
U- ulcères
V- vertiges
WXY- yeux
Z- zona

Consultez la médecine chinoise
c'est faire le premier pas vers la santé!

L'agence de voyages Sears vous propose

La Guadeloupe

à partir de **13$** par nuit du 30 juin au 18 août (tarif aérien en sus)

PLM Village Soleil.....par nuit **13$**
Studio standard climatisé, navette vers la plage du PLM Arawak

PLM Arawak.....par nuit **21$**
Chambre supérieure, sur la plage, petit déjeuner compris

Frantel.....par nuit **21$**
Petit déjeuner compris, courts de tennis, planche à voile

Départ le samedi de Montréal

Vos vacances Touram comprennent: transferts aller-retour entre l'hôtel et l'aéroport y compris la manutention des bagages, séance d'information, service d'un représentant local Touram, sac de plage Touram.

Renseignez-vous auprès de votre conseiller en voyages SEARS sur le rabais de 50$ dont vous pouvez bénéficier sur le forfait d'un séjour d'une ou deux semaines pendant les mois de juillet et août.

AIR CANADA TOURAM
détenteur d'un permis du Québec

Les prix indiqués sont par personne sur la base de deux personnes par chambre
Les prix et la disponibilité peuvent varier selon la date de départ choisie
Carrefour Richelieu, St-Jean **349-2393**

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

détenteur d'un permis du Québec

BOUTIQUE DU VOYAGE

320 RUE CHAMPLAIN, SAINT-JEAN 348-4945

2339 CENTRE COMMERCIAL KING, SHERBROOKE 563-7343

525, 1ère AVENUE, ASBESTOS 879-7188

3560 RUE LAVAL, LAC-MÉGANTIC 583-1012

177 RUE LINDSAY, DRUMMONDVILLE 477-3030

TOUS LES SPÉCIAUX OU RÉDUCTIONS

OFFERTS PAR LES GROSSISTES EN VOYAGE QUE VOUS TROUVEZ DANS LES DIFFÉRENTES PAGES DE JOURNAUX, SONT AUSSI DISPONIBLES À LA "BOUTIQUE"

Qu'advient-il du retraité qui retourne au travail?

Le fait de retourner sur le marché du travail n'a aucun effet sur le droit à la rente de retraite ainsi que sur son montant.

Cependant, la Régie des rentes du Québec (RRQ) ne pourra tenir compte des cotisations prélevées sur le salaire, parce que le travailleur reçoit une rente de retraite. Pour que ces cotisants soient remboursés, il faut en faire la demande au ministère du Revenu du Québec (MRQ) au moment de produire sa déclaration d'impôt.

Pour que la Régie des rentes du Québec (RRQ) tienne compte de ces cotisations, il faut annuler la rente de retraite et rembourser les prestations déjà reçues. Cela peut permettre, dans certains cas, d'augmenter le montant de la rente de retraite et permettre au conjoint et aux enfants de toucher une rente en cas de décès du travailleur.

Il est à noter que les gains de travail de la personne à son compte ne font pas l'objet de cotisation après la mise en paiement de la rente de retraite.

Pour savoir quelle disposition est la plus avantageuse pour le cotisant, communiquer avec le répondant. Régie des rentes du Québec, 1055 boul. Dorchester est, C.P. 188 Succ. N., Montréal, H2X 3M3, tél.: 1-800-463-5185 (sans frais).

Publication(s): Titre: Protection pour vous et les vôtres (Facts and figures). Auteur: Régie des rentes du Québec (RRQ). Disponibilité: Communication-Québec.

Cadre légal: Loi sur le régime des Rentes du Québec: Loi R-9.



QUÉBEC PEUT VOUS AIDER

(COMMUNICATION-QUÉBEC)

PAR FRANÇOIS LAURIER

Radio Shack® DIVISION, ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITÉE

vente JOURS D'ÉTÉ

Venez voir de nombreuses autres aubaines en magasin dès aujord'hui



14-778*

SCR-8...AM/FM stéréo et lecteur de cassette

• Recherche autom. pour trouver et répéter facilement une section de la cassette

rabais $80

269.95 349.95



Requiert un micro-casque

rabais $40

14-1022*

89.95 129.95

Profitez de l'été avec un bon copain, le SCP-10

• Lecteur AM/FM stéréo compact
• Avec réducteur Dolby† B

†MD de Dolby Laboratories Licensing Corp



Noir (40-2030)

Ton argent (40-2034)

chac. 44.95 69.95

rabais $50 la paire

Plus de plaisir stéréo pour bien moins cher

• Aiguës cristallines, belles basses
• Moins de 8" de haut, PAR**: 40 W

**Puissance admissible recommandée

20-112

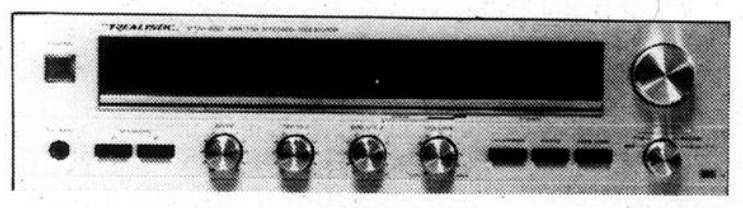


rabais $120

Récepteur à balayage sans cristal à 20 canaux

• Choix de jusqu'à 20,480 canaux, y compris amateurs, services publiques, avions, météo

299.95 419.95



31-2094

rabais $60

Un bon départ lorsque vous montez votre première chaîne

• Accord Auto-Magic* pour les stations FM
• Exécution et allure exceptionnelles

139.95 199.95



189.95 259.00

16 K BASIC standard

nouveau bas prix

Radio Shack

Voir les pages blanches pour le magasin Radio Shack le plus près

Les articles de cette annonce furent choisis longtemps avant la date de cette offre. Il peut donc arriver que certains articles ne soient pas disponibles en quantité suffisante pour répondre à la demande. Si notre stock d'un article renouvelable de notre gamme courante est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer au prix annoncé aussitôt qu'il sera disponible. Certains articles peuvent être offerts en quantités limitées pour la période de cette offre. Nous nous réservons aussi le droit de corriger les erreurs typographiques. Tandy Corporation détient les droits de propriété de toutes les marques déposées et Tandy Electronics Limited en est un usager inscrit. *Piles et adaptateurs requis, non fournis

Le solde expire le 28 juillet 1984

Offrez-vous plus que des jeux... offrez vous l'ordinateur couleur 2

Se branche facilement à votre télé couleur pour sons et graphiques superbes. **16 K standard** pour vous initier aux ordinateurs à un prix abordable. 26-3026

16 K étendu pour créer des graphiques haute définition avec commandes d'une ligne. 26-3027.

Était 299.00 ..... **soldé à 249.95**

12-1853



rabais 37%

la paire 49.95 79.95

Adoptez la "hi-fi" pour votre auto

• 60 watts††
• H.-P. de graves 5¼" et d'aiguës 2"

††Puissance indiquée par paire

Rotateur d'antenne

99.95 124.95

rabais $25

• Améliore réception télé/FM



15-1225

Horloge murale sans cordon

19.95 29.95

63-803*



rabais 33%

Carrée: 10¾"

De la mousse aux talcs

Un large éventail de produits de beauté pour le bain



BELLE CHAQUE JOUR

ESTHÉTICIENNE

PAR MARIE-ANDRÉE FORTIN

Les produits pour le bain nettoient, adoucissent et revitalisent la peau tout en apaisant les sens. Toutes les maisons de produits de beauté fabriquent aujourd'hui des lignes pour le bain extrêmement complètes et spécialement étudiées pour améliorer la peau.

Voici les principaux types de produits pour le bain et l'après-bain.

■ **Dans le bain**

Bains moussants: Adoucissent et parfument l'eau; évitent l'emploi du savon.

Cristaux: Ce sont des sels minéraux colorés et parfumés qui adoucissent l'eau.

Gels: Ce sont des produits transparents à utiliser à la place du savon; ils sont doux et bons pour les peaux sèches et délicates. Versez-les dans le bain ou projetez-les directement sur la peau avant la douche.

Huiles: Certaines flottent à la surface de l'eau, d'autres se mélangent avec elle. Toutes lubrifient fort bien et laissent sur la peau une pellicule qui la nourrit et l'hydrate.

Laits: Ils servent surtout à enrichir l'eau, car ils regorgent de graisses et d'huiles. Ils adoucissent l'eau et la peau.

Sels: Ceux qui sont à base de sels d'Epsom parfument et colorent l'eau; certains dérivés du sodium l'adoucissent. Il en existe qui contiennent du carbone et rendent l'eau effervescente. Les sels aux plantes ont des effets thérapeutiques.

■ **Après le bain**

Eaux de toilette: Elles revigorent, rafraîchissent et stimulent le corps.

Huiles de bain: Adoucissent et parfument la peau, dessèchent moins qu'un parfum ou une eau de toilette. Excellentes donc pour les peaux sèches ou les zones particulièrement sèches.

Lotions pour le corps: Ces crèmes hydratantes et parfumées sont très importantes pour garder la peau souple. Enduisez-en tout le corps pendant qu'il est encore humide, car les pores sont alors nettoyés, ouverts et prêts à absorber la lotion.

Poudres parfumées: Ce sont des talcs très légers. Vous pouvez soit saupoudrer le peau, soit les projeter dessus, soit les appliquer à la main. Elles rafraîchissent et adoucissent et elles absorbent tout excédent d'humidité; elles permettent aux vêtements de mieux glisser.

Talcs: Ce sont des poudres minérales qui possèdent parfois des propriétés antiseptiques grâce à l'addition d'acide borique.

■ **Le bain**

Commencez par boire un verre d'eau pour stimuler la circulation avant de vous glisser dans votre bain chaud.

Mettez vos cheveux en plis et recouvrez-les d'un bonnet: ils seront nerveux et gonflants quand vous les coifferez. Démaquillez-vous; faites le traitement dont vous avez besoin: masque, crème, etc. S'il s'agit de votre bain du matin ou si vous devez ressortir après, maquillez-vous avant d'entrer dans le bain.

Votre maquillage prendra mieux et semblera plus naturel, et aussi étrange que cela paraisse, plus frais. Il tiendra plus longtemps.

Glissez-vous lentement dans votre baignoire, en laissant flotter votre corps, à plat dos, la tête sur un coussin. Commencez simplement par tremper puis lavez-vous en faisant mousser le savon, frottez vos membres avec le gant sous l'eau; cela fait tomber les cellules mortes. Brossez et passez la pierre-ponce là où c'est nécessaire. Rincez bien à la douche ou si possible à l'eau claire. La durée de votre bain dépend avant tout de son but et de sa température.

À COEUR OUVERT



Vous pouvez soumettre vos questions à Johanne Laflamme en lui écrivant 116 Bord de l'Eau, Iberville, J2X 4J2.

■ Je ne me comprends plus moi-même

Joanne,

J'en ai assez des hommes. Je les trouve tellement égoïstes, souvent très irresponsables. Pour la plupart, tu deviens la bonne, leur servante et ça ne finit plus. Aujourd'hui, tu travailles, tu fais ton ménage, tu t'occupes des enfants en entrant, non vraiment, c'est quoi le rôle de la femme qui se dit libérée. J'aime l'homme pour ses caresses, sa force, etc... mais pourquoi, ça ne serait pas inversé parfois. J'ai horreur de voir mon homme assis devant la télé ou lire son journal plutôt que d'aider. L'image classique quoi!

P.P.P.

Pourquoi brûler ton énergie à vouloir changer les autres plutôt que de te regarder et te changer toi-même. Fais-le avant que ce soit l'homme qui t'ait en horreur à son tour.

■ Incroyable mais vrai

J'ai vingt-trois ans et j'habite avec mon père. Dernièrement, il a rencontré une jolie femme un peu plus jeune que lui. Mon père étant à l'extérieur du pays pour quelque temps, sa copine m'a amené au restaurant, voir un film et plein d'autres choses. Moi, ça me faisait plaisir de sortir avec elle.

Pas longtemps avant que mon père revienne, elle m'avoua qu'elle m'aimait avec tout ce que cela implique. Je me souviens que ce soir-là, j'ai fermé ma porte de chambre à clé afin d'être certain qu'elle ne vienne pas dans ma chambre. Maintenant, elle me menace et elle veut dire à mon père que je l'ai provoquée. Entre mon père et moi, tout va très bien. Notre relation est plus qu'une relation de père et fils. Comment agir?

Mon fils.

Quoi de mieux que la franchise. Il faut agir avec beaucoup de finesse. Évite les détours et n'oublie pas que tout est dans la manière dont il faudra que tu t'y prennes pour clarifier cette situtation ambiguë et troublante. N'hésite surtout pas. Bon dialogue.

Sears

installation*

Magasinez et profitez des bas prix sur ces articles de qualité pour la rénovation du foyer





Une nouvelle toiture... c'est si facile!

Une nouvelle toiture protègera votre maison des intempéries. Faites votre choix parmi notre vaste sélection de modèles et de couleurs. Votre maison reprendra sa belle apparence et vous en serez fiers pendant des années. Série 15000.

Économisez l'énergie et embellissez la maison avec les revêtements Sears

Ils sont décoratifs et pratiquement sans entretien. La maison est plus chaude en hiver et plus fraîche en été. Faites confiance à Sears pour des matériaux de qualité. Série 13000.

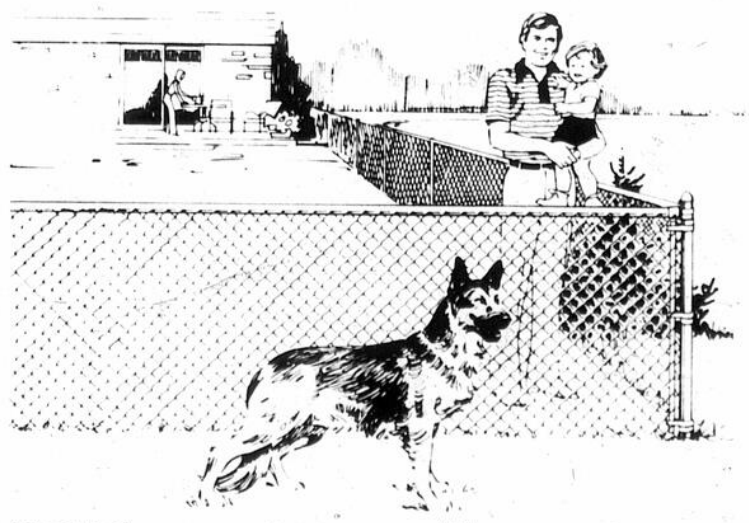
Plomberie, chauffage. Rayon 42.

Gouttières en aluminium faites sur mesure

Gouttières sans joints. Calibre 032 mm. Choix de couleurs. Matériaux et installation inclus. No 14000. (Non illustrée).

Clôture Sears pour une bonne protection

Voici une façon simple et économique de protéger votre famille et votre foyer. Nous possédons un vaste choix de hauteurs et de grosseurs de mailles. No 92000.



***Appelez-nous pour un devis à domicile. L'installation par un entrepreneur qualifié, moyennant des frais supplémentaires, peut être organisée par Sears. Devis sans obligation.**

Les mentions 'Ord.' ou 'Etat' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi, de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent**, Place Vertu, **335-7770**. **Brossard**, Mail Champlain, **465-1000**. **Anjou**, Galeries d'Anjou, **353-7770**. **Laval**, Carrefour Laval, **682-1200**. **St-Jerome**, Carrefour du Nord, **432-1130**. **St-Jean**, Carrefour Richelieu, **349-2611**. Copyright Canada 1984, Sears Canada Inc.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Une coupe idéale pour la sortie de piscine



IDÉES COIFFURE

PAR KATHLEEN GREENDALE

Les coupes au carré remportent beaucoup de succès depuis près d'un an. Grâce à cette popularité, les coiffeurs développent, selon la saison, des versions différentes du carré.

Tout en gardant sa structure de base votre coupe est adaptée à la température et au style de vie de la période existante.

Les carrés d'été diffèrent par leur longueur et leur poids, le ton est donné en effilant la coiffure. Les coiffeurs qui utilisent les ciseaux amincisseurs ont la chance de développer leur technique d'effilage de pointes.

La nuque courte et rasée conserve la perspective du carré, des mèches sont déterminées régionalement ou globalement autour de la coiffure.

Les mèches respectent la symétrie donnée au départ de la coupe et l'effet de légèreté est donné par la quantité de mèches que l'on amincit. Comme la tendance le veut, le front est partiellement recouvert et très effilé. Il peut être sculpté en crans avec la mousse de coiffage.

L'effilage produit le volume d'une coiffure d'été. En laissant sécher à l'air ambiant on obtient un style dynamique coiffable seulement avec les doigts.

Une coupe idéale pour la sortie de piscine ou la soirée sur le patio.



Dernier voyage du Club Optimiste

Le Club Optimiste de Saint-Jean remettait dernièrement son dernier voyage de l'Opti-bateau, tiré le mardi 12 juin dernier. M. Pierre Lafaille, vendeur du billet gagnant, accompagne les gagnants d'une croisière à Hawaii, Mme Johanne Séguin et M. Gilbert Gauvin, de même que le vice-président du club, M. Michel Olivier.

Assurance-automobile

Quatre centres desservent la région

Quatre points de service de la Régie de l'assurance-automobile du Québec sont à la disposition du public dans la région de Saint-Jean.

Le centre de service de Saint-Jean, situé au 320 Boulevard Séminaire Nord, peut être rejoint par téléphone au 348-4909. Il est ouvert les lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 8h30 à 16h30, et le mercredi, de 10h30 à 16h30.

Un mandataire privé, situé au 875-1ère Rue à Iberville, peut être rejoint au 347-2318. Ses heures d'ouverture sont le lundi, de 12 heures à 17h15; les mardis et mercredis, de 9h30 à 17h15; les jeudis et vendredis, de 9h20 à 20 heures, et le samedi, de 9 à 12 heures.

À Lacolle, le bureau est situé au 1 rue de l'Église Sud, et le numéro de téléphone est 246-2401. Il est ouvert le lundi, mardi et mercredi, de 9h30 à 11h30 et de 13 heures à 17h30, tandis que les jeudis et vendredis, les heures sont de 9h30 à 11h30, de 13 heures à 17h30 et de 18h30 à 21 heures.

Le dernier point de service est situé à la Caisse populaire de Saint-Sébastien. Il est ouvert le lundi, mardi et mercredi, de 9h30 à 15 heures; le jeudi, de 9h30 à 19 heures et le vendredi, de 9h30 à 17 heures.

Il est à noter que la ville d'Iberville s'est ajoutée comme mandataire privé. Elle offre à la clientèle les services reliés aux transactions d'immatriculation.

■ Formules d'indemnité

Par ailleurs, depuis le 16 juillet dernier, les victimes d'accidents d'automobile peuvent se procurer les formulaires de demande d'indemnités pour dommages corporels dans les centres de services de la Régie de l'assurance-automobile.

Ces derniers assureront la distribution des formulaires aux victimes ou à leurs représentants qui se présenteront à leurs comptoirs. Pour obtenir des formulaires par téléphone, vous pouvez appeler sans frais aux Services d'accueil des réclamants au 1-800-361-7620.

Hourra Canada! On y gagne plus chez Sears

Moitié prix

Peintures 'Défi climat' mat au latex et 'Simple et facile' mat ou pour plafond

Peinture 'Défi Climat' pour l'extérieur

14,99 ch. 4 litres latex mat
Sears ord. 29,99$

Peinture garantie en 8 points*. 4 litres couvrent jusqu'à 440 pi² en une couche. Durabilité de 10 ans. Choix de 49 couleurs en plus de blanc.

Latex mat satiné. 4 litres. 30R 022 105 C.

Rabais 15$ sur autres finis. Latex semi-luisant, très luisant à l'huile. 4 litres. 30R 022 135/55 C.
Sears ord. 33,99$-34,99$. Ch.....**18,99$-19,99$**

Peinture 'Défi climat' garantie en 8 points*
Couvre en une couche sur toute couleur
Durable. Résiste aux lavages répétées.
Lavable. La saleté s'enlève facilement.
Anti-efflorescentes. Pas de marques.
N'éclabousse pas. Que vous l'appliquiez au pinceau ou au rouleau.
Ne jaunit pas. Que se soit par le soleil ou le temps.
Grand teint. Les couleurs sont inaltérables.
Les taches partent facilement. Graisse, crayon. etc.

Peinture 'Simple et facile' pour l'intérieur

11,99 ch. 4 litres mat ou pour plafond
Sears ord. 23,99$

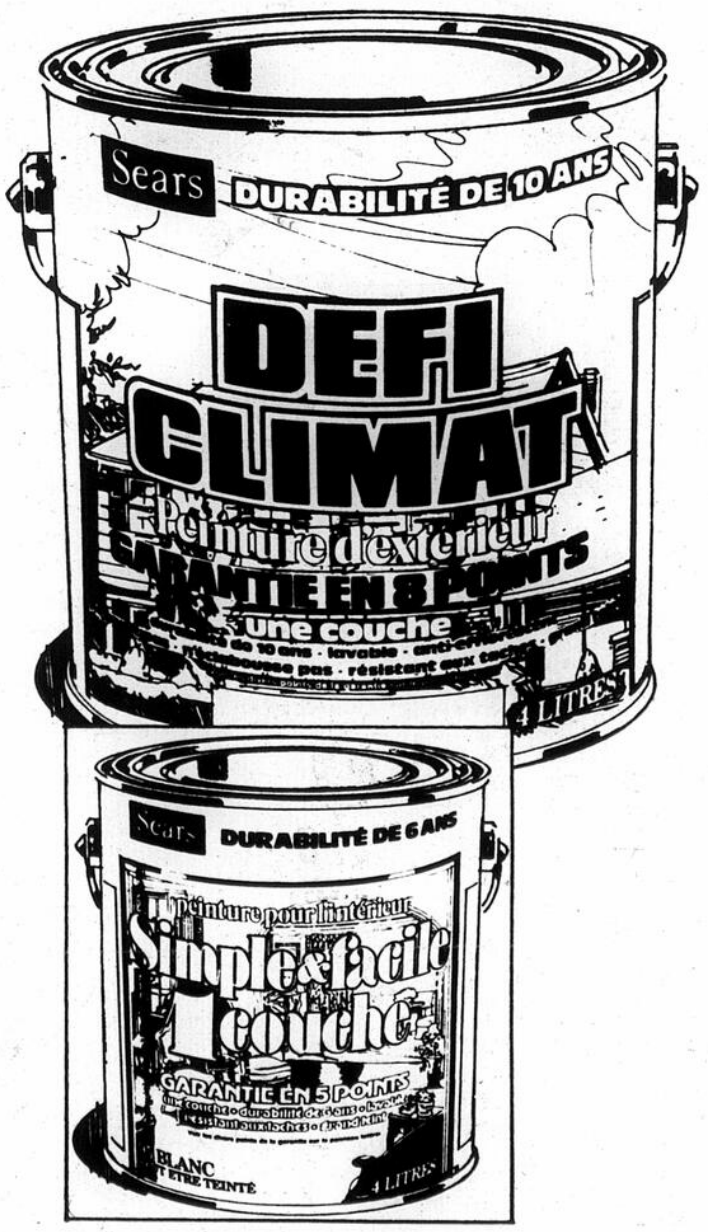
Peinture garantie en 5 points*. 4 litres couvrent jusqu'à 440 pi² en une couche, durabilité de 6 ans, résiste aux taches, lavable, grand teint. Choix de 42 couleurs en plus de blanc.

Latex acrylique mat. 30R 013 305 C.

Pour plafond. Blanc seulement. 30R 013 365 C.

Rabais 12$ sur autres finis. Latex peu-luisant, latex très luisant, semi-luisant à l'huile. 4 litres.
30R 013 315/35/45 C.
Sears ord. 26,99$-29,99$. Ch.....**14,99$-17,99$**

*Voir détails de la garantie sur l'étiquette.



Prix en vigueur jusqu'au 28 juillet 1984, ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Les mentions 'Ord.' ou 'Etait' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi, de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **Laval,** Carrefour Laval; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu.
Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

Magasinage en personne seulement

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Prévention du crime à Saint-Jean

2,200 personnes rencontrées

Pour la deuxième saison estivale, le solliciteur général du Canada a permis au projet de prévention du crime et de surveillance de quartier de faire ses preuves encore une fois.

Par l'entremise de cinq étudiants (4 agents de prévention du crime et le directeur du projet), et en collaboration avec le poste de police de la municipalité de Saint-Jean-sur-Richelieu, le dit projet évolue de nouveau cet été.

Brievement, le programme consiste a informer les citoyens de la ville de Saint-Jean, sur les moyens à prendre afin d'obtenir une sécurité à domicile des plus adéquates.

Il vise également à développer un climat d'entraide entre les citoyens d'un même quartier, dans le but de former des comités de surveillances de quartier.

Ces comités de surveillance de quartier ont pour objectif de lutter contre le crime par la surveillance mutuelle des domiciles avoisinants, la collectivité ayant sans aucun doute beaucoup plus de chances d'obtenir de francs succès qu'au plan individuel.

Procédant par secteurs, les agents de prévention du crime en ont présentement complétés huit, où pas moins de 2,200 personnes ont été visitées.

On dénote également un pourcentage de 15% des personnes présentes aux séances d'information par rapport au nombre de personnes visitées, ces réunions ayant lieu à raison d'une par semaine, c'est-à-dire tous les mardis soirs à 19 heures, au poste de police de Saint-Jean-sur-Richelieu.

En général, l'accueil réservé aux agents de prévention lors de leurs visites, est agréable et bon nombre de gens semblent intéressés par le programme, comme le démontrent d'ailleurs les statistiques précédentes.

On déplore cependant un grand nombre d'absents. Toutefois, nous invitons les gens qui n'ont pu être contactés, à communiquer avec le poste de police municipal de Saint-Jean afin d'obtenir tous les renseignements qu'ils désirent concernant la prévention du crime et la surveillance de quartier.

Le travail des agents de prévention ne se termine pas là, puisqu'il reste encore une dizaine de secteurs à couvrir pour compléter la ville.

Ces secteurs se retrouvent un peu partout dans Saint-Jean, soit dans les quartiers de Cathédrale, Saint-Edmond, Saint-Gérard, Saint-Eugène et Saint-Lucien.

L'entraide et la collaboration entre citoyens est évidemment la façon la plus efficace de parvenir à contrer la criminalité dans la ville de Saint-Jean.

C'est pourquoi nous prions les gens de joindre leurs efforts à ceux des agents préventionnistes, car ensemble nous pourrons mener à bien les fins ultimes du projet existant, c'est-à-dire un NON catégorique à la criminalité.

Enfin, nous tenons grandement à remercier les gens rencontrés lors des visites des agents. Leur récompense sera la paix et la sécurité à leur domicile respectif.

Les agents de
prévention du
crime
Eté 1984.



Appui à Parents-Secours

Le mouvement Parents-Secours de Saint-Jean-sur-Richelieu a tenu à remercier la fraternité des Policiers et Pompiers de Saint-Jean, le jeudi 19 juillet dernier, pour l'appui financier au mouvement. Des plaques ont été remises aux responsables. Sur la photo, Mme Jeannine McLean, secrétaire de Parents-Secours, le Sergent Serge Geoffrion, représentant des Policiers, M. Roger Madison, responsable des paroisses, le Lieutenant Alfred Morin, responsable des Pompiers, et M. Claude Thibodeau, vice-président du mouvement.

Hourra Canada! On y gagne plus chez Sears

Derniers jours

Sélection de tentures sur mesures... une note élégante à tout décor!



Rabais 25-30%

Superbes parures pour vos fenêtres

Rabais 25% sur voilages, satins, velours, jacquard, sélection d'ensembles pour la chambre à coucher, valences, stores, stores verticaux ou horizontaux.

Rabais 30% sur une sélection de voilages. Venez en magasin ou téléphonez-nous afin que un de nos conseillers vous rende visite. Le solde se termine le 4 août 1984.

Tentures, Rayon 24.

Prix en vigueur jusqu'au 4 août 1984, ou jusqu'à épuisement de la marchandise

Les mentions 'Ord.' ou 'Etait' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi, de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu, **335-7770. Brossard,** Mail Champlain, **465-1000. Anjou,** Galeries d'Anjou, **353-7770. Laval,** Carrefour Laval, **682-1200. St-Jérôme,** Carrefour du Nord, **432-1130. St-Jean,** Carrefour Richelieu, **349-2611.** Copyright Canada 1984, Sears Canada Inc.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Arrosage offert à ce temps-ci!

- ARAIGNÉES
- FOURMIS
- VERS BLANCS
- ARROSAGE D'ARBRES (chenilles, pucerons, etc.)

Destruction de toute végétation (tours de piscine, patio, stationnement)

Ouvrage garanti - estimation gratuite

ARBRESOL INC.
Tél.: 347-7926
M. Poulin



ASTROLOGIE



C.P. 188, IBERVILLE, QUÉ.

PAR MARIE GYSLAINE ET MICHÈLE

Semaine du 25 au 31 juillet 1984

Bélier

Amour: La période de la Nouvelle Lune s'avère propice à vos rencontres amoureuses. Vous sentirez le besoin d'affirmer ce que vous ressentez envers l'être aimé.

Santé: Nervosité passagère.

Travail: Semaine idéale, puisque nous sommes en Nouvelle Lune pour planifier tout genre de nouveaux projets. Le temps se prête également à merveille pour vos vacances et loisirs.

Jours favorables: 25, 29, 30 juillet
Prudence: 21, 28, 31 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 7-26-34-43

Taureau

Amour: Évitez toutes discussions inutiles au foyer. L'être aimé risque de se montrer sous son vrai jour. Soyez patient.

Santé: Évitez les abus alimentaires, la fatigue et le stress.

Travail: Semaine favorable aux spéculations et aux transactions. Les artistes et les peintres seront aussi fortement inspirés. Grande activité dans le domaine des affaires.

Jours favorables: 25, 28, 30 juillet
Prudence: 26, 29 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 3-0-8-12-27

Gémeaux

Amour: Amélioration des conditions affectives. Grand désir de paix et d'harmonie. Tout ira pour le mieux si vous savez prendre vos responsabilités.

Santé: Un régime sain et une bonne alimentation sont recommandés.

Travail: Grande activité sociale et publique. Favorable pour l'élaboration de toute entreprise. Certaines dépenses additionnelles peuvent être ajoutées au budget.

Jours favorables: 26, 27, 28 juillet
Prudence: 29, 30 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 4-7-22-25-40

Cancer

Amour: Durant cette période de Nouvelle Lune soyez moins possessif et rancunier. Sachez que vous serez aimé et admiré pour ce que vous êtes. Essayez de vous montrer sous votre vrai jour. Coup de chance pure aux loteries, et jeux de hasards.

Santé: Surveillez votre foie.

Travail: Ne brûlez pas votre énergie de tout bord, de tout côté. Concentrez-vous sur une seule chose à la fois. Vous obtiendrez de plus grandes satisfactions.

Jours favorables: 27, 28, 30 juillet
Prudence: 25, 29 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 3-2-9-11-20-29

Lion

Amour: Vous serez enclin à vouloir rechercher la compagnie des gens ainsi qu'à vivre des aventures amoureuses. Vous éprouverez une certaines attirances pour les Balance - Verseau.

Santé: La vitalité est bonne mais attention à la digestion.

Travail: Plusieurs rencontres et discussions sont favorables pour la carrière. Semaine importante pour les décorateurs et ceux qui s'occupent d'athlétisme et de loisirs.

Jours favorables: 25, 30, 31 juillet
Prudence: 26, 28, 29 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 0-5-9-14-23

Vierge

Amour: Vous aurez l'impression d'être seul et abandonné de l'être aimé. Mettez vos charmes en valeur et soyez plus confiant en vous-même.

Santé: Nervosité accrue par un manque de sécurité.

Travail: Semaine de grandes activités professionnelles. Période favorable aux signatures de contrats. Des offres intéressantes peuvent être considérées et acceptées.

Jours favorables: 25, 26, 30 juillet
Prudence: 29, 31 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 8-4-26-31-9

Balance

Amour: Armez-vous de patience et de tolérance envers ceux qui vous entourent et qui vous aiment. Méfiez-vous de certaines propositions.

Santé: Un bon régime alimentaire s'impose.

Travail: Vous aurez à faire plusieurs démarches afin d'obtenir satisfaction à vos demandes. Certaines portes s'ouvrent et d'autres se ferment à votre grand avantage.

Jours favorables: 25, 26, 30 juillet
Prudence: 27, 29 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 9-7-4-16-34

Scorpion

Amour: Sachez apprécier l'affection et l'amour que l'on vous prodigue, cela vaudra mieux que de vous illusionner à chercher d'autres yeux.

Santé: Contrôlez votre impulsivité, prudence sur la route.

Travail: Vous devrez avoir un très bon contrôle de vous-même, afin de pouvoir obtenir gain de cause et vous faire estimer à votre juste valeur.

Jours favorables: 25, 26, 30, 31 juillet
Prudence: 28, 29 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 5-0-8-26-41

Sagittaire

Amour: Possibilité de rupture sentimentale ou de nouveau coup de foudre. Climat tendu au foyer. Désir de fuir certaines responsabilités.

Santé: Digestion lente et mauvaise circulation. Faites plus d'exercices!

Travail: Semaine où votre adresse et vous courage seront mis à l'épreuve. Période favorable aux artistes, aux sportifs et à ceux qui voyagent à l'étranger ou prennent des vacances.

Jours favorables: 25, 27, 29 juillet
Prudence: 28, 31 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 4-8-9-22-26-36

Capricorne

Amour: Avec la Nouvelle Lune vous débutez un cycle de transformations affectives. Votre charme est à son meilleur et sachez l'utiliser en temps opportun.

Santé: Des troubles digestifs sont à craindre.

Travail: La réussite vous tient à coeur, de nouveaux débouchés vous apporteront satisfaction. De plus, vous tenez à ce que l'on vous estime à votre juste valeur.

Jours favorables: 26, 27, 30, 31 juillet
Prudence: 29 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 7-8-9-25-35-44

Verseau

Amour: Difficultés familiales à surmonter sensibilité à la hausse, reprenez confiance en vous-même et envers ceux qui vous aiment et vous estiment, vous en aurez besoin.

Santé: Vos nerfs sont très fragiles, reposez-vous.

Travail: Semaine surchargée, tout va trop vite et cela peut vous épuiser. Par contre, votre inspiration est à la hausse et c'est favorable aux artistes, aux écrivains et à la vente de leurs produits.

Jours favorables: 25, 26, 27, 30 juillet
Prudence: 28, 29 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 4-6-8-22-24-44

Poissons

Amour: Émotivité très grande, sachez contrôler vos sautes d'humeur. Mots clés de la semaine. Patience et tolérance.

Santé: A la hausse si l'on sait bien profiter des moments de loisirs.

Travail: Pour tous ceux qui ont à faire des transactions de toutes sortes, protégez-vous légalement. Votre popularité augmente dans le domaine public.

Jours favorables: 26, 29, 28 juillet
Prudence: 30, 31 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 0-5-8-23-32-44

SUPER-VENTE
pour la saison de déménagement

STORES VERTICAUX EN TISSUS
Choix de 12 couleurs
Rég. 319$
75 x 84
NOTRE PRIX:
125$

STORES VERTICAUX EN P.V.C.
Choix de 5 couleurs
Rég. 194$
75 x 84
NOTRE PRIX:
80$

PRÉLART SANS CIRAGE
Rég. 8,99$ v.c.
NOTRE PRIX:
5,99$ v.c.

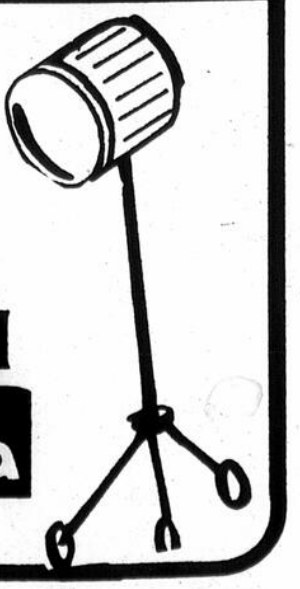
CÉRAMIQUE MURALE
6 x 6
avec motifs ou unie
30¢ la pièce

VASTE CHOIX DE TAPIS
en magasin
comprenant le sous-tapis
et l'installation
POUR LE PRIX DU TAPIS

CÉRAMIQUE À PLANCHER
4 x 8
30¢ la pièce

25% DE RABAIS
sur tentures et couvre-lits

• service de décoration à domicile
• CONSULTEZ LES EXPERTS



centre de TAPIS & DÉCORATION
Ponton & Vezina
182 Boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
348-6126

Hourra Canada! On y gagne plus chez Sears

Kenmore

Excellents congélateurs conçus pour répondre à vos besoins!

Rabais 60$ au total!

Rabais 40$* dans Grandes Aubaines plus un rabais additionnel de 20$

329,98 ch. 7.5 pi³

a- Pas assez de place pour un congélateur de grand format! Optez pour ce modèle qui requiert peu d'espace et dont la capacité est de 262 lb. Isolation 2½'' de mousse polyuréthanne dans les parois; 1 13/16'' dans le couvercle. Intérieur au fini acrylique résistant. 1 panier incl. Serrure. Blanc. 477 422 070 DL. Sears ord. 389,98$

12.7 pi³. Pour 444 lb. 477 422 130.
Sears ord. 449,98$. Ch.....**389,98$**

15.9 pi³. Pour 556 lb. 477 423 160.
Sears ord. 469,98$. Ch.....**409,98$**

Rabais 50$

Congélateur pratique et de bonne qualité

559,98 ch. 12.2 pi³ Sears ord. 609,98$

b- Modèle vertical qui permet un grand rangement; requiert moins d'espace qu'un congélateur-coffre! Isolation 2½'' de mousse polyuréthanne dans les parois; 1 13/16'' dans la porte. Voyant de panne de courant, éclairage intérieur. Réglage de température, serrure. Blanc. 477 482 120 DL.

15.4 pi³. Pour 539 lb. 477 482 150.
Sears ord. 649,98$. Ch.....**609,98$**

21.2 pi³. Pour 742 lb. 477 482 210.
Sears ord. 739,98$. Ch.....**679,98$**

Ton amande, pour le modèle 15.4 pi³ seulement, 10$ de plus.

Congélateur-coffre 12.2 pi³... notre meilleur modèle

c- Isolation 3'' de mousse polyuréthanne dans les parois; 1 13/16'' dans le couvercle...1' épaisseur maximum! Pour 427 lb. 1 panier, 1 diviseur. Voyant en cas de panne de courant, réglage de température et serrure pouvant être verrouillée. Blanc. 477 443 120 DL.
Sears ord. 479,98$. Ch.....**409,98$**

8.9 pi³. Pour 311 lb. 477 442 090.
Sears ord. 439,98$. Ch.....**369,98$**

16.5 pi³. Pour 578 lb. 477 443 170.
Sears ord. 529,98$. Ch.....**469,98$**

20.4 pi³. Pour 714 lb. 477 443 210.
Sears ord. 569,98$. Ch.....**509,98$**

*Tel qu'annoncé dans notre catalogue Grandes Aubaines d'été en vigueur jusqu'au 25 août

Congélateur. Rayon 47.



Prix en vigueur jusqu'au 28 juillet 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **Laval,** Carrefour Laval; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

Magasinage en personne seulement

Sears Kenmore

GRAND SOLDE SAISONNIER

Faites durer l'été avec les aubaines fin de saison Sears

Mode pour foyer

Liquidation de meubles de jardin!
Jusqu'à
40% de rabais!

Moquette Shaddow Play
Velours rasé et bouclé endos jute. 100% nylon Antron Plus*. (42,63 v²)
25,49 m²
Sears ord. 50,99$ m² (42,63 v²)

Parquet en chêne
14,99 paquet
Sears ord. 24,99$.

Tapis tressé 'Queenston' à 25% de rabais
Marchandise en magasin seulement.
Rayon 37. Couvre-planchers.

Oreillers en plumes d'oiseaux aquatiques
Grandeurs standard ou pour grand lit. No 43264-284. Val. 17,49$ à 19,49$.
13,99 ch.

Liquidation de serviettes de première qualité et avec légères imperfections
Série 21000. Val. 2,99$ à 35,99$.
1,99 à 19,79 ch.
Rayon 96. Literie.

Appareils électroménagers

Mallette en vinyle pour cassettes
Pour 12, 24 ou 60 cassettes. No 35020, 21, 23. Val. 8,98$-11,98$ - 24,98$.
4,98 - 6,98 - 17,98 ch.

Cassettes 'Cassion Sound'
Modèles 60 ou 90 minutes. No 35910-12. Sears ord. 2,99$ et 3,49$.
1,49 ch.

Chaîne stéréo AM-FM
Comprend magnétophone, tourne-disque et deux enceintes. No 17201. Sears ord. 149,98$.
99,$ ch.
Rayon 57. Chaînes stéréo.

Centre du foyer

Rabais 20% à 50% sur une sélection d'outils tels perceuse, toupie, etc.

Rabais 30% à 50% sur des ensembles d'outils pour mécaniciens

Rabais 15$ sur établi Sears tout usage
No 94080. Sears reg. $54.99.
39,99 ch.

Rabais 16$. Interrupteur de sûreté programmable
No 48097. Sears ord. 39,99$.
23,99 ch.
Rayon 09. Quincaillerie.

Centre du foyer

Rabais 50$ sur foyer 'Brazero' pour l'extérieur
Modèle très sécuritaire. No 42010. Sears ord. 129,99$.
79,99 ch.

Rabais 50% sur persiennes en pin
Marchandise en magasin.

Rabais 33 1/3% sur chaise flottante de luxe et jeu de volleyball
No 64601-02. Sears ord. 49,98$ - 54,98$ - 74,98$.
33,33 - 36,67 - 53,34 ch.
Rayon 42. Plomberie.

Rabais 15$. Cafetière 'Mr. Coffee'
Pour 12 tasses. Modèle avec horloge. No 67421. Sears ord. 54,99$.
39,99 ch.

Rabais 10% à 20% sur une sélection d'appareils électriques tels fer à repasser, grille-pain, robot culinaire, cafetière

Rabais 50% sur une sélection de lampes, plafonniers, lampes suspendues, lampes pour enfants avec personnage Walt Disney.

Centre du foyer

Rabais 33 1/3% sur nos lampes en magasin
Sears ord. 24,98$ à 149,98$.
16,99 à 100,$ ch.
Rayon 34. Lampes.

Rabais 25% à 50% sur bibelots
Marchandise en magasin.
Rayon 21. Cadeaux.

Rabais 40% sur batterie de cuisine Coussance en fonte émaillée
Voici une excellente occasion de compléter ou de commencer votre collaboration.

Rabais 50% sur une vaste sélection de verres
Choix de grandeurs et de motifs. Marchandise en magasin.
Rayon 11. Acc. maison-cuisine.

Moitié prix sur peinture 'Defi climat' pour l'extérieur
Acrylique ou latex au fini satiné mat. No 22105-22106. Sears ord. 29,99$.
14,99 gal.

Moitié prix sur peinture 'Simple et facile' pour l'intérieur
Latex mat satiné. No 13305. Sears ord. 23,99$.
11,99 gal.
Rayon 30. Peinture.

Tous les styles, tailles et couleurs peuvent ne pas être disponibles

Le Grand solde saisonnier bat son plein du 25 juillet au 28 juillet 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

St-Jean, Carrefour Richelieu

Magasinage en personne seulement

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

GRAND SOLDE SAISONNIER

...ce sont des aubaines à ne pas manquer!

Loisirs en plein air

Cabinet portatif Pak-A-Potti III
No 44018.
84.98 ch.

Sacs de couchage à bons prix
Bourre 2 lb. No 40610. **15.88 ch.**
Bourre 3 lb. No 40611. **17.88 ch.**
Bourre 4 lb. No 40612. **19.88 ch.**

Rabais 25% sur une sélection de jeux pour l'extérieur
Marchandise en magasin. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Ex.: fléchettes, badminton, croquet, etc.

Rabais 33 1/3% sur une sélection de cannes à pêche et moulinets
La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

Rabais 50$. Ensemble de golf 'Concorde'. 11 pièces de North Western
Pour hommes ou femmes. Droitier seulement. Sears ord. 199,99$.
149.99 ch.

Rabais 70$. Ensemble de golf 'Tempo'. 11 pièces
Pour droitier ou gaucher. No 31107-108. Sears ord. 349,99$.
279.99 ens.

Loisirs en plein air

Boîte de 15 balles de golf Top Flite ou Pro Staff ou boîte de 16 balles de golf Laser de Ram
Un seul bas prix.
15.99 boîte

Rabais 25% sur une sélection de ballons pour différents sports
Ex.: soccer, football, ballon volant, etc. Sears ord. 9,99$ à 29,99$.
7.49 à 22.49 ch.

Rabais 33 1/3% sur une sélection de vêtements sport de marques connues pour hommes et femmes
Sears ord. 14,99$ à 27,99$.
9.99 à 18.65 ch.

Ensemble de glacière et bidon pour garder au frais
Glacière modèle 30 litres et bidon 3.8 litres à isolation polyuréthanne. No 43376. Sears ord. 30,99$.
24.99 ens.

Bicyclette BMX 20''
No 27108. Sears ord. 99,99$.
79.99 ch.

Bicyclette 10 vitesses 24'' pour fillettes
Noir. No 27109. Sears ord. 129,99$.
99.99 ch.

Rabais 25% sur tous nos modèles de tentes en magasin
Sears ord. 82,98$ à 399,98$.

Loisirs en plein air

Assortiment de leurres Algonquins pour la pêche
3/99¢
Rayon 06. Sport.

Appareil photo 'One Step 600' de Polaroid
Sears ord. 29,99$.
19.99 ch.

Appareil photo Polaroid 600 MLS
Sears ord. 49,99$.
39.99 ch.
Obtenez un remboursement de 10$ par le fabricant à l'achat d'un appareil photo Polaroid ou un remboursement de 4$ par le fabricant à l'achat d'un de ces deux items, soit le film 'Time Zero' ou le film à haute rapidité 600, en faisant parveir votre coupon à Polaroid.
Rayon 03. Équipement de bureau.

Rabais 25% sur une sélection de bonbons d'été vendus en emballage-cadeau de verre ou de métal
Rayon 87c. Bonbons.

Assortiment de cassettes pour jeu Atari 2600
7.99 - 11.99
14.99 - 24 ch.

Rabais 25% sur tous nos modèles de piscines pour enfants
Marchandise à notre rayon des jouets.

Loisirs en plein air

Rabais 20% sur portiques pour enfants
Choix de modèles. Sears ord. 64,98$ à 219.98$.
51.98 à 175.98 ch.
Rayon 49. Jouets.

Rabais 33 1/3% sur un assortiment d'engrais pour la pelouse

Ensemble d'aquarium pour débutant
Modèle 40 litres comprenant couvercle et filtre. No 55746. Val. 99,99$.
49.99 ch.
Rayon 71. Centre du jardinage.

Rabais 20% sur une sélection de filés à tricoter

Automobile

Rabais 30% sur pneus d'été radiaux Silverguard ceinturé d'acier
Série 93000.

Rabais 30% sur pneu Silverguard 2 + 2
Série 53000. Rayon 95. Pneus.

Régulateur de vitesse
No 45600. Sears ord. 159,99$.
99.99 ch.

Rabais 50% sur housses pour auto
Modèles de fin de série. No 98000. Rayon 28-95. Centre de l'auto.

Tous les styles, tailles et couleurs peuvent ne pas être disponibles

Le Grand solde saisonnier bat son plein du 25 juillet au 28 juillet 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

St-Jean, Carrefour Richelieu

Magasinage en personne seulement

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

GRAND SOLDE SAISONNIER

Faites durer l'été avec les aubaines fin de saison Sears

Mode pour dames

Pantalon genre toile
En mélange polyester et coton.
7.99 ch.
Valeur 33$

Rabais 50% sur maillots de bain
Sears ord. 36$.

Assortiment de blouses
4.99 ch.
Valeur jusqu'à 30$
Rayon 07.
Vêtements sport pour dames

Tailleur genre toile
19.99 l'ens.
Valeur jusqu'à 70$.

Blousons
En polyester/coton
7.99 ch.
Rayon 17. Manteaux pour dames.

Rabais 50% sur cache-maillot
Val. jusqu'à 30$

Robes à bas prix
En coton à fines bretelles et aussi en polyester.
5.99 ch.

Liquidation de vêtements de maternité
9.99 ch.
Val. jusqu'à 32$
Rayon 38. Lingerie.

Mode pour dames

Choix de robes
Modèles habillés ou sport.
4.99 ch.
Valeur jusqu'à 45$
Rayon 31. Robes pour dames.

Culottes pour dames
99¢ ch.
Valeur jusqu'à 3$
Rayon 18. Boutique intime.

Assortiment de chandails
Choix de modèles à bas prix.
3.99 ch. Valeur jusqu'à 22$.

Pantalons
Styles variés
6.99 ch. Val. jusqu'à 25$

Jolies blouses
Unies ou imprimées
4.99 ch. Val. jusqu'à 24$
Rayon 19. Jeune Boutique.

Accessoires de mode

Rabais 3$ sur fer à friser Sears
No 59088.
5.98 ch. Sears ord. 8,98$.

Rabais 50% sur produits de maquillage Aziza
1.25 à 2.90 ch.
Sears ord. 2,50$ à 5,95$
Rayon 08. Produits de beauté.

Accessoires de mode

Rabais 50% sur montre Phasar
10$ à 30$ ch.
Sears ord. 20$ à 60$.

Ensemble boucles d'oreilles et collier
Imitation perles.
4.99 l'ens.
Sears ord. 14,99$.
Rayon 04. Bijoux.

Liquidation de chaussures en toile pour hommes
9.99 ch.
Sears ord. 14,99$ à 28$
Rayon 67. Chaussures pour hommes.

Liquidation de chaussures pour dames
9.99 et 19.99 ch.
Sears ord. 30$ à 60$.
Rayon 54. Chaussures pour dames.

Robuste sac de voyage
En toile de couleur bleue. No 5112-3.
39.99 ch.
Sears ord. 55$.
Rayon 14. Valises.

Maillots d'exercices
Choix de modèles et couleurs.
11$ à 14$ ch.
Sears ord. 22$ à 28$.
Rayon 75. Accessoires pour dames.

Accessoires de mode

Liquidation de sacs à main
En cuir, tissu ou paille.
4.99 ch.
Sears ord. 21$ à 55$.
Rayon 88. Accessoires pour dames.

Mode pour hommes

Sous-vêtements bikini ou tailles basse
Bleu, blanc ou beige. No 11403-251.
1.99 ch.
Sears ord. 3,69$ à 4,25$.

Imperméables Boulevard Club
Taupe-gris. No 5631.
39.99 ch.
Sears ord. 100$.

Chemises habillées
Manches courtes ou longues. Tailles 14½-16½. Blanc, bleur, rayé.
11.99 ch.
Sears ord. 19$ à 26$.

Chaussettes sport ou habillées
Couleurs variées.
2/1.49
Sears ord. 1,49$.
Rayon 45.
Vêtements habillés pour hommes.

Parkas d'été
Bleu, noir et vert.
9.99 à 19.99 ch.
Sears ord. 20$ à 45$.

Tous les styles, tailles et couleurs peuvent ne pas être disponibles

Le Grand solde saisonnier bat son plein du 25 juillet au 28 juillet 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

St-Jean, Carrefour Richelieu

Magasinage en personne seulement

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

GRAND SOLDE SAISONNIER

...ce sont des aubaines à ne pas manquer!

Mode pour hommes

Gilets manches courtes
Couleurs variées. Tailles P-G.
8.99 ch.
Sears ord. 11,99$ à 20$.

Pantalons
Coupe jeune homme. Bleu, beige ou ivoire. Tailles P-G.
17.99 ch.
Sears ord. 28$.
Rayon 33. Vêtements pour hommes.

Enfants et adolescents

Pyjamas d'été pour enfants
Couleurs variées. Tailles P-M-G, 2 à 3X, 4 à 6X.
4.99 ch.
Sears ord. jusqu'à 14$.

Robes d'été pour fillettes
Couleurs variées. Tailles 8 à 18.
6.99 ch.
Sears ord. jusqu'à 30$.

Choix de vêtements pour bébé
6 à 24 mois.
4.99 ch.
Sears ord. jusqu'à 24$.

Chandails pour bébés
Couleurs et tailles variées.
1.99 ch.
Sears jusqu'à 4$.
Rayon 29. Vêtements pour enfants.

Enfants et adolescents

Liquidation de chandails pour garçons
Tailles 6 à 18 ans. Couleurs variées.
2.99 - 4.99 ch.
Sears ord. jusqu'à 15$.

Chandails en coton molletonné pour garçons
Tailles 8 à 18. Couleurs variées.
4.99 - 9.99 ch.
Sears ord. jusqu'à 14$.

Choix de shorts pour garçons
Tailles 8 à 18.
2.99 ch.
Sears ord. jusqu'à 7,50$.

Liquidation de cravates et ceintures pour garçons
Modèles, tailles et couleurs variés.
1.99 - 3.99 ch.
Sears ord. jusqu'à 5$.
Rayon 40. Vêtements pour garçons.

Rabais sur jeans pour fillettes
Marques connues. Tailles 8 à 18.
9.99 - 14.99 ch.
Sears ord. jusqu'à 30$.

Vêtements molletonnés pour fillettes
Choix de pantalons ou chandails. Tailles 8 à 18.
4.99 - 7.99 ch.
Sears ord. jusqu'à 18$.

Enfants et adolescents

Liquidation de chandails et blouses pour fillettes
Tailles 8 à 18.
3.99 ch.

Pantalons pour fillettes
Choix de modèles en velours côtelé ou coton. Couleurs variées. Tailles 8 à 18.
4.99 - 6.99 ch.
Sears ord. jusqu'à 30$.

Vêtements variés pour fillettes
Tailles 4 à 6X.
4.99 ch.
Sears ord. jusqu'à 14$.
Rayon 77. Vêtements pour fillettes.

Mode pour foyer

Mobilier de salon 2 pièces
Canapé/fauteuil. No 51500.
999.98 ens.
Sears ord. 1499,98$.

Causeuse
No 51502.
550.$ ch.
Sears ord. 840$.

Mobilier salon 2 pièces
No 51319.
599.98 ens.

Mode pour foyer

Élément mural 72''
No 31255.
449.98 ch.
Sears ord. 599,98$.

Canapé-lit
No 48920.
499.98 ch.
Sears ord. 699,98$.

Canapé-lit
No 48249.
749.98 ch.
Sears ord. 849,98$.

Canapé-lit
No 48310.
249.98 ch.

Chaise berçante Bentwood
No 44030.
49.98 ch.
Sears ord. 69,98$.

Fauteuil inclinable
No 41034.
199.98 ch.
Sears ord. 319,98$.

Fauteuil berçant à roulement à billes
No 44017.
249.98 ch.
Sears ord. 249,98$.

Coussin pour chaise pliante
No 98470.
9.99 ch.
Sears ord. 15,99$.

Tous les styles, tailles et couleurs peuvent ne pas être disponibles

Le Grand solde saisonnier bat son plein du 25 juillet au 28 juillet 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

St-Jean, Carrefour Richelieu

Magasinage en personne seulement

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

l'église d'ici

Justice et valeurs évangéliques

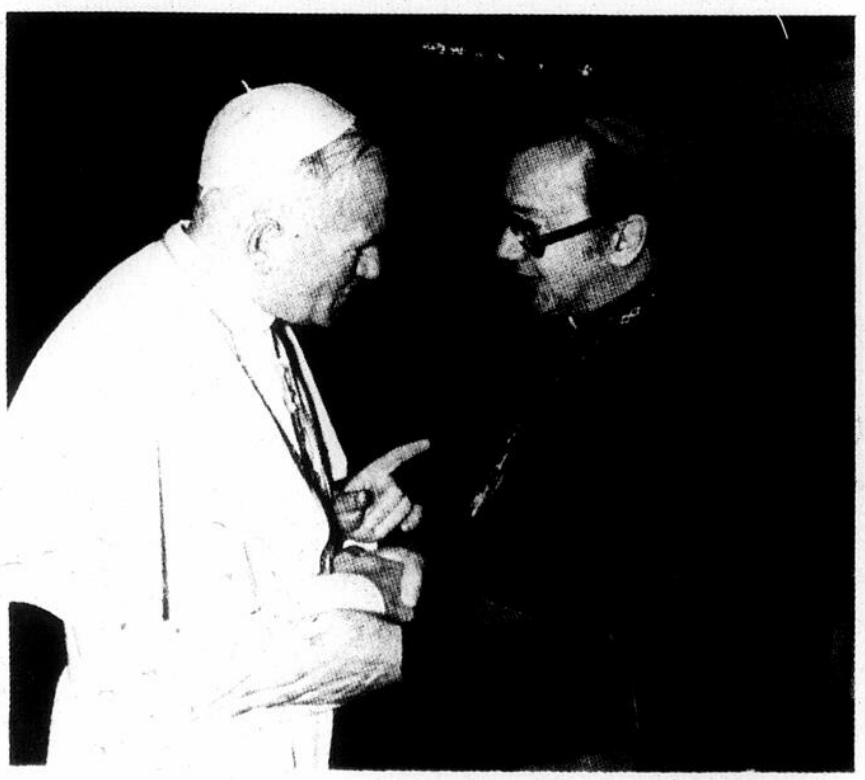
Le Pape Jean-Paul II représente un espoir pour toute la jeunesse

"Même si ça va mal pour les jeunes, nous voulons vous dire que nous travaillons à créer de meilleures conditions de justice et à instaurer des valeurs évangéliques dans nos mouvements, paroisses et écoles". Telle est la teneur du message que les jeunes du diocese de Saint-Jean-Longueuil veulent transmettre à Jean-Paul II à l'occasion de son voyage au Canada l'automne prochain.

Dans le cadre d'une consultation menée auprès de groupe de jeunes de tout le Québec, une trentaine de filles et garçons de notre diocèse ont pu exprimer leurs attentes face à la rencontre entre la jeunesse québécoise et le Pape qui doit se dérouler au stade olympique le 11 septembre 1984.

Les jeunes d'ici demandent à Jean-Paul II de traiter de la foi et de la situation internationale de préférence aux autres thèmes proposés, soit la société, la culture, les loisirs et le travail.

"Qu'est-ce que la paix intérieure et comment l'obtenir? Quels rôles réserve-t-on aux jeunes dans la religion? Comment réaliser la Parole de Dieu au quotidien dans notre société d'aujourd'hui au Canada? Pourquoi interdire aux femmes de devenir prêtre et aux prêtres de se marier". Autant d'interrogations portées par les jeunes concernant la foi, alors qu'en ce qui a trait à la situation internationale, ils formulent les questions suivantes: "Comment le Pape pourrait-il intervenir pour résoudre les problèmes pressants qui prévalent entre les membres de la société mondiale? Quelle est la place de la religion dans l'avenir de la société? Qu'est-ce que le Pape pense du nucléaire? La richesse de l'Église est-elle importante et elle sert à quoi? Quel message le Pape pourrait-il communiquer aux jeunes pour leur donner une vision optimiste de l'avenir, leur livrer une idée du rôle qu'ils devront jouer et leur insuffler le courage de relever le défi?"



Monseigneur Bernard Hubert en discussion avec le Pape Jean-Paul II.

36 heures à Montréal

Moins de 10 semaines avant la venue du Pape

Dans moins de 10 semaines, le pape Jean-Paul II arrivera à Montréal pour une visite de 36 heures. Sous la direction de Monseigneur Jean-Claude Turcotte, une équipe travaille depuis décembre à la préparation des événements qui sont inscrits au programme de la visite. Voici, à ce jour, un bref aperçu des préparatifs organisationnels de cette visite historique.

■ **Rassemblement de la messe au parc Jarry**

Plus de 200,000 personnes ont déjà demandé leur passeport et l'inscription se poursuit. Le cérémonial liturgique sera connu à la fin de juillet. Le répertoire de chants est au point. Les autorités civiles de la ville de Montréal, de concert avec la direction du Centre d'organisation de la visite, travaillent aux plans d'aménagement du site et du podium sur lequel le pape célébrera la messe. Une autre équipe a déterminé l'ampleur des services essentiels à prévoir et toutes les dispositions sont prises pour assurer le confort et la sécurité des participants.

■ **Rassemblement des jeunes au Stade olympique**

La réponse enthousiaste des jeunes fait que les 60,000 places du stade sont déjà réservées. L'événement se déroulera dans un contexte de festivités avec musique, chants, danses, gestuelles et chorégraphies symboliques. Il est prévu que les jeunes des diocèses extérieurs viendront à Montréal principalement en autobus; leur transport nécessitera plus de 700 de ces véhicules.

■ **Rassemblement des enfants à la Basilique Notre-Dame**

Ce sont 2,500 enfants de 10 et 11 ans qui rencontreront le Pape au cours d'une célébration de 30 minutes. Les enfants sont délégués par chaque classe de 5e et 6e année. On a aussi choisi des enfants handicapés, des enfants des groupes **Foi et Lumière**, des enfants non-entendants et des enfants des classes d'adaptation scolaire. On se prépare déjà à cette grande rencontre par des activités pédagogiques. Le mode de transport est choisi et sera communiqué personnellement aux parents ou aux accompagnateurs des enfants.

■ **Rassemblement des prêtres à l'Oratoire Saint-Joseph**

Plus de 7,000 prêtres, futurs prêtres et diacres seront invités à rencontrer le pape dans la basilique de l'Oratoire le matin du 11 septembre. Pour cette rencontre sans précédent dans l'histoire de l'Eglise du Québec, le thème a été choisi: **"Célébrons notre mission d'espérance dans le Québec d'aujourd'hui".**

■ **Défilé entre la Basilique Notre-Dame et le Stade olympique**

Le Pape utilisera la papemobile à l'occasion de son déplacement entre la Basilique et le Stade olympique. Ce défilé permettra à des centaines de milliers de personnes de le voir. L'itinéraire définitif sera communiqué à la population dans les jours précédant son arrivée.

■ **Bénévolat**

L'importance des foules qui participeront aux différents rassemblements nécessite la mobilisation de milliers de bénévoles pour s'assurer que tout se passe bien. Près de 14,000 bénévoles se sont déjà inscrits pour assumer des dizaines de tâches différentes. Leur formation est commencée et on continue le recrutement des 11,000 autres qui seront requis.

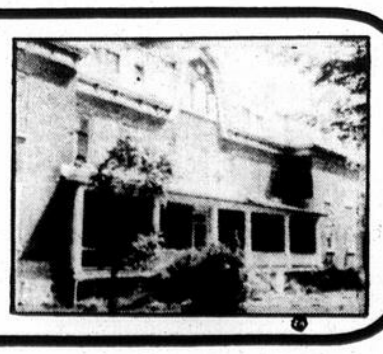
Le Centre d'organisation compte un personnel d'une centaine de personnes qui travaillent à plein temps pour assurer le succès de la visite de Jean-Paul II à Montréal, afin qu'elle soit pour tous une rencontre inoubliable.

Ce texte est tiré du Bulletin officiel de la visite du Pape à Montréal.

L'itinéraire de Jean-Paul II

9-10 septembre	Québec
10 septembre	Trois-Rivières
10-12 septembre	Montréal
12-13 septembre	St. John's
13 septembre	Moncton
13-14 septembre	Halifax
14-16 septembre	Toronto
16 septembre	Winnipeg Saint-Boniface
16-17 septembre	Edmonton
18 septembre	Vancouver
19-20 septembre	Ottawa

POUR UNE RETRAITE PAISIBLE...
Confort, détente, sécurité, joie de vivre,
au coeur de l'un des plus beaux villages de la région
Le Castel d'Henryville
160, rue de l'Église, Henryville 299-2446



CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean
247, rue Saint-Joseph sud, Mont Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville **346-1124**
Pour un service personnel dans le respect et la dignité



Yvon Desrochers, propr.
PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 347-0323

LES PETITES ANNONCES

MONTRÉAL 861-4624

A IMMEUBLES

A-1 bungalows

AUBAINE 17 Plessis, Saint-Luc, 2 rues en arrière du bureau de postes bungalow 1980, tout briques, semi-détaché sous-sol fini 4 ch. a coucher, 2 cheminées de foyer en maçonnerie libre immédiatement, evalué a $49 100 etait reduit a $44 500 maintenant a $43 500 pour vente rapide. Acceptons echange comme comptant exemple roulotte bateau tracteur pick-up bijoux ou autres. ! 324-2643

6-4-F

À NAPIERVILLE Maison de 4 1/2 pieces avec grand terrain a 257 Saint-Henri tel 245-3641

7-10-C

À SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX propriété a vendre ou a louer avec possibilité d'un commerce. libre pour le 15 août 1984 tél 291-5807 ou 634-5321

6-4-C

À VENDRE par le propriétaire a L'Acadie maison de style québécois, en pierres de carrière 4 chambres a coucher sous-sol fini foyer 2 ch bain terrain boisé nombreux extras personne interessé seulement tel 346-9494

5-8-F

À VENDRE ou a louer a Sabrevois village maison en briques foyer 3 ch a coucher garage double cour asphaltée grand terrain 347-0215

7-3-F

À VENDRE par le propriétaire bungalow 24 x 42' 5 1/2 pces salle familiale au s.-s. terrain 65 X 144' 347-4508 123 Marquette (Saint-Eugene)

7-2-C

À VENDRE ou a louer résidence située dans Saint-Gerard 6 1/2 pces sous-sol fini gr 28 x 42 terrain 80 x 100 paysager 346-8479

7-3-C

BUNGALOW 24 x 36 garage a même 12 x 26 abri d'auto terrain 55 x 95 paysager haie de chevrefeuille une visite vous convaincra $30 000 tel 291-3073

6-4-C

BUNGALOW brique sous-sol fini lave-vaisselle et aspirateur central inclus au 241 11ieme ave Iberville tel 348-4826

6-4-C

BUNGALOW campagne en ville terrain 28 177 pi car grande remise const récente extra secheuse laveuse récente valeur de $1 000 et une remorque 4 x 6 x 21 valeur de $500 situé au 1460 Bellerive Iberville prix ferme $37 500 (pas d'agent) tel 346-0306

8-4-C

CAMPAGNE bungalow en brique avec garage planchers en chêne sous-sol fini chambre froide terrain 25 000 pi ca prix évaluation municipale 674 Grand Bernier Sud Saint-Jean tél 347-4633

6-3-C

CANADIENNE au Mont Saint-Gregoire intérieur superbe 3 chambres a coucher 2 salles de bain plaque Jenn-Air four encastré lave-vaisselle aspirateur central adoucisseur d'eau sous-sol semi-fini sur terrain 30 000 pi ca le prix $68 500 tel 346-3712

8-2-F

L'ACADIE joli cottage pour deux grand terrain a ne pas manquer prix $33 500 Gisele Tremblay tél 348-6072 Immeuble Action 658-6638

F

MAISON a vendre Saint-Paul-de-l'Ile-aux-Noix sur la 16ieme rue 63ieme avenue 7 pces avec sous-sol fini terrassement fini cour fini en asphalte pour plus amples rens tel 291-3309 ou 347-2242

2-8-F

MAISON antique a Saint-Blaise 24 x 32 7 1/2 appt cuisine d'ete remise garage avec grand terrain prix a discuter tel 291-5320 apres 5h p.m

5-4-C

MAISON a vendre dans Saint-Eugene prix reduit 347-1163 de 9h a 2h p.m

6-3-F

MAISON situé en campagne d'Iberville de 4 1/2 appt et d'un 3 1/2 appt a l'arriere terrain de 65 x 100 intérieur fini en pin armoires en chêne four encastre et plaque Jenn-Air fenêtre a manivelles reste extérieur a finir taxes $200 prix demandé $35 000 negociable tel 349-2929

6-4-C

MAISON unifamiliale a Saint-Blaise Rte 223 65 ans 7 1/2 pieces avec terrain 53 000 pieds carres tel 291-5148

7-3-C

MAISON a vendre située au 470 Ave Hebert a Iberville 36 000$ tel 346-4653 ou 347-1621

7-4-F

MAISON a vendre 4 1/2 pces aucune offre raisonnable refusée tel 347-6479

8-3-F

Maisons à vendre près du golf

- 1 bungalow 3 chambres avec garage
- 1 cottage 4 chambres avec garage et piscine

CORVÉE-HABITATION
jusqu'au 30 juillet 1984
9 1/2% - 3 ans
Pour rendez-vous, appeler
Guy Barrière Inc.
entrepreneur général
347-3115

TRUST ROYAL
Courtier



QUÉBÉCOISE, domaine Létourneau, grand terrain paysager, près d'un boisé, décoration superbe, pour professionnel: 135,000$.



MAISON DE CAMPAGNE, chauffage élect., style victorien, peut être vendue avec 60 arpents, seulement 37,500$ avec terrain 150' X 200'.

BUNGALOW briques et pierres, paroisse St-Athanase, terrain 22,000', bachelor, doit être vendu, prix très négociable. 17,000$ plus bas que l'évaluation.

SAINT-LUCIEN, bungalow briques blanches, garage, sous-sol fini, faut vendre.

SAINT-EUGÈNE, tout près du collège militaire, terrain 300' de profondeur, grand jardin fleuri paysager, loyer au 2e étage, prix réduit.

RESTAURANT directement sur le bord de l'eau, permis de boissons, seulement: 25,000$.

CENTRE-VILLE, rue Richelieu, 2 locaux commerciaux, 1,760 p.c. et 2,600 p.c. à louer; immeuble commercial à vendre, prix réduit à 165,000$.

FATINA KALILLÉ
349-2118

tarifs

À nos guichets

payables à l'avance
CLASSÉES
20 mots . . . . . 3.50$
le mot additionnel . . . . . 10¢
répétition . . . . . 3$ ch.
ENCADRÉES
25 lignes x 1 col. . . . . 10,75$
25 lignes x 2 col. . . . . 21,50$
(43¢ la ligne)

Sur appel téléphonique

ou avec facture
1re insertion . . . . . 5.50$
le mot additionnel . . . . . 10¢
répétition . . . . . 3$ ch.
ENCADRÉES
25 lignes x 1 col. . . . . 11,50$
25 lignes x 2 col. . . . . 23$
(46¢ la ligne)

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:

CLASSÉES 17 heures
ENCADRÉES 12 heures
le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

ANNONCES CLASSÉES COMMERCIALES: DOUBLE TARIF

sommaire

A IMMEUBLES
Bungalows A-1
Chalets A-2
Commerces A-3
Fermes A-4
Maisons mobiles A-5
Propriétés de campagne A-6
Propriétés à revenus A-7
Terrains A-8
Terres A-9
Divers A-10

B LOCATION
Appartements B-1
Appartements meublés B-2
Chalets B-3
Chambres B-4
Propriétés B-5
Divers B-6

C VÉHICULES
Automobiles C-1
Bateaux et moteurs C-2
Bicyclettes C-3
Camions C-4
Motocyclettes C-5
Motoneiges C-6
Accessoires services C-7
Location C-8
Machinerie agricole C-9

D À VENDRE
Accessoires de bébé D-1
Ameublement D-2
Animaux D-3
Articles de Sport D-4
Bois & & matériaux de Construction D-5
Camping D-6
Machinerie - Outillage D-7
Musique ou Instrument D-8
Vêtements D-9
Divers D-10

E EMPLOIS
Demandes E-1
Offres E-2

F SERVICES
Offres F-1
Demandes F-2

G AVIS
Avis public G-1
Divers G-2

H RENCONTRE-AMITIÉ

I ENCANS

LE RÉPERTOIRE
CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-44

POUR LE PRIX D'UN LOYER



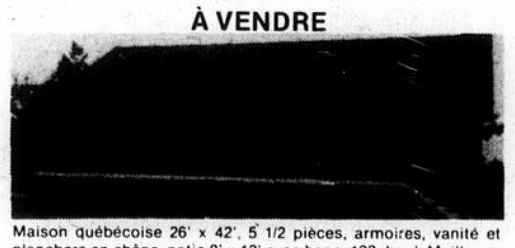
À vendre par le propriétaire
situé au 266, rue France, Saint-Luc bungalow 1981, chauffage électrique, foyer, mezzanine, remise de jardin, revenu d'un bachelor: 250$/mois. Prix: 64 500$ - sur rendez-vous.
Tél.: 348-0094

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE



MAISON MOBILE À VENDRE
VAL-BAR RADISSON "PRIX RÉDUIT" 14' par 66', 3 chambres, bonne installation, remise, véranda couverte, vestibule d'hiver installé au 810 rue Claude Parc Johannais Enr.
Financement disponible
Prix: 18 500$
POUR RENS.: **348-9413 - JOUR**

À VENDRE



Maison québécoise 26' x 42', 5 1/2 pièces, armoires, vanité et planchers en chêne, patio 8' x 12' avec banc. 103, boul. Mailloux -
SUBV. 1,500$ / 9 1/2%
RENSEIGNEMENTS: **348-2331**

Maison à vendre

Financement disponible à 12 1/2% pour 5 ans***

Terrain 12,563 p.c., paysager, piscine chauffée 16 x 40 Mermaid.

11 pièces sur 2 planchers, 2 salles de bain, planchers et boiseries en chêne, nouvellement décoré, thermo pompes installée en 1983.

Visite sur rendez-vous.

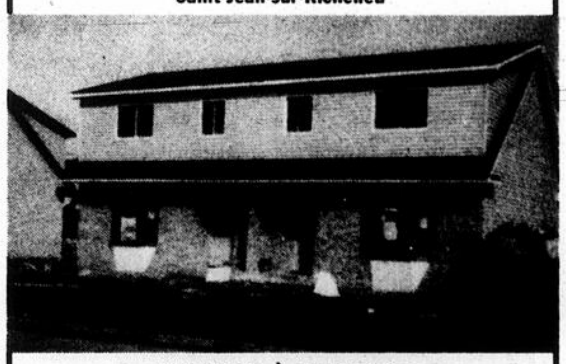
Tél.: 348-9413 jour, **346-9401** soir
demander **Claude Roy**

BORD DE RIVIÈRE L'ACADIE
À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE



Saint-Luc, terrain de 150 x 300 avec boisé, cottage 6 pièces, 3 chambres, 2 toilettes, foyer pierres naturelles, chauffage électrique, garage, 2 patios, tour de TV, endroit paisible, 10 milles du pont Champlain, grandes pièces lumineuses: 89,500$.
TÉL.: 348-7590

LES HABITATIONS DENIS ROY INC.
6, Carré Verdi
Saint-Jean-sur-Richelieu



MAISON À VENDRE
Semi-détaché sur la rue Hébert, près de la base militaire.
AUSSI TERRAINS À VENDRE
68 X 105, situés rue Saint-Georges, prêts à bâtir.
Tél.: 346-4308

le Permanent MLS Tél.: 347-7766 658-0628

Richard Boire
347-7766



IBERVILLE cottage victorien, 8 pièces avec garage, impeccable, 51 500$



SAINT-BLAISE: 9 pièces, style rustique, décors chaleureux, terrain 7 arpents, 95 000$.



SAINT-JEAN quartier Nord, semi-détaché, 6 pièces, bien décoré, près de toutes commodités



SAINT-JEAN 5 pièces, chauffage électrique, terrain 7 538 p. ca., taxe 1 058$: 55 000$



IBERVILLE split-level, 8 pièces, foyer, garage, beaucoup d'extras: 115 000$

SAINT-JEAN emplacement commercial 1 800 p. ca., garage, terrain 23 523 p. ca.: 69 000$.

A-1 bungalows

MAISON a vendre ou échanger. 5 1/2 pces salle a diner. 2 foyers. patio. entrée asphaltée. pres école secondaire et primaire. libre immédiatement. valeur $59 000. laisserais pour $54 000. située a 290 Thuot. Iberville. tél 347-1423. 347 2647 le soir

8-3-F

NAPIERVILLE joli bungalow 1983. entrée split. 4 chambres a coucher. sous-sol semi fini. terrain paysager. tapis mur a mur. pres école. demande $60 000. tél 245-3229 (s v p. laisser votre nom et no de telephone sur le repondeur)

8-2-F

PLUSIEURS Maisons a vendre. tel 346-6018

C

PROPRIETE a Venise. prix de l'évaluation. 3 c.c. salon 20 x 17. avec bar et foyer. situé au 230. 51eme rue O. sans intermédiaire. tel 244-5953

7-5-C

SAINT-JEAN bungalow face a la riviere. rénovée a neuf. taxes basses. 347-6161

6-4-C

SAINT-LUC 17 Plessis (aubaine). 2 rues en arriere du bureau de postes. bungalow 1980. tout briques. semi-detaché. sous-sol fini. 4 ch. à coucher. 2 cheminées de foyer en maçonnerie. libre immédiatement. Evalué à $49 100. était réduit a $44 500. maintenant a $43 500 pour vente rapide. Acceptons échange comme comptant. exemple: roulotte. bateau. tracteur. pick-up. bijoux ou autres. 1-324-2643

6-4-F

SAINT-LUC 13. rue Clermont. unifamiliale 28 x 36. 5 1/2 pieces. beaucoup d'armoires et rangement. pres école et tous services. terrain 100 x 70. clôturé. avec garage double 22 x 24. entrée pavée double 22 x 70. taxes $800. prix $43 500. pour vente rapide. inf. 346-0295. 348-2510 ou propriétaire 1-819-563-1399.

6-3-F

SAINT-LUC bungalow 5 1/2 pces. terrain 70 x 135. sous-sol fini. piscine creusée. asphalte. clôturé. avec remise. $49 500. tél 348-6466

6-4-F

SAINT-LUC bien situé. bungalow 24 x 40. bien équipé. 5 1/2 pces. sous-sol fini. garage. tel 348-4023

7-4-F

Bâtisse commerciale à vendre

96 x 25, fruiterie/boucherie plus grand logement. Très bon chiffre d'affaires. Cause santé

Tél.: 347-7123

À VENDRE

Bungalow et 3 logis attenants: un sur le côté et les deux autres en arrière; entrée et stationnement pavés; grand terrain environ 100' x 270'; revenus: 7 960$ / an; situés au 891 rue Saint-Jacques: 43 500$.

Pour rens.: **347-6286**

MAISON NEUVE À VENDRE

26 x 43, terrain 70 x 120, patio de béton, abri d'auto, planchers en chêne, droit à Corvée-Habitation. Libre immédiatement. prix: 63 000$.

342, 11e avenue Iberville
Tél.: 346-3513

BUNGALOW SAINT-EDMOND



à vendre par le propriétaire; maison 5 1/2 pièces + solarium 26' x 40', terrain 56' x 100', coin Saint-Germain et Saint-Pierre. Nombreux extras.

Tél.: 347-6553

Pour vendre, acheter ou échanger... **LE CANADA FRANCAIS** **347-0323**

AGENCES D'ELITE INC.

Courtier en immeubles — MLS

HEURES D'OUVERTURE:
Tous les jours de 9h a 21h
Samedi de 9h a 17h
Dimanche de 11h a 16h

ELITE **348-1186**

991 boul. du Séminaire Nord,
St-Jean-sur-Richelieu

LIBRES IMMÉDIATEMENT



1- PRIX RÉDUIT: split-level, 3 c.c., terrain paysager. Très belle propriété. M.L.S. Demandez Line Rougeau 348-1186.



2- PRÈS du centre d'achats à Iberville. Attention professionnels, c'est une magnifique propriété. Marie-Reine Bélanger 348-1186.



3- SAINT-LUC: nouveau prix. 6 1/2 pces, 2 s/bain, const. 3 ans, élect. Secteur nouveau. Idéal pour jeune famille. Mary Gagné 348-1186.



4- NE MANQUEZ pas cette chance. Noyan. Près du pont de Lacolle. Vous n'avez qu'à demander M.-Reine Bélanger 348-1186.



5- SAINT-LUC: pour vente rapide, prix réduit. Maison 6 1/2 pces, garage. Secteur très privé. Grand terrain. Mary Gagné 348-1186.



6- VENISE-EN-QUÉBEC. Moderne, entrée split, 3 c.c., foyer, armoires chêne, bibl. murale, beau grand terrain paysager. P.E. Rousselle 348-1186.



7- IBERVILLE. Campagne. Tout brique, 3 c.c., foyer dans salon. Très grand terrain, garage, $53,000. Gisèle LePage 348-1186.



8- BUNG. 7 pces, 3 c.c., foyer vitré, abri d'auto semi-fermé, patio, B.B.Q. en pierre, terrain paysager et clôturé. F. Desjardins 348-1186.



9- PROPRIÉTÉ recherchée dans secteur paisible. Pratique, moderne, agréable, près des écoles. Michel Olivier 348-1186.



10- SAINT-JEAN, situé dans Saint-Gérard, maison "move in", 8 pces, 2 s/bain. Venez voir. Mary Gagné 348-1186.



11- TOUT BRIQUE 3 ch., comb.-lente, grandes pces éclairées. Magnifique secteur, près des écoles, super propre. Céline Dextraze 348-1186.



12- L'ACADIE, $65,000 ou meilleure offre. Belle québécoise, 6 1/2 pces, grand terrain paysager. Mary Gagné 348-1186.



13- DUPLEX alum. Très propre, rénové. Logement libre à l'acheteur. Abri d'auto, jardin. Idéal pour jeune couple. P.E. Rousselle 348-1186.



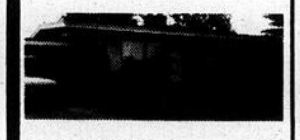
14- SAINT-JEAN. belle québécoise, 8 pces, s/manger séparée, s/familiale au s/sol, foyer. Terrain magnifique. Mary Gagné 348-1186.



15- DUPLEX rénové intérieur & extérieur. Bien situé, placement très minime pour bon revenu. Faut voir. Rhéal Lamarche 348-1186.



16- NOUVEAU sur le marché. Bungalow super isolé, près école, dans secteur résidentiel recherché. Gaëtan Larochelle 348-1186.



17- SAINT-JEAN. 8 pces, 1 1/2 s/bain, 2 foyers. Excellente cond. Superbe terrain paysager, piscine creusée. Mary Gagné 348-1186.



18- SAINT-LUC, $45,000. Maison 5 1/2 pces, très beau secteur établi. Près de tout. Financement disponible. Mary Gagné 348-1186.



19- MAISON style unique. Près de l'eau. Faut voir le site. Pour plus de détails, demandez Rhéal Lamarche 348-1186.



20- PRIX RÉDUIT. duplex 2 x 5 pces. Plancher en bois franc, chauf. élect. Pour locataire, garage double. Michel Longpré 348-1186.



21- Fermette 20 arps. Bungalow de grande qualité, 3 c.c., 2 porte-patio, s/sol 7.6', atelier. Paul-Émile Rousselle 348-1186.



22- L'ACADIE. prix réduit. Superbe canadienne, 8 pces, façade en pierre des champs, garage, terrain 18,000 p.c. Mary Gagné 348-1186.



23- PROPRIÉTÉ 8 pces, s/sol fini avec goût. S/familiale, bar, 2 s/bain. Beau terrain gazonné, piscine h/t. Michel Olivier 348-1186.



24- SAINT-LUC, reprise de finance. Maison 5 1/2 pces, foyer, très beau secteur. Idéal pour jeune couple. $41,500. Mary Gagné 348-1186.



25- SAINT-JEAN. Commerciale, centre-ville; rue Saint-Paul. Bureau moderne, l'air climatisé, etc. Mary Gagné 348-1186.



26- SAINT-LUC, Maison 6 1/2 pces, foyer Franklin. Grand terrain, situé à pied des écoles. 10% comptant. Mary Gagné 348-1186.



27- L'ACADIE, bungalow. 5 c.c., terrain 75 x 475 avec 2 petits chalets. Près du boul. Saint-Luc. À 10 min. de Mtl. Rhéal Lamarche 348-1186.



28- BUNG. brique, 7 pces, 1 s/bain, 1 s/toilette. Terrain 13,000 p.c. très bien paysager, plusieurs extras. F. Desjardins 348-1186.



29- PROPRIÉTÉ exceptionnelle. Entièrement finie, de grande qualité sur un beau grand terrain. Beaucoup d'extras. M. Olivier 348-1186.



30- IBERVILLE. $46,500. Situé sur 15e Avenue. 5 1/2 pces, excellente cond., décoré. Près de tout. Mary Gagné 348-1186.



31- LES VACANCES... C'est plaisant dans un chalet avec accès au lac Champlain. Appelez-moi. Marie-Reine Bélanger 348-1186.



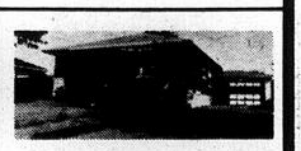
32- SAINT-LUC. 6 1/2 pces, foyer, 1 1/2 s/bain. Style moderne. Très beau secteur établi. Vue sur le golf. $50,000 et moins. Mary Gagné 348-1186.



33- L'ACADIE, près du village. Très belle maison style normand. 5 1/2 pces. Immense terrain paysager. Mary Gagné 348-1186.



34- BUNG. brique, 7 pces, 3 c.c. Près du golf. Grand terrain 30,300 p.c. Arbres matures, piscine, remise, etc. F. Desjardins 348-1186.



35- SAINT-JEAN, maison propre et fonctionnelle, taxes très abordables pour petit budget. Beau terrain. Michel Olivier 348-1186.



36- SAINT-JEAN. maison const. brique, 6 1/2 pces, foyer dans salon. Excellente cond. $58,500. Secteur établi. Mary Gagné 348-1186.



37- CAMPAGNE. prix réduit. Maison 3 c.c., très propre, magnifique terrain 300 x 100. Faut voir. Gisèle LePage 348-1186.



38- BUNG. pierre des champs et alum., 3 c.c., s/sol fini, poêle Franklin, portes françaises, piscine, terrain 85 x 100. F. Desjardins 348-1186.



39- BUNG. de très grande qualité, moderne, fonctionnelle à la portée de votre budget, près de tous les services. Michel Olivier 348-1186.



40- L'ACADIE. maison 8 pces, très propre, décoré. Grand solarium. $45,500. Idéal pour jeune famille. Mary Gagné 348-1186.



41- INVESTISSEURS!!! Direct sur lac Champlain. Domaine avec maison, tennis, rampe d'embarquement, etc. M.-Reine Bélanger 348-1186.



42- À RÉNOVER. bungalow 24 x 39, 3 chambres. Grand salon. Entrée élect. 100 amp. Prix: $21,000. Demandez Michel Longpré 348-1186.



43- CHALET hivernisé, 3 c.c. Grand terrain 13,000. D'une propreté remarquable. Idéal pour pêche été + hiver. P.E. Rousselle 348-1186.



44- EXCELLENTE résidence privée de qualité. Endroit tranquille avec très grand terrain, grange, arbres matures. Michel Olivier 348-1186.



45- COTTAGE cèdre. 2 c.c., 2 s/bain, porte-patio. Vue sur le golf, garage. Seulement $46,500. M.L.S. Line Rougeau 348-1186.



46- BROMONT. Chalet hivernisé, rénové en 1983. À 10 minutes des pentes de ski. Pour plus de détails. Marie-Reine Bélanger 348-1186.



47- ÎLE SAINTE-THÉRÈSE. au bord de l'eau. Chalet très bien entretenu. Terrain 39 x 100 p.c. Demandez Michel Longpré 348-1186.



48- BUNG. chalet brique, 2 c.c. grand terrain paysager, mur cimenté. Remise pour yatch. Paul-Émile Rousselle 348-1186.



49- COTTAGE 6 1/2 pces avec grange sur terrain de 32,000 p.c. Possibilité d'usage commercial. Prix discutable. Michel Olivier 348-1186.

50- COTTAGE près du vieux pont à Iberville. Libre juillet 1985. Pour plus d'informations, Marie-Reine Bélanger/G. Larochelle 348-1186.

51- CHALET à Noyan. 1 1/2 étage, grand terrain avec accès au bord de l'eau. Demandez Gaëtan Larochelle 348-1186.

52- CONST. tout brique, chauf. élect., 3 c.c., grandes pces, foyer avec retour de chaleur ds salon, s/familiale au s/sol. G. LePage 348-1186.

53- PRÊT à construire avec services déjà installés. Terrain de choix!!! Marie-Reine Bélanger/Gaëtan Larochelle 348-1186.

54- DUPLEX centre-ville. 2 x 6 pces, besoin rénovations. Près des écoles secondaires & primaires. Gaëtan Larochelle 348-1186.

55- DÉPANNEUR établi depuis plusieurs années. Licencié. Terminal Loto-Québec. Bon chiffre d'affaires. Michel Longpré 348-1186.

56- PRÈS du Woolco! Belle propriété, 3 c.c., terrain paysager, à pied des services et de l'autobus. M.-R. Bélanger 348-1186.

A-2 chalets

A COVEY HILL chalet avec terrain de 390 pieds de façade et boisé. tél: 246-3145. 7-4-F

À VENDRE grand chalet 5 1/2 meublé, avec grand solarium, chaloupe, moteur 20 forces, grand terrain boisé, 81' x 175', situé sur la 20e Avenue à Saint-Blaise, face à la rivière Richelieu. s'adresser à 347-5273 8-2-C

CHALET à vendre à 5 milles de Saint-Jean, électricité, eau, toilette, tél: 348-5190. 8-2-C

DOMAINE Lavallée, Noyan, 4 1/2 pièces, terrain 90 x 100, fosse septique, puits, tél: 346-9389 ou 294-2282. 7-3-C

A-3 commerces

BAIE Missisquoi (Venise-en-Québec) emplacement commercial 200 x 600 valeur $95,000: 60,000 pieds ccarrés restaurant, 3 chalets, doit vendre faites une offre si intéressés, tél: 347-1085 Gérard. 6-8-C

BEIGNERIE à vendre incluant réseau de distribution et bâtisse de production déménageable tél: 296-4584. 8-4-F

DÉPANNEUR licencié avec terminal Loto-Québec, bon chiffre d'affaires, tél: 347-4793. 8-2-C

DEVENEZ votre patron en devenant propriétaire d'un casse-croûte (bon chiffre d'affaires) dans un secteur d'avenir, communiquez 347-8836 ou 348-4029. 8-3-C

FRANCHISE d'outils à vendre, très bons revenus, camion, inventaire, clientèle, compagnie reconnue 30 ans, si vous avez 35 ans et plus, que vous n'avez pas peur du travail, de voyager la semaine, libre fin de semaine, entraînement fournis, et même possibilité de financement, doit avoir de très bonnes références, inf: Venise 244-5336. 5-4-C

A-5 maisons mobiles

A VENDRE maison mobile, située à Saint-Luc, bonne division, 3 ch. à coucher, très propre, hangar extérieur, compris, couverture neuve, chauffage électrique, installation laveuse, sécheuse, prix abordable, libre 1er août, tél: 774-6057 de préférence dans l'avant-midi ou le soir. 7-2-F

MAISON Mobile 16 x 60 1981, chauffage électrique et bois, 3 c.c., salle de séjour, salle de lavage, salon, cuisine, balayeuse centrale, porte-patio, prix $25,000, tél: 346-0335. 6-3-C

MAISON mobile très bien située à Iberville, sur le Chemin des Patriotes, gr. 14 x 70', une autre sur la 4ième ave Iberville, avec garage et un très beau terrain, très bien située à bon prix, tél: 348-0802 après 5h. 6-8-F

MAISON mobile 12 x 56, 2 chambres à coucher, $13,000, pour visiter ou inf: 346-3065 avant 11 heures a.m. 7-2-F

MAISON Mobile à L'Acadie, 14 x 60, installée sur un solage, avec un terrain de 100 x 120, 1 galerie, petite remise, libre taxes $130/année, 245-3436. 7-4-F

Bord de l'eau

Aubaine

À vendre

Camp hiver-été

Meublé; prix: 29,000$, à l'intérieur des limites de Saint-Jean.

347-1123
ou
348-8659

Maison à vendre

tout briques 1973, bien équipée, prix avantageux. Taxes: $535/an; Saint-Luc.

Tél.: 348-8341

À VENDRE

un 4 logements
à Saint-Eugène
212, rue Cardinal

revenu annuel de 14,400$; prix demandé; 82,000$, un logement disponible présentement pour l'acheteur.

RENS.:
348-7359

4 terrains à vendre

Situés rue Phaneuf, près de Dorchester et de l'église Saint-Gérard.

- Diverses possibilités de construction.

348-7359

Maison

AU BORD DE L'EAU

À VENDRE
Saint-Jean

347-3139

ÉDIFICE COMMERCIAL À VENDRE

20 000 p.c.

- **6 locaux commerciaux**
- **1 logement**
- **prix à discuter**

situé au
740, 1ère RUE
IBERVILLE

347-9006
347-8525

Demandez
Pierre ou Marie

trans-action

COURTIER MLS

on loge

IMMEUBLES **Ethier** INC. COURTIER

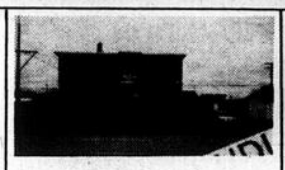
348-9265

950, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

HEURES D'OUVERTURE
tous les jours:
9h à 21h
Samedi: 9h à 17h
téléphone 24 heures par jour



MARC BOIVIN



400- VENDU: Saint-Jean, 191, Carillon. **MARC BOIVIN.**



325- VENDU: Saint-Jean, 195, Mailloux. **MARC BOIVIN.**



267- VENDU: Verdun 230-32-34, 3e avenue. **MARC BOIVIN.**



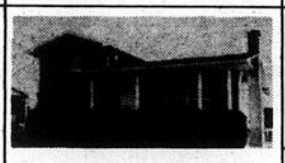
260- VENDU: Saint-Luc, 27, La Sarre. **MARC BOIVIN.**



477- VENDU: Saint-Luc, 20 Pierre-Paul de Maray. **MARC BOIVIN.**



ALAIN GIBEAU



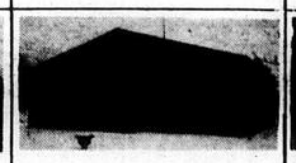
480- SAINT-JEAN: split 1976, terrain de 65 x 115 avec piscine, revenu d'un bachelor à $235. Beaucoup d'extras. Alain Gibeau.

462- GARAGE à vendre avec logis à l'étage. Seul dans le quartier ayant un droit acquis. Alain Gibeau.

448- CENTRE-VILLE: édifice à d'espace à louer. Pour de plus amples détails appelez Alain Gibeau.



459- SAINT-GÉRARD: propriété bien rénovée et très bien entretenue, 6 pièces, possibilité de louer un bachelor au sous-sol. Le prix $49,000. Alain Gibeau.



342A- CONSTRUCTION 1975 incluant 3 chambres, terrain de 72 x 120, clôturé, intérieur très propre, taxes $308. Le prix $34,500. Alain Gibeau.



426F- SAINT-LUC, bungalow 28 x 36, 3 chambres terrain de 60 x 100. Propriété très propre. A voir. Alain Gibeau.



PIERRETTE LAREAU



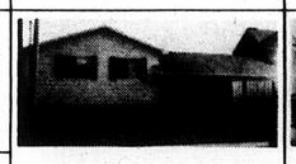
382A- GARAGE de débosselage en opération et cottage 5 pièces, taxes $384. Le tout $39,900. Pierrette Lareau.



504- PRIX RÉDUIT: 1982, 30 x 30, foyer au salon, salle à dîner ouvert avec salon, libre. Pierrette Lareau.

351E- HÉ! maison mobile seulement $6,500, 2 chambres, possibilité de 3. Pierrette Lareau.

397A- 6 JACQUELINE, Iberville: bord de l'eau, maison mobile, intérieur décoré avec goût $20,000. Pierrette Lareau.



433B- TRÈS joli split level 1978, cuisine 17 x 14, salle familiale, four encastré, plaque chauffante. Très propre. Pierrette Lareau.



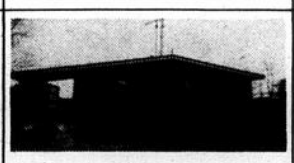
446H- 193 BERTHELET: à 1 mille du Woolco, taxes $753, 1979, grand terrain. Pierrette Lareau.



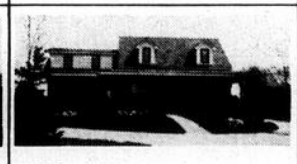
GUY DESJARDINS



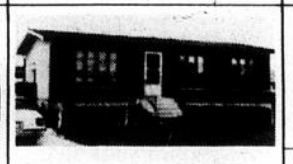
326J- MAGNIFIQUE: en pierre de marbre split-level, lot 200 x 290, cuisine toute équipée, garage double, très propre, secteur tranquille. Guy Desjardins.



456C- DOMAINE DELAND: prix $63,500 brique, abri d'autos, menuiserie, chauffée et éclairée, lot 70 x 120, piscine et deck. Guy Desjardins.



463B- CAMPAGNE: cottage en pierre des champs, magnifique terrain paysager de 58,148 p.c., foyer en granit, piscine creusée, garage. Guy Desjardins.



466C- SAINT-JEAN: triplex 1 x 6 et 2 x 3 pièces, planchers bois franc, toiture refaite 1983, chauffage électrique et huile, prix $56,000. Guy Desjardins.

467D- BOUTIQUE DE VIANDE: fonds de commerce avec ou sans bâtisse, prêt PME, épices et biscuits en vrac, liste d'équipements disponible. Guy Desjardins.

338F- NDL: terrain vacant, prix $4500, rue Plaza, lot 70 x 93, projet d'urbanisme, bon investissement. Guy Desjardins.



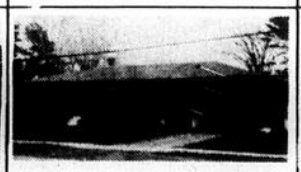
DIANE R. VIVIER



432D- 162 RANG du Grand Bois, cottage grange et remise, grand terrain pour moins de $50,000. Diane R. Vivier.



435D- POUR moins que l'évaluation tout brique presque neuve, sous-sol fini, demandez à voir. Diane R. Vivier.



455C- À 15 MIN. des grands centres, bungalow 4 chambres, terrain 26,000 pi.car. $69,900. Diane R. Vivier.



460A- UN GARAGE pour installer votre commerce, une maison pour loger votre famille pour aussi peu que $59,900. Diane R. Vivier.

482- MOTEL 17 unités, secteur Saint-Jean, informations sur rendez-vous seulement. **Diane R. Vivier.**



KARL GOLA



288- VENDU: 1123, boul. d'Iberville, Iberville. **KARL GOLA.**



195- VENDU: 402, route 104, Saint-Grégoire. **KARL GOLA.**



402G- BOUL. D'IBERVILLE: bungalow à mi-étages de 6 pièces, terrain double avec petit garage. Faites une offre raisonnable, elle vous appartiendra. Karl Gola.



470B- MINI-FERME: 68,482 pi.ca. cottage 7 pièces, salle à manger, terrain superbe, garage, près du Lac Champlain et golf. Karl Gola.



481- FERME vide de 110 arpents, grange-étable en comble français, cottage 7 pièces, chalet à la rivière. Situé à Roxton Falls. Karl Gola.



SUZANNE LABRECQUE



403E- CANADIENNE pièces sur pièces, 8 pièces dont 4 chambres, foyer dans la salle à manger. Un 2e foyer au vivoir. Planchers de pin. Terrain 144 x 150 partiellement boisé. Suzanne Labrecque.



407F- PRIX raisonnable ce bungalow tout briques vous offre un 8 pièces. Incroyable mais vrai. Sur terrain 56 x 111. Une visite vous convaincra. Suzanne Labrecque.



424G- ANCIENNE maison partiellement rénovée centre-ville, 7 pièces. Foyer au salon, bibliothèque encastrée. Idéal comme 1ère maison. Taxes basses. Suzanne Labrecque.



374E- PRIX RÉDUIT: une autre maison tout briques 7 pièces. Inclus plaque chauffante, four encastré, dans quartier très résidentiel. Suzanne Labrecque.



475B- IDÉAL comme chalet ou première maison: meubles inclus. Sur le bord de l'eau, $21,000. Suzanne Labrecque.

"OUVERT LE DIMANCHE SUR RENDEZ-VOUS"

A-5 maisons mobiles

MAISON mobile 14 x 56 tres propre prix 18 500$ inf 346-2859
7-4-F

MAISON mobile 1981 4 1/2 pces a Saint-Luc 14 x 44 tres propre avec remise foyer entree double payee avec ou sans piscine tel apres 5h 349-2429
8-8-F

SAINT-JEAN 12 x 64 plus rallonge re-isole murs Gyprock chassis porte thermos armoires chene + garage double 20 x 24 plancher ciment 15 000$ 10% comptant reste a $299/mois 5 ans tel 346-7857
7-2-C

SAINT-LUC centre-ville 130 Modela maison mobile Laurin 14 x 72 personnalisee chauffage electrique sans passage 2 grandes chambres a coucher four encastre plaque chauffante tapis fixtures remise cloture inclus inf 348-3944
8-4-C

A-6 propriétés de campagne

MAISON 11 14 arpents parfait pour un peu d'agriculture fosse septique et champ d'epuration neufs animaux poele a combustion lente pour $42 000 291 3446
6-4-F

MAISON a L'Acadie 4 c.c. foyer franklin grand terrain cloture garage 347-2070
7-6-C

PROPRIETE a la campagne faut voir au 50 rue Du College a Lacolle tel 246-2314
8-3-F

A-7 propriétés à revenus

A VENDRE par le proprietaire 6 maisons a revenus situe dans N.D.A. Saint-Jean P.Q. pour plus d'informations s'ad. au 480 rue Mercier Saint-Jean P.Q. tel 348-4080
49-18-C

BEDFORD maison a revenus (5 logis) avec local commercial disponible $38 000 248-2464 59 Riviere Bedford Que. Venez voir
8-2-C

MAISON 2 logis situe au village de Sabrevois terrain 14 475 pi apres 17h 347-5994
8-2-C

MAISON 2 logis grand parterre jardin 2 garages ideal pour gens retires ou deux jeunes couples pres de tout six stationnements d'auto tel 348-4059
-C

MOTEL 19 unites revenu brut $40 000 pres riviere Richelieu aubaine $130 000 et equipement possibilite de double revenu pour personne mature 347-2792 et competente $50 000 comptant
6-6-C

SAINT-EUGENE duplex avec bachelor grand terrain tel 346-8804 apres 5 heures
6-4-F

TRIPLEX 2 x 3 1/2 pces un 5 1/2 pces pres du Bonmart tel 348-8944
8-4-F

A-8 terrains

L'ACADIE Chemin des Bouleaux terrain dezone 34 000 pi car prix a discuter tel 346-6071
7-8-F

L'ACADIE Domaine Deland pres de rue Surprenant 13 terrains a vendre individuellement ou en bloc prix interessant aussi 11 grands terrains prêt a construire rue Normandin a la Caisse Populaire N.D.A. tel 348-0901 M. Ouellet ou Y. Lussier
7-8-F

SAINT-GREGOIRE 2 terrains 100 x 372 prof. avec pont entree et puits artesien 6" dia. inf. tel 689-2409
5-4-C

SAINT-JEAN quartier Saint-Gerard coin de rue Maisonneuve et D'Auteuil 67 x 100 348-4495
8-3-C

TERRAINS a vendre rue Maxime a Saint-Luc voisin du boul. Mailloux tous les services sont payer par les promoteurs taxes minimes pour l'avenir grandeur de 62 x 122 70 x 110 70 x 122 75 x 122 Prix special au contracteur inf. 348-4531
49-20-C

TERRAINS a vendre tres bien situes a Saint-Luc pres de Saint-Jean et a vingt minutes de Montreal gr 15 000 pi ca dezones et cadastres taxes $16 par annee prix demande 35¢ le pi. car. Inf. 348-0802 apres 5 heures
6-8-F

TERRAIN 96 x 118 dans le developpement Deland s'ad. au 309 Ch. Deland ou tel 347-4166
7-4-F

TERRAIN pour maison mobile 16 000 pi ca a Saint-Athanase d'Iberville 460-3869
7-2-F

ISOLATION

ON PEUT TOUT ISOLER OU PRESQUE
FIBRE DE CELLULOSE
URETHANE GICLEE
RECOUVREMENTS LAINE SOUFFLEE

Les Entreprises FLORIAN GREGOIRE

346-9308 16 ALAIN, IBERVILLE, P.Q.



LE TRUST GÉNÉRAL INC. félicite **M. René Michaud** pour avoir été le meilleur vendeur du mois de juin 1984 de la succursale de Saint-Jean-sur-Richelieu.

POUR VOS PROJETS DE RÉNOVATION

Construction For-Gam Ltée

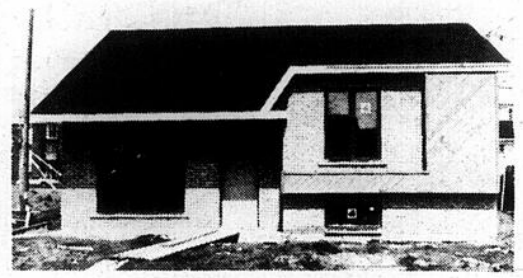
349-1101 ENTREPRENEUR GÉNÉRAL **349-1101**

construction - rénovation
résidentiel - industriel - commercial
menuiserie - peinture - maçonnerie - etc.

37 rue Lasarre, Saint-Luc - R. Fortin

Dans un nouveau développement au coeur de Saint-Jean

Maison modèle
située au
445, rue des Trinitaires



Corvée-Habitation - intérêt 9 1/2% / 3 ans

près des écoles primaires et secondaires et du Cégep.

Pour visite sur semaine de 8h à 17h30,
Tél.: 346-9863 ou 346-3216

LES CONSTRUCTIONS LAREAU & FRERES INC.
ENTREPRENEURS GENERAUX

18, rue Roland, Iberville
Tél.: 346-9863
346-3216
(entre 17h et 21h)

le Permanent COURTIER MLS

423 St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ouvert le dimanche de 13h à 16h

Tél.: 347-7766 658-0628

LE GUIDE INFORMATISÉ DE L'ACHETEUR

Consultez nos représentants au 347-7766 pour plus d'informations sur cette liste.

1. Bungalow 2. Cottage 3. Split Level 4. Maison mobile 5. 2 Plex 6. 3 Plex 7. Canadienne 8. Chalet 9. Québécoise 10. S/détaché 11. 4 Plex

	GENRE	PRIX	PIÈCES	GARAGE / ABRI AUTO	SOUS-SOL FINI	PISCINE	FOYER	CHAUFFAGE	AGENT
ST-JEAN									
448-50 Boyer	5	63 000	5-4	G	•			HAC	Madeleine Leblanc
885 Garand	2	87 000	8				•	E	Madeleine Leblanc
135 Marquette	1	64 000	5	G	•			E/HAC	Madeleine Leblanc
449 St-Eugène	1	48 000	4		•			E	Madeleine Leblanc
57 Cousins	1	79 500	7	G	•			HEC	Hélène Lamothe B.
123 Mercier	2	35 500	6	G				HAC	Ghislaine Chalifoux
432 Neuve-France	3	70 000	8	A	•	•	•	HAC	Ghislaine Chalifoux
492 Verchères	1	61 600	6					HAC	Ghislaine Chalifoux
40-42 J. Cartier	5	74 900	5-5	A	•	•	•	HAC	Ghislaine Chalifoux
187-91 Mc Kenzie King	6	59 000	4	2G				E	Lucille Maurice
55 Grégoire	1	26 500	4					E	Gina Simard
207-11 Cousins	11	56 000	4					E	Madeleine Leblanc
727 D'Auteuil	1	55 000	6	G	•			HAC	J. Robert Trudeau
ST-LUC									
1440 Ch. Ste-Thérèse	7	145 000	9	G			•	E	Hélène Lamothe B.
252 Ch. Ste-Thérèse	1	38 000	5	G				E	Hélène Lamothe B.
95 Pl. Dépelteau	1	49 900	5	A	•	•	•	HAC	Hélène Lamothe B.
6 Des Jacinthes	3	120 000	10	G	•	•	•	E	Hélène Lamothe B.
110 Fleur de Lys	9	75 000	7		•		•	E	Viviann Séguin
9 Des Orchidées	1	54 900	6	A	•	•	•	HAC	Johanne Grondin
37 Lasarre	1	55 900	5		•		•	E	Johanne Grondin
275 Savard	1	59 000	5			•	•	E	J. Robert Trudeau
39 Des Plaines	1	65 000	5	G	•		•	HAC	Gina Simard
1509 Ricard	1	39 000	5					E	Gina Simard
IBERVILLE									
6 Daudelin	1	54 500	5	G	•		•	E	Hélène Lamothe B.
14 Joyce	4	26 000	5					E	Ghislaine Chalifoux
411-13, 2e Ave	5	45 900	5-4	G				HAC	Ghislaine Chalifoux
26 Jacqueline	4	13 000	3					E	Johanne Grondin
225, 12e Ave	1	58 000	5	G				HAC	Gina Simard
MAISONS DE CAMPAGNE									
L'ACADIE									
571 Ch. des Ormes	1	49 900	5	G	•			HAC	G. Chalifoux / L. Maurice
ST-BLAISE									
1452, 1ière Rue	8	24 000	8					E	Madeleine Leblanc
589 Principale	2	150 000	15	G			•	HEC	Madeleine Leblanc
1447 Principale	2	34 000	5	G				E	Gina Simard
NOYAN									
39 Rémillard	8	25 000	4					E	D. Marshall / J.R. Trudeau
756 Bord de l'eau	1	50 000	5					E	Gina Simard
345 Ch. Derick	2	58 000	8	A				HAC	Gina Simard
43 Ginette	1	21 000	4	G			•	E	J. Robert Trudeau
STANSTEAD									
Rue Marcoux	8	45 000	4				•	E	J. Robert Trudeau
VENISE EN QUÉBEC									
433 Ave Venise Est	2	130 000	10	G			•	E	Hélène Lamothe B.
383, 15e Ave Est	1	37 500	5					E	Lucille Maurice
214, 16e Avenue	1	40 000	5	G				E	Johanne Grondin
SABREVOIS									
241, 13e Avenue	1	40 000	4			•		E	Hélène Lamothe B.
1574, 41e Avenue	8	23 500	4					FAP	Johanne Grondin
125 Rte 133	1	39 000	5					HAC	Johanne Grondin

FONDS DE COMMERCE
de fleuriste, bon potentiel, idéal pour emploi temps plein.
Hélène Lamothe B.

MAISON OUVERTE
95 Pl. Dépelteau, Saint-Luc
SAMEDI 28 JUILLET DE 13h À 16h
H. Lamothe Brisson

Venise-en-Québec

Terrains boisés près du golf (superficie 33,000 p.c. min.) conditions de paiement sur demande.

Jour: **263-5252**
Soir: **293-4672**

Propriété de choix à vendre

Saint-Alexandre village, bungalow de briques, 8 1/2 pièces, salle à manger, 2 foyers, garage attaché, terrain paysager.

Tél.: 347-0701

IMMEUBLES R. LEGER COURTIER INC

Les professionnels de l'immeuble

348-9133

598 rue Dorchester Saint-Jean



1. À 5 MINUTES DE ZELLERS: joli bung. brique & aluminium, libre, prix $44,900. Faites une offre, **Claude Beaulac.**



2. SAINT-JEAN CENTRE-VILLE: Duplex, 2 X 4 1/2 pces, rénové en 1983, aussi commercial, prix $44,900. **Claude Beaulac.**



3. ENDROIT RECHERCHÉ: joli bung., terrain boisé de 48,600 p. car., s/sol fini, taxes $745/an. **Claude Beaulac.**



4. ST-JEAN: grand bulgalow brique, 4 c.c., faut voir l'intérieur de cette propriété, magnifique serre, grand terrain. **Monique Ménard.**



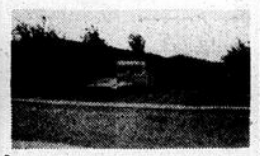
5. SABREVOIS: Bungalow 5 pces, garage, plus bâtisse acier 40 X 60, terrain 200 X 440, prix raisonnable. **Monique Ménard.**



6. ST-GÉRARD: Prix raisonnable, secteur de choix, bung. briques, 3 c.c., foyers au salon et s/sol, terrain 60 X 115, pour visiter **Claire Pilon.**



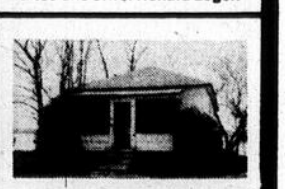
7. SAINT-GÉRARD: tout briques, 4 ch. coucher, libre immédiatement, prix $57,500 ou moins. **Ronald Léger.**



8. $62,000 OU MOINS: 5 pces, plus 4 pces au s/sol, garage, terrain 100 X 120, visitez et faites une offre. **Ronald Léger.**



9. MAGASIN LOUÉ et logement libre à l'acheteur, pour seulement $45,000. Demander pour **Ronald Léger** pour visiter.



10. CHALET sur terrain au bord du Richelieu, 237 Ch. des Patriotes, prix $10,500 tel quel. **Ronald Léger.**

11. IBERVILLE: Bungalow brique, plusieurs extras, près des écoles, très propre, cuisine au goût de madame. **Monique Ménard.**

12. SAINT-JEAN — COTTAGE: 8 pces, rénové, avec atelier 22 X 52, idéal pour ébénisterie, déjà en opération, appeler **J.G. Lafleur.**

13. GARAGE POUR MÉCANIQUE GÉNÉRALE: 3 portes, construction brique, prix réduit, vendeur peut financer en partie. **J.G. Lafleur.**

14. TERRAIN RUE ST-GEORGES et Lafontaine, 115 X 111, pour construction résidentielle, le tout pour $23,000. Demander **J.G. Lafleur.**

A-8 terrains

TERRAIN 40 000 pieds de superficie avec petit chalet, puits et lac, rang Versaille a Sainte-Brigide, tres bon prix, tel: 674-1663

8-3-F

TERRAINS (2) 85 pi. x 140 pi. chacun dans le rang du Hempt, tel: 347-9933

C

3 millions de Canadiens souffrent d'arthrite. Grâce à votre générosité, nous pouvons les aider. Ils ont besoin de nous.

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

B LOCATION

B-1 appartements

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 PCES meublés si désiré, près de l'hôpital, piscine extérieure, conciergerie, stationnement, 292 Bonneau Saint-Jean, tel: 347-1253 ou 346-9513

9-52-C

5 1/2 PCES non meublées, 3 1/2 pces meublées, local à louer pour bureau ou autre commerce, tel: 347-0108 ou 347-1980 le soir

1-8-F

4 1/2 PIÈCES libre 1er août, chauffage électrique, inst. laveuse-sécheuse, espace de rangement au sous-sol. Situé dans le centre-ville, $295 non chauffé, Int: 346-0594 entre 5 heures et 9 heures p.m., 346-5549 jour

3-8-G

4 1/2 PCES moderne et spacieux, insonorisé, bien isolé, tapis, inst. lav./sech. et lav./vais., rangement int., stationnement avec prise de courant, balcon, entrée contrôlée par intercom, aspirateur central, conditions: forces armées acceptées, près échangeur autoroute et centre d'achat, tel: 348-5252 midi et après 4h30 p.m.

6-4-C

5 1/2 DANS un bas avec sous-sol, $165/mois, s.ad., au 20, route 223 a Lacolle, libre le 1er août. Entretien de pelouse à faire, tel: 246-3964

6-3-F

4 1/2, 5 1/2 PIECES situé près des centres commerciaux et de l'hopital, libre immédiatement, tel: 348-1200 ou 245-7281 (sans frais)

6-4-C

4 1/2 PCES a sous-louer, Saint-Luc, $235/mois, semi-sous-sol, tranquille, situé a 1411 appt. 1, Grand Bernier, tel: 348-3411 ou 348-7018

6-3-C

4 1/2 PCES a Iberville, chauffage électrique, coin tranquille, après 4h30, 346-1904

7-2-F

3 1/2 - 5 1/2 A SAINT-JEAN libre immédiatement, situé près du Woolco, pour inf.: 422 Victor Hugo, appt. 6 ou tel: le jour 349-3047, le soir 346-0719

7-4-F

4 1/2 LIBRE le 1er septembre près du College militaire, très propre, inst. laveuse/secheuse, stationnement, tel: 347-2017 après 5 heures

7-3-C

3 1/2 AU 197, Lafontaine a $145/mois, tel: 346-8005

7-4-F

9 PIÈCES Saint-Jean, situé place du marché, chauffage électrique, décor boiserie original, $375/mois, pour inf.: 347-6885 matin ou soir

6-5-F

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 LIBRES près de l'hôpital et centre d'achat. Pour inf.: 348-3575

8-4-F

4 1/2 PCES sur rue Mercier entre Foch et Saint-Paul, au deuxième, escalier intérieur, chauffé, très spacieux, stationnement, ménage refait à neuf, $275/mois, tel: 348-8078 le soir seulement

8-3-F

4 1/2, 5 1/2 PCES libre immédiatement, immeuble insonorisé, béton, endroit tranquille et propre, près de l'hopital et du Carrefour Richelieu, tel: 348-4481 ou 348-2840

8-5-F

4 1/2 À SOUS-LOUER face à la polyvalente, très propre, peinture fraiche, $275/mois, tel: après 5h: 346-0205, demandez Maryse

C

4 1/2 PCES dans Saint-Eugene, 451 Lanctot, demi-sous-sol, tapis mur à mur, chauffage électrique, inst. laveuse, secheuse, stationnement pour 2 autos, $275, très propre, libre 1er août, tel: 347-0979

8-2-F

5 1/2 PCES, non meublé, libre s/août, 51 Bouthillier, Saint-Jean

8-2-F

A LOUER 3 1/2 grand, stationnement, chauff. elect., endroit tranquille, tel: 347-2359

6-3-C

À LOUER logis de 4 1/2 pieces situé près du College militaire a Saint-Jean, inst. de lav.-sech., stationnement avec prise pour rens., appeler a 347-5063 après 5 heures

7-2-C

AUBAINE Iberville, 4 1/2 et 5 1/2 pièces, grand, moderne, tranquille, tout peint, remise extérieure, entrée communautaire, $255 et $280 négociable, tel: 346-1675 ou 349-1316

7-8-F

BEAU grand 5 1/2 neuf, dans un bas, porte-patio avec grand terrain, remise, stationnement, endroit tranquille, $350 par mois, a sous-louer, 347-8053

8-2-C

FEMME seule a bas revenu ou étudiante si tu cherches un logement, je suis une jeune femme et j'aimerais partager le mien, le demeure sur la rue Laurier dans un 4 1/2 propre et accueillant. Loyer, électricité, eau chaude et téléphone compris. Revendrais a $90 maximum par mois chacune, tel: 349-1067

GRAND LOGIS 5 1/2 PIÈCES À LOUER

Complètement rénové, chauffage électrique, endroit tranquille, boul. Montcalm, libre immédiatement; si absent, laisser message.

346-0280

Louez un télécouleur & vidéo

VENTE ET SERVICE

MARSAN TV LOCATION
441, BOYER
TÉL.: 348-3611

6 LOGEMENTS NEUFS TRÈS GRANDS À LOUER

914 rue Lanoue, Grand Bernier

5 1/2 - 1 MOIS GRATUIT

Très grandes pièces, excellentes insonorisation et isolation, tapis mur à mur, armoires mélamine, chambre de dépannage, stationnement avec prise pour voiture, sorties laveuse/sécheuse et lave-vaisselle, près des écoles et parc, près de la base militaire, câblovision, aspirateurs centraux. À partir de 375$ / mois. Pour renseignements.

Tél.: 347-0402

occupation 1er août

À louer

4 1/2 - 5 1/2

tapis mur à mur, insonorisé, concierge, chauffage électrique, stationnement.

Tél.: 348-3705

4 1/2 & 5 1/2 À LOUER

Libres immédiatement, très propres, planchers de béton, toutes les commodités et le confort. Près de l'hôpital et du centre commercial Carrefour Richelieu. Pour location, s'adresser au: 440, rue Berthier, app. 8 ou 11.

349-2418 ou 348-4481

BUREAUX À LOUER

avec salle d'attente
ANDRE LEBEAU LTÉE
212 rue Saint-Jacques, Saint-Jean

Tél.: 347-2359

3 1/2-4 1/2

À LOUER

près des centres commerciaux, service de concierge, piscine, stationnement.

659-9137

LOGEMENTS AU CENTRE-VILLE
TEL.: 348-0713
(après 16h30)

122, CHAMPLAIN
• 3 1/2 pièces, cuisinière et réfrigérateur fournis, chauffage électrique, grand jardin paysager.
• 2 1/2 pièces meublées, réduction de loyer si travaux d'entretien de maison.

342, CHAMPLAIN
• 1 1/2 pièce meublée, accès à laveuse/sécheuse, stationnement et chauffage inclus, grand jardin paysager.

tibo CONSTRUCTION
Yves Thibault, prop.
25 Jacques-Cartier Sud, St-Jean-sur-Richelieu.
346-2914

- Résidentiel
- Commercial
- Rénovation

Nous fabriquons balcons et patios en béton à prix compétitifs

ESPACE À LOUER

pour garage ou entrepôt:
1500 pieds carrés

a 127, rue Bouthillier, Saint-Jean

Pour rens.: **347-1882**
le jour

TRUST GÉNÉRAL
Maintenant ouvert le dimanche de 13 h à 17 h
1000, boul. du Séminaire, suite 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
CENTRE D'ACHAT WOOLCO
348-3805
Porte arrière du centre, face à la rue Payette
Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
TRUST GÉNÉRAL — Le Maître Courtier

1-2- VISITE LIBRE: dimanche le 29 juillet 1984 de 1 à 4 heures au 809 du Domaine, Saint-Jean et au 566, 6ième avenue à Iberville.

J.M. PARADIS 348-3805



3- BUNGALOW à vendre à très bon prix, avec revenus au sous-sol.
MONIQUE LEFEBVRE
346-5964

4- PROPRIÉTÉ à revenus, 8 logis, excellent revenu, rue Saint-Jacques, avec aussi petit restaurant.
MONIQUE LEFEBVRE
346-5964

5- TERRAIN: rue Lasalle, bi-familiale, prix négociable.
MONIQUE LEFEBVRE
346-5964



6- IBERVILLE: chalet, bord de la rivière, près du pont Marchand, secteur paisible, rue sans issue.
ROLAND VIAU
346-6705

7- SAINT-LUC: 6 arps, terrain boisé, longeant Route 35, idéal pour développement résidentiel.
ROLAND VIAU
346-6705

8- SAINT-JEAN: aubaine exceptionnelle, 3 terrains prêts à construire, coin O'Cain, Beaubien et Parenteau.
ROLAND VIAU
346-6705

9- SAINT-JEAN: centre-ville, 8 logis, meublés, climatisés, très bien loués, 2 magasins avec baux de 10 ans, invest. rentable.
ROLAND VIAU
346-6705

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ:
10- SABREVOIS, aubaine, duplex, 4 1/2, grand terrain, endroit paisible, faites une offre!
GINETTE POULIN
347-0103

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
11- SAINT-JEAN: terrain 9,244 p.c., boisé, coin résidentiel, services de la ville, faut vendre!
GINETTE POULIN
347-0103



12- SAINT-GERARD: grand 5 1/2 pces avec garage, prix réduit, faut vendre.
JEAN-PAUL MICHAUD
348-9896



13- QUEBECOISE 5 1/2, brique, grand terrain, taxes total $295, attend offre!
JEAN-PAUL MICHAUD
348-9896



14- TRIPLEX: à Notre-Dame, face au parc Paul Beaulieu.
JEAN-PAUL MICHAUD
348-9896

15- GARAGE réparation générale avec propriété, 6 pces, échange considéré.
HARRIS MICHAUD
346-1104

16- SAINT-JEAN: 6 logis, brique, tous des 4 1/2, rapporte $16,000, chauffage élect.
HARRIS MICHAUD
346-1104

17- SAINT-GÉRARD: bung. brique 4 c.c., abri double, grand ter., 1ère hyp. $35,000, fixe, 5 ans, à 12 3/4% transférable.
HARRIS MICHAUD
346-1104

18- MAISON mobile, Caravan, 2 ans, 14 x 68, foyer, air climatisé, terrain cloturé.
HARRIS MICHAUD
346-1104



19- NOYAN: bungalow rénové, bonne condition, prix imbattable!
ROBERT BEAUMIER
294-3497

20- EN CAMPAGNE, grande maison, bonne condition, faites une offre!
ROBERT BEAUMIER
294-3497



21- LACOLLE: maison située dans centre du village, en très bonne condition, faut voir!
ROBERT BEAUMIER
294-3497

MLS MLS MLS MLS MLS MLS

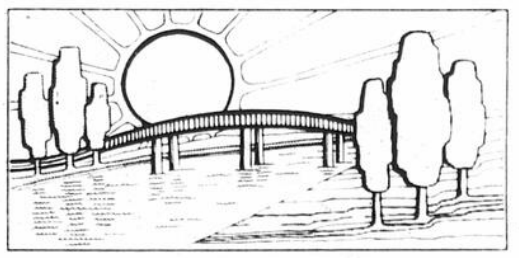
Bureaux à louer

525, boul. du Séminaire

DISPONIBLES DÈS MAINTENANT

- Centre professionnel
- Plus de 6,000 pi. ca. disponibles
- Grandeurs selon vos besoins
- Climatisation
- Insonorisation
- Musique d'ambiance
- Endroit stratégique
- Stationnement

RENSEIGNEMENTS:
a/s de Me Serge Raymond
348-6859 - 346-4872



Condominiums

4 UNITÉS SEULEMENT EN VENTE MAINTENANT

- Vue sur la rivière
- Construction béton épreuve du feu
- 2 grandes chambres
- Solarium vitre hiver-été
- Garage ou atelier privé
- Bain tourbillon
- Aspirateur central
- Tapis mur à mur

CORVÉE HABITATION
C'est le temps d'acheter

SUBVENTION $2000.
TAUX GARANTI
9 1/2% X 3 ANS

Le Richelain
coin Lesieur et Champlain

L'INNOVATEUR
JLS JEAN LUC SURPRENANT
600, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6846

B-1 appartements

GRAND 5 1/2 pces demi sous-sol stationnement en avant situé rue Carillon à Saint-Jean libre immédiatement $295/mois s/ad au 291-5261
7-3-F

IBERVILLE, libre immédiatement 4 1/2 pièces espace de rangement installation laveuse-sécheuse $260 tel 348-6480
3-8-F

IBERVILLE 5 1/2 pièces chauffage électrique entrée laveuse sécheuse libre immédiatement tranquille 96 2e avenue pelouse arrière tél après 5h 348-9153
7-2-C

IBERVILLE 4 1/2 chauffé 2e étage libre 1er août tapis/prélart fourni sortie laveuse/sécheuse 91 1ere avenue $260/mois 348-5948
7-2-C

IBERVILLE 5 ieme Avenue logement 5 1/2 pces $200/mois tél 348-2876
7-2-F

IBERVILLE 5 1/2 pces très propre $255/mois chauffage électrique beaucoup de commodités au 323 9ieme avenue Libre 1er sept tél 347-7395
8-3-F

IBERVILLE 4 1/2 pces chauffé eau chaude fournie inst laveuse sécheuse stationnement $220/mois 125 5eme avenue tel 347-0507
8-4-F

IBERVILLE 6 1/2 pces au 2ieme chauffage électrique laveuse sécheuse libre 1er août tel 346-3993
8-2-F

IBERVILLE Route 133 grand logement de 5 1/2 pces moderne chauffage électrique installation laveuse sécheuse plancher bois franc grand terrain libre le 1er septembre Réal Oligny 2222 Route 133 Iberville tel 346-3937
C

L'ACADIE 4 1/2 const récente inst lav sech tapis mur à mur prise ext 1er plancher libre le 1er sept $245 tel 347-6748
7-4-C

LIBRE le 1er sept dans Saint-Jean près de l'hôpital 4 1/2 pces insonorisé $285/mois tel 348-9129 après 5 heures
8-3-F

LOGEMENT 4 1/2 chauffage électrique situé à 100 Marchand tel 348-2410
6-3-C

LOGEMENT 4 1/2 pces très propre avec garage rue Vanier près du Cegep idéal pour étudiants ou professeur libre le 1er août tel après 5 heures 346-4272
8-2-C

LOGIS 4 1/2 grandes pieces au 913 Lanoie appt 1 semi sous-sol inst laveuse sécheuse syst électrique prise ext pour auto secteur tranquille dans N.D.I. près de la base et école prix $235/mois libre immédiatement s/ad 348-6025
5-4-C

LOGIS a louer a Iberville sur la 9ieme avenue 5 1/2 pces dans un bas tel 346-9678
6-3-C

LOGIS 4 1/2 appartements chauffage central au deuxieme étage 570 Jacques Cartier sud tel 347-5201
7-3-C

LOGIS au 353B Grand Bernier nord 3 1/2 pces non meublé avec stationnement $200/mois tel 346-1717
7-2-F

LOGIS au 257 Est Jacques-Cartier nord logis refait à neuf 3 1/2 pces avec stationnement $225/mois libre immediatement tel 346-1717
7-2-F

LOGIS rénové 4 1/2 Iberville chauffé eclairé inst laveuse sécheuse plancher bois franc stationnement libre immediatement prix $350/mois inf 346-8345
7-2-C

LOGIS à louer Saint-Jean près du club de golf 3 1/2 pces place tranquille stationnement eau chaude fournie sous-sol libre 1er sept ou avant tel 346-3026
8-2-C

LOGIS moderne de 4 1/2 pces dans un 12 logis libre situé boul Industriel $270/mois tel 348-4034 ou 346-8479 s/ad a 699 Normandie
8-8-F

N.D.A. 4 1/2 appt chauffé 2e etage plancher bois franc 2 solariums privés libre début août 346-5028 à voir
7-2-C

PLUSIEURS logements a louer 346-6018
C

POUR le 1er octobre à louer 4 1/2 au 791 Lasalle Idéal pour un jeune couple dans un 6 logements entier individuelle avec installation pour laveuse et sécheuse prise électrique extérieur tapis stationnement prix $275 pour visiter 346-4583 348-8895
8-6-C

PRÈS du centre-ville chauffage électrique 3 1/2 et 4 1/2 pces insonorisés tapis mur à mur $175/mois tel 348-9133
8-2-C

SAINT-ALEXANDRE 5 1/2 pces dans un haut s/ad 296-4517 le jour 296-4953 après 6 heures
8-4-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces libre immediatement meuble ou non situé au 462 Pierre Caisse près polyvalente et centres d'achats endroit tranquille tel 348-8519 ou 347-4020
5-8-F

SAINT-JEAN rue Longueuil 4 1/2 pieces libre 1er août chauffage électrique inst laveuse-sécheuse espace de rangement au sous-sol Situé dans le centre-ville $295 non chauffé inf 346-0594 entre 5 heures et 9 heures p.m 346-5549 jour
5-8-G

SAINT-JEAN près du Woolco 4 1/2 installation laveuse sécheuse tapis mur à mur porte patio locker peinture neuve $250 a $275 s/ad a 878 Champlain tel 348-4592
5-4-C

SAINT-JEAN près du Cegep 5 minutes de marche logis idéal pour 3 étudiants(es) 3 ch a coucher s/ad 335 Saint-Germain ou tel 347-1573 ou 291-3212
5-8-F

SAINT-JEAN près de l'hôpital et Carrefour Richelieu 3 1/2 pces meublé ou non et 5 1/2 pces libre 347-8213 348-0610
6-4-C

SAINT-JEAN 5 1/2 pces insonorisé chauffage électrique tapis mur à mur installation laveuse/sécheuse stationnement privé avec prise de courant libre immédiatement tél 348-5330
6-8-F

SAINT-JEAN grand 5 1/2 pces dans Saint-Eugène porte-patio lave-vaisselle inclus libre le 1er sept $315/mois tél 346-5528 apres 4h30
6-4-C

SAINT-JEAN centre-ville 7 pces chauffage électrique inst laveuse sécheuse libre immédiatement tél 346-7168 ou 347-5585
6-3-F

SAINT-JEAN 4 1/2 chauffage électrique inst laveuse/sécheuse porte patio remise extérieure stationnement tél 348-9308
6-8-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pièces insonorisé espace de rangement stationnement avec prise électrique buanderie disponible et installation laveuse/sécheuse service de conciergerie près de l'hôpital libre 1er juillet tél 348-7288
6-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2 insonorisé chauffage électrique installation laveuse sécheuse stationnement privé avec prise environnement paysager pour personne tranquille 348-3397
6-3-C

SAINT-JEAN 412 Saint-Eugene 4 1/2 très propre libre immédiatement $260/mois tél 346-9673 après 5 heures
7-2-C

Grand logis

4 1/2 pièces, bien insonorisé, dans un immeuble de 5 logis neuf; sur boul. Normandie, coin montée Saint-Luc.

Tél.: 348-1560

PLACE SAINT-GÉRARD

ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

bien situés, avec stationnement.

348-1101

À LOUER

3 1/2 semi-meublé
4 1/2 - 5 1/2
À LOUER

près de l'hôpital; libres 1er juillet

348-8533
348-9826

Local commercial chauffé à louer

situé Place du marché, libre immédiatement

346-9683

À louer

- grand 4 1/2 immédiatement
- grand 3 1/2 à partir 1er juin
- grand 2 1/2 à partir 1er juin

Piscine extérieure, système intercom, buanderie, conciergerie sur place, grand stationnement, près de tous les services.

RENS.: 760, rue Content, appt. 17

348-6974

---

1 MOIS GRATUIT

Grands 4 1/2 à louer

toutes commodités, très propres, libres immédiatement ou pour 1er juillet. Rens.: 764, Lasalle, appt. 5, près de la Base militaire.

Tél.: 347-5102, 245-7773

LOGEMENTS À LOUER

voisins du centre commercial
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
meublés ou non meublés. Pour renseignements:

790 rue Desrochers, appt 34, Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.:
346-7367
348-5384
348-5615

SAINT-JEAN
1 MOIS GRATUIT

3 1/2 - 4 1/2
meublés ou non
& 5 1/2
très bien situés, près de tous les services

348-4307
ou 348-0159

SERVICE GRATUIT DE LOCATION DE LOGEMENTS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
MEUBLÉS OU NON MEUBLÉS

HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi
17 h à 21 h
Samedi
13 h à 15 h
Dimanche
13 h à 15 h
ou sur rendez-vous

POUR RENS.:
790 Desrochers
App. 34, St-Jean
Tél.: 346-7367
348-5615
348-5384

PRIX COMPÉTITIFS
3 1/2
à louer
étage supérieur

À louer
3 1/2
semi sous-sol, Moderne, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sécheuse, s'adresser au:
445, rue Saint-Georges
App. 22
Saint-Jean
Pour rens.:
346-8737
ou sur rendez-vous
Salon Adonis



Les constructions Nor-Luc Ltée

"le meilleur choix pour une valeur sûre"

Robert Vallée

PRIX À PARTIR DE 39,500$
(terrain en sus)

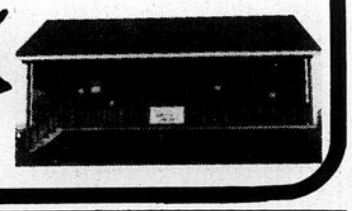
343$ PAR MOIS capital & intérêts

Subvention provinciale: **1 000$** Subvention municipale: **500$**

PRIX LIQUIDATION SUR 2 MAISONS MODÈLES



8% 3 ans



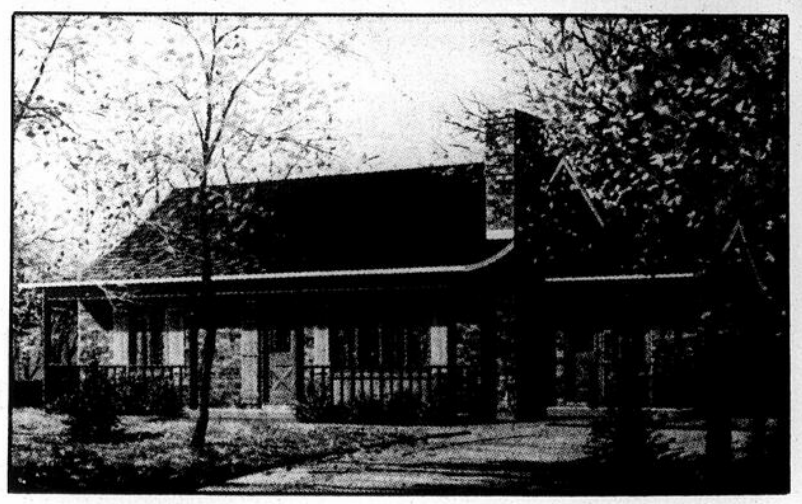
Les constructions Nor-Luc Ltée (phase II)
situées à Saint-Luc
31, rue Lasarre, Saint-Luc tél.: 348-1517

ATTENTION FUTURS PROPRIÉTAIRES

CORVÉE HABITATION

9 1/2%
garantie 3 ans

- sur notre terrain
- ou le vôtre



"L'expérience à votre service"

MAISON PERSONNALISÉE!

LES CONSTRUCTIONS Léger INC.
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

Tout inclus aucuns frais cachés

- demande de prêt
- arpentage
- certificat de localisation
- frais de notaire
- armoires en chêne
- couvre-planchers au choix
- peinture intérieure et extérieure
- 5 ans de garantie A.P.C.H.Q.
- murs extérieurs en 2" X 6"
- super-isolation
- plan de votre maison personnalisée

943 Boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu;
INFORMEZ-VOUS
Tél.: 348-4579 - 348-7255
"ON S'OCCUPE DE VOTRE PRÉSENT LOYER"

À PARTIR DE
41 125$

MAISON PERSONNALISÉE!

ATTENTION FUTURS PROPRIÉTAIRES

B-1 appartements

SAINT-JEAN Logement 4 1/2 pieces, 2ieme étage (centre-ville), non chauffé (à l'électricité) tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse. $295 par mois, libre le 1er juillet. 347-5511.
7-4-F

SAINT-JEAN logis 7 1/2 avec toutes les commodités, libre le 1er sept. près de Saint-Paul. 114 De Salaberry. tél.: 347-8932, 348-2556.
7-2-C

SAINT-JEAN 5 1/2, près du Cégep. 5 minutes de marche, logis idéal pour 3 étudiants(es). $300/mois, s'ad. 335, Saint-Germain, ou tél.: 347-1573 ou 291-3212.
7-6-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, 1er étage, planchers bois franc, chauffé, eau chaude fournie. $265 mois, libre immédiatement, s'ad. à 121 Cousins, tél.: 347-8779.
7-2-F

SAINT-JEAN (Saint-Eugène). 4 1/2 pces, très propre, stationnement, bien situé, près de toutes commodités, tél.: 346-8207.
7-4-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, chauffé eau chaude fournie, $250/mois, pas d'inst. laveuse, sécheuse, tél.: 349-2245 après 16h30.
8-2-F

SAINT-JEAN 441 Mercier, logis 6 1/2 pièces, pour visiter, tél.: 347-6655 entre 9h a.m. et 9h p.m. libre à la mi-août.
8-3-C

SAINT-JEAN 5 1/2 pces dans une construction neuve cuisinette, salle à manger, salon, 3 c.c. antenne communautaire, place de rangement, sortie pour lave-vaisselle, armoire en mélamine, le tout très moderne, tél.: 347-0191.
8-2-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, à sous-louer pour le 1er septembre, à 449 Saint-Georges appt. 36, tél.: 346-8737.
8-2-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, 910 Desaulniers $250/mois, inst. laveuse, sécheuse, tél.: 347-0507.
8-4-F

SAINT-JEAN dans Saint-Edmond, 6 1/2 pces, foyer naturel, $350/mois, tél.: 347-0144.
8-2-C

SAINT-JEAN grand 4 1/2 pces, chauffé, inst. laveuse, sécheuse, à $310/mois, tél.: 349-3068.
8-2-F

SAINT-JEAN (centre-ville), 4 1/2 pces, 2ième étage, chauffage électrique, tapis mur à mur, inst. laveuse, sécheuse, $295/mois, non chauffé. Près de toutes commodités, tél.: 346-5549 en tout temps et 346-0594 après 5 heures.
8-8-G

SAINT-JEAN quartier Nord, 4 1/2, chauffage électrique, libre 1er septembre, tél.: 348-5160 après 5 heures.
8-2-C

SAINT-LUC 5 1/2, tapis, céramique, insonorisation et isolation supérieure, salle à manger, 2 stationnements, libre, à 58 Moreau $350/mois, tél.: 348-4041.
4-5-C

SAINT-LUC 5 1/2 pces, très propre, installation lave-vaisselle, 2 espaces de stationnement avec prise, dans un triplex, 1278 rue Bernier.
6-3-C

SAINT-LUC logis 4 1/2 pièces, chauffage électrique, inst. lav. sèch. fenêtre panoramique dans chaque pièce, 1er plancher, libre, tél.: 347-8200.
C

SAINT-LUC grand 5 1/2 pces, dans un duplex près du centre d'achat et du Renfort, eau chaude fournie, tapis mur à mur, libre immédiatement, tél.: 346-4676 le soir 348-0831.
8-2-F

B-2 appartements meublés

2 1/2, 3 1/2 MEUBLÉS (si désiré), situé près de l'hôpital, piscine extérieure très propre, libre immédiatement, tél.: 348-1200, 245-7281 (sans frais).
6-4-C

3 1/2 PIÈCES semi-meublés ou meublés situé au 615 Gouin, près de la Base militaire, libre immédiatement, tél.: 348-1200, 245-7281 (sans frais).
6-4-C

3 1/2 PCES meublés dans un immeuble récent près de tous les services, près de l'hôpital et du Carrefour Richelieu, tél.: 346-5718 le soir ou au 543 Denis.
6-3-F

2 1/2 - 3 1/2 DANS NDA meublés, chauffés, éclairés, entrées privées, très propre et tranquille. Le soir 348-0065.
6-3-F

3 1/2 PCES meublé, demi sous-sol, propre, 259 rue Carillon, $205/mois, tél.: 246-2342.
7-3-F

3 1/2 PCES meublé, chauffé, avec laveuse/sécheuse, libre immédiatement, au 354 Maisonneuve, tél.: 348-3129.
7-3-F

2 1/2 PCES à louer, libre immédiatement, électricité compris, meublé, s'ad. à 305 Saint-Jacques, tél.: 347-7259 ou 347-5381.
7-2-C

2 1/2 MEUBLÉ au centre-ville, tél.: 346-8005.
7-4-F

3 1/2 MEUBLÉ au centre-ville, tél.: 346-8005.
7-4-F

2 1/2 MEUBLÉ au 212 Cardinal, tél.: 346-8005.
7-4-F

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 MEUBLÉ ou non près de l'hôpital, s'ad. à 821 Normandie, appt 8, 349-2295.
8-4-F

À 753 LASALLE 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, aspirateur central, espace pour auto, avec prise, 346-9643.
7-2-C

APPARTEMENTS Fortin à louer, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement situé dans N.D.A. (coin Mercier et boul. Saint-Joseph), avec ou sans bail, s'ad. au 480 rue Mercier, Saint-Jean, P.Q. de 9h a.m. à 6h p.m. du lundi au vendredi, samedi 10h a.m. à 12h p.m., après ces heures-là, sur rendez-vous, tél.: 348-4080.
49-35-C

APPARTEMENTS meublés, 2 grandes pièces, très propre, chauffage électrique, éclairage, eau chaude fournis, chambre de bain et entrée privées, 189 Collin, près de Saint-Jacques, tél.: 346-6946.
7-2-C

À SAINT-JEAN 1 1/2 appt meublé, près polyvalente et hôpital, au 885 boul. Normandie, 348-8429.
C

BACHELOR à louer, 225 Richelieu, éclairé, chauffé, tél.: 348-0302.
7-2-F

BEAU grand 3 1/2 meublé, $300, chauffé, éclairé, aussi 1- 3 1/2, semi-meublé, s'ad. à 821 Boul. Normandie, app. 29.
F

GRAND 2 1/2 à sous-louer, à 846 Hebert, Saint-Jean, appt 4, $195/mois, chauffé, éclairé, meublé, immédiatement, tél.: 347-7612.
8-2-F

IBERVILLE près du Pont Marchand ("pont neuf"), Détel $5 par jour, $30 par semaine, $120 par mois, cuisinette $10 extra, 2 1/2 pces $200 par mois, 108 Bord de l'Eau, tél.: 346-7777 ou 346-6080.
38-30-C

LIBRE immédiatement, 1 1/2- 2 1/2- 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, peinture refaite à neuf, endroit tranquille, pour visiter s'ad. au 480 Mercier, Saint-Jean, heures de visite: lundi et mardi 9 à 6h, mercredi 9 a 9h, jeudi et vendredi 9 a 6h, samedi 10 a 12h, tél.: 348-4080.
5-10-C

SAINT-JEAN appartements Chez Lebeau 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tranquille et propre. Laveuse et sécheuse, stationnement pour auto, s'ad. à 264 Saint-Charles, tél.: 346-3656.
33-52-C

SAINT-JEAN meublé, chauffé, éclairé, 1 1/2 pces/$130, 2 1/2 pces/$195, 3 1/2 pces/$245, et plus, 4 1/2 pces/$365 + Hydro, près Cégep & Base militaire, propre, moderne, stationnement, 425 Boul. Gouin appt. 7, tél.: 346-6080 ou 346-7777
33-30-C

SAINT-JEAN appt. meublé, chauffé, éclairé, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, libre immédiatement, situé 170 Paradis (près Base militaire), tél.: 347-8512.
3-8-C

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, inst. laveuse et sécheuse, une prise pour auto, situé rue Bisaillon, libre immédiatement, tél.: 348-4113.
7-3-C

SAINT-JEAN (Saint-Gérard), bachelor, 2 1/2 pces, meublé, chauffage électrique, $125, tél.: 348-2518.
F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, près Bonimart, $275/mois, tél. après 5h 349-1926.
8-2-C

SAINT-JEAN 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, $160/mois, libre immédiatement, tél.: 767-9686.
8-4-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, rue Notre-Dame en face de l'église N.D.A. au 2ieme avec balcon, semi-meublé, stationnement, $245/mois, tél.: 348-3314.
8-3-F

SAINT-JEAN 2 1/2 pces, chauffé, éclairé, meublé, Libre 1er septembre, tél.: 347-8126.
8-2-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces meublé, près de l'hôpital, $260/mois, tél.: 349-2531.
8-4-F

SAINT-JEAN 2 1/2 pces, sous-sol éclairé, chauffé, meublé, eau chaude fournie, $200/mois, tél.: 349-2245 après 16h30.
8-2-F

SAINT-LUC appt. meublé, grand 2 1/2 pces, demi sous-sol, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, personne seule travaillant le jour de préférence, $200/mois, rue Bernier, tél.: 349-2493.
5-4-C

SAINT-LUC sur Jean Talon, à partager 2 1/2 pces, meublé, dans maison seule, avec dame dans la soixantaine, références, tél.: 348-1756.
C

B-3 chalets

CHALET à louer ou à vendre dans les Laurentides, 5 1/2 pces, chauffage électrique, tél.: 346-1704.
7-3-F

CHALET à louer, meublé, eau chaude, situé au 139, 14ieme avenue à Saint-Blaise, tél.: 291-5094.
F

SUTTON avec piscine, à deux pas des pentes, chalets nouvellement meublés et equipés, franklin, foyer extérieur, chauffage électrique, été $150/sem ou $500/mois, hiver $2 500/sous-sol ou $2 800/rez-de-chaussée, composez 347-1065 ou 538-2637.
6-3-C

PRENDRAIS

4 personnes, 50 ans et plus, autonomes, belle maison bord de l'eau, allons en Floride, novembre et février, en "camper" motorisé, compris dans la pension.

Tél.: 291-5648

Entrepôt à louer

au 350, rue Régnier Iberville

9,000 p.c. de plancher, 16 pi. de hauteur, 4 portes de 12 pi. pour camions, 1 bureau.

S'adresser à
Hilaire Gagnon au
346-3513

B-4 chambres

AU BON Chez soi, situé au centre-ville, atmosphère familiale, très propre, droit de cuisine, avec références seulement, tél. 348-4165.
2-10-C

BELLE chambre avec t.v. literie fournie et lavée, permis de cuisine, vaisselle fournie, rue Lalemant dans Saint-Gérard, tél. jour 348-0961 local 52 ou après 4h30 à 348-2100.
8-2-C

CHAMBRE à louer à 52 Saint-Charles, tél. 347-4224.
49-52-C

CHAMBRE à louer, belle grande chambre, toute meuble, droit de cuisine, 29 rue Saint-Paul, près du terminus, pour personne tranquille, exige référence, après 7 heures, 348-5232.
5-4-C

CHAMBRE à louer près du Cégep, pour rens. 346-1493.
6-4-F

CHAMBRE à louer, meublée, éclairée, chauffée, literie fournie, accès à la cuisine, à la cour, salle de séjour, réfrigérateur, sur rendez-vous, 348-7778.
F

CHAMBRE près de l'hôpital, tél. 348-7065.
8-4-F

CHAMBRE à louer avec permis de cuisine, très propre, 368 Laurier, tél. 348-7597.
8-4-C

IBERVILLE chambres à louer à la semaine, literie, frigidaire et cuisinière fournis, s'ad. au 346-3641 ou à 172 9e Avenue, Iberville.
36-52-C

1 MOIS GRATUIT

3 1/2 meublés / 5 1/2 non meublés

Libres 1er oct., très modernes, près de l'hôpital, service de buanderie.

347-2485
348-8620

B-5 propriétés

A MOINS de 20 minutes du Pont Champlain à Saint-Jean, maison très spacieuse, bien éclairée, meublée, 3 chambres, salon, salle à manger, avec foyer, salle de tele, 2 salles de bain, air climatisé, autres extras. Proche service, libre 1er septembre, gens sérieux, information après 5 heures, 348-5801.
6-4-F

À PARTAGER maison neuve à Saint-Luc, cherche personne sobre qui travaille, $200 par mois, tél. 348-6010.
8-3-C

HENRYVILLE joli bungalow style québecois, avec foyer, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bain (chauffage électrique), 294-2463 le jour ou 652-3033 après 18 heures.
7-2-G

MAISON meublée à louer, 814 2e rue, 1er oct., Iberville, et peinture s. lustre latex à vendre, 347-3083.
7-3-C

MAISON mobile à louer à Saint-Luc, 6 1/2 pces, avec remise, tél. 348-4567.
8-2-F

Local à louer

au 124, rue Mercier;

environ 1,200 p.c.; idéal pour dépanneur, bureaux, etc. Bas prix, bien situé.

RENS.:
346-4347

4 1/2 - 5 1/2

à louer

libres 1er juillet, près de la base.

348-1415
347-6968

MAISON Mobile 4 1/2 pièces, située à Talon, 44 Francine, $260/mois, libre 1er sept. 348-3465 après 5h p.m. ou avant 9h le matin.
7-2-C

MAISON à louer 5 1/2 pces, salle à diner, 2 foyers, patio, entrée asphaltée, près école primaire et secondaire, libre immédiatement, située à 290 Thuot, Iberville, tél.: 347-1423 ou 347-2647 soir.
8-3-F

À LOUER

Grand 4 1/2, 371, Berthier, Saint-Jean, près nouvel hôpital, toutes commodités, libre immédiatement, prix: 280$/mois.

Tél.: 346-4455,
348-5804,
348-7468

À louer
Logis 4 1/2
1030, rue Normandie, Saint-Jean.

Tél.:
347-3613

Saint-Jean
Grand logis
5 1/2 pièces

thermostat, chauffage électrique dans chaque pièce, porte-patio à l'arrière, prise pour auto, grande salle de bain, prise laveuse/sécheuse, espace de rangement: 315$

Libre 1er juillet

Tél.: 347-1733
entre 17h et 21h

VENTE
- Électrohome
- Zénith • Nikko
- Sylvania
- Yamaha
- Mitsubishi
- Lloyd's
- Yorx • Philips
- Commodore
- et pièces électroniques, etc.

TÉL.: 348-4383

SON CENTRAL TV SERVICE VIDÉO

P. & S. MASSÉ INC.
Location: T.V. - Écran géant - Vidéo - Etc.
172, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

SERVICE
- Toute marque de T.V.
- Systèmes de son
- Vidéos
- Radios d'auto
- Antennes
- Rotateurs
- Appareils électroniques
- Etc.

Tirage d'un télécouleur le 22 décembre 1984
Une visite au magasin = un coupon / Chaque achat de 10$ = un coupon

Service gratuit de location de logements

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
NON MEUBLÉS - SEMI-MEUBLÉS - MEUBLÉS

- plus grand centre de location de la région
- avons loué plus de 2,000 logements en 3 ans
- choix parmi plus de 400 appartements dans plus de 30 immeubles différents
- à proximité de tous les services

348-4444
(SI OCCUPÉ: 348-4422)

Évitez les pas inutiles... Venez nous rencontrer!
- service informatisé
- visites accompagnées
- choix d'appartements sur la Rive-sud également

Bureau de location 829, boul. Normandie, appt. 1
Saint-Jean-sur-Richelieu
Adm. Immobilière Foisy & Richard

Locataires

Si votre loyer est trop élevé, pourquoi ne pas vous construire au prix d'une mensualité?

Les Habitations
Brault & Bisaillon *Inc.*
experts en construction

POUR RENS.:
347-6171

- Nous construisons sur votre propre terrain
ou
- **sur nos terrains**

Cette maison est disponible immédiatement à prix avantageux



- Un choix de plus de 25 modèles différents

CORVÉE HABITATION

9 1/2% . 3 ANS

- *CHOIX DE TERRAINS POUR CONSTRUCTION IMMÉDIATE*

Brault & Bisaillon *Inc.*
SPÉCIALISTES EN CONSTRUCTION
Depositaire des Habitations pré-usinées MA BELLA INC.

390 Grand Bernier Nord
C.P. 214, Saint Jean, Que. J3B 6Z4

A votre service 7 jours par semaine
347-6171

B-5 propriétés

MAISON mobile à louer, grand 6 1/2 pces, près de la Base militaire. $285/mois. tél: 346-1694

F

SAINT-EDMOND bungalow en pierre de granite, avec foyer, garage à même chauffé, situé près du cégep. 7 1/2 pces à vendre ou à louer, libre immédiatement. $550. tél: 347-3560

6-3-F

SAINT-LUC 17 Plessis, 2 rues en arrière du Bureau de Postes, bungalow semi-détaché, sous-sol fini, 4 chambres à coucher, 2 cheminées de foyer, chauffage électrique. $500/mois. 1-324-2643

6-4-F

SAINT-LUC maison unifamiliale 5 1/2 pièces. $400 par mois. 346-0295 ou 348-2510 ou le propriétaire 1-819-1399

6-3-F

SAINT-MATHIAS maison à louer, grand 5 1/2, moderne, face à la rivière Richelieu. $380 par mois, pour rens. tél: 795-6249 après 5 heures

C

B-6 divers

IBERVILLE 125, 5ième avenue, grand local commercial. $325/mois. tél: 347-3507

8-4-F

LOCAL commercial à louer à Iberville au 740, 1ere rue, chauffé, éclairé, 1100 pieds carrés, libre immédiatement, tél: 347-8525 ou 347-9006

7-2-F

SAINT-JEAN magasin à louer 60 x 13, approximativement, situé à 258 Richelieu, tél: 349-1657 ou Montreal 733-5416

8-3-C

TERRAIN à louer sur trailer parck à Saint-Jean, tél: 347-1980 le soir

1-8-F

VENISE-EN-QUEBEC locaux commerciaux à louer, 800 pi. carrés, $250/mois. 1200 pi. carrés, $350/mois. au 189, 16e Avenue ouest, locataire voisin, caisse populaire de Venise, tél: 244-5944 ou 244-5646

1-8-F

C VÉHICULES

C-1 automobiles

ACHETE Auto usagés et accidentés, tél: 347-3558

5-8-C

ATTENTION Renault 5, 1977, bleu, manuel, $1,600. Renault 5, 1975, rouge, manuel, $750, bonne mécanique et carrosserie, faut voir, jour: 348-9438, soir: 346-5537

8-3-C

AUBAINE Oldsmobile Omega, 1980, bien équipée, tél: 349-1265

C

AUDI 100 LS, 1974, peinture neuve, mécanique A-1, $1,500, radio AM/FM, cassette, tél: 348-7702 ou 346-2147

7-2-F

BUICK Appolo 1973, mécanique très bonne, pneus neufs, présentement sur la route cause: achat d'une autre auto, $400, intéressé seulement, tél: 346-8247

F

BUICK Regal 1976, power window, power brake, power steering, radio AM-FM stéréo, peintue neuve, prix $1,695, très bon achat, intéressé seulement, tél: 346-6570

8-2-C

CADILLAC blanc convertible 1970, bonne condition, $4,000, tél: 299-2250

6-4-F

CADILLAC de ville d'Elégance, 1978, sedan 4 portes, tél: 469-4492

F

CAMARO 1977, Rallye Sport, 305, 2 barils, bonne condition, mécanique A1, s'adresser à 536 rue Lamarche

7-2-C

CAMARO 1982, tres propre, 6 cyl., 4 vitesses, $9,200, tél: 346-3787

F

CAMARO 1972, moteur 307 transmission automatique, jamais sortie l'hiver, prix $4,000, peinture neuve, tél: Jacques le jour 349-2329, soir 348-6428

8-2-F

CHEVELLE Malibu Classic, 1977, très propre, mécanique A1, 348-1454, 348-8550

7-2-C

CHEVROLET Monza, 1979, noir, mécanique bonne, peinture originale, tél: 346-3478 ou 347-2719 demander Marc

8-2-C

CHRYSLER Cordoba 1976, 8 cylindres automatique, $900 discutable, tél: 347-7781

8-2-C

CONVERTIBLE Chevrolet Impala, 1968, $2,500, Mini-Austin 1978, $950, tél: 348-0760

7-2-C

CUTLASS SS 1977, bonne condition, prix à discuter, tél: 348-0812

8-2-F

DATSUN 1975, propre, couleur bleu, 65,000 milles, $600 discutable, tél: 291-3373

7-3-C

DATSUN 310 GX 1980, 64,000 km, très propre, légèrement accidenté, faites une offre, 347-7837

7-2-C

DATSUN Pulsar NX, 1983, 18,000 km, 5 vitesses, balance garantie, Chevrolet Cavalier 1983, 50,000 km, 5 vitesses, parfaite condition, 347-3955

7-2-C

DATSUN 1976, F10, condition moyenne, besoin de réparation, vendrais à bas prix, tél: 348-7435, demander Julien ou Steeve

7-2-C

DATSUN 280 ZX 1980, blanche, toute équipée, demande $9,300, tél: 347-5590

8-2-F

DODGE Aries K, 1981, Spécial Edition, 2 portes, 49,000 milles, moteur 2.6, automatique, très propre, $4,900, 291-3381

7-3-F

DODGE Dart 1976, transmission automatique, freins remis à neuf, prix à discuter, 347-4787

7-3-F

DODGE Monaco 1978 en bonne condition, mécanique A-1, 360 Magnum, 500$ comptant, tél.: 346-1829

7-2-F



TRANSMISSION AUTOMATIQUE

ESSAI SUR ROUTE SANS FRAIS

PAUL E. RONDEAU
À VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
ESTIMATION GRATUITE

CHARGEX VISA

GARANTIE ASSURÉE
347-7988

864 BOUL D'IBERVILLE — IBERVILLE

URGENT BESOIN
de voitures usagées
ACHETONS ET PAYONS
BONS PRIX

Déry automobile

114, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7551 871-3817 (Montréal)

Automobiles Robert Parent
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011
Achat et vente

ACHETEZ VOTRE VOITURE D'OCCASION EN TOUTE CONFIANCE...

- 13 ans d'expérience dans le domaine
- service de mécanique automobile sur place par un mécanicien d'expérience
- tous nos véhicules sont vérifiés, reconditionnés et garantis
- inspection par votre mécanicien, si désiré
- financement bancaire sur place
- garantie prolongée disponible


Alliance DL 1983
4 portes, automatique, stéréo, s.-d., s.-f., 1 an garantie, millage illimité


Toyota Corolla 1982
2 portes, 5 vitesses, AM/FM, garantie 1 an, millage illimité


Honda Accord LX 1982
4 portes, 5 vitesses, stéréo, 1 an de garantie, millage illimité


Toyota Corolla SR5 1981
5 vitesses, 1 an de garantie, millage illimité


BMW 320 I 1982
toit ouvrant, 5 vitesses, 27,000 km, radio Blaupunk


Toyota Tercel 1981
2 portes, automatique, 1 an de garantie, millage illimité


Honda Civic 1982
1300 FE, 5 vitesses, 1 an de garantie, millage illimité


Chevette 1979
manuel, 4 portes


Reliant 1982
4 portes, 2,6 L, climatiseur, stéréo, 54 000 km, 1 an de garantie, millage illimité


MGB 1970
2 portes, 5 vitesses, AM/FM, garantie 1 an, millage illimité

Service de climatisation automobile
- vente et installation
- réparations
- outillage moderne et perfectionné

MEMBRE AUTORISÉ

Le spécialiste de l'auto usagée

Les aubaines de la semaine

1982 MAZDA PICK-UP B-2000, manuel	1980 OLDSMOBILE DELTA ROYAL tout équipé, climatiseur
1981 PONTIAC T - 1000	1980 MAZDA PICK-UP sport
1980 PONTIAC LEMAN s.-f., s.-d.	1979 VOLKSWAGEN Rabbit, manuel
1980 MAZDA GLC manuel	1979 CONCORD DL manuel, 6 cyl.
1978 HONDA CIVIC manuel	1977 HONDA CIVIC 4 vitesses
1978 CAMARO s.-f., s.-d., V-8	

La plupart de ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois/12,000 milles

QUINTIN

490, Jacques-Cartier sud, Saint-Jean
Chambly: 658-9042
346-9445

Déry Auto
le centre de la petite voiture

B M W 1980
5 vitesses, toit ouvrant, radio AM/FM stéréo, superbe condition, faut absolument voir!

Toyota Supra
8 000 km, toit ouvrant, aut., balance de garantie Toyota, état neuf, prix réduit

Toyota Land Cruiser 1982
4 x 4, manuel, 17 000 km, état neuf, balance de garantie Toyota.

Honda Accord Liftback 1982
5 vit., super condition
EN SPÉCIAL

Toyota Tercel 1982
4 vit., 4 portes, radio, bas millage, très propre.

Subaru 1981 GL
familiale, excellente condition

Toyota Pick-Up 1981
4 x ... de Fibrobec, ... très bonne c... dition.
VENDU

Mazda 626 1981
4 portes, 5 vit., bas millage, avec garantie 1 an, groupe propulseur
EN SPÉCIAL 6 000$

Pontiac Phoenix 1981
2 portes, ... 60 000 km, s.-f., ... bonne condition, ... garantie 1 an de garantie Groupe Propulseur),
3 900$
VENDU

Toyota Supra 1981
2 tons, roues mag, super-condition, 41 000 km, faut absolument voir.

Mazda GLC 1981
4 portes, 5 vitesses, très bonne mécanique, propre.

Toyota Supra 1980
Aut., 50,000 km, excellente condition, faut absolument voir!

Toyota Co...lla Famil... 1979
bo... canique, ma...uel, 4 vitesses
VENDU

Datsun 510 1978
5 vit., arrière ouvrant, bonne mécanique.

Toyota C... 1977
li... ...itesses, en ... bonne condition
VENDU

Buick Le Sabre 1976
2 portes, "hard top", 79 000 milles, climatiseur, très bonne condition.
SPÉCIAL: 975$

Déry automobile

114, rue Richelieu
(coin Saint-Georges)
Saint-Jean
347-7551

PARTEZ GAGNANT C'EST ÉVIDENT

PARTEZ GAGNANT
À coup sûr
C'est bien évident
À votre service
depuis 15 ans

CAMPEUR MOTORISÉ 83
23 pi, "Glendale", à l'état neuf, couche 6 personnes

ARIES K 82
4 cylindres, 2,2 litres, aut., servo- freins et direction 39 000 km.

MAZDA RX 7 81
5 vitesses, 55 000 km, une petite sportive!

MAZDA GLC DÉCOR 81
2 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, économique.

MONTE-CARLO 81
V-6, 1 seul propr., 41 000 km.

RABBIT DIESEL 81
5 vitesses

CITATION 80
4 portes, aut., climatiseur, 46,000 km

HORIZON 80
2 portes, aut., en spécial.

GRAND PRIX 79
petit V-8, peinture originale, très bon achat

RABBIT DIESEL 79
4 vitesses

CHEVETTE 79
aut., 2 portes, AM/FM stéréo

CADILLAC 78
Coupé de ville d'élégance, propre comme neuve, 28,000 milles, certifié et garanti.

SKYLARK 78
6 cyl., automatique, exceptionnel, 37 000 km, certifié, garantie, dame âgée, propr.

DODGE PICK-UP 78
petit V-8, automatique, bonne mécanique

CAMARO 77
petit V-8, servo-freins et direction, aut., 49 000 milles, voiture de dame

AUSSI:
quelques "minounes" pas chères!

HORAIRE:
Lundi au vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche sur rendez-vus

GARANTIE
La plupart des voitures de 1978 à 1985 sont garanties pour un millage illimité, si désiré.

PIERRE LAGUË AUTO INC.
670 rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848

PARTEZ GAGNANT C'EST ÉVIDENT -

C-1 automobiles

DODGE Monaco 1978. 4 portes, mécanique A1, pneus, amortisseur, freins, neufs, très propre, tél.: 348-2840.
8-3-F

DODGE Monaco, 1976, très propre, gros radio AM-FM, stéréo cassette, un seul propriétaire, 348-1673.
8-2-C

DODGE Polara 1972, moteur 360, 8 cylindres, 66.000 milles, bonne condition, $650, tél.: 346-5711, ad. 1006 Saint-Jacques, Saint-Jean.
8-2-C

DUSTER 1975, moteur 340, po.cubes, 1970, 4 vitesses, meilleure offre, après 5h Saint-Jean 349-1129.
8-3-C

DUSTER 1976, moteur 318, très bonne condition, propre, prix à discuter, tél.: 246-2617 ou 246-2151.
8-2-F

FIREBIRD Formula 1979, bas millage, pneus neufs, très propre, faut voir, s'ad. à 377 Mercier, Saint-Jean, 348-5392.
C

FORD Granada 1976, 79.000 milles, 302cc, en bonne condition, mécanique A1, prix $1.100, tél.: 347-9071 Mario (soir).
8-2-C

GREMLIN 1975, inf. 348-0482.
F

HONDA Civic 1978, très propre, fonctionne bien, cause achat d'une auto neuve, tél.: 348-9167 ou 347-1676.
7-2-F

HONDA Civic 1978, moteur reconditionné, manuelle, $2.700, tél.: 346-6143.
8-2-F

HONDA Civic 1977, 4 vitesses, bonne condition, tél.: après 17H 348-1759.
F

HONDA 1978, civic, peinture et mécanique A1, Honda station Wagon, 1979, automatique, peinture et moteur A1, 347-3332.
C

HORNET 1977, hatchback, peinture neuve, rouge vin, très propre, roule bien $1.300, 346-5857.
7-2-C

MERCURY Lynx 1981, RS, 4 vitesses, 65.000 km, tél.: 346-1571.
7-2-F

MERCURY Grand Marquis, 1981, moteur 351, tout équipé, 4 portes, 94.000 km, en tres bonne condition, tél.: 346-8681.
7-3-C

MERCURY Bob Cat 1980, modèle sport, 60.000 km, automatique, radio AM-FM, cassette, mécanique en bonne condition, prix $4.200, tél.: 346-0793.
8-3-F

MUSTANG Cobra 1978, moteur 302, 4 vitesses, 4 radials, TA, neuf 55.000 milles, appeler après 6h 346-9694 demander Patrice.
7-3-C

MUSTANG 1978, 4 cylindres, servo-freins, servo-direction, transmission automatique, très propre, tél.: 347-1380.
8-3-F

NOVA 1978 noire 350, 4 barils, sièges baquets, volant ajustable, $1.300 négociable, tél.: 346-0643.
7-2-F

NOVA 1978, 4 portes, 305, transm. aut. $1.500, tél.: 291-3003.
8-2-C

NOVA 1974, 4 portes, très bonne condition, tél.: 348-4437.
F

OLDSMOBILE 1973, très propre, tél.: 347-7203.
C

OLDSMOBILE Sierri 1983, toute équipée, tél.: 347-5710 le soir seulement.
8-3-F

PLYMOUTH Sapporo, 1983, 35.000 milles, mécanique A1, tél.: 348-3462.
6-4-C

PLYMOUTH Volaré 1978, en bonne condition, tél.: 348—4784.
7-2-C

PLYMOUTH Colt 1981, 47.000 milles, bonne condition, tél.: après 6 heures 348-6608.
C

PONTIAC Lemans 1976, power brake, power steering, polier Pak, suspension, 400 p.c, 4 barils, trans. Turbo 400, bonne condition, demande $950, 346-6570.
8-2-C

PONTIAC Lemans 1980, servo-freins/direction, 2 portes, très propre, tél.: 291-3347.
8-2-F

PONTIAC Régal 1978, couleur marron, mécanique très bon état, carrosserie, très solide, pas de rouille, pneus neufs, prix raisonnable, tél.: 348—7511.
8-2-C

RENAULT 5 TL 1983, 17 mois d'usure, 31.000 km, avec toit ouvrant, $5.900, incluant garantie pour 5 ans ou 80.000 km, 346-0292 le soir, le jour 348-7350.
7-3-F

RENAULT 5 rouge 1980, très propre, entretien constant, prix discutable, tél.: 347-7028.
8-2-C

RENAULT 5 1979, transmission 5 vitesses, pneus et mécanique en bon état, demande $700, tél.: 346-3149.
8-2-C

SPIRIT DL 1979, automatique, 6 cyl. en bonne condition, tél.: 293-6743.
C

SUBARU 1981, GL, transmission manuelle à 5 rapports, livraison début septembre, tél.: 348-5801.
7-3-F

SUBARU 1982, GLF (2 portes), 50.000 km, manuel, 5 vit, 347-1469.
7-2-C

SUBARU GLF 1981, rouge, 5 vitesses, 30.000 milles, radio AM-FM, très propre, très bonne condition, prix $5.300, à discuter, tél.: 349-1314 après 5 heures p.m.
C

TOYOTA Tercel 1980, hatch back, AM-FM, cassette, très propre, mécanique A1, pneus radiaux, Luc 349-1856.
7-2-C

TOYOTA Corolla SR5, 1982, 18.000 km, servo-freins/direction, radio AM/FM, stéréo, Dodge Colt 1976, 2ième moteur, 4 portes, tél.: 347-3955.
7-2-C

TOYOTA Corolla 1978, moteur 1200, 80.000 milles, mécanique A1, prix $2.000, tél.: 347-8844.
8-2-F

TOYOTA Tercel 1980, toit ouvrant, bonne condition, $3.500 tél. 347-2834.
F

TRANS-AM 1974, moteur 455, transmission turbo 400, belle voiture puissante et possédant plusieurs extras, demande $4.500 discutable, 346-6195.
8-4-C

VOLKSWAGEN Camper 1971, 20.000 km, sur moteur neuf, aucune rouille, très bonne condition, à voir pour apprécier, $2.000 ou meilleure offre, tél.: 346-2521.
7-2-C

ZÉPHIR Mercury 1978, 2 portes, 52.000 milles, prix à discuter, tél.: 346-6004.
7-2-F

C-2 bateaux et moteurs

BATEAU Thundercraft 1982, 16 pieds avec moteur Johnson, 70 forces, en parfaite condition, tél.: 346-1528.
6-3-F

BATEAU Pigeon Continental 76, 140 C.V. moteur In Bord, tout équipé, très propre, tél.: 291-5893 ou 766-2950.
7-2-C

BATEAU de marque Grew, blanc, 17 pi. fibre de verre avec moteur Johnson 100 forces en parfaite condition, échangerais pour plus gros, s'ad. à 480 Mercier, Saint-Jean, 348-4080.
7-5-C

BATEAU Bayliner 1977, 21 pi. cabine pour coucher, toilette, lavabo, toit "camper", moteur 305 G.M. pied Volvo, 280, entièrement équipé, $10.000, tél.: 291-5849.
7-2-F

BATEAU Panton de marque Lavy 1984, 20 pi. long 8 pi. largeur sur pontons de 19" diam, toit et contour en toile amovible, console et chaise capitaine, tout équipé, avec moteur Johnson électrique 35 forces 1984, à vendre pour cause de maladie, tél.: 348-5410.
8-2-C

BATEAU en fibres de verre, 16 1/2 pi. avec moteur 55 forces, le tout en excellente condition, tél.: 347-2562 après 4 heures.
8-4-F

BATEAU maison 36' x 12' avec commodités (poêle, réfrigérateur, toilette) pouvant coucher 4 adultes, deux moteurs 20 CV, et remorque, prix $8.000, tél.: 348-3011.
8-2-F

BATEAU Grew, 16 pi. 4 po. moteur 140 forces inbord, 1978, $6.500, tél.: 346-7957.
8-2-C

BATEAU Boston Whealer, 17 pieds, avec moteur Evinrude, 90 forces, 1982, power trim, tilt, et remorque, prix discutable, tél.: 348-6403.
8-2-C

BATEAU de 16 pi. en bois avec moteur Evinrude Starflite, 50 HP, $2.800, discutable, demander Hector, tél.: 347-7819.
C

BATEAU en fibre marque St-Maurice 1976, 14 pi. 1/2, avec moteur Mercury 50 forces, 4 cyl, très propre, prix discutable, tél.: 291-3188. Pontons en acier 24 po. diamètre, 40 pi. long à vendre, aubaine, tél.: 291-3188.
8-2-C

CHALOUPE en fibre de verre 14 pieds avec remorque, aussi moteur Johnson 25 forces. Bon état à voir, prix à discuter, tél.: 347-4449.
8-2-F

CHALOUPE d'aluminium 12 pieds comme neuve, avec moteur Sears 4 forces, $550, peut être vendu séparément, après 6h30 au 348-4766 ou 349-1716.
7-2-F

CHASSEUR de canard: chaloupe en bois 14 1/2 pieds montée en chasseuse $150, après 6h30 au 348-4766 ou 349-1716.
7-2-F

COQUE Owens 15 1/2 pieds avec moteur Johnson 100 H.P. en excellente condition, prix à discuter, tél.: 347-6182 après souper.
7-2-F

MOTEUR 4 1/2 H.P. avec réservoir, $550, tél.: 346-4665 mardi au vendredi de 9h30 à 4h p.m.
6-4-F

PETERBOROUGH Jet Star 1979, très beau bateau sport, 2 places, avec moteur Mercury 35 forces, starter électrique, très rapide, très stable et très sécuritaire avec équipement de ski nautique et skis, 2 tanks, batterie neuve, rames, trailer inclus, prix $1.900, tél.: 346-6379.
8-3-C

PRINCECRAFT 15 pieds, fibre de verre, double fond, moteur Johnson 40 forces, remorque incluse, $1.200, tél.: 347-7837.
7-2-F

SIDEWINDER 1981, 16 pieds, 140 forces, tout équipé, appeler après 5 heures Serge au 346-4921.
7-2-F

VOILIER Peterborough, en fibre de verre 13 pi. 2 voiles, $750, tél.: 294-2510.
7-2-F

VOILIER Tanzer 16 pi. $2.900, tél.: 348-5217.
7-3-F

VOILIER Catamaran, 14 pi. 2 voiles, en bonne condition, $950, tél.: 348-1513 ou 348-8657.
F

VOILIER de marque Petrel de fabrication maison, 16' x 6' moteur 3.5 CV. Voiles en parfait état et remorque à bascule, prix $2.500, tél.: 348-3011.
8-2-F

YATCH en bois, 17 1/2 pi. de long, Grew jaune, moteur Johnson 80 forces, tapis inférieur, 347-1913.
7-2-F

C-3 bicyclettes

BICYCLETTE pour homme, 10 vitesses, Wheeler Deluxe 27 po. $55, Bicycle de garçon, 5 vitesses, Pursuit 5 CCM, 24 po. $40, tricycle pour adulte avec moteur 0.85 H.P. 20 po. $185, tél.: 347-0752.
C

BICYCLETTE de garçon 12 vitesses, $50 le soir 348-7113.
8-2-C

C-4 camions

CAMION International 1973, 10 roues, en tres bon ordre, tél.: 347-3856.
7-2-C

CAMION Voluvan GMC 1973, Sun camion à pain, 350, 2 barils, automatique, mecanique A1, prix $1.500, moto Honda 450, 1982, 13.000 km, mecanique A1, prix $800, 346-0972.
8-2-C

CHEVROLET Pick-up 1/2 tonne, 1974, 6 cylindres, 4 vitesses manuel, radio stéréo AM/FM, 4 tracks, toit ouvrant, boite de pick-up avec les ailes en dehors, 5 pneus neufs, freins neuf, bas millage, $850 ferme, tél.: 299-2790.
7-2-F

PICK-UP Ford 1971, 6 cylindres, $750, tél.: 347-5006, ad. 79 Bouthillier.
C

PICK-UP Chevrolet 1980, 4 x 4 automatique, 3/4 de tonne, pneus radiaux, $4.600, tél.: 245-3283, 247-3520.
8-2-F

PICK-UP Chevrolet 1979, 6 cyl. manuel, custom de luxe 10, tél.: 347-9313.
8-2-C

C-5 motocyclettes

750 F Super Sport, Honda 1978, 19.0900 milles (31.000 km), bonne condition, prix $1.000, tél.: 347-5715.
6-4-C

HONDA 400 Four 1977, moteur A-1, factures à l'appui $700, tél.: 346-4174.
6-3-C

HONDA 650 Nighthawk 1983, 6.000 km, prix très propre, 347-3819.
8-2-C

HONDA 550, 4 cylindres, 1973, 15.000 milles, en bonne condition, équipé, cadenas, sacoche, dossier, "stand", "wind-jammer" en fibre de verre, $650, tél.: 346-7677.
7-2-F

HONDA 1978, 750K, 16.000 km, comme neuf, 2 étés sans avoir servi, $1.700 négociable, 346-6715 ou 347-6021.
7-2-C

HONDA Gold-Wind, 1.100cc, 1981, très propre, incluant dossier, et pare-brise, 348-5154.
7-2-C

HONDA Nighthawk 650, 1983, 3.300 km, Engine Guard, $2.300, tél.: 347-3955.
7-2-C

HONDA Night Hawk 650, 1982, tune-up, complet, bon prix, tél.: 347-8663 après 6 heures.
8-3-F

HONDA 360T, 1977, très propre, excellente condition, seulement 11.000 milles, $500, après 18h 678-2640.
8-3-C

HONDA V 45 Sabre, 750cc, 1982, 18.000 km, très propre, 2 casques Shoei qui pourraient être vendus séparément, tél.: 346-2270.
F

HONDA ATC 200S 1984, avec porte-bagage arrière, valeur de $1.800, vendrais $1.300, 2 mois d'usure seulement, tél.: après 5 heures 346-0394.
8-2-F

HONDA CB 900 1982, 11.000 km, $2.700, tél.: 346-6143.
8-2-F

KAWASAKI 100cc, propre, tél.: 347-8700.
F

KAWASAKI KZ 400, 6 vitesses, 1978, très propre, mécanique A1, 16.000 km, pare-vent, barre de protection, panier avec dossier, casque toile protectrice, faut voir, pour vente rapide, $699, 409 Lebeau, Saint-Jean, tél.: 348-0385.
8-2-C

KAWASAKI LTD 1982, 750, twin 8.500 km, $1.750 Michel 348-3547.
8-2-C

MOBYLETTE Peugeot 1981, très bas millage, prix comptant $200, tél.: 346-1829.
7-2-F

MOBYLETTE à vendre Jawa, 80, 11.364 km, pas servi beaucoup, prix à discuter, tél.: 349-2386.
7-4-C

MOBYLETTE Honda PA50, 1981, bonne condition, $400, tél.: 346-3212.
C

MOTOCROSS Suzuki RM 125, 1981, tél.: 348-8102.
C

MOTOCROSS CR 125 Honda 1981, en parfaite condition, prix à discuter, tél.: 244-8819.
8-2-C

MOTOCROSS Suzuki RM, 125cc, très propre, $700, tél.: 246-3097.
8-2-F

MOTOCROSS CR 125, 1983, acheté en été 1984, en très bonne condition, servi seulement 5 fois, jamais coursé, prix $1.200, tél.: 245-3954.
8-2-F

NIGHT HAWK 550, 4 cyl., 1983, seulement 3.500 km, très propre, accessoires compris, dossier, pare-brise, et casque protecteur, prix $2.500, tél.: 347-5232 après 5 heures.
8-2-F

PNEUS (2) radial d'hiver, 14 pouces, 1 moto Honda CB750K, 1982, bas millage et équipé, très propre, bon prix, appeler Daniel à 349-1041 ou 245-7867.
7-2-F

SUZUKI 50cc, très bonne condition, prix $200, tél.: 346-5718 le soir ou s'adresser au 543 Denis.
6-3-F

SUZUKI GS 1150, 1984, 3.200 km, tél.: 244-8886.
8-2-C

YAMAHA 1100cc, 1978, 17.000 km, très propre, faut vendre, tél.: 346-2254.
7-3-C

YAMAHA 650 Special, 1980, 22.000 km, très propre, toute équipée, tél.: 347-2828.
7-2-C

YAMAHA 650 Special 1981, 8.000 km, 1.450$, tél.: 347-9116.
7-3-C

YAMAHA Tony 1982, demande $425, prix discutable, aussi Suzuki 125cc, 1979, demande $425 prix discutable, tél.: 347-8192 ou 347-3549.
8-2-F

YAMAHA 750, 1977, 16.900 km, pneus neufs avant, batterie neuve, roues mags, demande $1.000, tél.: 349-2741 ou 346-6963.
7-2-C

BATEAU SUN-RAY À VENDRE

6 cylindres, 170 HP, 17 1/2', rénové à neuf, du tout au tout.

6,000$

prix non discutable
dr Mozart Clairmont, M.V.

346-3760

ACHETONS

autos usagées 1978 à 1984

AUTOMOBILES SAINT-LUC ENR.
348-7004

AUBAINES

MOTOS: Honda 650 1983, Honda 500 1982, Honda 185 1979.

AUTOS: Camaro 1976, Road Runner 1979, MGB 1968, Monza 1977, Mustang Cobra 1977, Peugeot 1976, Chevette 1980, Van Ford 1977, Volaré 1978, Plymouth 1974, Camaro 1977, Granada 1976, Omni 1979, Horizon 1980, Aspen familiale 1977, Mercury 1950, Olds Cutlass 1977, Fiesta 1980, Cougar 1977, Dodge Omni 024 1980.

530, boul. Saint-Luc
349-2863

MOTOS USAGÉES

Honda Night Hawk
1982 - 650
1 995$ avec garantie

Honda Night Hawk
1983 - 550
1 995$ avec garantie

Honda CG 650 1981
1 795$ avec garantie

Suzuki GS 650
1981
1 695$ avec garantie

Kawa KZ 1000 1981
2 200$ avec garantie

Yam Maxim 650 1981
1 795$ avec garantie

Yam IT 175 1982
983$

Yam TT 500 1977
800$

VARIN YAMAHA
Tél.: 245-7671
245-3663

VOITURES USAGÉES

Pontiac J 2000 LE 1982
2 portes

Camaro 1980
rouge

Camaro 1980
267 p.c., 50 000 km, s.-f., s.-f., bleu

Chevette 1981
4 portes, manuel

Mazda GLC 1980
4 cyl., automatique

LTD II 1978
8 cyl., en spécial

Aspen 1979
familiale, climatiseur, 6 cyl.

Lemans 1975
6 cylindres

Les Automobiles
Cloginor Inc.
9, Frontenac, Saint-Jean
347-4003

LASNIER
Voitures usagées

Camaro 1984
noire avec 7,300 km

Camaro 1983
6,900 km, 6 cyl., aut.

Familiale AMC Eagle 1982 Limited

Acadian 1981
automatique

Super-spécial
Pontiac Grand Prix 1979

Super-spécial
Chevette 1979
4 portes, manuel

Super-spécial
Camaro 1979

Super-spécial
Pontiac Grand Prix 1979
bonne condition

Garantie 12 mois
Kilométrage illimité
sur toutes les voitures
usagées de 1978 à 1983

DÉPOSITAIRE PONTIAC
BUICK · CADILLAC · GMC
location

LASNIER
505, Saint Jacques
Saint Jean
347 3711

Le meilleur endroit pour l'achat d'une voiture d'occasion

Spécial de la semaine

Honda Prélude 1981
toit ouvrant, AM/FM stéréo cassette, comme neuf, aucune offre raisonnable refusée

Renault 18 1981
4 portes, automatique

Renault 5 GLT 1981
6 500 km

Renault 5 GLT 1981
radio AM/FM

Renault 5 GLT 1981
moteur neuf

Honda Civic 1981
manuel, 4 vitesses

AMC Concord DL 1981
6 cyl., automatique

Olds Oméga 1980
59 000 km, aubaine

Rabbit 1979
4 portes, comme neuf

Pinto 1979
familiale, bonne condition

Datsun 210 1979
familiale, aubaine

Toyota Landcruiser 1976

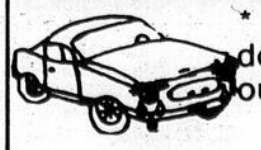
Honda Civic 1975
VENDU
milles

Jeep Cherokee 1978
71 000 km

La plupart de ces voitures sont sujettes à une garantie

Garage Mondial INC.
Vente - Service
Guy Senez représentant
AMC Jeep RENAULT
606, Champlain, St-Jean-sur-Richelieu, Qué
Tél.: 348-3819
Mtl.: 658-5536

Benoit Nadeau



* Achetons et vendons autos usagées ou accidentées

Tél.: **347-3558**

VAN-EX-BELL
DE TOUS LES PRIX



Pour renseignements:
245-3443
245-7242
en tout temps

Pelly Automobiles
660, Route 219, Napierville
Aussi nous vendons des camions et des voitures usagées.

PARTEZ GAGNANT C'EST ÉVIDENT -

D À VENDRE

C-5 motocyclettes

YAMAHA XJ 1101cc. 1983. 10.000 km avec equipements, faut voir! tél: 349-2848 ou 346-5223
8-2-C

YAMAHA XG 650G Maxim. 1980. de couleur noir condition A1 au prix de $1.575. A qui la chance? tél: 348-8187.
8-2-C

C-6 motoneiges

MOTONEIGE Snowjet 1966. en état de marche. tél: 347-9313
8-2-C

C-7 accessoires services

A VENDRE 2 pneus Michelin GR 8-15 tres peu d'usure $45. chacun 348-0322
7-2-F

PIECES de Challenger 1970. hood avec trappe. 2 transmissions une 4 vitesses une automatique. une valence avant. tel: 348-7259
C

PLATE-FORME de camion en acier diamond plate. 8 pi. large x 18 1/2 de long. avec sol de 7 po. tel: 296-4411 dans le jour 296-8280 le soir.
5-4-F

PLUS de 500 pneus usagés et neufs hiver-été pour autos et camion Goodyear Uniroyal Michelins etc. posés balancés Gilles Lussier auto gaz bar Inc. 519 Saint-Jacques Napierville tel: 245-3963
8-4-F

2 SIEGES avant de Renault 5 inclinable couleur bleu tres propre $160. Inf. 346-5453
C

SYSTEME cassettes auto. revers et dolby pour RX 7 et 626. $160. tel: 347-2203
F

C-9 machinerie agricole

CHARRUE 2 rangs hydrauliques roulette hydraulique antique semoir a ble d'Inde 1 rang sarcleur charrue a manchon enchausseuse a patates. tel: 347-9313
8-2-C

SECHOIR a mais Tox-O-Wix capacite 570 Minots en bon etat de marche. tél: 291-5304 ou 291-5195
8-2-C

D-1 accessoires de bébé

BASSINETTE qui se convertie en lit d'enfant avec sommier et matelas pour $180. tel: 347-1473
F

BASSINETTE avec matelas tres bonne condition $35. linge de maternite 9-10 tel: 348-1513
F

CARROSSE Gendron se transforme 3 dans 1 comme neuf petit format valeur de $170. laisserais pour $70. tél: 348-1567
C

LINGE de bebe de 0 a 4 ans. poussette a roues pivotantes. $30. 2 lampes pour chambre de bebe Winnie de Pooh $10 chacun. rideau bonne-femme. tél: 348-0802
7-2-F

D-2 ameublement

ACHETERAIS poele frigidaire laveuse secheuse en bonne condition tél: 347-3558
5-8-C

ACHETONS et vendons réfrigérateur poêle laveuse secheuse et congélateur en bonne condition et payons bien pour appareils défectueux. tél: 346-5944
6-4-C

ACHETONS et vendons poêles et réfrigérateurs laveuses. secheuses en bonne condition. set de chambre et de cuisine en bois. Achetons réfrigérateur defectueux payons comptant jusqu'a $100. Garage du Meuble Inc. 185 A Bouthillier. Saint-Jean. 346-3701
8-4-C

CHAISE berçante en bois. style colonial. fauteuil pivotant couleur brun comme neuf. $50 chaque. 8 Laporte. Parc Remillard. tél: 348-8969
8-2-C

CUISINIERE électrique. 24 pouces couleur moisson presque neuf tél: 348-2760
7-2-F

DEUX lits superposes en tres bonne condition prix a discuter s'adresser au Depanneur Saint Jacques au 138 Saint-Jacques tel: 347-3838
7-2-C

ENSEMBLES (2) poêle et frigidaire couleur avocado. 1 laveuse General Electrique blanche. 1 poêle General Electrique. le tout en tres bonne condition. tel: 347-3558
C

ENSEMBLE de salon 4 morceaux marque Seleg. $600. vaisselier moderne en teck. $250. table a café en mélamine couleur sable. $175. Table console en bois antique $100. Bicyclette d'exercice orthopédique $100. tel: 346-1351
C

ENSEMBLE de salle a manger de style italien 1984. conception Artebella en laque gris. table octogonale. 4 chaises. valeur $4.200. pour $3.500. tel: 346-0793
8-3-F

FAUTEUIL berçant recouvert a neuf. bras en bois et pouffe. coffre sur roulette. prix a discuter. tel: 346-6455
C

FRIGIDAIRE 30. ensembles. poêles. réfrigérateurs. laveuses/secheuses. blanc. jaune. vert avocado. 185-A Bouthillier. tel: 346-3701. Garage du Meuble Inc.
8-4-C

G & G. LAVIGNE ENRG, achetons et vendons meubles usages de toutes sortes. ainsi que neufs et pieces. 71 Route 104 Iberville. tél: 346-7330
39-52-C

LAVEUSE secheuse de marque Inglis Citation. tel: 346-7782
F

LAVEUSE $100 en bon etat. tel: 349-3004
F

LITS superposés horizontalement ou en angle L. avec bibliotheque et vide poche inclus. couleur bleu. marque Amisco. prix $400. tel: 347-2035
7-2-F

MOBILIER de chambre. bureau triple avec grand miroir. commode. table de chevet. tête de lit. en bois solide et en bonne condition. prix $400. tél: 346-5455
8-2-C

MOBILIER de cuisine en érable. table ronde avec panneau. six chaises. excellente condition. tel: 347-2905
F

MOBILIER de salon comprend grand divan. fauteuil berçant avec tabouret. table a café et deboit. excellente condition. prix a discuter. tél: 346-8986 apres 5 heures.
8-3-F

POÊLE Moffat. blanc. tres propre. largeur 45 po. tel: apres 6 heures 346-2799
F

POÊLE 30 pouces de marque Moffat blanc. tres propre. tél: apres 5h 346-4272
8-2-C

POÊLE réfrigérateur congélateur 17 pi. cu. lave-vaisselle micro-ondes. bibliotheque 3 sections. vaisselles. tout presque neuf. tél: 348-8553
8-2-C

REFRIGERATEUR et matelas avec sommier (bossprng) tel: 347-7911
7-2-C

REFRIGERATEUR 15 pi. cu. sans givre. poêle 30 pouces. les deux fonctionnent tres bien. tel: 347-1130
8-2-C

REFRIGERATEURS (2) un poêle laveuse. secheuse. congélateur. en parfaite condition. tél: 346-5944
F

REFRIGERATEUR Admiral. blanc. en bonne condition. tel: 347-2905
F

SET de chambre blanc. lit 54 pouces. tête bibliotheque. support de lit sur roulette. bureau. 3 tiroirs et miroir. prix a discuter. 346-6455
C

SET de cuisine Roston. table ronde avec 4 chaises. tél: apres 5 heures au 347-1612
8-2-F

SET de salon. style canadien colonial. fleuri dans les tons de brun. beige et orange. tres propre. 1 an d'usure. payé $800. laisserais a $400. tél: 346-9568
7-2-F

SET de salon. 5 pieces en tres bon état. style contemporain. prix a discuter. tél: 346-6455
C

SET de salon style moderne. 5 morceaux. couleur bourgogne. $285. tél: 347-9184
8-3-F

SET de salon. fauteuil et divan en velours brun et beige. en bonne condition. tél: 347-2905
F

SOFA 3 places et fauteuil de marque Jaymar. unités murales (étageres) en teck. cause séparation. 346-0268 soir
8-2-C

1 TABLE avec extension et quatre chaises $25. tel: 346-6564
F

TABLE 36" x 60" 8 chaises. 1 bahut 64 x 25. style moderne. bois teint rouge scandinave. 1 bureau en coin 40 x 4 avec bibliotheque en coin plus chaise. 1 fauteuil Roxton. 1 polisseuse industrielle. 1 humidificateur rens: 347-3824
C

TELEVISION 26" couleur Magnavox contrôle manuel. 4 ans d'usure en tres bon etat. prix $600 a discuter. tél: 348-7289
C

TELEVISION couleur 20 po. un an d'usure. cause transfert en Allemagne. tél: 346-1694
F

TELECOULEUR 20" Hitachi. commande a distance sans fil. 3 ans d'usure. prix a discuter. tél: 346-6455
C

T.V. couleur 20" parfaite condition. tél: 348-2456 apres 16 heures ou 346-6621
8-2-C

D-3 animaux

A VENDRE 2 petites chattes. 1 d'Espagne. 1 noire et blanche. 6 semaines. tres jolie. prix $15 chacune. 291-3164
7-2-C

BEAGLE âgés de 8 semaines. tél: 291-5895
C

CANICHE blanc. femelle vaccinée. 1 an. propre. bonne de garde et affectueuse. idéal pour personne seule. $125. tél: 348-4592
C

CHATONS (3) gris de 2 mois a vendre. $5. tél: demander Sylvie 347-5481
8-2-F

CHATONS (5) a donner. 347-8280
C

CHATTE Angora blanche aux yeux bleus. dégriffé. cause de départ. enfant asthmatique. prix a discuter. tél: entre 9 et 21 heures. a 348-6197 ou si absent 348-0144
7-2-F

CHIEN Saint-Bernard (femelle) 4 ans. dressé pour garder. excellent gardien. valeur $175. vendrais $60. 348-3520
6-3-F

CHIOT Epagneul pure race. tél: 296-4578
7-2-F

CHIOTS a vendre. Epagneul Springer. tél: 347-0105 apres 5 heures.
7-3-C

CHIOTS (4) Danois. un Chow-Chow noir. un an. propre. tél: 460-3080
8-2-F

CHIOTS Labradors noirs. a vendre. tél: 347-6509
8-3-F

CHIOT de maison mélange femelle. $20. tél: 347-3899
F

FEMELLE Poméraniens. enregistrés. vaccinée. avec papier. 10 mois. roux. payer $225. prix spécial $150. tél: 348-4006 apres 6h.
8-2-C

GRAND Danois bleu. 2 ans. prix $300. tél: 347-8649
7-2-F

JUMENT de 3 ans. couleur alezane brûlée. $700. demandez Mayline 348-7926
8-4-F

LABRADOR noir 10 sem. pur sang. prix $150. tél: 346-0306
6-4-C

PENSION pour chevaux. choix de box ou entre-deux. manege extérieur. de 100 x 200. et aussi sentier boisé. pour randonnée. tél: 659-5029.
8-8-F

PETIT caniche miniatures de 10 lbs blanc. $125. tél: 349-2471. de 8h a m. a 9h a m. ou apres 20 heures.
8-2-F

SAINT-BERNARD et Pomménariens. 2 mois. enregistrés et vaccinés. tél: 347-7793.
5-8-F

TRÈS belle jument Thorebread. 8 ans. selle anglaise en excellente santé. prix a discuter. tél: 348-4683.
7-2-C

TRÈS belle jument Quatre Horse. tél: 347-5026.
8-2-C

D-4 articles de sport

CONNAISSEUR planche a voile neuve crit 630 $750. Marlin 737 $675. Starsurf $450. tél: 291-5756.
8-3-F

VOITURETTE de golf modele Bag Boy. 1 an d'usure. valeur 110.000 pour 70.000. tel: 348-8118 apres 4h.
8-2-C

D-5 bois et matériaux de construction

BOIS de foyer a vendre. coupé l'hiver passé. erable. hêtre. merisier. aussi bois d'allumage et de feu de camp. tél: 348-6454
5-8-C

BOIS de foyer en 16 po. tél: 346-6644
5-8-F

BOIS de construction 2 x 4. 2 x 6. 2 x 8 du bois a meuble en cerisier rouge. ainsi que de la planches et des piquets a clôture. s'ad. apres 6h. 346-6644
8-4-F

ENVIRON 3.000 vieilles briques non nettoyees a vendre. tél: 347-8531
F

PERCHES de cedre pour clôturer terrains. jardins. enclos. etc. aussi piquets de cedre 6' et 8' long effilés. tel: 346-6623
5-10-C

D-6 camping

AUBAINE tente-roulotte Lionel 1972. toile neuve 1 an. tente cuisine 16 x 8. toilette portative. sur rendez-vous. 348-9972
6-3-F

PRIX reduit pour vente rapide. superbe autobus 38 pieds aménagé. tout équipé au propane. moteur 39.000 milles. 1975. en parfaite condition. $7.000 ou toute offre raisonnable. (visible au 181 rue Legrand. Saint-Jean). 347-3093.
C

ROULOTTE Unik 35 pi. avec cuisinette à même. tout meublée. Céline Trailer Park a Venise. tél: 525-8523.
7-2-F

ROULOTTE Satellite. de luxe. 1980. 17 pi. avec auvent. toilette douche. eau chaude. cuisinière avec four. coussin de 5 pces. presque neuve. $5.900. s'ad. a 878 Champlain.
C

ROULOTTE Champlain 18 pi. tres propre. auvent. poêle. réfrigérateur. chauffe-rette. 1253 Gervais. Iberville. tél: 346-7766.
F

ROULOTTE Jayco 1973. 17 pieds. toute équipée. tres propre. tél: 460-3779.
F

TENTE-ROULOTTE Bellevue. 1974. Deluxe 8. toit rigide. cuisinette. en bonne condition. prix a discuter. tél: 346-2679.
7-3-C

TENTE-ROULOTTE Bellevue. $550. 347-6968 ou 347-9526.
7-2-F

TENTE-ROULOTTE modele PMC. 1972. 8 places. poêle et réfrigérateur. prix $700. tél: 346-7419.
7-2-F

TENTE-ROULOTTE Bellevue. 1971. toit rigide. 6 places. toile neuve. 1 an. intérieur refait à neuf. avec auvent. demande $1.750. tél: 346-9550. s'ad. à 350 Frontenac.
7-2-C

TENTE-ROULOTTE Lionel. 1974. 6 places. toit rigide. poêle. frigidaire. chaufferette. armoire. intérieur tres propre. $1.290. tél: 348-1336 (soir). 347-4782 (jour).
8-2-C

TENTE-ROULOTTE Lionel 1972. 6 places. toit rigide. cuisinette en bonne condition. tél: 348-8920.
8-2-C

TENTE-ROULOTTE Lionel 1977. 8 places. équipée. gaz + électricité. abri roulant. propre. prix à discuter. tél: 348-7508 ou 346-7598.
8-2-C

TENTE-ROULOTTE Bellevue. 1976. 6 places. tél: 348-8944.
8-4-F

D-7 machinerie outillage

OUTILLAGE d'ébénisterie. valeur $13.000. demandais $9.000. nouveau prix $7.500. 346-7902.
C

BOTTEUSE automatique. alimente avec trois moteur 550. cave extensible de 2 1/2 pi. a 5 pi. avec scie Carbide (pour panel board). tél: 296-4411 le jour. 296-8280 le soir.
5-4-F

D-8 musique ou instruments

BOÎTES (2) de systeme de son pour maison. marque Fisher. 30 watts RMS chaque. neufs n'ont jamais servis. table tournante. Pionneer a pointe de diamant. neuf n'a jamais servi. prix $225. tél: 347-7781.
8-2-C

PIANO Lesage d'appartement a vendre. tres bonne sonorité. 1 1/2 an d'utilisation. payé $3.500. prix a discuter. 346-6195.
8-4-C

STÉRÉO Sanyo. reste garanti 2 ans. récepteur AM-FM cassette Deck. table tournante et 2 colonnes dde son 3 mois. valeur $1.000. prix a discuter. 346-6455.
C

2 SYSTÈMES complets. pour disco mobile. speaker 15 po. et 12 po. table tournante. et cassettes. tél: 296-4411 dans le jour 296-8280 le soir.
5-4-F

TRÈS belle guitare ordinaire. valeur de $450. aubaine a $199. tél: 349-1203.
7-2-F

D-9 vêtements

ROBE de mariée. blanche. longue. gr. 5-6. tél: 346-5549.
4-8-F

ROBE de mariée blanche. longue. petite trenne avec voile. gr. 10 ans. $225. tél: 348-7450.
7-4-C

ROBE de mariée blanche voile et diademe. grandeur 9 ans. tél: 348-3693 apres 6 heures.
8-2-F

D-10 divers

AIR climatisé Carrier. 6.000 BTU. comme neuve. prix: $200. tondeuse électrique Sumbean. 18 pouces avec sac à herbe. $65. tél: 348-7437.
7-2-F

AIR climatisé Electrohome 8.000 BTU. comme neuve. tél: 347-0071.
C

APPAREIL à air climatisé. 6.000 BTU. bicycle Vélo-cross. tél: 347-1339.
8-2-C

AUX MONNAIES vente. achat. accessoires numismatique. album. mint set. grand choix. prix populaire. 71 Saint-Jacques. Saint-Jean.
33-51-C

À VENDRE deux TV en couleur une 14 pouces et 1 autre 16 pouces. aussi deux T.V. noir et blanc une 12 pouces et 1 autre 19 pouces. un stéréo de marque Juliette. une guitare électrique de marque Tempo avec anmplificateur et une guitare seche régulier de marque Dana avec caissiere. 2 bicycles un de femme et un pour homme. s'adresser au 480 Mercier. Saint-Jean. tél: 348-4080.
6-5-C

À VENDRE rapidement. cause départ. commode 6 tiroirs merisier $65. sofa $25. aspirateur vertical. Kenmore $30. radio d'auto Blaupunkt 6 mois d'usure $70. robot Oster tres complet $140. jouets. vêtements d'enfant et autres articles. 347-3093.
C

BALANÇOIRE de parterre avec coussins et toit. 1 an d'usure. valeur $239. pour $100. tél: 347-4253.
7-2-C

BANCS de scie neufs moteur 1 1/2 force. lame 10 po. grosse table en fonte $560. scie a ruban neuve. 14 po. moteur 3/4 force $460. 35 rue Genest. Iberville. 347-0426.
6-6-C

BIBLIOTHÈQUE en chêne en 4 sections. 82" po. de long x 78" de haut. prix: $700. tél: 1-346-1915. Dactylo IBM électrique. Prix: $450.
7-2-C

BLOCS de ciment. a 25¢ le bloc. 3 pneus Bridgestone 13 po. de 20 km. 3 pour $50. Fournaise a l'huile centrale avec tuyaux. $150. auvent 4' x 6'. $30. Auvent 7' x 5'. $50. avec rampe et colonnes de fer forgé. réservoir a eau. suspendue. pour chalet. $30. 4 enjoliveurs de roues broches Oldsmobile $75. tél.: 348-2249.
8-2-F

CAISSE enregistreuse. presque neuve. payé $450. faites une offre. tél.: 347-1085 Gérard.
6-3-C

CAROSSES 1 douz. de magasin. et presse a saucisse. bonne condition. s'ad. 480 Mercier. tél.: 348-4080.
5-4-C

CLIMATISEUR automatique. Kenmore 10.000 BTU. 115 volts. en parfaite condition. $285. cause: installation pompe a chaleur et air conditionné. tél.: 347-1277.
8-2-F

CONGÉLATEUR 12 pi. cubes $250. réfrigérateur $75. rotoculteur $250. tél.: 347-2146. 347-9752.
8-2-C

CUISINIÈRE électrique "L'Islet" en bon état. tél.: 346-5097.
7-2-C

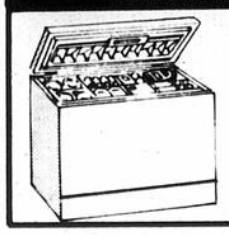
DEUX comptoirs vitrés avec miroirs. pour magasin. cinq pieds chacun. 347-1677.
7-4-C

DIVAN-LIT et fauteuil. très propre. $150. ainsi qu'une tondeuse électrique G.E. en très bon état. $50. après 5 heures au 347-1086.
C

ENSEMBLE de patio. en fibres de verre. set de salon modulaire neuf. bicyclette motocross de garçon. tél.: 347-5008.
C

ENSEMBLES (2) de draperies brunes uni avec filet blanc. l'autre avec baptiste ivoire. pôles comprises. tél. 346-0514.
8-2-C

Duval meubles usagés



* ACHETONS ET VENDONS
meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc.
380, 2e Avenue, Iberville
347-1895

ACHETONS
cuisinières, réfrigérateurs, ensembles laveuse/sécheuse en bonne condition.
PAYONS COMPTANT ET PAYONS BIEN
346-3701

ÉLECTROLUX
À VENDRE
- E 200: 399$
- AP 280: 299$
- AP 200: 265$
- COMPACT: 249$

Garantie disponible
347-9922

Les meilleurs prix en ville
ACHETONS MEUBLES USAGÉS
347-7426
ACHETONS
- cuisinières
- réfrigérateurs
- laveuses
- sécheuses

bonne ou mauvaise condition

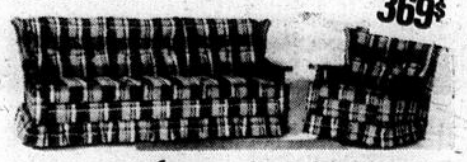
VENDONS
- appareils ménagers complètement reconditionnés garantie 1 an sur la plupart des appareils

Ameublement Saint-Charles scc.
201 rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu



ACHETONS ET VENDONS
Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sécheuses, payons comptant mobiliers de salon et matelas neufs
GARAGE DU MEUBLE
185 A, Rue Bouthillier, Saint-Jean
346-3701
ACHETONS RÉFRIGÉRATEURS
en bonne condition - payons jusqu'à 250$
défectueux - payons jusqu'à 100$
30 réfrigérateurs et 30 cuisinières avec garantie.

VASTE CHOIX
Mobiliers de chambre, cuisine, salon, styles colonial, canadien, moderne; décorations et meubles en rotin, matelas, lits capitaines et superposés, meubles non peints, etc.
369$



ameublement L'Acadie
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

PRIX SPÉCIAUX
sur 1x6 et 1x8 en cèdre de l'ouest; quantité limitée.
Emballages R.T.
346-4419

À VENDRE
Équipement de plongée sous-marine
291-5222

CHERCHE
cheval Appaloosa
245-3443
le soir: 245-7242
Demandez Daniel

D-10 divers

EQUIPEMENT de salon de coiffure 1 lavabo avec chaise 2 séchoirs 1 chaise hydraulique avec table de travail miroir panier sur roue pour bigoudis bonne condition prix $800 tél 291-3100 TV noir et blanc 12 po neuve $70
7-3-C

ÉQUIPEMENT d'esthétique à vendre Lucas championnière haute fréquence vapozane loupe 2 chaises d'esthétique (épilation soin) tél 346-3184
8-2-C

FENÊTRES (3) neuves en cèdre à battants thermos ouverture à manivelle 34 x 48 (2) 22 x 48 $600 tél 291-5384
8-2-C

FOIN jauni serais intéressé à l'acheter tél 291-3004
8-2-F

FOUR à pizza et à pâtisserie "Moffat" très propre tél 347-0757
7-2-F

FOURNAISE à eau chaude avec régistre $400 Poêle 20 po blanc $100 Réfrigérateur blanc $100 hotte 24 pouces blanche $50 bain en acier blanc lavabo toilette $150 346-4128
6-3-F

FOURNAISE (Boiler) de marque Freeco 30 lbs 555,000 BTU avec brûleur et tank d'expansion tél 347-9313
8-2-C

FRAMBOISES à vendre ainsi qu'un moteur de chalupe 7.5 forces $175 S'adresser à Mme Lise Derome Saint-Jacques-le-Mineur tél 347-2936
6-4-C

GÉNÉRATEUR 2,000 watts Homelight $450 tél 348-4437
F

GROSSE fournaise à bois équipée d'un souffleur utilisable dans garage ou remise $275 346-8096
7-2-C

HOTTE de cuisinière Miami-Carey modèle B3301 Polisseuse Hoover à deux brosses tuyaux galvanisés 1 1/2 pouce avec accouplements tél 347-2071
8-2-C

HUMIDIFICATEUR Kenmore neuve conçu pour 7 pièces 2 vitesses arrêt automatique lampe témoin sur roulette neuf prix à discuter 346-6455
C

LUSTRES et rampe en fer forgé tél 346-5080
6-3-C

MATELAS et sommiers neufs super chiro 822 ressorts garantie 20 ans 39" $235 54" $255 60" $309 Chiro 312 ressorts garantie 20 ans 39" $175 54" $199 60" $239 matelas à ressorts pour bébé aussi disponible 35 rue Genest Iberville 347-0426
6-6-C

MINI-STORES 32" larg x 27" haut coul ivoire 37" larg x 32" haut coul ivoire 48" larg x 42" haut coul chocolat petits tapis 4' x 5' environ 60% 347-7232
C

MOBILIERS de chambre à coucher neufs modulaires 8 mcx beige ou gris $616 autres mobiliers de chambre à coucher neufs 5 mcx $247 à $607 mobiliers de salon neufs sectionnels $500 choix de couleur 35 rue Genest Iberville 347-0426
6-6-C

MOBILIERS de cuisine neufs merisier massif table 40 x 60 x 84 avec 1 chaise capitaine et 3 chaises droites hauts dossiers $575 bahuts neufs merisier massif 48" $450 60" $650 35 rue Genest Iberville 347-0426
6-6-C

ORDINATEUR Apple II 1983 avec lecteur de disquettes et moniteur vert monochrome en plus 20 disquettes de jeux et d'affaires prix à discuter appelez après 5h30 Mario 346-6954
8-2-C

PERCHES (300) $1.25 ch lave-vaisselle GE $75 sécheuse "Victor" $100 tél 347-2514
8-3-C

PERLES pour faire des colliers et artisanat prix du gros achat $50 minimum tél 347-3911
8-3-F

PHOTOCOPIEUR 3M "107" copies à vendre prix à discuter tél 346-4227
8-2-C

PIANO poêle à bois tél 347-7541 local 269
8-2-F

PISCINE 24 pi presque neuve avec tous les accessoires toile solaire chaise flottante balayeuse rouleau pour toile solaire tél 348-6957
8-3-C

PISCINE hors-terre marque Coleco 18 pi diamètre en très bonne condition tous inclus filtre moteur balayeuse etc prix à discuter tél après 15 heures 348-6720
F

POÊLE franklin en bonne condition idéal pour chalet prix demandé $125 s'adresser au 346-5718 le soir ou au 543 Denis
6-3-F

POÊLE à vendre 2 fourneaux marque Moffat set de salon complet divan-lit téléviseur couleur RCA Victor set de chaudrons avec coutellerie (démonstrateur) tél 347-4435 à l'heure des repas
C

POÊLE à bois de marque Gurney 46 po fonte émaillé blanc 6 ronds bouilloir fourneau et réchaud et en plus chauffe-eau pour réservoir auxiliaire en très bonne condition $350 tél après 18 heures 246-2205
8-4-F

POINT de vente demandé pour appeler 348-0144
F

PORTE double avec cadrage incluant châssis vitres et moustiquaires $75 tapis et sous-tapis toiles pour fenêtres 346-2884
7-2-F

PORTE aluminium demande $60 Escalier en béton de 4 marches demande $70 poêle à bois grosse tortue demande $40 tél 346-7373 M Yvan Brunet
7-3-C

PUPITRE d'étudiant meuble de chambre 347-7232
C

QUAI flottant de 8' x 16' monté sur barils en très bonne condition $300 tél 346-0793
8-3-F

REMORQUE 16 pi $450 tél 348-4437
F

SCIES (2) mécanique professionnel Sthil et Partner 16 po petit poêle à bois tél 347-0514
7-2-C

SÉCHOIR à cheveux de coiffeuse $100 2 portes de garage 10 x 10 $400 1 Franklin $200 tél 348-8102
C

SET de chambre colonial (Marius Ouellet) 7 morceaux linge d'enfant garçon et fille jusqu'à 24 mois tél 347-6384
8-2-C

SET de cuisine coloniale 1 four encastré auto-nettoyant un orgue une batterie à 3 tambours tél 246-3517
7-2-F

SET de salon colonial avec 2 tables $200 très propre aquarium Hagen 25 gallons avec table et accessoires $150 tél 348-6403
8-2-C

STÉRÉO Sanyo en très bon état incluant 2 haut-parleurs et un meuble $80 tél 348-4706
7-3-F

TAPIS de très bonne qualité 15'4" x 10'10" couleur blanc os valeur du marché $1,500 vendrait un prix intéressant pour personne intéressé Tél 348-3173
C

TAPIS (3), (2) 9 x 12 - (1) 13 x 8 pour plus d'information 348-3635
8-2-F

TÊTE-À-TÊTE en bois massif ainsi qu'un autre fauteuil coussins neufs petite table donne trois places tél 349-2234
8-2-F

TRAILER (gros) 1980 8 pi x 4 pi larg tente-roulotte 4 places Lionel 1975 tél 347-3483 petit comptoir et toilette
C

VENTE de garage meubles vaisselles lampes stéréo scie à chaine articles divers antiquités ouvert samedi dimanche 210 route 223 Saint-Blaise
6-8-C

VENTE de garage à 163 Saint-Raphael Saint-Luc après 6 heures Sacs (3) de couchage en plumes d'oie bain tourbillon portatif (Hydro Sam) 2 pneus 12 po pour roulotte (neufs) support de bicyclette pour toit d'auto et plusieurs autres articles
F

VENTE de meubles antiques et articles divers tél 349-2274 ou 348-8178
8-4-F

VRAIE aubaine cages à lapins prix à discuter tél 348-8462
8-2-F

E EMPLOIS

E-1 demandes

GARDERAIS enfants lundi au vendredi 7 heures a m à 6 heures p m $40/semaine 2 enfants $75 tél 346-8793
1-8-F

GARDERAIS enfants près des écoles Providence et Sacré-Coeur à Saint-Luc tél 348-7001
5-4-C

GARDERAIS enfants 7 jours par semaine dans la région de Saint-Jean tél 348-9506
5-4-F

CHERCHE travail de concierge entretien vitres entrée corridor collection des loyers M Pierrette tél 348-1870
6-3-C

FEMME d'expérience demeure à Saint-Luc garderais enfants du lundi au vendredi ou à la journée tél 348-3104
7-4-C

FERAIS grand ménage et peinture dans maison privée demandez Michel 346-9819
7-4-F

TRAVAUX d'entretien et réparation J Daoust tél 346-6691
7-2-C

TRAVAUX de peinture et rénovation appeler André au 347-7208
7-2-F

NON-FUMEUSE végétarienne bilingue garderais enfant chez-moi (2 ans et plus) à Saint-Luc tél 349-1738
F

C.L.S.C.
VALLÉE DES FORTS

Le C.L.S.C. Vallée des Forts en phase d'implantation requiert les services d'un(e)

Directeur(trice) général(e)

Sommaire de la fonction:

Sous l'autorité du conseil d'administration, le (la) directeur(trice) général(e) est responsable de l'administration de l'établissement, de l'élaboration et de la direction des programmes et des activités, le tout en conformité avec la loi, les politiques et les directives émises par le conseil d'administration.

Exigences:

- Détenir un diplôme universitaire de 1er cycle de préférence en sciences de la santé, sciences humaines ou sciences administratives avec un diplôme complémentaire pertinent.
- Avoir une expérience minimale de 5 ans.
- Avoir une connaissance obligatoire du Réseau des affaires sociales.

Le (la) candidat(e) que nous recherchons doit aussi avoir des connaissances en matière de: relation de travail, négociation de convention collective, gestion financière et programmes socio-communautaires.

Lieu de travail:

St-Jean-sur-Richelieu

Rémunération:

Selon les normes en vigueur du ministère des Affaires sociales.

Faire parvenir curriculum vitae à:

Président du jury de sélection
C.L.S.C. Vallée des Forts
C.P. 336
St-Jean-sur-Richelieu
J3B 6Z5

Les candidatures seront reçues jusqu'au vendredi 17 août 1984 à 17h.

Rawleigh
Produits de qualité depuis 1889

Recherche distributeurs pour postes libres dans votre région. Temps complet ou partiel.
Écrire à: C.P. 571
Laprairie, Qué. J5R 4X2

HOMME OU COUPLE CONCIERGE

pour immeuble 24 appartements

659-9137

Une division de **Consolidated Food** s'agrandit dans la région de Saint-Jean. Nous sélectionnons **trois personnes honnêtes** et de bonne présentation pour nous aider à servir notre clientèle et à contacter de nouveaux clients potentiels.
Avantages: possibilité de gagner 250$ tout en apprenant.

APPELEZ **346-5233**

ÉDUCATEUR(TRICE) (liste de rappel)

EXIGENCES
- Expérience et DEC de préférence

Centre de la Grande Ligne Inc.
Centre pour handicapés mentaux

Faire parvenir curriculum vitae avant le 10 août 1984 à l'attention de Mme Diane Bélanger au:
1255, rue Principale, Saint-Blaise, J0J 1W0

ADRIEN BOIVIN
41 rue St-Jacques
Saint-Jean 347-4690

RECHERCHE

Vendeuse d'expérience pour semaine de 38 heures. Belle personnalité, âgée de 35 à 45 ans. Les personnes ne répondant pas aux exigences mentionnées sont priées de s'abstenir.

Communiquer avec Louis Trudeau au
347-4690
les mardi et jeudi entre 10h et 15h.

Possibilité d'affaires

Pourquoi ne pas être ton patron?
Pense avenir, pense succès!
Devient distributeur exclusif

NOUS CHERCHONS
- homme d'affaires sérieux
- expérience en automobile
- capital suffisant pour entreprendre ton propre commerce

NOUS OFFRONS
- produits connus internationalement
- programme d'entraînement
- possibilité d'aide financière
- publicité et promotion
- assistance continue
- territoire protégé

TERRITOIRE OUVERT POUR LA RÉGION D'IBERVILLE

Pour de plus amples renseignements, veuillez envoyer votre curriculum vitae à:

Station DeLorimier
C.P. 429
Montréal (Qué.)
H2H 2N7

EMPLOIS DISPONIBLES

■ Centre d'Emploi du Canada

■ Mécanicien

Salaire: Selon l'expérience
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Napierville.
Exigences: Expérience sur mécanique autobus.
Conseiller responsable: L. Carbray.

■ Mécanicien véhicules industriels

Salaire: $7.00 à $8.50/heure
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: Expérience sur mécanique de chariots élévateurs.
Conseiller responsable: L. Carbray.

■ Serveuse

Salaire: $3.28/heure plus pourboires.
Nombre d'heures par semaine: 20à 30 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean - Lacolle.
Exigences: Expérience requise et être disponible jour, soir, nuit.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

■ Cuisinier(ère)

Salaire: $4.00 à $4.50/heure.
Nombre d'heures par semaine: 20à 30 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean - L'Acadie - Lacolle - Clarenceville.
Exigences: Expérience dans un casse-croûte pour mets rapides.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

■ Femme de ménage

Salaire: $5.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 8 heures/sem.
Lieu de l'emploi: région de Saint-Bernard de Lacolle.
Exigences: Entretien général d'un restaurant.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

■ Coiffeur(euse)

Salaire: Comité paritaire.
Nombre d'heures par semaine: à discuter.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean - Venise.
Exigences: carte A ou B coiffure pour hommes ou dames.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

■ Potier(ière)

Salaire: $4.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Blaise.
Exigences: pour 1 mois environ - expérience comme potier(ière) sur tour électrique - articles usuels.
Conseiller responsable: L. Sévigny.

■ Tisserands(es) sur métiers mécaniques

Salaire: $6.86/heure + .20 prime de nuit + boni.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: 3 mois minimum d'expérience sur métiers Sulzer ou Draper.
Conseiller responsable: L. Sévigny.

■ Couturiers(ières)

Salaire: À l'heure ou à la pièce.
Nombre d'heures par semaine: 35 à 40 heures selon le décret.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean, L'Acadie.
Exigences: 6 mois d'expérience ou cours professionnel long sur machine à coudre industrielle - simple ou overlock.
Conseiller responsable: L. Sévigny.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec le conseiller responsable au numéro 348-0961, ou vous présenter en personne au 1001, boul. du Séminaire à Saint-Jean.

■ Centre Travail-Québec

■ Gardienne d'enfant

Salaire: à discuter
Nombre d'heures par semaine: 40 heures
Lieu d'emploi: Saint-Grégoire
Exigences: responsable
Agent de main-d'oeuvre: Raymond Bélanger
Téléphone: 348-9294
Adresse: 320 du Séminaire

Les produits
LE BOUCAN INC.
Poste offert
Opératrice-comptable

Responsabilités

Enregistre sur le système informatique les opérations touchant les ventes, paye, comptes à payer et effectue de la comptabilité générale.

Exigences
- Secrétariat commercial et expérience quant à l'opération d'un système informatique.

Horaire de travail: de 7h à 15h30

Un salaire et des avantages intéressants sont offerts. Adressez votre curriculum vitae avant le 27 juillet au

770, rue Claude
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2W5

E-1 demandes

GARDERAIS chez moi un enfant de 2 à 4 ans des la fin d'août à Saint-Luc, prix à discuter, communiquer à 349-2819
8-2-C

ETUDIANTE garderais chez vous jour, soir ou fin de semaine tel: 347-9714
C

GARDERAIS des enfants chez moi, rue des Vétérans Domaine Deland 347-6659
8-3-C

GARDERAIS enfants chez moi de 0 à 5 ans, grande salle de jeux, jouets pour tous les âges, chaise haute, bassinette, vos heures seront les miennes. Rue des Blés d'Or à L'Acadie, près du Chemin Grand-Pré, tel: 346-5921
8-3-F

GARDERAIS vos enfants $1.25/heure/maximum $10/jour ou $45/semaine tel: 291-5618
8-2-F

E-2 offres

VENDEUR d'outils, sur la route, références exigées, entraînement, bon territoire, grosse possibilité, plus de détails, 244-5336
5-4-C

DANSEUSE demandée tel: 347-5822
6-4-F

BESOIN urgent coiffeurs, coiffeuses classe A ou B tel: 347-1801 après 6 heures
7-3-C

GARDIENNE demandée à domicile, doit se voyager 4 jours par semaine 7h30 à 5 heures, 347-7192 ou 296-4659
7-2-F

OPERATRICE d'expérience pour travail à domicile avec plain et overlock, tel: 347-3483
7-3-F

GARDIENNE à domicile demandée 5 jours/sem. 2 enfants de 2 ans, L'Acadie près rue Olivier, 347-0483
8-2-C

GARDIENNE demandée en permanence 5 jours/semaine rang Grand Bois Saint-Grégoire pour 3 enfants, pouvant se voyager de 7h30 à 4h30 tel: Diane 346-8961
8-2-C

GARDIENNE fiable demandée à domicile du lundi au jeudi de 7h30 à 13h30 pour garder bébé de 4 mois dans quartier nord tel: 348-0229
8-3-F

RECHERCHE personne responsable pour s'occuper d'une personne âgée et malade, devra rester sur place, tel: après 6 heures 245-7103
8-2-F

APPRENTIE coiffeuse demandée salon Claude 666 Dorchester, tel: 348-2265
8-2-F

ART ET BEAUTE cherche encore des coiffeurs ou coiffeuses, tel: 348-2576
8-3-F

CHERCHE personne fiable et sérieuse pouvant se voyager seule pour garder 2 enfants un de 6 1/2 ans et l'autre de 4 ans, je travaille sur des chiffres, je suis 2 semaines de jour et 2 semaines de soir, je demeure à Saint-Luc sur la rue France tel: 348-9400
F

TEMPS plein ou partiel. Distributeurs indépendants pour compagnie Nationale. Pas d'investissement spécifique. Revenu de $400 à $300/semaine, expérience non nécessaire. Entraînement complet sans frais 1-800-361-9625
8-5-C

BARMAID demandée au Bar Saint-Alexandre si intéressée tel: 346-9084
F

DANSEUSES demandées avec ou sans expérience, salaire de $400 à $1,000 par semaine, transport et logement fournis, Agence Hollywood Enr. 346-2244
8-4-F

DAME âgée recherchée afin de s'occuper d'un homme d'âge d'or à son domicile, bonne condition à proposer, int. S.v.p. de 13 heures à 16h30, Tel: 347-6593
8-2-C

F SERVICES

F-1 offres

GARDERAIS enfants chez-moi, avenue des Pins près du boul. Saint-Luc à Saint-Luc, tel: 349-1680
5-8-F

LES CARTES les tarots égyptien vous feront pénétrer dans les consciences, tel: 348-3786
6-3-C

ACHETONS laveuse, sécheuses, réfrigérateurs, poêle et congélateur en mauvaise condition, payons selon la marque et l'année, tel: 346-5944
6-4-C

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus chez moi à la semaine, bonnes références, ai un garçon de 2 ans, domaine Hébert, tel: 346-4806
6-3-F

DECAPAGE de meuble, mur, escalier, plafond etc., tel: 346-8897
7-4-F

PRE-MATERNELLE enfants 3 à 5 ans, quelques places disponibles pour septembre, réservez maintenant, faciliter transport Iberville, Saint-Luc, Saint-Jean et les environs, 347-4117, 348-3569
7-3-C

REPARATION de poêles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs et congélateurs, service rapide, la journée même, appelez Claude Service, tel: 348-3411
7-4-C

EMONDAGE et abattage d'arbres, taille et installation de haies, patio, pavé et rocaille, estimation gratuite, tel: 347-2984
8-3-F

HOMME fera l'entretien de maison, cour, etc., tel: 349-2334
6-2-C

SCIAGE pour particulier ou compagnie à l'heure ou P.M.P., aussi vente de bois franc ou bois mou pour construction, tel: 347-2754 ou après 6 heure 296-4428
8-3-C

GARDERIE familiale, enfants de 0 à 5 ans, quelques places disponibles pour septembre, réservez dès maintenant, située près du Palladium, tél: 347-2834
8-3-F

DECAPAGE et finition de meubles et boiseries à bon prix, tel: 291-5618
8-2-F

DEUX jeunes étudiants du Cegep de Saint-Jean frère et sœur, sont prêts à payer $2,000 de septembre à mai pour un petit appartement meublé, comprenant deux chambres à coucher, tel un sous-sol de maison privé si possible avant une entrée privée. Demandez Lise ou Guy Gover, Sutton, tel: 1-538-3605 (soir)
C

HAMACS sur mesure, faits à la main, choix de couleurs, prix réduits pour fin de saison, tel: 346-8764, Faut les essayer!
8-4-C

F-2 demandes

RECHERCHE personne responsable pour garder 2 enfants et faire entretien général de maison, peut demeurer sur les lieux pour tel: 291-5464
7-2-F

JE CHERCHE jeune fille pour partager appartement à Montréal pour année universitaire, s'adresser après 5 heures 346-9715
7-2-F

DAME cherche garage entre Saint-Paul et Saint-Louis près du Champlain, tél: 348-8866
8-2-C

Émondage Québec INC.

service de nacelle 50' de hauteur
et déchiqueteuse de branches

SPÉCIALITÉ: **SERVICE COMPLET DE COUPE D'ARBRES**
émondage - taille - abattage

estimation - assurance responsabilité

54 avenue de la Pépinière, Iberville

347-1730

COPIES • COPIES • COPIES • COPIES • COPIES •

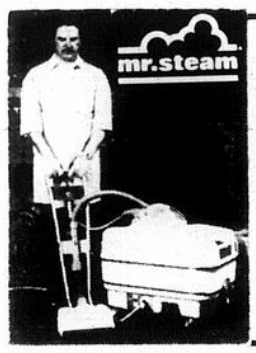
IMPRIMERIE

- Circulaire
- Dépliant
- Prospectus
- En-tête de lettre
- Enveloppe
- Carte d'affaires
- Facture
- Etat de compte
- Professionnel
- Général
- Social
- Concept graphique
- Formule d'affaires

COIN DE L'IMPRIMEUR inc
Centre d'imprimerie instantanée

902, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5158

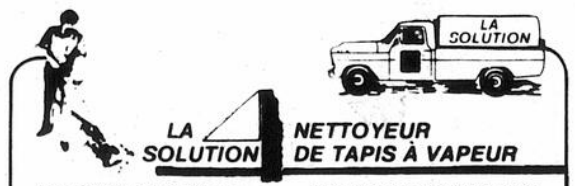
COPIES • COPIES • COPIES • COPIES • COPIES •



Nettoyeur de tapis
Pierre Leblanc

- Nous nettoyons vos tapis et mobiliers de salon avec un équipement ultra-moderne.

ESTIMATION GRATUITE
Tél.: 346-4477



LA SOLUTION NETTOYEUR DE TAPIS À VAPEUR

NETTOYEUR DE TAPIS À VAPEUR — une chaleur de 200 degrés OUVRAGE GARANTI

Toute pièce 12 x 12: **23$**
(pièce plus grande: **16¢** pied carré)

TÉL.: 346-0072 commercial - résidentiel - industriel

Taffin, Lamy & Associés

AUDIOPROTHÉSISTES

C.P. 354, Tour de la Bourse
800, Place Victoria
Montréal H4Z 1H9
Tél.: 866-7422

vous informent que M. Jacques Taffin, audioprothésiste, est à votre service

le 1er mercredi du mois
de 10h à midi et sur rendez-vous

CHEZ **ROCH DESLAURIERS**
27, Place du Marché, Saint-Jean
J3B 2P3 - Tél.: 347-4812

examen audioprothétique - prothèses auditives

Venez cueillir votre BLÉ D'INDE
à très bas prix chez Mme Lanctôt, 295, route 221 sud, Lacolle (près des douanes).
246-3741





Le Valet du Tapis enr.
Jacques Denis prop

NETTOYAGE À LA VAPEUR DE TAPIS ET MEUBLES

346-3643
63 av. Lorrain/Iberville

VOUS POUVEZ DIRIGER LA MAISON... VOUS POUVEZ DIRIGER UN COMMERCE!

Le programme de formation Avon perfectionnera vos aptitudes! • Réalisez jusqu'à 50% de profits sur vos ventes • établissez votre horaire • bénéficiez d'une formation gratuite. Mettez à profit chaque minute. Vous gagnerez plus d'argent et découvrirez de nouveaux amis. Découvrez Avon et une autre facette de vous-même!

Tél.: 347-0933

Pour vos travaux paysagers

aménagement, réparations, tourbe, ensemencement, pavé uni, entretien complet de gazon, aussi service d'une conseillère en aménagement paysager. Pour rens.:

Louis Bisaillon
347-3603

ON DEMANDE
PRESSIER À temps partiel

sur une base régulière pour opérer un KORS Heidelberg, doit être capable d'imprimer 4 couleurs "process", disponible soirs et week-ends

IMPRIMERIE IBERVILLE
Demander Jacques
au **348-2459**

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète

Germain L'Heureux & Fils Inc
244 rue Carillon,
Saint-Jean
Tél.: 347-9721

Service de photocopies

8 1/2" x 11"	8 1/2" x 14"	11" x 17"
20¢ CH.	**25¢** CH.	**30¢** CH.

d'une qualité surprenante!

S'ADRESSER AU JOURNAL
LE CANADA FRANÇAIS
84, Richelieu, Saint-Jean

G AVIS

G-1 avis public

APPRENEZ comment Eckankar peut vous fournir les outils spirituels permettant de comprendre et d'expérimenter votre vrai moi, l'univers dans lequel vous vivez et les mondes célestes durant cette vie. Pour obtenir gratuitement et sans obligation un volume, écrivez à Eckankar, C.P. 213, Iberville, J2X 4L1
3-10-C

G-2 divers

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, pour faveur obtenue, S.B.
C

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue, J.T.
C

SOCIETAL — **La Fondation Québécoise d'Éducation Économique**

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: DENIS ET SANDRA SHEDRICK
Débiteurs

Vente par voie de soumissions

Des soumissions sont demandées pour les éléments d'actif ci-après décrits, lesquels peuvent être vendus en bloc ou par lot.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

LOT 1: Bâtisse commerciale (garage mécanique) dimensions-planchers de 2,250 pi.ca., avec levier à air dans le plancher; sis au 73 rue Principale à Clarenceville (sujet à hypothèque)
évaluation municipale: $23,800.00

LOT 2: Pièces d'autos usagées comprenant roues, pneus, enjoliveurs de roues, éventails, radios, lumières, etc.
valeur estimée: $2,000.00

LOT 3: Équipements de garage comprenant compresseur, escabeau, étagère en métal, caisse enregistreuse, etc.
valeur marchande: $1,540.00

LOT 4: Camion GMC, 1973, équipé d'un treuil pour le remorquage, 8 cylindres, condition propre (sujet à un nantissement)
valeur marchande: $4,000.00

LOT 5: Bungalow de 5 1/2 pièces au rez-de-chaussée et 3 pièces au sous-sol, finition extérieure en pierre, chauffage électrique, cuisinière encastrée Jenn-Air, foyer, piscine extérieure creusée 20' x 40' avec accessoires; possibilité de terrains supplémentaires portant les numéros de cadastre: 85, 85-10, 85-11, 85-13, 85-14 et 85-12 superficie totale de 89,000 pi.ca. (approximatif)
valeur marchande pour le tout: $72,000.00

LOT 6: Terrain situé au 126 Front, à Clarenceville portant les numéros de cadastre 459 et P-459.
évaluation municipale: $3,500.00

Les soumissions doivent être envoyées au bureau du syndic, Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., lequel les recevra jusqu'à 12h00, le 6ième jour d'août 1984.

Les soumissions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit "SOUMISSION - DENIS ET SANDRA SHEDRICK".

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente au moins 15% du montant de la soumission; pour les immeubles, le dépôt exigé est de 5%.

Les soumissionnaires sont invités à assister à une assemblée qui sera tenue au bureau du syndic, à 12h00, le 6ième jour d'août 1984.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Avis est par les présentes donné que les conditions énoncées au paragraphe (8) de l'Article 114 des Règles régissant la faillite s'appliquent à la présente vente sous réserve des additions, modifications ou omissions en totalité ou en partie des conditions de vente apportées par le syndic.

Le détail de toutes les conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou sur les lieux lors de l'inspection et lesdites conditions et réserves seront affichées dans les lieux où les biens sont offerts en vente.

Il est de la responsabilité du soumissionnaire d'obtenir le détail de ces conditions et réserves.

INSPECTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

Les biens mentionnés au lot 1, 2, 3, 4, 5 & 6 pourront être vus pour inspection en fixant un rendez-vous avec Mme Monique Letarte du bureau du syndic.

Pour tous renseignements additionnels veuillez communiquer avec Mme Monique Letarte, au bureau du syndic.

RÉAL FAFARD, c.a.
Syndic
Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.
439, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 5L4
Tél.: (514) 348-1163

Concours d'esthétique

La société Evian de concert avec la Fédération de l'esthétique, vient de mettre sur pied un concours, le Prix Brumisateur Evian.

Le concours s'adresse exclusivement aux esthéticiennes diplômées exerçant la profession. Evian entend amorcer, au moyen de cet événement, une réflexion sur la profession de l'esthétique et sur les moyens de la valoriser et de la faire mieux connaître. C'est pourquoi la participation au concours consiste à rédiger, sous forme d'article, un texte où l'on développera le thème suivant: "Qu'est-ce qui devrait être fait pour promouvoir la profession de l'esthétique au Québec?"

L'originalité, la valeur et le réalisme des recommandations formulées seront les principaux critères qui guideront le jury dans son choix. Ce jury est composé de Gaëlle Pellerin de la Vergne, Evian; Ghislaine Gauthier, présidente de la Fédération québécoise de l'esthétique inc.; John Warden, couturier; Ingrid Saumart, La Presse; Jacqueline Pinard, Châtelaine; Iona Monahan, The Gazette; Mireille Lemelin, Le Journal de Montréal et Josette Ghédin, esthéticienne. Le concours est coordonné par le Centre d'information Evian, sis au 1155 boulevard Dorchester ouest, bureau 3520, à Montréal.

Les concurrentes doivent faire parvenir leur texte au Centre d'information Evian avant le 15 septembre 1984. Le jury se réunira le 19 septembre et le nom de la gagnante sera proclamé lors d'une rencontre de presse qui se tiendra à la fin de septembre. La gagnante sera invitée à passer une semaine, toutes dépenses payées, à la station thermale d'Evian-les-Bains, sur les bords du lac Léman, dans les Alpes françaises. Elle décidera de la date de son séjour avec les organisateurs du concours.

Les enfants et l'auto

Si vous décidez de partir en vacances pendant l'été, il y a beaucoup de chance que vous devrez vous y rendre en auto. Il est bien connu que les enfants sont turbulents après quelques temps en voiture. Pour éviter cette situation, donnez-leur des sujets d'attention. Apportez quelques livres avec vous, faites-leur compter le nombre de poteaux téléphoniques, faites-les participer au voyage en lisant les pamphlets publicitaires sur l'endroit où vous allez. Il existe aussi des petits jeux de voyage qui pourront les intéresser et que vous trouverez dans les bons magasins. Ainsi vous goûterez à vos vacances avant d'être arrivés à destination.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Article 80(4)

Dans l'affaire de la faillite de:
ONIL BILODEAU, sans emploi, domicilié au 522, Rang des Soixante, Saint-Grégoire-le-Grand, Québec,
Failli

Avis est par les présentes donné que ONIL BILODEAU a fait une cession le 10 juillet 1984 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30 juillet 1984, à 10h45, au bureau du syndic, 439, boul. du Séminaire, dans la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, dans la province de Québec.
Daté de Montréal, ce 16 juillet 1984.

RÉAL FAFARD, c.a.
Syndic

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

439, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 5L4
(514) 348-1163

Avis de la première assemblée

Dans l'affaire de la faillite de: MARTINE PONTON, sans emploi, demeurant et résidant au 305, Rang de la Montagne Nord, Saint-Paul d'Abbotsford, Québec J0E 1A0 et ayant fait affaires sous le nom de "Verger Ponton" à Saint-Paul d'Abbotsford, Québec J0E 1A0
Faillie

AVIS est par les présentes donné que Martine Ponton a fait une cession le 13e jour de juillet 1984 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 2e jour d'août 1984, à 14:00 heures, au bureau du séquestre officiel, Complexe Guy Favreau, 200, boul. Dorchester Ouest, Basilaire 00, Tour Ouest, Chambre 07, dans la ville de Montréal, dans la Province de Québec.
Ce 17e jour de juillet 1984

MOQUIN, MÉNARD, GIROUX
DAOUST INC. ET
DENIS RÉMILLARD, C.G.A.
SYNDIC

moquin, ménard, giroux, daoust inc.

SYNDIC
523, boul. du seminaire nord, bureau 202
st-jean-sur-richelieu, québec J3B 5L8
(514) 348-4288

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: RODOLPHE ET THÉRÈSE (OLIGNY) RACICOT
Débiteurs

Vente par voie de soumissions

Des soumissions sont demandées pour les éléments d'actif ci-après décrits, lesquels peuvent être vendus en bloc ou par lot.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

LOT 1: Bungalow de 5 1/2 pièces sis au 266, Carillon, à Saint-Jean-sur-Richelieu, construction 1976, finition extérieur aluminium, chauffage électrique, terrain de 7,500 pi.ca. (sujet à hypothèque)
valeur marchande: $44,000.00

Les soumissions doivent être envoyées au bureau du syndic, Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., lequel les recevra jusqu'à 11h00, le 6ième jour d'août 1984.

Les soumissions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit "SOUMISSION - RODOLPHE ET THÉRÈSE (OLIGNY) RACICOT".

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente au moins 5% du montant de la soumission.

Les soumissionnaires sont invités à assister à une assemblée qui sera tenue au bureau du syndic, à 11h00, le 6ième jour d'août 1984.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Avis est par les présentes donné que les conditions énoncées au paragraphe (8) de l'Article 114 des Règles régissant la faillite s'appliquent à la présente vente sous réserve des additions, modifications ou omissions en totalité ou en partie des conditions de vente apportées par le syndic.

Le détail de toutes les conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou sur les lieux lors de l'inspection et lesdites conditions et réserves seront affichées dans les lieux où les biens sont offerts en vente.

Il est de la responsabilité du soumissionnaire d'obtenir le détail de ces conditions et réserves.

INSPECTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

Le bien mentionné au lot 1 pourra être vu pour inspection en fixant un rendez-vous avec Mme Monique Letarte du bureau du syndic.

Pour tous renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Mme Monique Letarte, au bureau du syndic.

RÉAL FAFARD, c.a.
Syndic
Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.
439, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 5L4
Tél.: (514) 348-1163

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-LUC
COMTÉ DE SAINT-JEAN

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NO 414

Avis est par les présentes donné par le soussigné, assistant-greffier de la ville, que le conseil municipal de la ville de Saint-Luc a adopté, lors de la séance spéciale du 16 juillet 1984, le règlement 414 décrétant la fermeture partielle d'un tronçon de la rue Marc et d'un tronçon de la rue Dufresne.

Le dit règlement numéro 414 entrera en vigueur le jour de sa publication le 25 juillet 1984.

Le règlement numéro 414 est maintenant déposé au bureau du greffe de l'Hôtel de Ville, 347 boulevard Saint-Luc, Saint-Luc, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Donné à Saint-Luc, ce 19ième jour de juillet 1984.

Paul RATHÉ, avocat
Assistant-greffier

MUNICIPALITÉ DE L'ACADIE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Municipalité de L'Acadie demande des soumissions pour faire effectuer les travaux suivants:

1- Paver en asphalte la rue Jacqueline, une partie de la rue Châteauneuf, la rue Pente Douce et une partie de la rue Allée des Cigales.
2- Paver en asphalte les accotements d'une partie du Chemin Deland et effectuer le raccordement des entrées privées asphaltées.
3- Réparer la rue Olivier.

Les intréressés pourront se procurer les devis et documents relatifs à cette demande de soumissions au bureau du secrétaire-trésorier, 181 Chemin du Clocher, L'Acadie, Québec, tél.: 347-8221.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit pour être validement reçue, être sous pli cacheté dans l'enveloppe fournie à cet effet.

Les soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier jusqu'à 17 heures, lundi le 6 août 1984.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS PUBLIQUES

Lieu: Salle de l'Hôtel de Ville
181, Chemin du Clocher
L'Acadie, Québec.
Date: 6 août 1984
Heure: 21 heures ou immédiatement après.

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Municipalité de L'Acadie ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes.

Denis L'HEUREUX,
sec.-trésorier

IBERVILLE
FIERI FACIAS DE TERRIS
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755-05-120-848

CAISSE POPULAIRE D'IBERVILLE, corporation légalement constituée, ayant sa place d'affaires au 740, 2e rue, Iberville, dit district.
partie demanderesse

-vs-

DENIS AUBÉ ET LUCIE CÔTÉ, tous deux résidants et domiciliés au 371, Berthier, Saint-Jean-sur-Richelieu, district d'Iberville,
partie défenderesse

-et-

LE REGISTRATEUR DU BUREAU D'ENREGISTREMENT D'IBERVILLE, 380-4e avenue, Iberville
mis-en-cause

"Un immeuble situé dans la municipalité de la paroisse de Saint-Athanase, connu et désigné comme étant le lot numéro cinquante-trois de la subdivision officielle du lot originaire numéro un (no. 1-53) du cadastre officiel de la Paroisse Saint-Athanase, division d'enregistrement d'Iberville.
Avec maison mobile aménagée sur ledit immeuble et portant le numéro civique 48 de la rue Dasylmar, à Saint-Athanase, d'Iberville, Province de Québec".

ÉVALUATION MUNICIPALE: 9,650,00$

Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser audit shérif en argent ou par chèque visé au moment de l'adjudication, est fixé à 25% de l'évaluation soit: 2,653,75$ compté tenu de facteur établi pour le rôle par le ministre des affaires municipales en vertu de la loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives.
Pour être vendu au bureau d'enregistrement d'Iberville 380-4e avenue, Iberville, le vingt-neuvième jour d'août 1984 à la onzième heure de l'avant-midi.
Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, P.Q. ce 10ième jour de juillet 1984.
Bureau du shérif
Cour Supérieure

Le Shérif
Serge HÉBERT

National Defence / Défense nationale

AVIS AU PUBLIC

Champ de tir de Farnham (Québec)

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront de jour et de nuit au Champ de tir de Farnham (Québec), jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située à l'intérieur du Camp militire de Farnham, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 2,8 km au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé du champ de tir en s'adressant au chef du Génie construction de la BFC Montréal.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du camp sont indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans la zone ci-dessus.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense Nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉBEC
SERVICE DES ACHATS & MAGASINS
APPEL D'OFFRES NO: SA-446-TP-84

Travaux d'aménagement d'un stationnement municipal

RUES CHAMPLAIN ET RICHELIEU

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au plus tard le vingt-sept (27) août 1984 à 15:00 heures, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur du Service des Achats et Magasins de la Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du Service et un reçu peut être exigé.

Les documents de soumission et les plans et devis techniques seront disponibles au bureau du Directeur du Service des Achats et Magasins de la Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec à partir du trente (30) juillet 1984. Tout entrepreneur désireux d'obtenir les plans et devis devra avertir le Directeur deux (2) jours à l'avance.

DOCUMENTS DE SOUMISSION:
Le dépôt que l'entrepreneur général aura à faire pour l'obtention des plans, devis et documents de soumission, sera de vingt-cinq ($25.00) dollars sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, et sera NON REMBOURSABLE.

GARANTIES:
L'offre devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement de garantie de soumission fait à l'ordre de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu au montant équivalent à au moins 10% de celle-ci; le chèque ou le cautionnement devra être valable pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours après l'ouverture des soumissions.

L'offre devra être aussi accompagnée d'une lettre d'intention d'une compagnie d'assurance ou autre, habilitée à émettre des cautionnements de soumission à l'effet que, s'il y a contrat, elle émettra un cautionnement d'exécution, tel que spécifié dans le devis des clauses administratives particulières.

AVERTISSEMENT:
Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS:
LIEU: Hôtel de Ville, Salle de délibérations
188, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
DATE: Le 27 août 1984
HEURE: 15:00 heures ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

Service des Achats & Magasins
Le Directeur
Paul POULIN, Adm. A.

Gagnants du concours des pompiers

Dans le but d'amasser des fonds afin de pouvoir ériger une tour d'entraînement sur le terrain de l'Académie des pompiers, située à Mirabel, la Fédération Québécoise des chefs de pompiers du Québec a organisé un tirage de 50 semaines, au coût de $50 du billet. Des prix de $500 viennent d'être décernés aux détenteurs des billets suivants: Nos: 1945, France Forget, de Mont Rolland. 1004, Jean-Guy Gignac de Val David. 1979, Guy Chayer de Ville d'Anjou. 1983, Chantal Labelle de Mirabel. 1900, Pierre Lauzon de Mont Rolland. 1175, André Robert de Saint-Constant. 1324, MM. François Monette, Clément Morin et Denis Aubuchon de Sainte-Adèle et 1334, l'Association des pompiers de Sainte-Adèle.

claude PIETTE

RENCONTRE-AMITIÉ

AGENCE de rencontres, service professionnel, personnel diplômé, clientèle sérieuse et distingué. Nouvelle Amitié. Brossard. Tél: 656-6622.

5-4-C

DÉTENU: aimerais correspondre avec fille de 18 à 25 ans, but: amitié ext., réponse assurée. Léo Seymour - 0550, Maximum Archambault, 242 Montée Gagnon Sainte-Anne-des-Plaines, J0N 1H0.

7-2-C

HOMME de 60 ans, désire compagne, voyage dans l'Ouest, 1er au 14 août, toutes dépenses payées, tél: 346-5119.

F

Correction Canadian Tire

Veuillez vous reporter au catalogue "Esthétique de l'automobile" à la page 96 et prendre note que la nouvelle composition d'avant-garde de l'antigel Perma 3 (no 293004) annoncée dans ce paragraphe ne sera disponible qu'à l'automne 1984.

Nous nous excusons de ce contretemps.

CANADIAN TIRE — MAGASIN ASSOCIÉ — 600, Pierre Caisse — carrefour richelieu

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Article 80(4)

Dans l'affaire de la faillite de:
GILLES PAGE, journalier, sans emploi, & DONATIENNE (MÉNARD) PAGE, caissière, domiciliés au 175, Rang des 54, Richelieu, Québec J3L 4A7,

Faillis

Avis est par les présentes donné que GILLES PAGE & DONATIENNE (MÉNARD) PAGE ont fait une cession le 16 juillet 1984 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 2 août 1984, à 10 heures, au bureau du syndic, 439, boul. du Séminaire, dans la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, dans la province de Québec.
Daté de Montréal, ce 18 juillet 1984.

RÉAL FAFARD, c.a.
Syndic

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

439, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 5L4
(514) 348-1163

Avis de la première assemblée

Dans l'affaire de la faillite de: DOLLARD PONTON, administrateur, demeurant et résidant au 305, Rang de la Montagne Nord, Saint-Paul d'Abbotsford, Québec J0E 1A0
Failli
AVIS est par les présentes donné que Dollard Ponton a fait une cession le 13e jour de juillet 1984, à 14:30 heures, au bureau du séquestre officiel, Complexe Guy Favreau, 200, boulevard Dorchester Ouest, Basilaire 00, Tour Ouest, chambre 07, dans la ville de Montréal, dans la Province de Québec.
Ce 17e jour de juillet 1984

MOQUIN, MÉNARD, GIROUX
DAOUST INC. ET
DENIS RÉMILLARD, C.G.A.
SYNDIC

moquin, ménard, giroux, daoust inc.

SYNDIC
523, boul. du seminaire nord, bureau 202,
st-jean-sur-richelieu, québec J3B 5L8
(514) 348-4288

Avis de la première assemblée

Dans l'affaire de la faillite de: BENOIT PONTON, sans emploi, demeurant et résidant au 249, rue Saxby Nord, Granby, Québec J2G 8C5 et ayant fait affaires sous le nom de "Verger Ponton" à Saint-Paul d'Abbotsford, Québec.
Failli
AVIS est par les présentes donné que Benoit Ponton a fait une cession le 13e jour de juillet 1984 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 2e jour d'août 1984, à 9:00 heures, au bureau du syndic.
Ce 17e jour de juillet 1984

MOQUIN, MÉNARD, GIROUX
DAOUST INC. ET
DENIS RÉMILLARD, C.G.A.
SYNDIC

moquin, ménard, giroux, daoust inc.

SYNDIC
523, boul. du seminaire nord, bureau 202,
st-jean-sur-richelieu, québec J3B 5L8
(514) 348-4288

Avis de la première assemblée

Dans l'affaire de la faillite de: ANDRÉ PONTON, sans emploi, demeurant et résidant au 2295, Rang Papineau, Saint-Paul d'Abbotsford, Québec J0E 1A0
Failli
AVIS est par les présentes donné que André Ponton a fait une cession le 13e jour de juillet 1984 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 2e jour d'août 1984, à 13:00 heures, au bureau du séquestre officiel, Complexe Guy Favreau, 200, boulevard Dorchester Ouest, Basilaire 00, Tour Ouest, chambre 07, dans la ville de Montréal, dans la Province de Québec.
Ce 17e jour de juillet 1984

MOQUIN, MÉNARD, GIROUX,
DAOUST, INC. ET
DENIS RÉMILLARD, C.G.A.
SYNDIC

moquin, ménard, giroux, daoust inc.

SYNDIC
523, boul. du séminaire nord, bureau 202,
st-jean-sur-richelieu, québec J3B 5L8
(514) 348-4288

Fête du Canada

Deux erreurs sur des timbres

La Société canadienne des postes a récemment annoncé que deux des douze timbres qu'elle a émis pour souligner la Fête du Canada comportent une erreur.

Ces timbres reproduisent des tableaux représentant les douze provinces et territoires du Canada.

Bien qu'elle puisse attirer l'attention des collectionneurs, cette erreur ne devrait pas faire augmenter la valeur des 52 millions de timbres de 32 cents qui constituent ce tirage.

Les deux timbres en question représentent, l'un une église dans les Territoires du Nord-Ouest, et l'autre, un paysage du Yukon. La SCP croit que les inscriptions erronnées imprimées en bordure de ces timbres sont dues à une inversion sur les diapositives et la photographie qui lui ont été fournies au tout début du processus de la réalisation des maquettes.

Le personnel du Musée national des Postes s'en est aperçu en déballant les tableaux originaux, qui sont l'oeuvre de Jean-Paul Lemieux, le peintre québécois bien connu, pour en dresser le catalogue en vue d'une exposition.

L'émission de ces nouveaux timbres fait partie d'une série d'activités destinées à célébrer le 450e anniversaire de la venue de Jacques Cartier au Canada.

ASSOCIATION QUEBECOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

La pollution c'est grave...
à bien y penser...



Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: ONIL BILODEAU
Débiteur

Vente par voie de soumissions

Des soumissions sont demandées pour les éléments d'actif ci-après décrits, lesquels peuvent être vendus en bloc ou par lot.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

LOT 1: Bâtisse située au 522, Rang des Soixantes (rang Versaille) à Saint-Grégoire-le-Grand, partiellement rénovée, 2 étages, 6 1/2 pièces, grandeur de 27 1/2' x 21' sur fondation de béton coulé, finition extérieur en aluminium, chauffage électrique (sujet à hypothèque)
valeur marchande: $20,000.00

Les soumissions doivent être envoyées au bureau du syndic, Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., lequel les recevra jusqu'à 11h30, le 6ième jour d'août 1984.

Les soumissions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit "SOUMISSION - ONIL BILODEAU".

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente au moins 5% du montant de la soumission.

Les soumissionnaires sont invités à assister à une assemblée qui sera tenue au bureau du syndic, à 11h30, le 6ième jour d'août 1984.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Avis est par les présentes donné que les conditions énoncées au paragraphe (8) de l'Article 114 des Règles régissant la faillite s'appliquent à la présente vente sous réserve des additions, modifications ou omissions en totalité ou en partie des conditions de vente apportées par le syndic.

Le détail de toutes les conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou sur les lieux lors de l'inspection et lesdites conditions et réserves seront affichées dans les lieux où les biens sont offerts en vente.

Il est de la responsabilité du soumissionnaire d'obtenir le détail de ces conditions et réserves.

INSPECTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

Le bien mentionné au lot 1 pourra être vu pour inspection en fixant un rendez-vous avec Mme Monique Letarte du bureau du syndic.

Pour tous renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Mme Monique Letarte, au bureau du syndic.

RÉAL FAFARD, c.a.
Syndic
Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.
439, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 5L4
Tél.: (514) 348-1163

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: RICHARD LAPOINTE
Débiteur

Vente par voie de soumissions

Des soumissions sont demandées pour les éléments d'actif ci-après décrits, lesquels peuvent être vendus en bloc ou par lot.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

LOT 1: Ford Escort L, 1983, 5 portes, de couleur noire, condition impeccable, bas millage.
valeur marchande: $5,500.00

Les soumissions doivent être envoyées au bureau du syndic, Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., lequel les recevra jusqu'à 10h30, le 6ième jour d'août 1984.

Les soumissions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit "SOUMISSION - RICHARD LAPOINTE".

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente au moins 15% du montant de la soumission.

Les soumissionnaires sont invités à assister à une assemblée qui sera tenue au bureau du syndic, à 10h30, le 6ième jour d'août 1984.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Avis est par les présentes donné que les conditions énoncées au paragraphe (8) de l'Article 114 des Règles régissant la faillite s'appliquent à la présente vente sous réserve des additions, modifications ou omissions en totalité ou en partie des conditions de vente apportées par le syndic.

Le détail de toutes les conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou sur les lieux lors de l'inspection et lesdites conditions et réserves seront affichées dans les lieux où les biens sont offerts en vente.

Il est de la responsabilité du soumissionnaire d'obtenir le détail de ces conditions et réserves.

INSPECTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

Le bien mentionné au lot 1 se trouve au GARAGE PÉTRO-CANADA 475, boul. Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu et peut être vu aux heures d'affaires.

Pour tous renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Mme Monique Letarte, au bureau du syndic.

RÉAL FAFARD, c.a.
Syndic
Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.
439, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 5L4
Tél.: (514) 348-1163

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: BERNARD ALLARD
Débiteur

Vente par voie de soumissions

Des soumissions sont demandées pour les éléments d'actif ci-après décrits, lesquels peuvent être vendus en bloc ou par lot.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

LOT 1: Plate-forme de remorque, 8' x 14', cadre de métal, finie contre-plaqué 3/4 (feux de roues doubles manquants).
valeur marchande: $400.00

Les soumissions doivent être envoyées au bureau du syndic, Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., lequel les recevra jusqu'à 10h00, le 6ième jour d'août 1984.

Les soumissions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit "SOUMISSION - BERNARD ALLARD".

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente au moins 15% du montant de la soumission.

Les soumissionnaires sont invités à assister à une assemblée qui sera tenue au bureau du syndic, à 10h00, le 6ième jour d'août 1984.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Avis est par les présentes donné que les conditions énoncées au paragraphe (8) de l'Article 114 des Règles régissant la faillite s'appliquent à la présente vente sous réserve des additions, modifications ou omissions en totalité ou en partie des conditions de vente apportées par le syndic.

Le détail de toutes les conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou sur les lieux lors de l'inspection et lesdites conditions et réserves seront affichées dans les lieux où les biens sont offerts en vente.

Il est de la responsabilité du soumissionnaire d'obtenir le détail de ces conditions et réserves.

INSPECTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

Le bien mentionné au lot 1 pourra être vu pour inspection en fixant un rendez-vous avec Mme Monique Letarte du bureau du syndic.

Pour tous renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Mme Monique Letarte, au bureau du syndic.

RÉAL FAFARD, c.a.
Syndic
Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.
439, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 5L4
Tél.: (514) 348-1163

I ENCANS

Magasin d'antiquités Marcel Bélair
621, route 133, Sabrevois

VENTE - ACHAT - ÉCHANGE DE MEUBLES ET ARTICLES DE TOUT GENRE
Aussi décapage et réparations générales

Pour renseignements: 347-0715

ENCAN SPÉCIAL
ANTIQUE ET MODERNE



Le jeudi 26 juillet 1984 à 19h30
au 151, rang des Patriotes, Napierville

SERONT VENDUS: piano centenaire 1881 Brewster, mobilier de salon, gramophone, disques 78 tours, radio, bureaux antiques, fanaux, cadres, causeuses et chaises, lits d'enfants à fuseaux et autres, mobilier de chambre, berceuses, chaises droites, armoire antique, bureaux, fournaise à l'huile en granite blanc, demi-lune, etc. Lits 39"-48", mobilier de cuisine en bois et chrome, congélateur, cuisinière 220, laveuse / sécheuse, bahut, fauteuils, tables de salon, lampes, téléviseur couleur, ens. 4 chaises colonial, lit d'enfant, lingeries, draperies, vaisselle bibelots, tapis, chaudrons, etc. Et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
Condition d'encan: argent comptant
Pour tout genre d'encans, contactez

RENÉ CRAIG, encanteur liquidateur licencié
Napierville: 245-3522
P.S. Encan tous les vendredis et samedis à commission à 19h30.

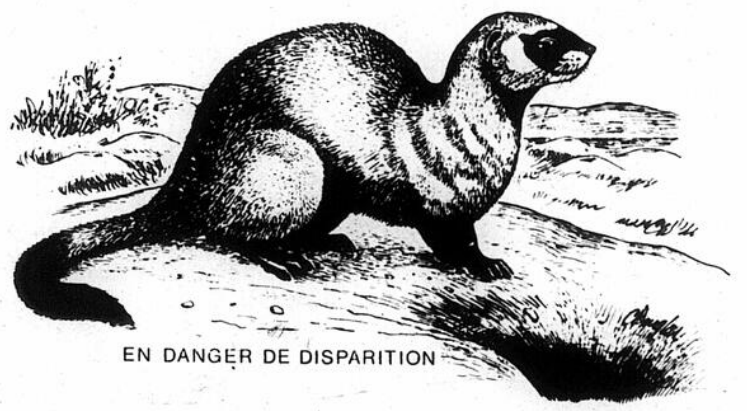
CARNETS D'HISTOIRE NATURELLE

PRESENTÉS PAR: LE MUSEE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES, OTTAWA — Les Musées nationaux du Canada

PUTOIS D'AMÉRIQUE

MUSTELA NIGRIPES

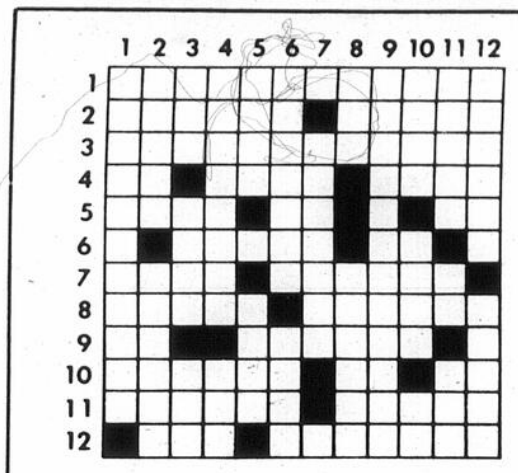
Cette belette fut aperçue pour la dernière fois au Canada, en Saskatchewan, en 1937 et elle y est considérée comme disparue. Elle ne se porte guère mieux aux Etats-Unis. Vivant dans les steppes arides de l'Amérique du Nord, le putois se nourrit surtout de chiens de prairie, mais des programmes visant à supprimer ceux-ci, ainsi que la destruction de l'habitat, ont mis sa survie en danger.



EN DANGER DE DISPARITION

On le trouve aujourd'hui à quelques endroits dans l'ouest des Etats-Unis où l'on dédommage les propriétaires de ranch pour qu'ils ne molestent pas les chiens de prairie. Des programmes sont aussi créés afin d'améliorer le sort du putois et du chien de prairie.

POUR UNE COPIE GRATUITE S'ADRESSER AU MUSEE



175

MOTS CROISES **DÉFI**

HORIZONTALEMENT

1- Qui fait perdre le courage.
2- Obstacle - Collecte.
3- Comme des époux.
4- Lui - Fer d'un couteau - Châtié.
5- Sans compagnie - Avalé - Préfixe.
6- Arriver - Règle à deux branches.
7- Petite île - Barbares.
8- Occident - Vous trompiez.
9- Notez bien - Mort.
10- Maladie des céréales - Venu au monde - Prép.
11- Qui se passe dans l'atmosphère - Amincit un tissu par l'usage.
12- Division d'un match de tennis - Sous-vêtements.

VERTICALEMENT

1- Renonça volontairement à un emploi.
2- Enveloppe de quelques fruits - Caprices extravagants.
3- Cloison - Couche pigmentaire de l'iris - Époque.
4- Fleurs cultivées pour leur beauté et leur parfum - Mariage.
5- Prénom féminin - Télévision.
6- Appareil pour distiller - Raidit.
7- Trompée.
8- Espace de terre entouré d'eau - Pisses.
9- Qui ne cessent point.
10- Confession - Nomme par voie des suffrages - Fille d'Inachos.
11- Non - Pronom pers. - Dont l'âme est agitée.
12- Mamelle - Espaces limités d'un pays.

Solution du No 171



Droits d'auteur protégés par Promotion G. & P. Inc. - 51 rue Richelieu, Saint-Jean, Que. J3B6X1

MISE AU POINT

Veuillez noter que dans notre circulaire "HOURRA CANADA ON Y GAGNE PLUS CHEZ SEARS", en vigueur du 21 au 28 juillet 1984, à la page 2, l'illustration du lit baldaquin est inexacte. À la page 8, le prix pour le changement d'huile, filtre et lubrificateur aurait dû se lire **15,99$** sans coupon au lieu de **25,99$.**

Sears

Garage J.G. Rabouin Inc.

Spécialités
- débosselage • peinture
- mécanique générale
- remorquage 24 heures

455, route 223, Saint-Blaise
291-3188

TRANSPORT ET TERRASSEMENT
B. FREGEAU & FILS INC.
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487

ÉQUIPEMENTS DISPONIBLES
- pelles hydrauliques (excavation de tout genre)
- pépine (champs d'épuration, fosse septique, entrée d'eau, etc.)
- bulldozer (nivellement de parterre, rechaussement de maison)
- niveleuse

CAMIONS POUR TRANSPORT EN VRAC:
- pierres • sable • terre de remplissage

ATTENTION PRODUCTEURS AGRICOLES
- Service d'épandage de fumier (solide et liquide) ainsi qu'une pompe agitateur pour tout genre de fosses.
- Service d'épandage de chaux agricole.

ESTIMATION GRATUITE

Histoire du Canada (6)

Saint-Malo, le 23 mai 1541



LE JOHANNAIS PHILATÉLIQUE

PAR ROBERT MARTINEAU

La semaine dernière, Cartier était très offusqué de se voir confier le rôle de second dans sa troisième expédition, car le roi avait préféré le noble Roberval.

■ Réaction de Cartier

Notre ami organise donc son expédition seul. Tant qu'à Roberval, son manque d'expérience l'empêche d'être prêt dans les délais prévus. Il se voit donc obligé d'ordonner à Cartier de prendre les devants, car François 1er est pressé. Ainsi donc, notre navigateur quitte Saint-Malo, le 23 mai 1541.

En plus de la Grande Hermine et l'Hémérillon, Jacques Cartier possède pour son expédition trois autres voiliers, dont le Georges et le Saint-Brièvе. Quatre cents matelots l'accompagnent. De plus, il possède des vivres pour deux ans.

■ À destination

La pénible traversée dure trois mois. L'équipage arrive à la rivière Saint-Charles, le 23 août, avant de se rendre au Cap Rouge, non loin de Québec. Maintenant, il s'agit pour Cartier de coloniser.

Un fort est alors construit. Jacques lui donne le nom de Charles-Bourg-Royal, en l'honneur du Duc d'Orléans. À noter que Charles d'Orléans est un poète français. Puis, les labours commencent...

Les semences lèvent. Constatant la fertilité du sol, Cartier envoie le "Saint-Brièvе" et le "Georges", annoncer la bonne nouvelle en France. Entre-temps, on n'a pas vu Roberval.

■ L'explorateur

Cinq jours plus tard, soit le 7 septembre, Jacques Cartier se dirige vers l'actuel Montréal, Hochelaga. Le 11, il s'arrête sur l'Île Sainte-Hélène, avant d'arriver à Sault Sainte-Marie avec l'intention de prendre le chemin de l'Eldorado au Saguenay, signifiant en français "le Doré". Rappelons l'intérêt de François 1er pour l'or du Saguenay.

Mais comme la saison avance, Cartier juge plus prudent de revenir à Charles-Bourg-Royal pour y passer l'hiver. Le printemps arrive et on a pas toujours vu Roberval.

■ De l'or

Bien que le roi voulait coloniser le Nouveau Monde, il semblait toutefois plus intéressé à la découverte du précieux métal. C'est pour cette raison que l'on croyait à l'échec du voyage avant que soudain, non loin du fort, on trouve des morceaux d'un métal brillant. De plus, dans la rivière, sont découvertes des pierre étincelantes. Des diamants, dit-on.

Cartier recueille alors suffisamment d'or et de diamants et s'empresse de partir pour aller les offrir au roi. Soudain, en juin 1542, il rencontre Roberval à Terre-Neuve. Celui-ci, voyant cette richesse, ordonne au marin de revenir à Charles-Bourg-Royal.

■ Grande déception

La nuit venue, Jacques Cartier s'enfuit à Saint-Malo. Arrivé en France, le malouin est très déçu d'apprendre par les chimistes que l'or et les diamants rapportés ne sont que du sulfure de fer et du mica.

Jacques Cartier finit ses jours dans la médiocrité. Par ses contemporains, la grandeur de son oeuvre fut mal comprise. En prenant possession de la Nouvelle-France, il avait donné un empire à son pays, ouvert un continent et solutionné plusieurs énigmes géographiques. En 1557, Jacques Cartier meurt dans l'anonymat à Limoilou, à l'âge de 66 ans.

Il n'existe aucune photo officielle de Jacques Cartier. C'est l'histoire qui nous a décrit physiquement le découvreur du Canada.

■ Deux timbres esthétiques



Dans le cadre de "Québec 1534-1984", on a émis le 18 mai dernier, un timbre de 32 cents intitulé "Visite des grands voiliers 1984".

Le 20 mai, on a eu droit à une émission conjointe France-Canada, où on retrouve le même timbre de Cartier pour les deux pays. Le timbre français a une valeur faciale de 2



francs, celui du Canada, 32 cents.

■ Bibliographie

1- Dictionnaire Larousse. 2- Catalogue Scott et Lyman's. 3- Encyclopédie de la Jeunesse, Edition Grolier, 1961, page 259. 4- Encyclopédie Grolier, Frégaut Guy, 1952, pages 63 à 66.

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL

Agence d'information et recouvrement

BUREAU DE CRÉDIT DE SAINT-JEAN & IBERVILLE INC. 346-4726

Agence de publicité

PROMOTION G. & P. 84, Richelieu 347-0323

Aluminium

ALUMINIUM ST JEAN INC
JACQUES TREMBLAY, prés.
INSTALLATION DE MATERIAUX D'ALUMINIUM
PORTES FENETRES GOUTTIERES CORNICHES
ACIER COMMERCIAL
851 Ch. des Ormes Sud
L'Acadie, P.Q. J0J 1H0
DETAILLANT AUTORISE
Revêtement Alcan
Tél.: 347-3613

Armoires de cuisine

ADAP INC., 512 rue St-Denis, Saint-Alexandre 347-0480 347-3621

Arts graphiques

LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84, Richelieu 347-0323

Assurances

Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 · 658-8751 (Montréal)

Avocats

Michel Bédard
AVOCAT
participant à l'aide juridique
234 rue Longueuil
St-Jean-sur-Richelieu 347-8220

Grégoire & Lanthier
Gilles Grégoire
Gilbert Lanthier
Avocats
Tel 347-8335
301, rue Richelieu
Saint Jean sur Richelieu, Que J3B 6Y3

Lachance & Scott
AVOCATS
Participants à l'aide juridique
Gilson Lachance
Jean-Pierre Scott
Chantal Hurtubise
108, Saint-Charles Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4464

JACQUES RANCOURT
Avocat
Participant à l'aide juridique
RANCOURT & DANEAU
Avocats
123, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-5511

Béton préparé & pierre concassée

P. BAILLARGEON LTÉE 346-4441

Bois

PIQUET DE CÈDRE Tél.: 296-4504

BOIS DE FOYER SEC
NORMAND *Labrecque*
812 - 4e Rang Nord
St-Ignace de Stanbridge

RÉPERTOIRE
104$ la ligne agate, 52 semaines dans
LE RICHELIEU AGRICOLE et LE CANADA FRANÇAIS

CARTE PROFESSIONNELLE

	Richelieu Agricole OU Canada Français	Richelieu Agricole ET Canada Français
13 semaines	156$	286$
26 semaines	286$	520$
52 semaines	468$	832$

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT.
Comptables Agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
929 boul. du Sémainaire
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: (514) 348-6128
P. Qué., J3A 1B6 (514) 658-1951

YVES LAROCQUE & ASSOCIÉS C.G.A.
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS
103, RUE PRINCIPALE
STE BRIGIDE, QC J0J 1X0 TÉL. (514) 293-3601
301, RUE RICHELIEU
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, QC J3B 6Y3 TÉL. (514) 347-3685

Tél.: (514) 346-1421
Comptabilité informatisée
- préparation de comptabilité mensuelle et rapports avec statistiques
- préparation des registres (recettes et déboursés) ainsi que des bilans détaillés par informatique

542, 1re Rue, Iberville (Qué.) J2X 3B4

Construction

RÉNOVATION & CONSTRUCTION
CONSTRUCTION GILLES DOUCET INC.
- Résidentielle, commerciale, industrielle
- Au contrat ou à l'heure
- Estimation gratuite
- Service de plans de maison

348-4666


LES ENTREPRISES J.M. PRAIRIE INC.
LOCATION - PÉPINE - CAMION
BULLDOZER - PELLE HYDRAULIQUE
SABLE - TERRE - GRAVELLE
PIERRE
L'Acadie: 346-5063



André Gagné
CONSULTANT EN CONSTRUCTION
QU'EST-CE QU'UN CONSULTANT EN CONSTRUCTION?
UN SPÉCIALISTE QUI...
- Visite avec vous une propriété que vous désirez acheter.
- Solutionné vos problèmes
- Vous conseille sur un projet de rénovation
- Rédige les rapports d'expertise.
- Planifie les travaux d'une construction nouvelle.

10 ans d'expérience - tél.: 346-3984

FENÊTRES Vinyl Roy 346-8615
Spécialité: FENÊTRES DE VINYLE SUR MESURE
- Estimations Gratuites
- Revêtement extérieur
- Portes, Fenêtres, Corniches

Clément Roy, propr.: 872, rue Hébert, Saint-Jean-sur-Richelieu

Décoration



Hôpital

HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Séminaire N. 348-6101

Horloger-Bijoutier

J.V.N. BOLDUC INC., 38, Saint-Charles, Saint-Jean 347-9949

Incendies

IBERVILLE 700, Baithazard 347-3727
SAINT-JEAN 525, Saint-Jacques 347-5565

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins Saint-Luc	Guy Bourgeois	348-9121
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	M. Maurice	348-5533
Cadets Marine	Micheline Fournier	347-4123
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Éclaireur, Scout meute 4e NDA	Gérard Fortin	346-2937
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Guides	Louise Meunier	347-5829
Gymnastique	Micheline Lefebvre	348-3160
Groupe Scout-Guide d'Iberville	Diane Meunier	346-5395
Inter culture Canada	Gisele Godin	348-2460
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Isabelle Montpetit	348-8204
Jeannette Saint-Jean 52e ronde	Josette Lanctôt	346-7842
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Louveteaux et Scouts, 1ere St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Meute 4e N.D.A.	Fernand Massé	348-2951
Meute 62e Saint-Jean	Roger Boucher	347-8731
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Scouts	André Lagacé	347-7303
Scouts Canada bilingues	Lou Cabana	346-8207

Journaux

LE CANADA FRANÇAIS, 84, Richelieu, Saint-Jean 347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu, Saint-Jean 347-5371

Messageries

LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84, Richelieu 347-0323

Municipalités

BEDFORD, Gilles Groulx	248-2746
CLARENCEVILLE PAROISSE, Stanley Maigar	294-2009
CLARENCEVILLE Village Georges Dallaire	294-2164
FARNHAM, Jules Bélisle	293-3631
HENRYVILLE PAROISSE, Bernard Lamoureux	299-2844
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau	299-2389
IBERVILLE, Léo Fortin	347-2318
L'ACADIE, Benoit Lussier	346-6785
LACOLLE, Léodore Ryan	246-3234
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU, Bernard Larocque	346-3636
NAPIERVILLE, Raynald Martineau	245-3326
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven	296-4309
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, Normand Hébert	246-3462
NOYAN, Hector Leduc	294-2059
PIKE RIVER, Bernard Bélisle	248-2208
SABREVOIS, Wilfrid Lefort	346-9259
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau	347-6128
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette	347-6461
SAINT-BERNARD, René Dupuis	246-3098
SAINT-BLAISE, Michel Fallon	291-3204
SAINT-BLAISE, Urbain Grégoire	291-5530
SAINTE-BRIGIDE, Jean-Paul Lasnier	293-5283
SAINT-CYPRIEN, Rogel Lamoureux	245-3435
SAINT-GRÉGOIRE PAROISSE, Gérard Tétreault	346-7207
SAINT-GRÉGOIRE VILLAGE, Bruno Laplante	346-9617
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin	347-2836
SAINT-JEAN, Ronald Beauregard	347-5351
SAINT-LUC, Gilles Dolbec	348-7348
SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX, André Bisaillon	291-3043
SAINT-SÉBASTIEN, Gérard Fournier	244-8891
SAINT-VALENTIN, Germain Adam	291-3307

Planchers

YVON BERGER, fourniture, pose, sablage et vernissage 348-1065

Police

IBERVILLE, 880, Saint-Georges	347-3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques	347-5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence)	348-8222
SÛRETÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean	348-6161
Lacolle	246-3856
GENDARMERIE ROYALE, 550, Dorchester	348-1138
PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC	747-7581

Publicité

LE CANADA FRANÇAIS, 84, Richelieu 347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu 347-5371

Puisatier

FORAGE
de puits
RICHELIEU inc.
4 à 8 pouces
ESTIMATION GRATUITE
347-1533
FORAGE DE PUITS
800, Saint-Gabriel Iberville


C. PINSONNEAULT: 347-1276
G. CLOUTIER: 347-9619

Gaston Cloutier Enr.
C. PINSONNEAULT prop.
— PUITS ARTÉSIENS —
GROSSEUR un pouce et demi
271 5e AVENUE. SABREVOIS, QUÉ. J0J 2G0

Réfrigération

DUGRÉ ET BONNEAU, 930, Aubry, Saint-Jean 346-5526

Services sanitaires

Y.R. & R. LEFORT Inc., 849, Des Carrières, Saint-Jean 347-2178, 346-6417

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy-Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Île Sainte-Thérese	Gisèle Bérubé	348-8369
AFEAS N.D.A.	Denise Roch	348-5225
AFEAS Saint-Athanase	Nicole Côté	346-3087
AFEAS Saint-Edmond	Lise Marcil	346-6076
AFEAS Saint-Gérard	Angela Fortin	348-8005
Âge d'Or Iberville	Cécile Fontaine	346-5928
Âge d'Or de Sabrevois	J.A. Bessette	346-2983
Âge d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Beatrice Gagnon	347-5689
Âge d'Or Saint-Luc	Maurice Bessette	348-6655
Aide Toxicomanie (La Bouée)		346-2147
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	Bernadette Pommerleau	349-1240
Association des familles d'accueil	Diane Bérubé	346-8895
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Mentaux	Lise Dugas	346-7429
Association de paralysie cérébrale	Micheline Guertin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Bien-Naître	Luce de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230, Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75, Place du Marché	347-7527
	510, 1re Rue	347-1172
Centre d'Éducation Populaire	P. et J. Chénier	347-9192
Centre de formation Autogestion		349-1366
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Villa Saint-Jean	Marcelle Simard	348-4760
Club les Jeunes Aînés de St-Jean	Eva Rémillard	347-4106
Club Cendrillon	Hélène Desranleau	349-1672
COFFRE		348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolores Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
Développement et Paix	Gotthard Neeser	346-3317
Écologie	Claude Rivard	346-5915
Épileptiques (St-Jean)	Marguerite Dupuis	348-5056
Fermières Saint-Jean	Mme Georges Lazure	348-9462
Filles d'Isabelle de St-Jean	Jeannine Lefloch	348-3592
Learning Exchange	Lynda Bachon	346-2423
Les Étoiles d'Or NDL	Laurenza Longpré	347-2254
Mouvement Retrouvailles	Jocelyn	347-1802
	Jean-Claude	348-7574
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierrette Demers	348-4372
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Relais Jeunesse	Dany Granger	348-2573
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Jeanne Forfin	348-7700
Support aux parents	Pierre Chénier	347-9192
Télévision communautaire	P.-E. Beauchemin	346-6897
Vie familiale	Pierrette Demers	348-4372

Socio-Culturel

Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Artistes et Artisans	Monique Lapointe	347-8403
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maite Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Marcel Chalifoux	348-4001
Cercle philharmonique	Guy Sasseville	346-6385
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	347-3170
Club d'Échecs	Bernard Rouiller	346-6377
Club de photo C.P.S.	Suzette Vincent	347-6672
Club de scrabble	Claude Fortin	347-6960
Damistes	J.-Philippe Fortin	347-5230
Folkloristes de Saint-Jean	Nicole Phaneuf	348-6479
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philathélie	Robert Martineau	346-9779
Société d'histoire	J.-R. Robert	348-5198
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Association sportive St-Luc	Louis Bernier	348-3972
Association Loisirs St-Gérard	Pierrette Demers	348-4372
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de badminton	Richard Martin	348-0857
Club de loisir et camping	Huguette Sylvain	347-6611
Club des Courailleurs	Yves Deroches	348-1672
Club sportif Petitbonum	Léo Parent	346-5444
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Rosaire Brunet	347-8005
Motoneige	André Mongeau	346-9523
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Raquetteurs	Arthur Therrien	347-5091
Raquetteurs	Gaston Laberge	348-5455
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Pagé	291-3365
Ski Okiok	Stéphan Lessard	348-4010

Syndicat de faillites

MAX B. DRUKER, C.A.
syndic de faillites
Druker et associés Inc.
112 rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2K1
(514) 346-4378

Vitrerie

VITRERIE A. SARAN INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-0155 348-5756

dates à retenir

SOCIAL

26 juillet — **Paroisse N.D.A.**

Pélerinage à Sainte-Anne Île Lamothe. Le jour même de la fête de Sainte-Anne. Départ 9h30 du presbytère N.D.A. retour vers 17 heures. Inf. C. Sylvestre 348-6534.

28 juillet — **Bazar à Venise**

Le Club de l'Âge d'Or de Venise organise un bazar à Venise, au sous-sol de l'église, le samedi 28 juillet prochain, de 13 heures à 17 heures. Tous ceux qui ont des articles à donner: vêtements, outils, bibelots, vaisselle, etc. peuvent les apporter au local de l'Âge d'Or, le samedi avant-midi. Bienvenue à tous. Informations: 244-5733, 244-5703 ou 244-5775.

28 juillet — **Notre-Dame-de-Stanbridge**

Le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Stanbridge organise une soirée de danse avec l'orchestre les R.G.R., le samedi 28 juillet prochain. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

29 juillet — **Brunch des retrouvailles**

Brunch des Retrouvailles à l'occasion de la fête de Sainte-Anne de Sabrevois, le dimanche 29 juillet prochain, de 10 heures à 14 heures, au Club Belgo, route 133. Présence de Mgr Louis Langevin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe. Adultes $5 et enfants de 12 ans et moins $2.50. Bienvenue à tous.

31 juillet — **3 X 20 ans**

Une visite à la pâtisserie Vachon dans la Beauce et visite d'une poterie. Départ à 7 heures de la salle du club et retour dans la soirée. Inf. 348-5749.

2, 3, 4 août — **Voyages**

Les Étoiles d'Or N.D.L. organisent un voyage au Manoir des Laurentides à Saint-Donat. Diverses activités: 2 nuits, 2 par chambre, 6 repas et transport compris. Inf. Claire Moreau 346-9606, Thérèse Horrobin 347-3171.

7 août — **Paroisse N.D.A.**

La paroisse Notre-Dame Auxiliatrice organise un pélerinage à Notre-Dame-du-Cap durant la neuvaine, le mardi 7 août prochain. Le départ sera à 7h30 le matin, en face du presbytère N.D.A., et retour vers 17 heures (5 heures). Pour informations: Cécile Sylvestre au 348-6534.

7-8-9 août — **3X20**

Les 3 X 20 organisent un voyage à Toronto et aux Chutes Niagara, les 7, 8 et 9 août prochains. Le transport se fera par train. Départ à 6 heures le matin du 152 boulevard Saint-Joseph à Saint-Jean. Réservez tôt. Informations: 348-5749.

14 août — **Dames seules**

L'Association des Dames seules organise un tour de ville de Montréal, le 14 août prochain. Le coût est de $17 par personne. Informations: A. Bienvenue 348-8205.

14 août — **Vie montante**

La Vie montante organise un pélerinage à Cole Brook au New Hampshire, le mardi 14 août prochain. Départ à 8 heures et retour à 18h30. Pour informations: 346-8586.

16 août — **Âge d'Or Iberville**

L'Âge d'Or d'Iberville organise une visite du village québécois d'antan à Drummondville, le jeudi 16 août prochain. Le départ se fera à 12h30 du local du club. Pour informations: 347-1591 ou 347-6198.

23, 24, 25 août — **Voyage**

Le club de l'Âge d'Or de Sabrevois organise un voyage à l'Île aux Coudres le 23, 24 et 25 août. Il nous reste quelques places. Inf. 347-7959 ou 346-4589.

25 août — **3 X 20**

Les 3 X 20 se rendront au Festival du lin à Saint-Léonard de Portneuf, le samedi 25 août prochain. Activités, souper canadien et danse. Départ à 8h30. Informations: 348-5749.

25 août — **Épluchette de blé d'Inde**

Les Loisirs de Saint-Lucien organise une épluchette de blé d'Inde, le samedi 25 août prochain, dès 20 heures, sur le terrain de la fabrique (presbytère). Disco sur place et c'est gratuit. Bienvenue à tous.

30 août — **3 X 20**

Les 3 X 20 organise une visite à la Ronde, le jeudi 30 août prochain. Vous assisterez à l'enregistrement de Midi-Soleil et à un spectacle à 19h30. Départ à 13 heures. Pour informations: 348-5749.

Âge d'Or Saint-Jean

L'Âge d'Or de Saint-Jean organise une croisière aux Bermudes, durant 5 jours et 4 nuits. Départ le 9 octobre prochain, retour le 14 octobre. Montréal - New York - Bermudes par bateau. Prix réduit. Argent canadien accepté. Pour informations: 348-5984 ou 347-4157.

Bout-en-train

Le groupe Bout-en-Train vous invite tous les mardis soirs au mini-putt de l'Île Sainte-Thérèse, dès 19 heures. Bienvenue à tous. Pour informations: 348-3941.

Cercle d'accueil Iberville

Le Cercle d'accueil d'Iberville organise un voyage à Sainte-Agathe, à la Calèche, le 10, 11 et 12 août prochains. Pour informations: 346-6580 ou 346-4597.

Jeunes Aînés Saint-Jean

Le Club des Jeunes Aînés de Saint-Jean organise un voyage au Gray Rocks Inn à Saint-Jovite, les 25, 26 et 27 août prochains. Il n'est pas nécessaire d'être membre. Pour informations: 346-6690 ou 347-4106.

Grands frères, grandes soeurs du Haut-Richelieu

Vous pouvez procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin.

Légion de Marie

Tous les lundis à 14 heures, il y a réunion au sous-sol de l'église Saint-Noël pour tous les hommes et les femmes. La Sainte Vierge vous attend, venez vous joindre à nous. Inf. 346-2083.

Âge d'Or Saint-Jean

Le local du 203 Jacques-Cartier nord sera ouvert durant juillet et août de 13h30 à 16h30 à tous les mercredis. Bienvenue à tous les membres.

Société du Cancer

Avis aux bénévoles que notre local "Armoires à cadeaux" restera ouvert durant la saison estivale, tous les mercredis de 13h30 à 17 heures. Bienvenue à toutes celles qui aimeraient se joindre à nous, au 185 rue Mercier à Saint-Jean. Informations: 348-5749.

Âge d'Or Saint-Jean

L'Âge d'Or de Saint-Jean organise un voyage au Portugal-Lisbonne, Algrave et Madère. Départ le 22 septembre prochain. Bienvenue à tous les membres et à leurs invités. Renseignements: 348-5984 ou 347-4157.

Dames seules

L'Association des Dames seules organise un voyage en Gaspésie, du 17 au 21 septembre prochains. Transport - hébergement - déjeuner - souper compris: $289. Informations: A. Bienvenue 348-8205.

SOCIO-CULTUREL

Société d'histoire

Le Centre de documentation est maintenant ouvert au 203 rue Jacques-Cartier. Les heures d'ouverture sont de 19 heures à 22 heures les mardis et jeudis soir ainsi que le jeudi de 14 à 17 heures et le samedi après-midi sur demande seulement. Inf.: 347-4816 et 347-8166.

Inscriptions

Du lundi 18 juin au samedi 30 juin vous pourrez vous inscrire aux cours d'instruments, de chant et d'initiation pour enfants au 76 est, avenue de la Montagne à Saint-Grégoire, 346-4885 (Académie de musique Musi-Mont).

JEUNESSE

Pré-maternelle

Le Jardin d'enfants bilingues de Saint-Jean a encore quelques places disponibles pour septembre prochain. Cette prématernelle, située au 70 rue Saint-Georges à Saint-Jean, s'adresse aux enfants de 3 à 5 ans. Pour informations: 347-7661 ou 346-7549.

DIVERS

2 août — **Coffre**

Vous êtes séparées, divorcées, célibataires, veuves ou vous avez la garde de vos enfants. Vous désirez travailler à temps plein? Coffre Inc. (Centre d'orientation et de formation pour femmes en recherche d'emploi) de Saint-Jean vous propose une formation intensive à la recherche d'emploi. Une séance d'information aura lieu le jeudi 2 août prochain, à 13h30, au 526 boulevard du Séminaire à Saint-Jean. Pour admission, téléphonez au 348-9254.

Déprimés Anonymes

Es-tu triste, angoissé(e), stressé(e), déprimé(e). Si oui, viens nous rencontrer, nous allons t'accueillir, t'écouter et te donner de l'espoir tous les mercredis à 20 heures, au 170, Longueuil, 2e étage. Entrée libre.

Narcomane anonyme

Tu as des problèmes avec les drogues. Tu veux t'en sortir mais ne sais trop comment? N.A. "Groupe Espoir" est là pour t'aider. Rencontre tous les mercredis à 20 heures et samedis à 13 heures. Inf.: Micheline à 347-5754.

Comptoir Familial

Le Comptoir familial de Saint-Grégoire ouvre le 1er mardi et le dernier jeudi du mois de 19 à 21 heures au 245 rue Saint-Joseph à Saint-Grégoire (face à l'église).

Société canadienne du cancer

Tu veux faire du bénévolat, viens te joindre à notre groupe "L'armoire à cadeaux" tous les mercredis de 13h30 à 17 heures au local 185 Mercier à Saint-Jean. Inf. 348-5749.

Les lundis Outremangeurs

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Avez-vous des frigales sans raisons apparentes? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre. Les Outremangeurs anonymes tiennent une rencontre tous les lundis à 20 heures à l'amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu. Appelez-nous au 844-3642.

Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais, vous rendez vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Anon à Napierville ou téléphonez à 729-3034. Réunion à 20 heures, les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église à Napierville).

NAISSANCES

Un nouveau-né dans votre famille? Faites-le nous savoir en téléphonant à 347-0323. Il nous fera plaisir de le dire à tout le monde. Vous pouvez même nous apporter sa photo!

Christine Dumont

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 27 juin dernier à 16 heures, est née Christine, premier enfant de Daniel Dumont et Lynda Fontaine. À la naissance, elle pesait 6 livres et mesurait 18 3/4 pouces. Félicitations aux nouveaux parents.

Junior Jean

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 4 juillet est né à 4h43, Junior Jean, deuxième enfant de Gérard et Ginette Jean de Saint-Jean. À la naissance, il pesait 7 livres et 2 onces et mesurait 20 pouces. Sa soeur Mélanie lui souhaite la bienvenue.

Richard Morrier

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 26 juin dernier, est né à 11h53, Richard Morrier, premier enfant de Lise Leclaire et de Claude Morrier. À sa naissance, il pesait 5 livres 6 onces et mesurait 19 pouces. Félicitations aux nouveaux parents.

Précieuses photos d'enfants

Témoins de moments heureux



Au studio de photographie Sears, 18 photos couleur à seulement

8.95 incluant un dépôt de 95¢

L'ensemble de photographies comprend trois photos 5x7 et quinze de format portefeuille. 95¢ de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo. Nous choisissons les poses. Studios dans la plupart des grands magasins.

Nous offrons aussi, en plus de l'ensemble courant: photos avec fond noir et photos double image, service rapide de photos passeport.

Offre en vigueur pour des photos prises du 13 août au 18 août 1984.

Place Vertu, Anjou, Brossard, Laval, Saint-Jean, Saint-Jérôme
Du lundi au mercredi de 9h30 à 16h30, le jeudi et vendredi de 9h30 à 20h30, le samedi de 9h à 16h. Fermé entre 12h30 et 13h30 du lundi au vendredi

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

SAINT-LUC
Résidence pour personnes âgées
- nourriture impeccable
- chambres bien décorées et propres
- personnel respectueux et compréhensif
- bord de l'eau
- service de médecin, infirmière et prêtre

CHAMBRES PRIVÉES: 500$ / mois ou 525$ / mois
CHAMBRES SEMI-PRIVÉES: 450$ / mois
Demander Hélène au
348-4276 ou 348-8287 ou 671-6342

PROBLÈME DE DROGUE OU DE MÉDICAMENT?
VIENS À LA BOUÉE
209 rue Richelieu
LES MARDIS 20H
347-5754

Vous recherchez le calme, le confort et la sécurité?



un seul endroit
Résidence Notre-Dame
Résidence pour personnes âgées
- Atmosphère familiale
- Chambre simple ou double
- Bonne cuisine
- Services médicaux et religieux

Située près de l'Église à Notre-Dame-de-Stanbridge
Pour renseignements:
296-4703

FUTURS MARIÉS
Votre album de mariage signé par des gens de métier.
Benoit Brouillette inc.
155 rue Richelieu, Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

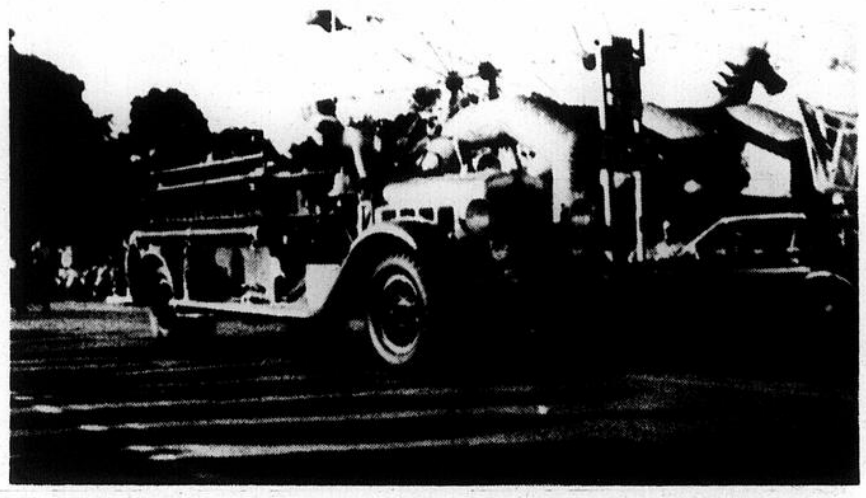
Au Club Belgo Canadien
1665 Route 133, Sabrevois, Salle Vénus
ORCHESTRE DU BELGO — COTISATION: 3$
Samedi 28 juillet 1984
à 20 heures
Les familles Robert Timmons et Ernest Bélair
vous invitent à venir célébrer la fin du célibat de
Patsy et Germain

Parade à Rouses Point

Le corps des pompiers de Saint-Paul-Ile-aux-Noix et d'Hemmingford

claude PIETTE

ainsi qu'un char allégorique de Noyan ont participé au "Field Day" tenu à Rouses Point, à l'occasion des fêtes de l'Indépendance, le dimanche 1er juillet dernier.

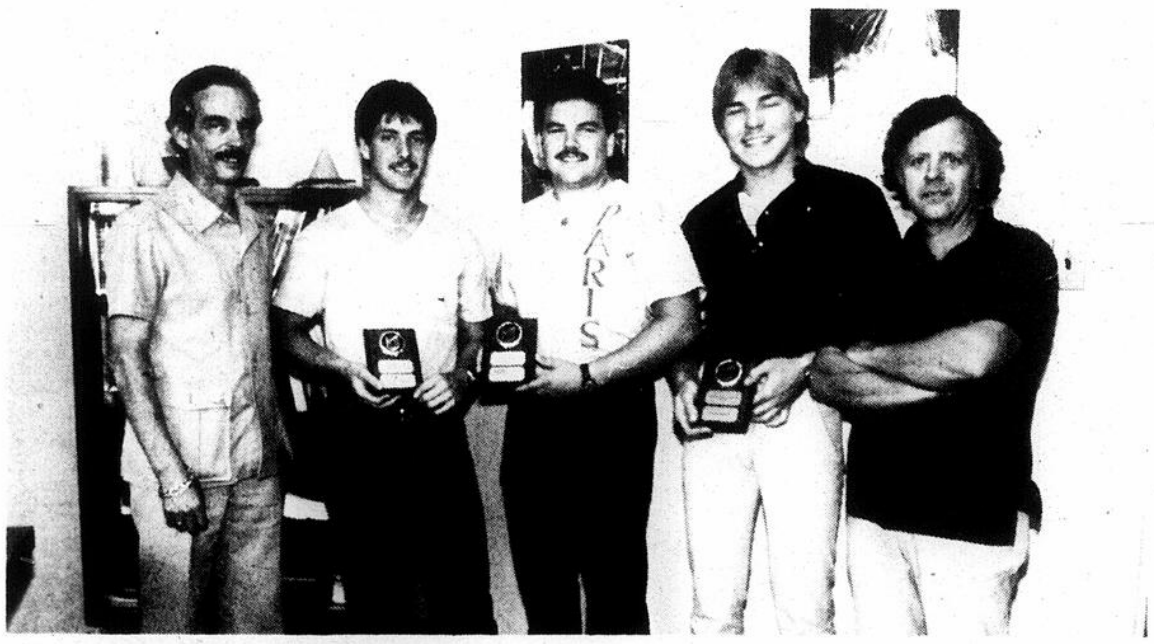


En 1920 on combattait les incendies avec ce camion.

96 corps de pompiers provenant des États-Unis, (Vermont) et du Québec ont participé à la parade. Environ 5,000 personnes ont assisté au défilé. Ce dernier n'a pas été retardé par l'appel d'urgence reçu durant le défilé. Un début d'incendie s'est déclaré dans un restaurant aux limites de la municipalité. Heureusement, l'élément a été maîtrisé en moins de 30 minutes.

Par ailleurs les pompiers de la région participeront à l'Expo de Bedford. La compétition aura lieu le 12 août prochain, à 16h30, sur le terrain de balle-molle.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez contacter M. Étienne Monette de Bedford au 248-2908 ou 248-3990.



De retour de France

Monsieur Nil Auclair, directeur de l'École professionnelle des métiers a remis le 26 juin dernier, des plaques-souvenirs à trois étudiants de retour d'un stage en France, dans le cadre des échanges franco-québécois. De gauche à droite: Nil Auclair, Richard Desmarais, Louis Laurin, Claude Robichaud, moulistes, et Roland Souchet, professeur.

Bénévoles demandés

La Croix-Rouge a 75 ans

Les services de santé et d'action communautaire de la Société

lynda DUPUIS

de la Croix-Rouge sont à la recherche d'infirmières ou de tout autre professionnel de la santé comme bénévoles pour donner des cours de Secourisme à la population.

La Croix-Rouge offre la formation nécessaire afin de préparer les candidats à l'enseignement. Si vous êtes intéressés, vous pouvez communiquer avec le bureau de Montréal, au 2170 boulevard Dorchester ouest, H3H 1R6 au 514-937-7761 et demander Ghislaine Parent.

■ **75ième anniversaire**

Par ailleurs, la Croix-rouge célèbre son 75e anniversaire. Elle devenait réalité en 1909 par une loi du Parlement, qui lui donnait le statut d'organisme volontaire de secours, indépendant de la Grande-Bretagne.

Au Canada, le docteur George Sterling a fondé le mouvement, qui a atteint sa pleine maturité lors de la première guerre mondiale. De 1914 à 1918, les Canadiens ont contribué plus de $35 millions pour les opérations de secours outremer.

Aujourd'hui, la Société canadienne de la Croix-Rouge comprend 10 divisions, une dans chaque province, et un siège social à Toronto, qui agit comme coordonnateur, conseiller et consultant auprès des provinces. La Société du Canada se situe parmi les cinq plus grands supporteurs de l'assistance internationale.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

■ **Le jeudi 26 juillet**

Clinique de puériculture pour Saint-Eugène, qui se tiendra de 9h15 à 11h30 et de 13h15 à 15h30, au Centre communautaire, 165 rue Roman à Saint-Jean.

■ **Le lundi 30 juillet**

Clinique des Voyageurs, qui se tiendra de 8h45 à 11h30, au Service de prévention, 240 rue Jacques-Cartier nord à Saint-Jean.

Toutes nos cliniques se font sur rendez-vous seulement. Vous pouvez communiquer au Service de Prévention, au 240 rue Jacques-Cartier nord à Saint-Jean, tous les jours de la semaine aux 347-5513 ou 347-5514.

Fermé entre 12 et 13 heures.

nécrologie

M. Fernand Savary

À Saint-Jean, le 20 juillet 1984 est décédé à l'âge de 65 ans, M. Fernand Savary époux de Berthe Tremblay.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: M. Mme Michel Savary (Martine Thibault), M. Mme Adrien Legault (Louise), M. Mme Robert Greendale (Hélène), M. Mme Denis Goyette (Suzanne), M. Mme Serge Tremblay (Odette), 2 petits-enfants: Tina et Vicky Legault. Ses frères: M. Mme Aubé Savary, M. Mme Jean Savary, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles, sous la direction funéraire Lesieur et Frères Ltée, située au 114 rue Saint-Jacques, Saint-Jean ont eu lieu le 21 juillet 1984 à 10 heures en l'église de la Cathédrale de Saint-Jean, l'inhumation à Saint-Jean.

M. Gérald McGuire

À Saint-Jean, le 17 juillet 1984, est décédé à l'âge de 68 ans, M. Gérard McGuire époux de Madeleine Benjamin.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses frères et soeurs: M. Mme Jean-Paul Cristel (Rita), M. Mme Pierre Payen (Hélène), M. Mme Raymond McGuire (Madeleine Fontaine). Belles-soeurs: Mlle Lucienne Benjamin, M. Mme Jim Wells, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles, sous la direction des salons funéraires Lesieur et Frères situés au 114 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, on eu lieu le jeudi 19 juillet 1984 à 2 heures en l'église Notre-Dame Auxiliatrice, inhumation à Saint-Jean.

Mme Vve Léopold Benjamin

À Iberville, le 19 juillet 1984, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Vve Léopold Benjamin née dame Alda Choquette.

Elle laisse ses enfants: M. Mme Jean-Paul Benjamin (Albertine Legendre), Mme Thérèse Robert, M. Mme Marcel Benjamin (Yolande Renaud), M. Mme Henri Benjamin (Cécile Daigneault), M. Albert Benjamin, M. Mme Fernand Guay (Antoinette). Ses frères, beau-frère, belles-soeurs, MM. Gilbert Choquette, Georges Choquette, Félix Choquette, Raoul Choquette, M. Pete Charbonneau, Mme Lucille Nadeau, Mme Gabriel Choquette, plusieurs petits-enfants.

Exposée au Centre funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 826, 1ère rue, Iberville, les funérailles ont eu lieu lundi à 2 heures p.m. à l'église Saint-Athanase d'Iberville, l'inhumation au Mont Saint-Grégoire.

M. Gérard Villion

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 17 juillet 1984, à l'âge de 73 ans est décédé M. Gérard Villion époux de dame Jeanne-Marie Landabour.

Outre son épouse, il laisse ses deux enfants: M. Mme Jean-François Villion, M. Mme Philippe Villion.

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 110 rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont eu lieu vendredi à 10 heures a.m. à l'église Cathédrale, l'inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

M. Armando Ferreira

Accidentellement, le 16 juillet 1984, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Armando Ferreira, époux de Berthe Dugal.

Outre son épouse, il laisse sa soeur: Mariette Ferreira Richard, de Winooski VT, ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des salons Edgar Lesieur Enr., 530, 4e rue, Iberville, ont eu lieu le jeudi 19 juillet 1984 à 2 heures en l'église Saint-Noël Chabanel d'Iberville, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

4ième anniversaire



Mme Anita Raymond Édouard

Déjà quatre ans que tu n'es plus là, ton souvenir est à jamais gravé au plus profond de chacun de nous. Tu nous manques terriblement et jamais nous ne t'oublierons. Même si notre coeur est rempli de tristesse, nous savons que tu est heureuse, que tu reposes en paix loin des soucis terrestres. De là-haut, continue à veiller sur nous.

De ton époux Alcide, ton frère Jean, sa femme Ilda et ses enfants Robert, Jacinthe, Annie, ta belle-soeur Jacqueline et son mari Laurent, parents et amis. Une messe sera célébrée le samedi 4 août vers 19 heures à l'église Saint-Lucien.



Mado
Cartomancie
cartes, tarot, voyance, lignes de main
Rens.:
346-1089

À l'Accueil d'Iberville
Chambres privées avec entrée extérieure privée: **370$ / mois.**
(LAVÉ - NOURRI - BLANCHI)
Pour rens.: **347-1796**

Foyer pour personnes âgées
Tout confort, garde-malade sur place.
Tél.: 246-3680

Lignes de la Main
CARTES - TAROTS
VOYANCE
Lorraine
BUREAU SAINT-JEAN SUR RICHELIEU
346-8644
SUR RENDEZ VOUS SEULEMENT

Foyer Saint-Antoine Enr.
avec permis du Ministère des Affaires Sociales
Pour personnes âgées, service d'infirmière, bon chez-soi, nourriture excellente, places disponibles, situé à Frelighsburg.
Responsable: **RITA TERLON**
1-298-5121

nécrologie

3ième anniversaire



Kevin Matsubara

Déjà trois ans mon grand que tu es parti, mais pour nous tu es toujours là qui nous protège, nous t'aimons et te savons heureux dans la paix. Une messe sera célébrée dimanche 29 juillet à 10 heures a.m. en l'église de L'Acadie.

1er anniversaire



Mme Théodise Gosselin

Déjà un an que tu es partie, mais tu est toujours présente. Veille sur nous tous. Ta soeur Thérèse, ton neveu et tes nièces pour qui tu as vécu. Nous remercions tous ceux qui nous ont témoigné leur sympathie.

Remerciements

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de to à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

Remerciements

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

M.A.

Remerciements

Mme Amanda Lescabeau

Ses enfants et sa soeur, Oda Raymond, remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Amanda Lescarbeau survenu le 25 mai 1984 à l'âge de 86 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs, que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

C.L.

M. Joseph Lamarre

À Saint-Jean, le 19 juillet 1984 est décédé à l'âge de 78 ans M. Joseph Lamarre époux de Marguerite Lemieux.

Il laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Rolland Lamarre (Jacqueline Deneault), M. Mme Gérald Lamarre (Denise Barsalou), M. Mme Yves Lamarre (Gisèle Gervais), M. Mme Denis Lamarre (Marielle Charbonneau), M. Mme Guy Lamarre (Jacqueline Dumont), M. Mme Daniel Lamarre (Pauline Jobin), M. Mme Michel Brosseau (Louise Lamarre), 1 petit-enfant. Frères et soeurs: M. Mme Jean-Marie Lamarre, M. Mme Maurice Lamarre, M. Mme Dominique Lamarre, Mme Vve Madeleine Lamarre Lajeunesse, M. et Mme Pierre Lamarre, mademoiselle Antonia Lemieux, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles sous la direction des Résidences funéraires Lesieur & Frère Ltée ont eu lieu le lundi 23 juillet en l'église de L'Acadie suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

M. Junior Goupil

À l'hôpital Notre-Dame de Montréal, le 20 juillet 1984, à l'âge de 39 ans est décédé M. Junior Goupil, époux de Jeannine Ouimet.

Outre son épouse il laisse ses parents: M. Mme Léonide Goupil (Évéline Degrâce). Ses frères et soeurs: Jeannine (Patrick Ferguson), Sylvia (Angèla Lapierre), Sylvio (Georgette Normandeau), Viola (Michel Tremblay), Gisèle (Guy Bujold), Florian (Ginette Dextraze), Yvan (Francine Chagnon). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Diane (feu L. Philippe Hébert), Jacques (Marguerite Daigle), Hélène (Lucien Rouiller), Alain (Denise Rémillard), Huguette (Réal Savaria), Jean (Lise Normandin), Gisèle (Jean-Louis Girard), Gilles (Lise Lacroix), Lise (Yvan Lanciault), Lina (Georges-Aimé Denicourt), ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces.

Les funérailles, sous la direction des salons Edgar Lesieur Enr. 530, 4e rue, Iberville, ont eu lieu, le lundi 23 juillet 1984 à 10 heures en l'église Saint-Athanase d'Iberville, suivies de l'inhumation au cimetière d'Iberville.

Mme Earl Brownrigg

À Mount Forest (Ontariol), le 14 juillet 1984, est décédée à l'âge de 79 ans, Mme Earl Brownrigg née Marguerite Hauver autrefois de L'Acadie.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil un fils: Jim de Mount Forest, une fille: Marilyn de Toronto, ainsi que 2 petits-enfants: Rick et Judy. Deux soeurs: Beryl Tremblay de Stanbridge East, Qué. Loïs Hauver de Howick, Qué.

Les funérailles sous la direction des Résidences funéraires Lesieur & Frères Ltée situées au 114 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, ont eu lieu le mercredi 18 juillet 1984 en l'église Anglicane de L'Acadie suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

Mme Vve Hilarion Ménard

À Saint-Jean, le 20 juillet 1984, est décédée Mme Vve Hilarion Ménard, née Albertina Bolduc, à l'âge de 86 ans.

Elle laisse dans le deuil une fille: Monique épouse de Marcel Rheault, 4 petits-enfants: Chantal, France, Martine, Brigitte, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des Résidences funéraires Lesieur & Frères Ltée, située au 114 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, ont eu lieu lundi le 23 juillet 1984 à 11 heures a.m. en l'église Saint-Lucien et de là au Crématorium.

NOUS FAISONS
Cartes Mortuaires et Cartes de Remerciements
Benoit Brouillette INC
155, Richelieu, Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

Les pré-arrangements
un placement sûr à la maison
- par la qualité de ses services professionnels et la compétence de son personnel
- parce que c'est l'assurance de recevoir **demain** des services au prix d'aujourd'hui
- parce que vos argents sont déposés automatiquement dans un compte en fiducie à la Banque nationale et un reçu vous sera émis directement par la Banque Nationale

Lesieur & Frère 1884
résidences funéraires
funérailles, columbarium et incinération
une décision sage... un choix logique
114, rue Saint-Jacques, Saint-Jean tél.: 347-5555

A. Monuments
B. Morissette Ltée
Morrier, prop.
Choix de monuments
Lettrage et réparations au cimetiere
626, rue Saint-Jacques, Saint-Jean (face au cimetière)
347-3639

MONUMENTS THUOT & DENICOURT
bureau: 775, 4e Rue, Iberville
346-9566
À VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS
résidence: 346-6466
POURQUOI PAYER PLUS CHER?
Achetez directement du manufacturier.
Consultez nos prix avant d'acheter.
Monuments garantis à perpétuité
Choix de couleurs
Lettrage et réparations au cimetière

TÉL.: 378-7378
LES MONUMENTS DAIGLE LTÉE
manufacturier
818, rue Principale, coin Hébert Granby
FACE AUX FALÉRIES DE GRANBY
S.V.P. appeler si possible avant de venir; nous acceptons les frais d'appels interurbains
Experience · Qualite · Choix · Meilleurs prix possibles · Service de lettrage aux cimetieres

DEXTRAZE & NICHOLSON
résidence funéraire
SAINT-JEAN (1979) INC.
funérailles - incinération - pré-arrangements
280, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean
Tél.: 346-4484
Bruce Nicholson
directeur funéraire

ÉTABLIE DEPUIS 1962 — 21 ANS
AMBULANCE OLIGNY INC.
CASIER POSTAL 184
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
346-3333

Monuments Goyette & Bisaillon
828, boul. d'Iberville
Iberville - 347-4426
lettrage au cimetière

Fleurotin
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
LIVRAISON GRATUITE
• Nous télégraphons des fleurs partout dans le monde
CARREFOUR RICHELIEU
600, Pierre Caisse, Saint-Jean
à l'hôpital du Haut-Richelieu et les salons funéraires de Saint-Jean et d'Iberville
349-2355

FÉLICITATION
À NOS GAGNANTS
MME MARTINE PERRET
2401, Castebelle
Ville Des Saules - Québec
M. DENIS BONNEAU
850, Champlain - St-Jean

Les Beaux Prix des Beaux Jours

Prix en vigueur jusqu'au samedi 28 juillet, 1984. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

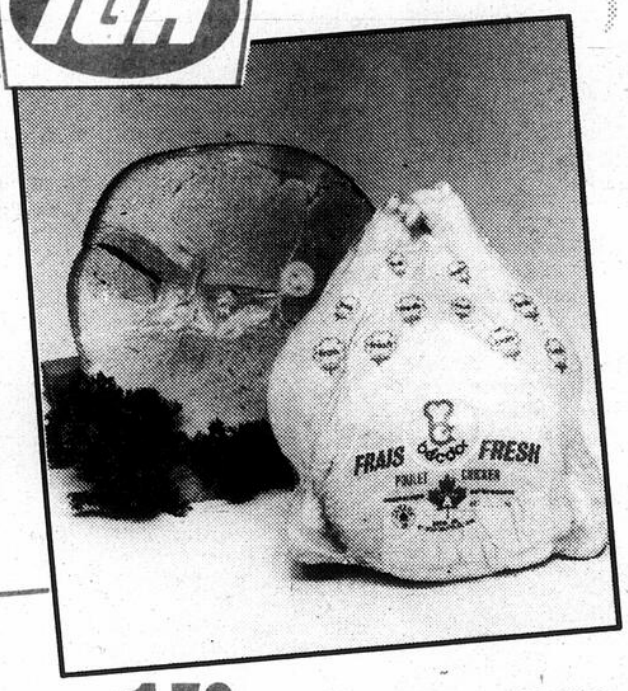
IGA* Boniprix IGA

* marque de certification d'IGA Canada ltée

VIANDE

POULETS FRAIS (Decdor)
Catégorie Canada "A"
2 kg et plus
1,18 $/lb
2,60 $/kg

JAMBON DANS LA FESSE
PRÊT-À-MANGER
Portion de la croupe
MARQUES POPULAIRES
Environ 3 kg
1,28 $/lb
2,82 $/kg



CUISSES DE POULET FRAIS (Decdor)
Avec dos
1,18 $/lb
2,60 $/kg

POITRINES DE POULET FRAIS (Decdor)
Avec dos
1,88 $/lb
4,14 $/kg

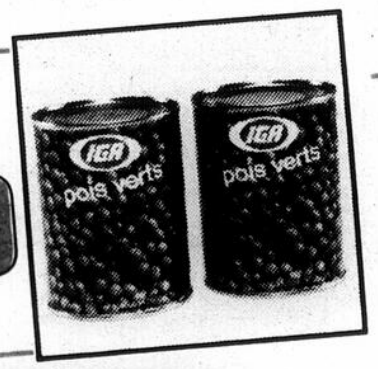
QUARTS DE JAMBON
Prêt-à-manger
Portion de la cuisse

TRANCHES DE JAMBON
Prêt-à-manger
Coupe du centre
1,38 $/lb
3,04 $/kg

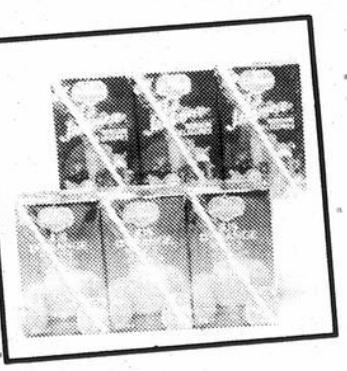
ÉPAULE DE PORC
Fumée, désossée
MAPLE LEAF
1,78 $/lb
3,92 $/kg
2,58 $/lb
5,69 $/kg

ÉPICERIE

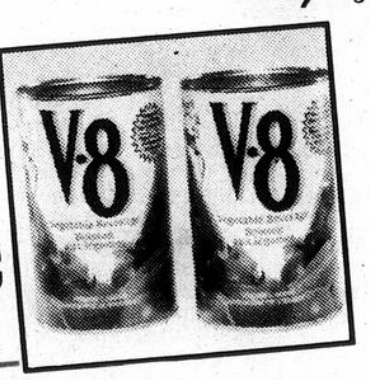
POIS VERTS
Canada de choix
IGA
Boite 540 mL
2/1,00



JUS DE FRUITS OU BOISSON AUX LÉGUMES
LA JARDINIÈRE DEL MONTE
Paquet de 3 x 250 mL
99¢



BOISSON AUX LÉGUMES
V-8
Boite 1,36 L
89¢



MAÏS À GRAINS ENTIERS
Canada de fantaisie
NIBLETS GÉANT VERT
Boite 341 mL
59¢



GLACES À EAU
Surgelées
Popsicle
QUÉBON
Boite de 12
1,29



DÎNER MACARONI AU FROMAGE KRAFT
Boite 225 g
2/89¢



CHARCUTERIE

SAUCISSON DE BOLOGNE À L'AIL TRANCHÉ SELON VOS BESOINS CALIXTE	2,98 lb / 6,57 kg

PRODUITS EN VRAC

CHOCOLATS ENROBÉS DE BONBON HARMONETTE (Prix ord.: 4,25$/lb - 9,36$/kg)	3,17 lb / 7,00 kg
MÉLANGE À SAUCE POUR SANDWICHS CHAUDS (Prix ord.: 2,44$/lb - 5,39$/kg)	1,99 lb / 4,38 kg
COQUILLES AUX LÉGUMES (Prix ord.: 1,36$/lb - 3,00$/kg)	1,02 lb / 2,25 kg

FROMAGERIE

FROMAGE MOZZARELLA MONT ST-HILAIRE	3,38 lb / 7,45 kg

POISSONNERIE

DARNES DE SAUMON SURGELÉES COHOE	4,78 lb / 10,54 kg

FRUITS ET LÉGUMES

Suite à des délais de livraison et/ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.

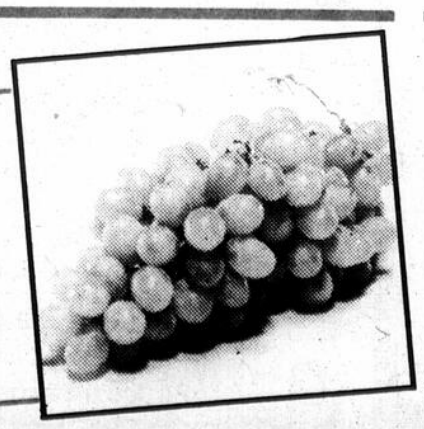
CANTALOUPS
Produit de Californie
Canada no 1
Grosseur 23
Ch. 69¢

BRUGNONS
(NECTARINES)
Produit de Californie
Grosseur 80 - 84
49¢ /lb
1,08 $/kg

CONCOMBRES
Sans pépin
Produit d'Ontario
Canada no 1
Calibre moyen
Ch. 69¢

TOMATES ROSES
De serres
Produit d'Ontario
Canada no 1
99¢ /lb
2,18 $/kg

RAISINS VERTS
Sans pépin
Produit de Californie
Canada no 1
1,09 $/lb
2,40 $/kg



Notre cahier publicitaire de 12 pages vous propose plusieurs autres aubaines... Profitez-en!
(Si vous ne l'avez pas reçu, demandez-en un à votre marchand IGA)

Super-Marché Place Saint-Jean 400 boul. du Séminaire, 349-2879